

รายงานกิจการ งบดุล งบกำไรขาดทุน

รอบปีบัญชี 2546 (1 เมษายน 2546 - 31 มีนาคม 2547)

ANNUAL REPORT

FISCAL YEAR 2003 (1 APRIL 2003 - 31 MARCH 2004)



ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives

สารบัญ

สารประธานกรรมการ	2
สารผู้จัดการ	4
โครงสร้างองค์กร ณ 31 มีนาคม 2547	8
ภาวะเศรษฐกิจไทย ปี 2546	10
ภาวะการเกษตรไทย ปี 2546	14
แนวโน้มเศรษฐกิจไทย ปี 2547	18
แนวโน้มการเกษตรไทย ปี 2547	22
กิจกรรมเด่นของ ธ.ก.ส. ในรอบปีบัญชี 2546	24
ผลการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ในรอบปีบัญชี 2546	54
ทุนดำเนินงานของ ธ.ก.ส.	66
รายได้ ค่าใช้จ่าย และกำไรสุทธิ	70
หนังสือรับรองความรับผิดชอบของผู้บริหารในการจัดทำรายงานทางการเงิน	72
รายงานของผู้สอบบัญชี	76
งบดุล	80
งบกำไรขาดทุน	84
งบแสดงการเปลี่ยนแปลงในส่วนของผู้ถือหุ้น	86
งบกำไรสะสม	88
งบกระแสเงินสด	90
หมายเหตุประกอบงบการเงิน	92
รายงานของคณะกรรมการตรวจสอบ	130
การกำกับดูแลที่ดี	132
รายนามคณะกรรมการและจำนวนครั้งที่เข้าร่วมประชุม	134
รายงานทางการเงิน และการบริหาร	144
วิสัยทัศน์องค์กร การกิจ นโยบายและแผนงาน ประจำปีบัญชี 2547	150
ตาราง : สถิติผลการดำเนินงาน	154
พนักงานระดับบริหาร	184
ทำเนียบสำนักงานจังหวัด	194

CONTENTS

Message from the Chairman	3
Message from the President	5
Organizational Structure as at March 31, 2004	9
Thai Economy in 2003	11
Thai Agriculture in 2003	15
Trends in Thai Economy in 2004	19
Trend in Thai Agriculture in 2004	23
Highlights of the Year in 2003	25
Summary of BAAC Operations in Fiscal Year 2003	55
BAAC Operating Fund	67
Revenues, Expenses and Net Profit	71
Management's Responsibility for Financial Statements	73
Auditors' Report	77
Balance Sheet	81
Profit and Loss Statement	85
Changes of Shareholders Statement	87
Statement of Retained Earnings and Profit Appropriation	89
Cash Flow Statement	91
Notes to Financial Statements	93
Report of Audit and Inspection Committee	131
Good Governance	133
Name and Frequency of Meeting Attendance of Committee	135
Financial and Management Report	145
Vision, Mission, Policies and Operating Work Plan in Fiscal Year 2004	151
Tables : Statistical Highlights	155
BAAC Executive Officers	185
Directory of BAAC Provincial Offices	195



สารจากประธานกรรมการ

จากนโยบายของรัฐบาล ที่มุ่งเน้นการพัฒนาเศรษฐกิจในระดับฐานรากให้มีความเข้มแข็ง โดยการเสริมสร้างโอกาสให้ชุมชนได้เข้าถึงแหล่งเงินทุน ส่งเสริมให้เกิดกิจกรรมทางเศรษฐกิจในระดับชุมชนในรูปแบบต่าง ๆ เพื่อสร้างมูลค่าเพิ่มให้กับผลผลิตในท้องถิ่น สนับสนุนการพัฒนาอาชีพเพื่อเพิ่มรายได้ ควบคู่กับการลดค่าใช้จ่าย ซึ่งทำให้วันนี้ สังคมในชนบทเกิดการปรับตัวและเปลี่ยนแปลงไปในทางที่ดีขึ้นกว่าที่ผ่านมา

ในรอบปี 2546 การดำเนินงานของธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร หรือ ธ.ก.ส. ได้มุ่งเน้นไปที่ภารกิจที่หนักกว่าสินเชื่อกว่า ซึ่งสอดคล้องไปกับนโยบายของรัฐบาล ตลอดระยะเวลาหนึ่งปีที่ผ่านมา ธ.ก.ส. ได้พัฒนาประสิทธิภาพในเชิงรุก ทั้งทางด้านการบริหารและปฏิบัติการในทุก ๆ ด้าน ทั้งนี้ เพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการสนับสนุนการเปลี่ยนแปลงที่อย่างมั่นคงและยั่งยืนของสังคม โดยเฉพาะสังคมในชนบท

บทบาทที่สำคัญของ ธ.ก.ส. ในรอบปีที่ผ่านมา นอกจากการเสริมสร้างให้เกษตรกรตามโครงการพักชำระหนี้ ได้มีวิถีชีวิตในการดำรงชีพอย่างพอเพียง โดยการ ลด ละ เลิก อบายมุข และส่งเสริมให้สังคมชนบทได้มีการเรียนรู้ทั้งในแง่การประกอบอาชีพและการพัฒนาท้องถิ่นแล้ว สิ่งที่สำคัญอีกประการหนึ่ง ธ.ก.ส. ยังเป็นหน่วยงานที่เข้าไปช่วยบรรเทาความเดือดร้อนและแก้ไขปัญหาของพี่น้องเกษตรกรที่ประสบภัยพิบัติที่เกิดขึ้น โดยเฉพาะในช่วงปลายปีที่ประเทศไทยได้รับผลกระทบจากโรคไข้หวัดนก ทำให้เกษตรกรที่เลี้ยงสัตว์ปีกและธุรกิจอาหารที่เกี่ยวกับสัตว์ปีกได้รับผลกระทบอย่างรุนแรง ธ.ก.ส. ก็ได้เข้าไปมีบทบาทในการช่วยเหลือแก้ไขปัญหาเหล่านั้นควบคู่กับส่วนราชการอื่น ๆ ด้วย

นโยบายของรัฐบาลในด้านการแก้ไขปัญหาความยากจนและปัญหาหนี้สินภาคประชาชน เป็นอีกภารกิจหนึ่งที่ ธ.ก.ส. มีความตระหนักและให้ความสำคัญ โดยพร้อมที่จะร่วมมือกับทุกภาคส่วน เพื่อสนองต่อนโยบายดังกล่าวให้บรรลุเป้าหมายอย่างรวดเร็ว

เพื่อให้การดำเนินงานในปี 2547 เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น ธ.ก.ส. ได้มีการเตรียมการและวางแผนเพื่อรองรับทั้งภารกิจใหม่ ตามที่จะได้มีการแก้ไขในพระราชบัญญัติของ ธ.ก.ส. และความต้องการของลูกค้าในด้านต่าง ๆ ทั้งด้านเงินฝาก สินเชื่อ และบริการอื่น ๆ เช่น ในด้านเงินฝาก ธ.ก.ส. ได้จัดให้มีการออมทรัพย์ที่สนองให้ผู้ฝากได้ผลตอบแทนที่สูงและหลากหลาย สำหรับด้านสินเชื่อ ธ.ก.ส. ได้ร่วมกับสำนักบริหารการแปลงสินทรัพย์เป็นทุนเพื่อดำเนินการแปลงสินทรัพย์เป็นทุน ให้บรรลุผลตามเป้าหมาย ในด้านการให้บริการอื่น ๆ ธ.ก.ส. ได้จัดให้มีจุดบริการเพื่อให้ประชาชนในชนบทได้รับความสะดวกมากขึ้น นอกจากนี้ ธ.ก.ส. กำลังพัฒนาปรับปรุงเทคโนโลยีสารสนเทศด้วยการนำระบบงานธุรกิจหลัก (Core Banking System) มาใช้เพื่อให้บริการลูกค้าได้รวดเร็วยิ่งขึ้น รวมทั้งการพัฒนาบุคลากรให้มีขีดความสามารถ เพิ่มทักษะในการปฏิบัติงาน และสร้างจิตสำนึกให้พร้อมที่จะตอบสนองความต้องการของลูกค้า

การดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ในรอบปี 2546 ถือได้ว่ามีผลประกอบการเป็นที่น่าพอใจ ทำให้ทุกฝ่ายที่ได้มีโอกาสใช้บริการจาก ธ.ก.ส. มีความพอใจ ในโอกาสนี้ ผมขอขอบคุณเกษตรกรลูกค้า คณะกรรมการ ธ.ก.ส. และผู้ถือหุ้น ที่ได้ให้การสนับสนุนเป็นอย่างดี และขอขอบคุณผู้บริหาร ตลอดจนพนักงานที่ทุ่มเทแรงร่วมใจในการทำงานและเป็นกำลังสำคัญในความสำเร็จขององค์กรและการแก้ไขปัญหาของประเทศชาติ

(นายวราเทพ รัตนากร)

รัฐมนตรีช่วยว่าการฯ ปฏิบัติราชการแทน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

ประธานกรรมการ

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร

Message from the Chairman

The government's policies emphasize strengthening the economy at the grassroots level by increasing rural people's access to financial services and encouraging people in every community to add more value to local products. There has been good response and rural people are experiencing increased incomes and decreased costs. The situation is improving.

In 2003, the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives (BAAC) emphasized additional services, going beyond loans, which is also a principal policy of the government. BAAC has been improved its management and operational efficiency, providing the necessary support for rural society to develop steadily and sustainability.

By embracing its new role as a rural development bank in particular, BAAC has helped farmers in the government's Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project to change their lifestyles - while at the same time discouraged them from spending money on unhealthy vices. BAAC has also encouraged rural people to expand their technical knowledge of their normal occupations and to further develop the potential of their local area. Another important contribution of BAAC was its participation in reducing the suffering of farmers caused by the natural disasters. At the end of 2003, Thailand faced an outbreak of avian influenza and many people who had poultry farms or related business were severely effected. BAAC together with other institutions, played a major role in alleviating the problems.

Another important policy of the government has been to solve the problems of the poor and the problems of poor people's debt. This has been taken up as one of the important missions of BAAC and the bank has shown its readiness to cooperate with others to support the policy and to achieve its objectives rapidly.

In order to further improve the efficiency of its operations in 2004, BAAC has plans ready to support its new mission as a rural development bank and to respond to its clients through a revised BAAC Act. BAAC has improved many of its services: savings, credit and others. For saving services, BAAC has created many saving promotions to give higher returns to the clients' savings. For credit services, BAAC in corporation with the Assets Capitalization Bureau created the Assets Capitalization Project to achieve the Bureau's goals. As for other services, BAAC has further expanded its networks among rural people. Moreover, BAAC has improved its technology, developing a new Core Banking System in order to serve the clients more quickly. BAAC also developed staff competency increasing skills and encouraging their quick and imaginative responses client need.

BAAC operations in 2003 have been satisfactory and everyone who got services from BAAC was satisfied. I would like to thank the clients, the Board of Directors and the shareholders for their ongoing support. Moreover, I thank BAAC management and staff for their sincere effort to achieve the bank's missions and to help solve the country's problems.



(Mr. Varatthep Ratanakorn)
Chairman.



สารจากผู้จัดการ

ปีบัญชี 2546 เป็นปีที่ครบรอบ 37 ปีของการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ในการช่วยเหลือประชาชนในชนบทด้านการเงิน ในปีนี้เป็นปีที่สิ้นสุดการดำเนินงานโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกรรายย่อย ซึ่งเป็นนโยบายของรัฐบาลที่ต่อเนื่องมาตั้งแต่ปี 2544 ประกอบกับรัฐบาลมีความมุ่งมั่นที่จะกระตุ้นการฟื้นตัวของเศรษฐกิจระดับฐานรากอย่างต่อเนื่อง โดยใช้สถาบันการเงินเฉพาะกิจของรัฐเป็นกลไกสำคัญในการขับเคลื่อนนโยบาย ซึ่งสอดคล้องกับการเป็นธนาคารพัฒนาชนบทของ ธ.ก.ส. ดังนั้น ในปี 2546 นโยบายการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. จึงได้สนับสนุนเกษตรกรผู้พักชำระหนี้ในการฟื้นฟูอาชีพ รู้จักเก็บออม ส่งเสริมให้ประชาชนในชนบทเกิดการเรียนรู้ ทำงานเป็นเครือข่าย รวมกลุ่มทำงานอาชีพ เพื่อสร้างความเข้มแข็งของเศรษฐกิจชุมชน การช่วยให้เกษตรกรลดต้นทุนการผลิตและจัดระบบเชื่อมโยงการผลิตและการตลาด เพื่อเป็นการพัฒนาให้ลูกค้ามีความสามารถในการชำระหนี้ นอกจากนี้ ธ.ก.ส. จะต้องให้บริการที่สอดคล้องกับชุมชนท้องถิ่น และพัฒนาองค์กร บุคลากรด้วยการบริหารแบบมีส่วนร่วม เพื่อตอบสนองนโยบายของรัฐบาลและความต้องการของลูกค้า และเพิ่มประสิทธิภาพและประสิทธิผลในการดำเนินงานของ ธ.ก.ส.

จากนโยบายดังกล่าว ธ.ก.ส. ได้เร่งรัดและประสานการดำเนินงานฟื้นฟูการประกอบอาชีพของเกษตรกรผู้พักชำระหนี้และลดภาระหนี้ โดยมุ่งเน้นการทำงานร่วมกันแบบบูรณาการในระดับพื้นที่ของหน่วยงานภาครัฐและองค์กรชุมชนที่เกี่ยวข้อง ส่งเสริมการออมเงินในชนบทโดยใช้โครงการบัตรออมทรัพย์ทวีสิน และการรณรงค์ระดมเงินออมของผู้ฝากรายย่อย จัดให้มีเวทีการเรียนรู้เพื่อจัดทำแผนแม่บทชุมชนในการสร้างชุมชนให้เข้มแข็ง จัดหาตลาดให้แก่เกษตรกรโดยคิดต่อประสานงานกับหน่วยงานราชการและภาคเอกชน เพื่อให้ลูกค้าได้นำผลิตผลของตนออกสู่ตลาด ทั้งในประเทศและต่างประเทศ เช่น การนำผลไม้ไปขายยังประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นต้น ทำให้เกษตรกรมีรายได้เพิ่มขึ้น เพิ่มบริการด้วยโครงการทวิมิตร ทุกทิศทั่วไทย เพื่ออำนวยความสะดวกให้แก่ประชาชนในชนบทในการชำระเงินค่าใช้จ่ายต่าง ๆ

ในการดำเนินงานให้ประสบผลสำเร็จตามที่กล่าวข้างต้น ธ.ก.ส. ได้กำหนดกลยุทธ์ทางธุรกิจ เน้นการบริหารความเสี่ยงทุกด้านอย่างต่อเนื่องโดยจัดให้มีสำนักบริหารความเสี่ยงเพื่อดำเนินการเรื่องนี้ โดยเฉพาะ การวางระบบควบคุมภายในโดยปรับปรุงกระบวนการตรวจสอบภายในให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น พัฒนาเทคโนโลยีให้มีความทันสมัยตอบสนองลูกค้าได้รวดเร็ว โดยจัดซื้อระบบงานธุรกิจหลัก (Core Banking System) ตลอดจนพัฒนาบุคลากรเพื่อเพิ่มทักษะและขีดความสามารถในการปฏิบัติงาน สร้างจิตสำนึกที่ดีในการเตรียมพร้อมที่จะตอบสนองความต้องการของลูกค้า โดยจัดให้มีการฝึกอบรมหลักสูตรการให้บริการและคำแนะนำ (Service Culture Plus) และหลักสูตรการพัฒนาขีดความสามารถของพนักงานพัฒนาธุรกิจ (Competency Plus)

ความสำเร็จในการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. อยู่ที่ความสามารถในการส่งเสริมให้ประชาชนในชนบทได้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น ลูกค้ามีความพึงพอใจในการบริการของธนาคาร และทำให้องค์กรมีความก้าวหน้า ตลอดจนพนักงานมีความสุขในการทำงาน ความสำเร็จของผลงานในปี 2546 เกิดจากการสนับสนุนจากคณะกรรมการ ธ.ก.ส. กระทรวงการคลัง หน่วยงานราชการที่เกี่ยวข้อง อาทิ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กระทรวงพาณิชย์ กระทรวงสาธารณสุข ภาคเอกชนและองค์กรต่าง ๆ ลูกค้าและประชาชนทั่วไป ตลอดจนการทุ่มเทปฏิบัติงานด้วยความเข้มแข็งของพนักงานทุกคน ข้าพเจ้าจึงขอถือโอกาสขอบคุณทุกท่าน และขอให้ทุกท่านประสบความสำเร็จ ความเจริญยิ่งขึ้นต่อไป

(นายพิทยาพล นาถธราดล)

ผู้จัดการ

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร

Message from the President

The year 2003 was the 37th anniversary of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives (BAAC) in providing financial services to rural people. It also marked the end of the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project, one of the government's urgent policies since 2001.

As a part of the Government's policy to use state enterprise financial institutions to promote development, the vision of BAAC's role in Thailand's rural economy is changing. In 2003 BAAC assisted farmers in the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project to develop their farms and to improve their income and savings. In a new approach to its service delivery "More than just loans," BAAC supported rural people to get improved knowledge, to create their own networks and to work together in groups in order to strengthen their groups either in the forms of microfinance intermediaries or community enterprises. BAAC programs helped farmers decrease production costs and create connections that linked production and marketing processes. This helped clients get more income from which they could better pay their debts. Moreover, BAAC has had to plan their services according to the needs of the local community. These participatory approaches required the bank to develop new staff skills designed to respond to government policies and clients' needs and, at the same time, to increase BAAC's effectiveness and efficiency.

Using these policies and processes, BAAC has emphasized helping farmers in the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project by integrating bank support with other local government and non-government organizations. The Taweessin Savings Certificate Project and related campaigns were used to promote rural savings. Learning stages were created to get people participating in community master plan exercises to strengthen the local economy. BAAC in cooperation with the government and private sector also assisted farmers with marketing. With this assistance, they were able to sell their produce both domestically and overseas, for example, by exporting fruit to China thus improving their income. In addition, BAAC created the Taweemitr Project to allow rural people to pay their bills easily and conveniently using BAAC's network which extends all over Thailand.

To implement these projects, BAAC has had to emphasize business strategies to improve risk management and has set up the Risk Management Office to this end. The bank's internal audit system has also seen changes to improve efficiency and BAAC's new Core Banking System has speeded up client service. Improved staff competency has been a focus through new courses like "Service Culture Plus" and "Competency Plus" for branch staff.

BAAC's success depends on its ability to support rural people to increase their quality of life and provide its clients with satisfactory services. The growth of the organization and improved staff satisfaction are evidence of this success. In 2003, BAAC owes much of its achievements to its Board of Directors, the Ministry of Finance and related government departments such as the Ministry of Agriculture and Cooperatives, the Ministry of Commerce and the Ministry of Public Health together with the efforts of the private sector, NGOs, clients and the general public. Behind all this, BAAC staff have worked hard and put their full effort into their individual jobs. On this occasion, I would like to thank all those mentioned and wish them continued happiness and growth.



(Mr. Pittayapol Nattaradol)

President

คณะกรรมการ

ธนาคารเพื่อการเกษตร
และสหกรณ์การเกษตร
ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547

Board of Directors
of the Bank for Agriculture
and Agricultural Cooperatives
As of March 31, 2004



นายวราเทพ รัตนากร
ประธานกรรมการ
Mr. Varathep Ratanakorn
Chairman



นายบรรพต หงษ์ทอง
รองประธานกรรมการ
Mr. Banphot Hongthong
Vice Chairman



นายอดิศักดิ์ ศรีสรพกิจ
กรรมการ
Mr. Adisak Sreesunpagit
Member



นางสว่างจิตต์ จัยวัฒน์
กรรมการ
Mrs. Swangchit Chaiyawat
Member



นายเกริก วณิกกุล
กรรมการ
Mr. Krirk Vanikkul
Member



นายวิรัตน์ ศักดิ์จิรพพงษ์
กรรมการ
Mr. Virat Sakjirapapong
Member



นายวิโรจน์ อิมพิทักษ์
กรรมการ
Mr. Viroch Impithuksa
Member



นายวิชชุ ตันติวานิช
กรรมการ
Mr. Vichate Tantiwanich
Member



นายวัช คงเดชา
กรรมการ
Mr. Thawat Kongdech
Member



นางสาวสุธีพร ดวงโต
กรรมการ
Miss Sudhiporn Duangto
Member



นายบุญมี จันทรวงศ์
กรรมการ
Mr. Boonmee Jantaravong
Member



นายอำนวย ทงกัก
กรรมการ
Mr. Amnuay Thongkok
Member



นายอัษฎพร จารุจินดา
กรรมการ
Mr. Achaporn Charuchinda
Member



นายมนตรี คงตระกูลเทียน
กรรมการ
Mr. Montri Congtrakultien
Member



นายพิทยาพล นาดธราดล
กรรมการและเลขานุการ
Mr. Pittayapol Nattaradol
Member and Secretary

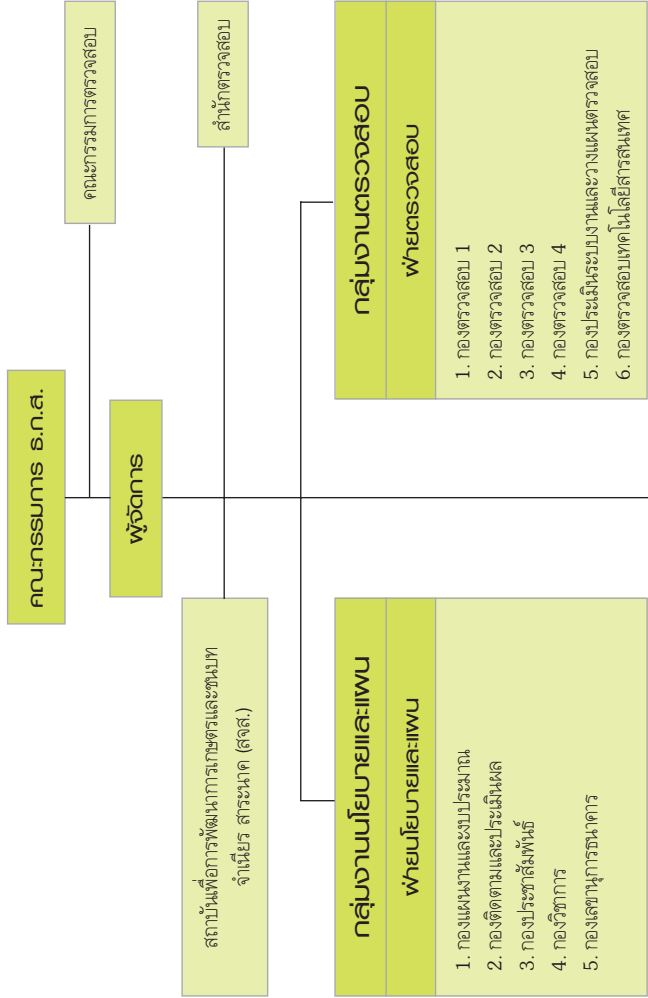


นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม
ที่ปรึกษา
Mr. Paiboon Wattanasiritham
Advisers



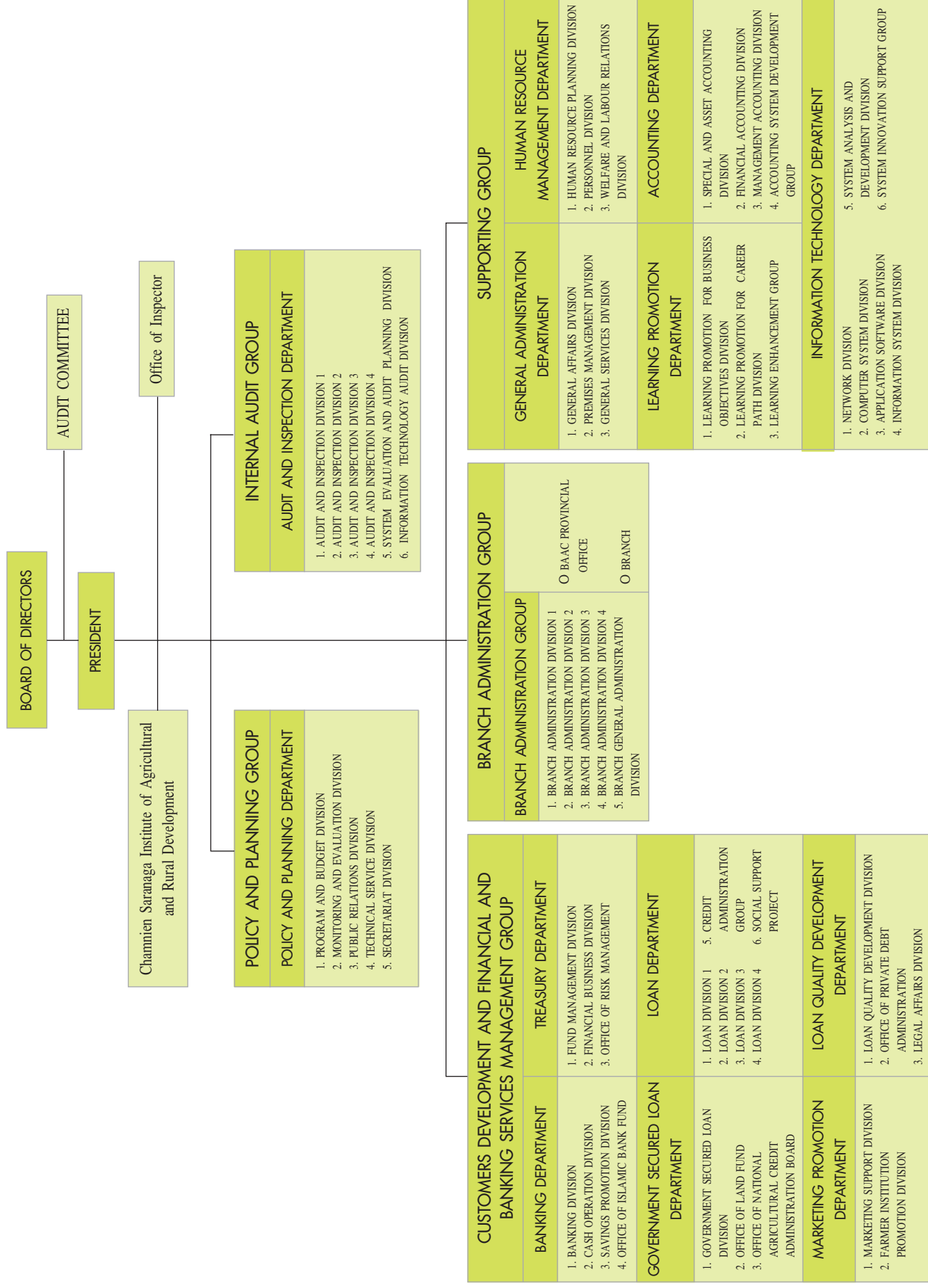
นายวิชิต นันทสุวรรณ
ที่ปรึกษา
Mr. Vichit Nuntasuwan
Advisers

โครงสร้างองค์กร ณ 31 มีนาคม 2547



กลุ่มงานพัฒนาลูก้าและบริหารการเงินการธนาคาร			กลุ่มงานกิจการสาขา		กลุ่มงานสนับสนุน	
ฝ่ายการธนาคาร	ฝ่ายบริหารการเงิน		ฝ่ายกิจการสาขา		ฝ่ายอำนวยการ	ฝ่ายทรัพยากรบุคคล
1. กองการธนาคาร	1. กองบริหารเงินทุน		1. กองกิจการสาขา 1	1. กองสินเชื่อ 1	1. กองกลาง	1. กองแผนงานบุคคล
2. กองธุรกรรมการเงิน	2. กองธุรกิจการเงิน		2. กองกิจการสาขา 2	2. กองสินเชื่อ 2	2. กองบริหารอาคารสำนักงาน	2. กองอัตรากำลัง
3. กองส่งเสริมเงินออม	3. สำนักงานบริหารความเสี่ยง		3. กองกิจการสาขา 3	3. กองสินเชื่อ 3	3. กองบริการ	3. กองสวัสดิการและแรงงานสัมพันธ์
4. สำนักงานกองทุนธนาคารอิสลาม			4. กองกิจการสาขา 4	4. กองสินเชื่อ 4		
			5. กองอำนวยการกิจการสาขา			
ฝ่ายกิจการนโยบายรัฐ	ฝ่ายสินเชื่อ				ฝ่ายส่งเสริมการเรียนรู้	ฝ่ายการบัญชี
1. กองงานนโยบายรัฐ	1. กองสินเชื่อ 1				1. กองส่งเสริมการเรียนรู้เพื่อธุรกิจ	1. กองบัญชีพิเศษและบัญชีทรัพย์สิน
2. สำนักงานกองทุนที่ดิน	2. กองสินเชื่อ 2				2. กองส่งเสริมการเรียนรู้ตามสายอาชีพ	2. กองบัญชีการเงิน
3. สำนักงานคณะกรรมการบริหารสินเชื่อเกษตรแห่งชาติ	3. กองสินเชื่อ 3				3. กลุ่มสนับสนุนการเรียนรู้	3. กองบัญชีบริหาร
	4. กองสินเชื่อ 4					4. กลุ่มพัฒนาระบบงานบัญชี
ฝ่ายสนับสนุนการตลาด	ฝ่ายพัฒนาคุณภาพหนี้				ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ	
1. กองสนับสนุนการตลาด	1. กองพัฒนาคุณภาพหนี้				1. กองเครือข่ายสื่อสาร	4. กองสารสนเทศ
2. กองส่งเสริมธุรกิจสถาบัน	2. สำนักงานบริหารหนี้ภาคประชาชน				2. กองระบบคอมพิวเตอร์	5. กองวิเคราะห์และพัฒนาระบบงาน
	3. กองนิติการ				3. กองพัฒนาระบบงานคอมพิวเตอร์	6. กลุ่มสนับสนุนงานวัตรกรรมระบบ

Organizational Structure as at March 31, 2004



ภาวะเศรษฐกิจไทย ปี 2546

เศรษฐกิจไทยในปี 2546 ปรากฏว่า ผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศ (Gross Domestic Product : GDP) ขยายตัวร้อยละ 6.70 สูงกว่าปี 2545 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 5.40 ตามการฟื้นตัวของเศรษฐกิจโลก การดำเนินมาตรการของรัฐบาลในการกระตุ้นเศรษฐกิจฐานราก การส่งเสริมการส่งออกและการลงทุนอย่างต่อเนื่อง การคงอัตราดอกเบี้ยภายในประเทศต่ำช่วยกระตุ้นการใช้จ่าย และการลงทุนของภาคเอกชนเพิ่มขึ้น ราคาสินค้าเกษตรและรายได้ของเกษตรกรเพิ่มขึ้น และผลประกอบการภาคเอกชนขยายตัวเพิ่มขึ้น ส่งผลให้ภาพรวมของการขยายตัวในปี 2546 ยังเป็นการขยายตัวที่นำโดยแรงสนับสนุนจากอุปสงค์ภายในประเทศ

ภาวะการผลิต ภาคการเกษตรขยายตัวร้อยละ 3.37 ณ ราคาคูณ 2531 สูงกว่าปี 2545 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 1.30 เพราะสภาพดินฟ้าอากาศเอื้ออำนวยต่อการผลิตและรัฐบาลสนับสนุนให้การพัฒนาการเกษตรเป็นไปอย่างครบวงจร เพิ่มประสิทธิภาพการผลิต และคุณภาพของผลผลิตสินค้าเกษตรเพื่อเตรียมตัวเป็นครัวโลก ส่วนการผลิตภาคอุตสาหกรรมในปี 2546 ขยายตัวร้อยละ 10.30 สูงกว่าปี 2545 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 6.80 ตามอุปสงค์ภายในประเทศ และการส่งออกที่เพิ่มขึ้น โดยอัตราการใช้จ่ายในการผลิตเฉลี่ยร้อยละ 66.20 สูงกว่าปี 2545 ซึ่งมีอัตราการใช้จ่ายในการผลิตเฉลี่ยร้อยละ 59.30 อุตสาหกรรมที่ใช้กำลังการผลิตเพิ่มขึ้น ได้แก่ ปิโตรเคมีขั้นต้น แผงวงจรไฟฟ้า และแผ่นเหล็กรีดร้อนและเย็น



Thai Economy in 2003

The Thai economy expanded 6.70 percent in 2003, up from 5.40 percent in the previous year. The global economic recovery, government policy measures to invigorate the grassroots economy, promotion of exports and investment and the low interest rate environment, which helped boost expenditure and investment in the private sector, were all factors behind the increased growth in the economy. As well, during the year, the prices of agricultural goods, farmers' income and industrial output all increased, indicating that the whole picture of economic expansion in 2003 continued to be underpinned by domestic demand.

Total production in the agricultural sector grew 3.37 percent last year compared with a 1.30 percent rise in 2002, using the cost of goods in 1988 as a base price. The increase was due to more favourable climatic conditions for production and the government's efforts to encourage one-stop development of the agricultural sector to boost efficiency and the quality of the output. This policy supports the government's plans to develop Thailand as "the Kitchen of the World." Production in the industrial sector registered growth of 10.30 percent in 2003, up from a rise of 6.80 percent in 2002. The higher growth was in line with increased domestic demand and exports, with production capacity averaging 66.20 percent compared with 59.30 percent in the previous year. Among the industries that posted higher production were petrochemicals, electrical circuit boards and hot and cold rolled steel.





การลงทุนภายในประเทศ ปี 2546 ขยายตัวร้อยละ 10.20 ลดลงจากปี 2545 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 19.90 โดยเฉพาะการลงทุนภาครัฐหดตัวลงร้อยละ 9.90 เป็นการรักษาเสถียรภาพทางเศรษฐกิจและรักษาวินัยทางการคลังต่อเนื่องของรัฐบาล แต่การลงทุนภาคเอกชนขยายตัวในระดับสูงร้อยละ 19 จากมาตรการสินเชื่อดอกเบี้ยต่ำที่สถาบันการเงินต่างแข่งขันกันปล่อยกู้ให้แก่ประชาชน ผสมกับมาตรการกระตุ้นเศรษฐกิจในภาคสังหาริมทรัพย์ เช่น โครงการบ้านเอื้ออาทรและการขยายเวลาลดภาษีของภาคสังหาริมทรัพย์จนถึงสิ้นปี 2546

การบริโภคภาคเอกชนในปี 2546 ขยายตัวร้อยละ 6.20 สูงกว่าปี 2545 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 4.70 เนื่องจากมาตรการส่งเสริมการบริโภคของประชาชนในการเพิ่มรายได้ขั้นต่ำที่ยกเว้นภาษีเงินได้บุคคลธรรมดา และราคาสินค้าเกษตรหลัก ได้แก่ ยางพารา และข้าว มีแนวโน้มปรับตัวสูงขึ้น ประกอบกับอัตราดอกเบี้ย และอัตราเงินเฟ้อทรงตัวอยู่ในระดับต่ำ

การส่งออกในปี 2546 มูลค่าการส่งออกในรูปเงินบาทขยายตัวร้อยละ 14.40 สูงกว่าปี 2545 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 5.80 เนื่องจากราคาสินค้าเกษตรส่งออกสูงขึ้นต่อเนื่อง ได้แก่ ยางพารา ข้าว มันสำปะหลัง กุ้งและไก่ และมาตรการของรัฐในการสนับสนุนการส่งออกทั้งในด้านการสร้างตลาดใหม่และลดอุปสรรคของการค้าภายใต้กรอบการตกลงการค้าเสรีสองฝ่าย

การนำเข้าในปี 2546 มูลค่านำเข้าขยายตัวร้อยละ 13.40 สูงกว่าปี 2545 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 4.60 ตามการขยายตัวของอุปสงค์ภายในประเทศที่ฟื้นตัวต่อเนื่อง สินค้าที่มีมูลค่านำเข้าเพิ่มขึ้น ได้แก่ อุปกรณ์ที่ใช้ประกอบรถยนต์ ประกอบกับราคาน้ำมันในตลาดโลกปรับตัวสูงขึ้น

ดุลการค้าและดุลบัญชีเดินสะพัดในปี 2546 ดุลการค้าเกินดุล 4.50 พันล้านดอลลาร์สหรัฐหรืออเมริกา เพิ่มขึ้นจากปี 2545 ซึ่งมีจำนวน 3.40 พันล้านดอลลาร์สหรัฐหรืออเมริกา เนื่องจากการส่งออกขยายตัวรวมกับดุลบริการที่เกินดุล รายได้และเงินโอนเพิ่มขึ้น ถึงแม้ว่าจะมีการชำระหนี้เงินกู้ให้กับกองทุนการเงินระหว่างประเทศ (International Monetary Fund : IMF) ในช่วงกลางปี 2546 ทำให้ดุลบัญชีเดินสะพัดเกินดุล 8.30 พันล้านดอลลาร์สหรัฐหรืออเมริกา เพิ่มขึ้นจากปี 2545 ซึ่งมีจำนวน 7.60 พันล้านดอลลาร์สหรัฐหรืออเมริกา

อัตราดอกเบี้ยระยะสั้นในตลาดเงินปี 2546 ต่ำลงอย่างต่อเนื่อง สาเหตุสำคัญ ได้แก่ สภาพคล่องในระบบการเงินอยู่ในระดับสูง และการลดอัตราดอกเบี้ยนโยบายลงร้อยละ 0.50 ในช่วงปลายเดือนมิถุนายน 2546 เหลือเพียงร้อยละ 1.25 ต่อปี เพื่อรักษาสมดุลในระดับเหมาะสม กัดดันอัตราดอกเบี้ยระยะสั้นในตลาดเงินให้อยู่ในระดับต่ำ

อัตราเงินเฟ้อเฉลี่ยในปี 2546 อยู่ในระดับร้อยละ 2 ปรับตัวสูงขึ้นจากปี 2545 ซึ่งมีอัตราร้อยละ 0.5 ตามราคาหมวดอาหารและเครื่องดื่มในประเทศและน้ำมันดิบในตลาดโลกที่ปรับตัวสูงขึ้น

In 2003, domestic investment grew 10.20 percent, down from 19.90 percent in 2002. Specifically, public investment decreased 9.90 percent as the government moved to sustain economic stability and prevent a budget deficit while, on the contrary, private investment grew at the high rate of 19 percent, aided by the low interest rate environment and competition among financial institutions to grant loans. Also, helping to boost private sector investment were steps taken by the government to stimulate the property sector such as the housing aid program and extending property tax cuts to the end of 2003.

Private consumption expanded 6.20 percent in 2003, higher than the increase of 4.70 percent recorded in the previous year. A measure which increased minimum income through income tax exemptions, higher prices for main crops, para rubber and rice, as well as the low interest rate environment and low inflation were all factors behind the higher level.

The value of exports in baht terms climbed 14.40 percent in 2003 compared with an increase of 5.80 percent last year. The increase was due to higher prices for agricultural goods, para rubber, rice, cassava, shrimp and chickens and government measures taken to support exports which included promoting trade in emerging markets and reducing trade obstacles by setting up frameworks for bilateral free trade area

agreements.

The value of imports in baht terms grew as well in 2003, increasing 13.40 percent compared with a 4.60 percent gain in 2002. The increase was in line with growth in domestic demand and the hike in oil prices in the global market. Of note, imported goods with increasing value were accessories for motor cars.

In 2003, Thailand's trade balance and current account balance, was in a surplus of US\$ 4.5 billion, wider than the US\$ 3.4 billion surplus recorded in 2002, due to the higher growth in exports combined with a surplus in services and increased revenues and money transfers. The current account surplus widened to US\$ 8.3 billion in 2003 from US\$ 7.6 billion in 2002 even though the government paid off its debt owed to the International Monetary Fund (IMF) in the middle of the year.

Short term interest rates trended lower throughout 2003, guided by the high amount of liquidity in the market and a half of a percent cut in the 14-day repurchase rate at the end of June to 1.25 percent per annum. The cut was made to maintain a balance between market rates and market conditions.

Inflation rose by one and a half percent in 2003 to two percent, led by higher domestic food and beverage prices and the hike in global oil prices.



ภาวะการเกษตรของไทย ปี 2546

ภาวะการเกษตรของไทยในปี 2546 ปรากฏว่า GDP ภาคการเกษตร ณ ราคาปีฐาน 2531 มีการขยายตัวจากปี 2545 ในอัตราร้อยละ 3.37 ถึงแม้ว่าจะต้องเผชิญกับผลกระทบในด้านลบหลายประการ ได้แก่ ปัญหาสารเคมีตกค้างในไร่และทุ่ง ปัญหาการกีดกันทางการค้ารูปแบบต่าง ๆ ราคาน้ำมันซึ่งเป็นปัจจัยการผลิตที่สำคัญมีราคาแพง และการระบาดของโรคทางเดินหายใจเฉียบพลัน (Severe Acute Respiratory

Syndrome : SARS) แต่เนื่องจากในภาพรวมราคาสินค้าเกษตร โดยส่วนใหญ่ยังอยู่ในเกณฑ์ดี ประกอบกับสภาพภูมิอากาศเอื้ออำนวยต่อการผลิต และรัฐบาลดำเนินนโยบายมาตรการต่าง ๆ สนับสนุนด้านการผลิตและการตลาดอย่างครบวงจร ส่งผลให้ประสิทธิภาพการผลิตและขีดความสามารถในการแข่งขันของภาคการเกษตรอยู่ในระดับสูง จนกระทั่งทำให้เศรษฐกิจภาคการเกษตรขยายตัวจากปีที่ผ่านมา



Thai Agriculture in 2003

In 2003, total output of the Thai agriculture sector, using the cost of goods in 1988 as a base price, grew 3.37 percent from 2002. The expansion occurred despite several negative effects, including the problem of chemical residue in chickens and shrimp, various forms of non-tariff trade barriers imposed by trade partners, a hike in oil prices, production factors and the Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) outbreak. Looking at the sector as a whole, prices were generally higher

for major agricultural products, the climatic conditions during the year were favourable for production and the one-stop production and marketing programs were supported by several governmental measures. These factors combined resulted in high levels of production efficiency and competitiveness, helping to propel higher growth in the agricultural sector over the previous year.



ภาคการผลิต

สาขาพืช มูลค่าผลิตภัณฑ์ขยายตัวจากปี 2545 ร้อยละ 3.52 เนื่องจากราคาพืชผลดี จูงใจให้เกษตรกรขยายการผลิต ประกอบกับได้รับผลดีจากสภาพอากาศที่เอื้ออำนวยต่อการผลิต ถึงแม้บางพื้นที่จะประสบกับปัญหาอุทกภัย จนทำให้สินค้าเกษตรบางส่วนได้รับความเสียหาย

สาขาปศุสัตว์ ขยายตัวร้อยละ 3.26 โดยมีสาเหตุหลักมาจากการขยายตัวของการเลี้ยงไก่เพื่อตอบสนองต่อความต้องการของตลาดต่างประเทศที่ลดการนำเข้าจากจีนที่ประสบปัญหาโรค SARS อย่างไรก็ดี ในช่วงปลายปีเกิดปัญหาการระบาดของโรคไข้หวัดนกขึ้นทั่วประเทศ รัฐบาลต้องเข้าควบคุมทำลายไก่ จนกระทั่งปริมาณไก่ในประเทศลดลงเป็นจำนวนมาก แต่สถานการณ์ดังกล่าวมิได้ส่งผลกระทบต่อภาพรวมการผลิตทั้งปีของสาขานี้มากนัก

สาขาประมง ขยายตัวร้อยละ 2.65 เนื่องจากเกษตรกรผู้เลี้ยงกุ้งมีการเปลี่ยนแปลงการผลิต จากการเพาะเลี้ยงกุ้งกุลาดำไปเลี้ยงกุ้งขาวแวนนาไม (vanamei) มากขึ้น เพราะกุ้งกุลาดำประสบปัญหาหลายประการทั้งเรื่องของโรคระบาด ต้นทุนการผลิตสูง และสารเคมีตกค้าง ทำให้ภาพรวมการผลิตในสาขานี้ยังคงขยายตัว



สาขาปาล์ม ลดลงร้อยละ 2.67 เนื่องจากมาตรการในการรักษาพื้นที่ป่าของรัฐบาลทำให้ปริมาณการผลิตไม่มีนัย ส่วนผลผลิตไม่ตามนโยบายส่งเสริมการปลูกปาล์มจะทำให้ผลผลิตแล้วแต่ก็ยังมีไม่มาก

สาขาบริการทางเกษตร ขยายตัวร้อยละ 0.04 ตามอัตราการเพิ่มขึ้นของพื้นที่การเกษตร

สาขาแปรรูปการเกษตรอย่างง่าย ขยายตัวร้อยละ 3.64 ทั้งนี้ เป็นผลมาจากมาตรการและนโยบายของรัฐบาลในการสนับสนุนการสร้างมูลค่าเพิ่มทางการเกษตร เช่น โครงการหนึ่งตำบล หนึ่งผลิตภัณฑ์ การสนับสนุนกองทุนหมู่บ้าน และการส่งเสริมนวัตกรรมตามภูมิปัญญาท้องถิ่น

ภาคการส่งออก

การส่งออกสินค้าเกษตรสำคัญหลายชนิดของไทยมีการส่งออกมากขึ้นทั้งปริมาณและมูลค่าทั้งที่เป็นเงินดอลลาร์สหรัฐอเมริกา และเงินบาท โดยมูลค่าการส่งออกในรูปเงินดอลลาร์สหรัฐอเมริกาเพิ่มขึ้นร้อยละ 24.49 ซึ่งเป็นผลมาจากแรงสนับสนุนจากหลายปัจจัย เช่น สินค้าส่งออกได้รับการพัฒนาคุณภาพจนได้มาตรฐานและถูกสุขอนามัยเป็นที่ยอมรับของตลาด ประเทศคู่แข่งขันบางประเทศได้รับผลกระทบจากภัยธรรมชาติ และเกิดโรคระบาด เป็นต้น

ราคาสินค้าเกษตร

ราคาสินค้าเกษตรที่เกษตรกรขายได้ในปี 2546 สูงกว่าปี 2545 ได้แก่ ข้าวทุกชนิด ข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ ยางพารา ปาล์มน้ำมัน ถั่วเหลือง กระเทียม เงาะ และไก่เนื้อ ส่วนราคาสินค้าเกษตรที่ลดลง ได้แก่ มันสำปะหลัง อ้อย ทูเรียน ลำไย สุก ร และกุ้งกุลาดำ อย่างไรก็ตาม โดยภาพรวมแล้วราคาสินค้าเกษตรในปี 2546 ปรับตัวสูงขึ้นจากปี 2545

Production Sector

Crops grew in value by 3.52 percent from 2002. This was due to higher prices, which prompted farmers to expand production, coupled with favourable weather conditions for production. Nevertheless, some areas of the country were hit by floods, which damaged some agricultural goods.

Livestock output grew by 3.26 percent mainly due to the expansion of chicken rearing in response to increased demand from abroad after imports were cut from China due to the SARS outbreak. However, the avian influenza epidemic, which occurred last year and affected the whole country, forced the government to cull a massive amount of chickens. But as a whole, it had only a limited effect on the full year production results.

Fishery output expanded by 2.65 percent, with more shrimp farmers switching their production from black tiger prawns to whiteleg shrimp after the producers of the former encountered many problems including epidemic diseases, high production costs and chemical residue. The change in production led to an increase in the output for the sector as a whole.

Forestry output decreased by 2.67 percent due to government measures aimed at maintaining forest areas and a reduced amount of wood production. The output fell in spite of steps taken to promote forest planting.

Agricultural Services output grew by 0.04 percent in line with the higher output rate for the agricultural sector as a

whole.

Simple Agricultural Processed Products grew in value by 3.64 percent, helped by government measures and a policy to support the making of value-added agricultural products. Examples of some of the government programs are One Tambon (Sub - district) One Product, Village Fund Support and Promotion of Innovation produced from Local Wisdom.

Export Sector

Exports of most of Thailand's agricultural products increased both in volume and value in US dollar and Thai baht terms. The export value in US dollar terms climbed 24.49 percent. This was due to several factors of which one was that the quality of export commodities was standardized and developed to suit hygienic needs in order to meet the requirements of the international market. Also, helping to boost exports was the fact that some rival countries were hit by such events as a natural catastrophe or an epidemic.

Agricultural Commodity Prices

In general, the prices of products sold by farmers were higher in 2003 compared with the previous year. Higher prices were seen for all kinds of rice, livestock-feed maize, para rubber, oil palm, soybean, garlic, rambutan and broilers while prices of cassava, sugarcane, durians, logan, pigs and black tiger prawns fell.



แนวโน้มเศรษฐกิจไทย ปี 2547

กองทุนการเงินระหว่างประเทศ (IMF) คาดการณ์เศรษฐกิจโลก ปี 2547 ว่า มีแนวโน้มขยายตัวร้อยละ 4.10 สูงกว่าปี 2546 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 3.20 โดยเศรษฐกิจของประเทศสำคัญมีแนวโน้มขยายตัวสูงขึ้น ได้แก่ สหรัฐอเมริกาที่ดำเนินมาตรการกระตุ้นอุปสงค์ภายในประเทศอย่างต่อเนื่อง การลงทุนภาคเอกชนขยายตัวดีขึ้น การขาดดุลบัญชีเดินสะพัดเริ่มปรับตัวดีขึ้น สร้างความมั่นใจและบรรยากาศทางการตลาด

ดีขึ้น ทำให้เศรษฐกิจสหรัฐอเมริกาขยายตัวร้อยละ 4.60 สูงกว่าปี 2546 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 3.10 สำหรับประเทศอื่น ๆ ที่เป็นคู่ค้าหลักของประเทศไทยมีแนวโน้มขยายตัว เช่น กลุ่มสหภาพยุโรปขยายตัวร้อยละ 2 ญี่ปุ่นขยายตัวร้อยละ 2.50 และจีนขยายตัวร้อยละ 8 ส่งผลให้เศรษฐกิจและการค้าโลกดีขึ้น



Trends in Thai Economy in 2004

The IMF expects the global economy to grow 4.10 percent in 2004, up from the 3.20 percent increase recorded in 2003. Regarding developed countries, the United States is expected to show gains on the back of the government's policy to stimulate domestic demand. Furthermore, investment in the private sector in the US has expanded and the current account deficit is expected to narrow, setting the

stage for its economy to grow 4.60 percent compared with 3.10 percent in 2003. As for other key trading partners of Thailand, the European Union is expected to grow two percent, Japan 2.50 percent and China eight percent. All in all, the global economy and trading climate is projected to improve in 2004.





สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ (สศช.) คาดการณ์แนวโน้มเศรษฐกิจไทยปี 2547 ขยายตัวในอัตราร้อยละ 6 - 7 ภายใต้เงื่อนไขเศรษฐกิจและการค้าโลกดีขึ้น โดยเฉพาะเศรษฐกิจของประเทศคู่ค้าที่สำคัญ เช่น สหรัฐอเมริกา การใช้จ่ายและการลงทุนภาคเอกชนยังขยายตัวได้ดี ถึงแม้ว่าจะมีเงื่อนไขความเสี่ยงภายนอกเกี่ยวกับการก่อการร้าย การได้ส่วนการทุ่มตลาดของการส่งออกกุ้งไทยไปสหรัฐอเมริกาซึ่งจะนำไปสู่การขึ้นอัตราภาษีการนำเข้าและราคาน้ำมันดิบที่สูงขึ้น รวมทั้งเงื่อนไขความเสี่ยงภายใน ประกอบด้วย การระบาดของโรคไข้หวัดนก และเหตุการณ์ความไม่สงบภายใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้

การลงทุนภาคเอกชนและการบริโภคภาคเอกชนในปี 2547 ปรับตัวดีขึ้นอย่างต่อเนื่อง โดยคาดว่า การลงทุนภาคเอกชนจะขยายตัวร้อยละ 19 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวอยู่ในระดับเดียวกับปี 2546 การบริโภคภาคเอกชนขยายตัวร้อยละ 6 ลดลงจากปี 2546 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 6.20 ซึ่งเป็นการสะท้อนการปรับตัวเข้าสู่ระดับที่มีเสถียรภาพ

การส่งออกและการนำเข้าในปี 2547 มูลค่าการส่งออกในรูปเงินดอลลาร์สหรัฐอเมริกาคงขยายตัวร้อยละ 15 สูงกว่าปี 2546 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 14.40 ปริมาณการส่งออกขยายตัวเล็กน้อย ขณะที่มูลค่านำเข้าในรูปเงินดอลลาร์สหรัฐอเมริกาคงขยายตัวร้อยละ 18 สูงกว่าปี 2546 ซึ่งมีอัตราการขยายตัวร้อยละ 13.40 ตามภาวะเศรษฐกิจที่ดีขึ้นทำให้ความต้องการสินค้านำเข้าเพิ่มขึ้นโดยเฉพาะหมวดสินค้าทุนและสินค้าวัตถุดิบ

อัตราเงินเฟ้อในปี 2547 จะอยู่ที่ร้อยละ 2.20 สูงกว่าปี 2546 ซึ่งมีอัตราร้อยละ 2 เนื่องจากราคาสินค้ามีแนวโน้มเพิ่มขึ้นตามภาวะเศรษฐกิจต้นทุนวัตถุดิบ ตลอดจนค่าจ้างและเงินเดือนที่ปรับเพิ่มขึ้น

สศช. ศึกษาผลกระทบการระบาดของโรคไข้หวัดนกต่อเศรษฐกิจไทยโดยรวมในปี 2547 ทำให้เศรษฐกิจไทยขยายตัวได้น้อยลงประมาณร้อยละ 0.39 โดยกระทบต่อการส่งออกร้อยละ 0.29 การท่องเที่ยวร้อยละ 0.08 แม้ว่าผลกระทบต่อเศรษฐกิจในภาพรวมจะมีไม่มาก แต่มีประเด็นที่ต้องให้ความสำคัญต่อฐานอาชีพของผู้เลี้ยงและผู้ผลิตรายย่อยซึ่งควรได้รับการช่วยเหลือ และการฟื้นตัวของเกษตรกรและผู้ประกอบการรายย่อย

ในปี 2546 ธ.ก.ส. ให้บริการสินเชื่อแก่ภาคการเกษตรในสัดส่วนร้อยละ 48.85 ของสินเชื่อภาคการเกษตรและชนบท ซึ่งให้โดยระบบธนาคารพาณิชย์ ธนาคารออมสิน และ ธ.ก.ส. โดย ธ.ก.ส. ให้สินเชื่อแก่เกษตรกรผู้เลี้ยงรายย่อยเพื่อเลี้ยงสัตว์ปีก คิดเป็นร้อยละ 1.70 ของสินเชื่อเพื่อการผลิต สำหรับผลกระทบจากการระบาดของโรคไข้หวัดนกนั้นคาดว่า จะมิผลทำให้การจ่ายเงินกู้เพื่อการเลี้ยงไก่ในปี 2547 ลดลงร้อยละ 0.50 แต่คาดว่าจะไม่มีผลกระทบในภาพรวมของการให้บริการสินเชื่อ เนื่องจากในปี 2547 ธ.ก.ส. จะขยายการให้บริการสินเชื่อแก่กลุ่มบุคคลในชนบทเพิ่มขึ้นโดยเฉพาะสินเชื่อตามนโยบายแก้ไขปัญหาน้ำท่วมภาคประชาชน

The Office of National Economic and Social Development Board (NESDB) projects that the Thai economy will expand 6 - 7 percent in 2004 based on the upbeat assessment for the global economy. In particular, it is likely to be supported by its key trading partner, the US, which is projected to experience growth in the private sector and investment despite external risks of terrorism and higher oil prices. Thailand's trade with the US could be hurt from charges that Thai shrimp has been dumped in the US, a precursor to higher import duties. The Thai economy could be hurt by internal risks including an outbreak of avian influenza and violence in the three southernmost provinces.

Private sector investment and consumption is expected to continue to move higher in 2004. Private investment is expected to grow 19 percent, the same level recorded in 2003 while private consumption is projected to grow six percent, down slightly from 6.20 percent reported in 2003. This is more a reflection of economic stability.

As for trade in 2004, the value of exports in US dollar terms is projected to expand 15 percent; up from growth of 14.40 percent in 2003 while the volume of exports is likely to grow slightly. Meanwhile, the value of imports in US dollar terms is expected to expand 18 percent, compared to a 13.40 percent rise in 2003. This is in line with expectations of better economic conditions which in turn results in increased imports of raw materials and commodities to support the economic expansion.

The inflation rate is expected to be 2.20 percent in 2004 compared with inflation of two percent in 2003. The increase is due to the higher costs of goods needed to support the expanding economy, higher costs for raw materials and increased wages and salaries.

The NESDB conducted a study on the avian influenza outbreak and found that it would likely cut into economic growth by 0.39 percent, hurt exports by 0.29 percent and tourism by 0.08 percent. In spite of this expected minimal effect on the economy, it is still an important issue and help should be given to all participants in the industry that were affected by the outbreak from the chicken farmers to the operators of retail food stands.

In 2003, BAAC provided credit services to the agricultural sector amounting to 48.85 percent of all loans to the agricultural and rural sector. These credits were provided by the commercial banking system, Government Savings Bank, and BAAC. The BAAC extended loans to individual raisers of poultry that amounted to 1.70 percent of the credit for production. The effects of the avian influenza outbreak are expected to result in a reduction in the amount of loans disbursed to chicken raisers in 2004 by 0.50 percent. However, this reduction should have no effect on the amount of credit services extended by BAAC as a whole during the year. The bank plans to provide credit services to more groups of local people in 2004 in conjunction with its policy to assist people with indebtedness problems.



แนวโน้มการเกษตรไทย ปี 2547

การผลิตการเกษตรในปี 2547 คาดว่าจะมีการขยายตัวอย่างต่อเนื่องจากปีที่ผ่านมา โดยมูลค่าผลิตภัณฑ์จะขยายตัวเพิ่มขึ้นร้อยละ 4.17 เนื่องจากราคาสินค้าเกษตรในปี 2546 ส่วนใหญ่อยู่ในเกณฑ์ดี จูงใจให้เกษตรกรขยายและเพิ่มประสิทธิภาพในการผลิตมากขึ้น นอกจากนี้รัฐบาลยังให้ความสำคัญต่อภาคการเกษตร โดยดำเนินการสนับสนุนทั้งในด้านปัจจัยการผลิต เทคโนโลยี ข้อมูลข่าวสาร และกำหนดยุทธศาสตร์เพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันและจัดการด้านสุขอนามัยของอาหาร เพื่อเตรียมการให้ประเทศไทยเป็นครัวของโลก รวมทั้งยังดำเนินการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน และการสร้างมูลค่าเพิ่มของสินค้าจากห่วงโซ่การผลิต ส่งผลให้ภาพรวมการผลิตในทุกสาขายกเว้นสาขาปาล์มน้ำมันจะขยายตัวเพิ่มขึ้น

ด้านการส่งออกคาดว่าจะขยายตัวต่อเนื่องจากปี 2546 เนื่องจากเศรษฐกิจโลกมีแนวโน้มขยายตัว ส่งผลให้ความต้องการสินค้าของไทยขยายตัวตามไปด้วย นอกจากนี้ รัฐบาลได้ดำเนินนโยบายเชิงรุกผลักดันการส่งออกสู่ตลาดเดิมและตลาดใหม่ ดำเนินการเจรจาเปิดเขตการค้าเสรีในระดับทวิภาคี และยังได้กำหนดเป้าหมายมูลค่าการส่งออกสินค้าการเกษตรอาหาร และการแปรรูปในปี 2547 ไว้ที่มูลค่า 837,000 ล้านบาท อีกด้วย

ด้านราคาสินค้าเกษตรที่เกษตรกรขายได้จะปรับตัวสูงขึ้น เพราะปัญหาจากภาวะอากาศที่ไม่เอื้ออำนวยต่อการผลิตในหลายประเทศเป็นผลให้ความต้องการของตลาดโลกปรับตัวสูงขึ้น พืชและสัตว์ที่คาดว่าราคาจะเพิ่มสูงขึ้น ได้แก่ ข้าวทุกชนิด ยางพารา ปาล์มน้ำมัน กาแฟ ไข่เนื้อสุกร และกุ้งกุลาดำ ส่วนพืชและสัตว์ที่คาดว่าราคาจะลดลง ได้แก่ น้ำมันสำปะหลัง อ้อย ข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ และโคนม



Trends in Thai Agriculture in 2004

Agricultural production is expected to grow higher in 2004 compared with the previous year. The value of the output will grow by 4.17 percent, aided by higher agricultural prices in 2003, which prompted farmers to expand production and become more efficient. Furthermore, the government is keen to support the agricultural sector by providing production support, technology and information. The government also has set specific strategies to improve competitiveness and food hygiene as part of its goal to develop Thailand's image as "the Kitchen of the World." In addition, the state is working on developing infrastructure to create value added in agricultural products. As a result, production in every area of the agricultural sector except forestry will expand.

Exports are likely to increase in 2004 in line with improved economic conditions globally. As well, the government is undertaking an aggressive policy to promote Thai exports to both developed and emerging markets by negotiating for free trade zones at the bilateral level. It has set a target for the export value of farm goods, food and processed food to reach THB 837 billion.

Prices of commodities sold by farmers will rise in 2004 due to a global supply shortage following unfavourable weather conditions in many countries. Specifically, the prices of crops and livestock which are expected to rise include all kinds of rice, para rubber, oil palm, coffee, broilers, pigs, and black tiger prawns while the prices of cassava, sugarcane, livestock-feed maize, and dairy cows are projected to fall.



กิจกรรมเด่นของ ธ.ก.ส. ในรอบปีบัญชี 2546

ในรอบปีบัญชี 2546 (1 เมษายน 2546 - 31 มีนาคม 2547) ธ.ก.ส. ได้ดำเนินกิจกรรมให้สอดคล้องกับนโยบายของรัฐบาลที่มุ่งเน้นการพัฒนาเศรษฐกิจในระดับฐานรากให้มีความเข้มแข็งและการปรับบทบาท ธ.ก.ส. ไปสู่การเป็นสถาบันการเงินเพื่อการพัฒนาชนบทที่มุ่งเน้นไปที่ภารกิจ "ธ.ก.ส. ให้มากกว่าสินเชื่อ เพื่อพัฒนาชนบท" รวมทั้งการเพิ่มขีดความสามารถและปรับปรุงการบริหารจัดการองค์กรให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น โดยมีกิจกรรมเด่น ๆ ในรอบปีบัญชี 2546 ของ ธ.ก.ส. ดังนี้

1. การดำเนินงานสินเชื่อตามนโยบายรัฐบาล

1.1 โครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกรรายย่อย

คณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 13, 20 มีนาคม 2544 และ 1 พฤษภาคม 2544 ได้มีมติเห็นชอบในหลักการโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกรรายย่อย ตามนโยบายของรัฐบาลผ่านระบบ ธ.ก.ส. เพื่อแก้ปัญหาหนี้สินของเกษตรกรอย่างเร่งด่วน ควบคู่กับการวาง



Highlights of the Year

In fiscal year (FY) 2003 (1 April 2003 - 31 March 2004), BAAC carried out its business activities to comply with the government policies that stressed strengthening economic development at the grassroots level. The bank adjusted its role to be a financial institution for rural development by stressing “its mission for rural development to be more than just providing credit services” and it increased the caliber and worked to make the management and administration of the organization for efficient. Highlights for BAAC’s operations for the FY 2003 are summarized as follows:

1. Credit Operations under Government Policies

1.1 Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project

The cabinet at meetings held on 13 March, 20 March and 1 May 2001, approved in principle the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project, which is in line with government policy and was to be handled by BAAC. The project aimed to urgently solve debt problems of farmers along with laying out a rehabilitation system and aiding the one-stop production for a three-year period. The farmers were supported in their efforts to improve production efficiency in order to increase their income and be in a position to pay back their debts at the end of the project.



ระบบการฟื้นฟู และให้ความช่วยเหลือปรับโครงสร้างการผลิตอย่างครบวงจรตลอดระยะเวลา 3 ปี โดยสนับสนุนให้เกษตรกรปรับปรุงประสิทธิภาพการผลิตเพื่อให้มีรายได้เพิ่มขึ้นและสามารถชำระหนี้ได้หลังสิ้นสุดโครงการ

ธ.ก.ส. ได้ดำเนินการโครงการดังกล่าวตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2544 และสิ้นสุดระยะเวลาดำเนินงานโครงการเมื่อวันที่ 31 มีนาคม 2547 รวม 3 ปี ผลการดำเนินงาน และการประเมินผลโครงการ สรุปได้ดังนี้

1.1.1 ผลการดำเนินงานตามโครงการ ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546

1) มีเกษตรกรเข้าร่วมโครงการคงเหลือ 1,944,029 ราย คิดเป็นร้อยละ 84.16 ของเกษตรกรที่เข้าร่วมโครงการ 2,309,966 ราย มีหนี้เงินกู้คงเหลือ 75,476 ล้านบาท จำแนกเป็นเกษตรกรที่ใช้สิทธิพักชำระหนี้ 878,555 ราย มีหนี้เงินกู้คงเหลือ 41,006 ล้านบาท และเกษตรกรที่ใช้สิทธิลดภาระหนี้ 1,065,474 ราย มีหนี้เงินกู้คงเหลือ 34,470 ล้านบาท

2) การดำเนินการฟื้นฟูและพัฒนาเกษตรกรพักชำระหนี้

(1) กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้ดำเนินการถ่ายทอดเทคโนโลยีให้แก่เกษตรกร 901,117 ราย และการฟื้นฟูอาชีพของเกษตรกร 443,393 ราย โดยเกษตรกรจะได้รับบัพฟื้นฟูเพื่อซื้อปัจจัยการผลิต ร้อยละ 3,000 บาท

(2) ธ.ก.ส. ได้จัดการฝึกอบรมและดูงานเพื่อฟื้นฟูและพัฒนาเกษตรกรพักชำระหนี้ให้ลดค่าใช้จ่าย เพิ่มรายได้ และสามารถพึ่งตนเองได้ 658,415 ราย

3) เกษตรกรออมเงินกับ ธ.ก.ส. 14,749 ล้านบาท แยกเป็นเงินออมของเกษตรกรที่ใช้สิทธิพักชำระหนี้ 5,047 ล้านบาท และเงินออมของเกษตรกรที่ใช้สิทธิลดภาระหนี้ 9,702 ล้านบาท



1.1.2 การประเมินผลโครงการ

1) สำนักงานสถิติแห่งชาติ และสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ได้ประเมินผลการดำเนินงานตามโครงการ โดยคาดว่า เมื่อสิ้นสุดโครงการแล้ว เกษตรกรที่ใช้สิทธิพักชำระหนี้จะชำระคืนเงินกู้ได้ร้อยละ 87.60 และ 90 ตามลำดับ

2) ธ.ก.ส. ได้จัดจ้างสถาบันวิจัยและให้คำปรึกษาแห่งมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ประเมินผลก่อนสิ้นสุดโครงการการดำเนินงานตามโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกรรายย่อยในปีที่ 3 (ปี 2546) โดยใช้ดัชนีวัดความสำเร็จของเกษตรกรหลังเข้าโครงการพักชำระหนี้ สรุปได้ดังนี้

(1) รายได้จากการผลิตและการทำงานอื่น เกษตรกรร้อยละ 47.80 มีความเห็นว่า ตนเองมีรายได้จากภาคการเกษตรในปัจจุบันดีขึ้นกว่าก่อนเข้าร่วมโครงการ ในขณะที่ร้อยละ 34.70 มีความเห็นว่า ตนเองมีรายได้นอกภาคการเกษตรเพิ่มขึ้น

(2) เงินออม เกษตรกรร้อยละ 46.30 มีความเห็นว่า ตนเองมีเงินออมเพิ่มขึ้น และร้อยละ 41.90 มีความเห็นว่า ตนเองมีเงินออมเท่าเดิม

(3) ความสามารถในการชำระหนี้ เกษตรกรมีกระแสเงินสดที่เป็นรายได้มากกว่าค่าใช้จ่ายปกติ ดังจะเห็นได้จากรายได้เฉลี่ย 117,528 บาทต่อปี และค่าใช้จ่ายปกติของครัวเรือน (ไม่รวมค่าใช้จ่ายพิเศษ) 104,229 บาทต่อปี

(4) ความสามารถของเกษตรกรในการส่งชำระหนี้ได้เมื่อสิ้นสุดโครงการและมีความเต็มใจที่จะชำระหนี้คืนตามสัญญาเฉลี่ยร้อยละ 86.30

(5) ทักษะของเกษตรกรที่มีต่อโครงการ ในภาพรวมเกษตรกรในโครงการมีความพึงพอใจต่อโครงการในระดับมากถึงมากที่สุด

อนึ่ง ธ.ก.ส. ได้ประมวลความคิดเห็นในการชำระหนี้ของเกษตรกรที่ใช้สิทธิพักชำระหนี้ เมื่อเดือนธันวาคม 2546 พบว่า เกษตรกรที่ใช้สิทธิพักชำระหนี้จะชำระคืนเงินกู้ได้ ร้อยละ 89.06 ของจำนวนเกษตรกรที่ได้ตรวจเยี่ยม 989,546 ราย

1.1.3 ผลที่ได้รับจากการดำเนินโครงการ

1) การสร้างวิทยาการที่มีความรู้ความสามารถในการถ่ายทอดความรู้ให้แก่เกษตรกรรายอื่น ๆ ต่อไป

2) การส่งเสริมอาชีพและผลผลิตที่มีตลาดรองรับ

3) การทำงานส่งเสริมอาชีพแก่เกษตรกรแบบบูรณาการ

BAAC implemented the project for three years, which began on 1 April 2001 and ended on 31 March 2004. Results and an assessment of the operations are as follows:

1.1.1 Operation Results of the Project as at the Fiscal Year Ended 2003

1) There were 1,944,029 farmers still participating in the project or 84.16 percent out of the 2,309,966 farmers who had enrolled in it. The loans outstanding stood at THB 75.476 billion. Of the participants, 878,555 farmers chose the debt suspension option, with loans outstanding totalling THB 41.006 billion and 1,065,474 farmers selected the debt burden reduction option with loans outstanding worth THB 34.470 billion.

2) Operations to rehabilitate and develop farmers under the debt suspension option

(1) The Ministry of Agriculture and Cooperatives transferred technologies to 901,117 farmers and rehabilitated the livelihoods of 443,393 farmers. Each farmer received THB 3,000 from the rehabilitated budget for the purchase of production materials.

(2) BAAC conducted training courses and study tours to rehabilitate and develop 658,415 farmers involved in the debt suspension option with an aim to help them lower expenses, increase income and become self-dependent.

(3) Farmers' savings with BAAC amounted to THB 14.749 billion. Of that amount, THB 5.047 billion was from farms under the debt suspension option and THB 9.702 billion was from farmers under the debt burden reduction option.

1.1.2 Project Assessment

1) The National Statistical Office and the National Economic and Social Development Board completed an assessment of the project's operational results and projected that 87.60 and 90 percent of participant farmers will be able to repay their loans, respectively.

2) BAAC employed the Consultant and Research Institution of Thammasart University to assess the third and final year (FY 2003) operational results of the project by using the indices to measure the success of the farmers after their enrolment in the project. The assessment was done before the end of the project and some of the data was based on estimates. A summary of the results is as follows:

(1) Income from production and other work activities, 47.80 percent of the farmers thought that their income under the present circumstances was better than it was before they enrolled in the project, while another 34.70 percent thought the amount of their income from off-farm activities increased.



(2) Savings, 46.30 percent of the farmers said their savings had increased, while another 41.90 percent said the amount of their savings was the same.

(3) Ability to pay debts, the cash flow of farmers' income was higher than their normal expenses. Their annual average income level stood at THB 117,528 and average normal household expenses (special expenses were not included) was THB 104,224.

(4) At the end of the project, 86.30 percent of participant farmers estimated that they would make debt payments as agreed in the loan contract.

(5) Attitude of farmers to the project, in general, participant farmers were very pleased to most satisfied when asked their views on the project.

Additionally, of the farmers that had opted for debt suspension processed by BAAC, as of December 2003, 89.06 percent of the 989,546 farmers who were called on by the bank thought that they would be able to make their debt payments.

1.1.3 Offshoot results from the Project Operations

1) Development of educated and capable trainers to further transfer knowledge to other farmers;

2) Promoting farmers to engage in marketable activities or grow crops that have market potential;

3) Occupational promotion by integrating farmers' production processes;

- 4) การส่งเสริมให้เกษตรกรใช้ทรัพยากร วัฒนธรรม ภูมิปัญญาท้องถิ่น ในกระบวนการผลิต
- 5) การส่งเสริมให้เกษตรกรประหยัดและมีการออม
- 6) การทำกิจกรรมเพื่อลดค่าใช้จ่ายและเพิ่มรายได้ให้กับครัวเรือน
- 7) การรวมกลุ่มของเกษตรกรภายหลังได้รับการอบรมหลักสูตรกิจกรรมชีวิต เช่น กลุ่มทำปุ๋ยหมัก กลุ่มทำปุ๋ยชีวภาพ กลุ่มทำน้ายาอเนกประสงค์ และกลุ่มแปรรูปผลผลิตเพื่อจำหน่าย เป็นต้น

1.2 กองทุนหมู่บ้าน ธนาคารสถาบันการเงินของชุมชน

กองทุนหมู่บ้านเป็นกองทุนหมุนเวียนที่มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ประชาชนในหมู่บ้านมีแหล่งเงินทุนหมุนเวียนสำหรับการลงทุนในการสร้างงาน พัฒนาอาชีพ สร้างรายได้ ลดรายจ่าย และบรรเทาเหตุฉุกเฉิน และจำเป็นเร่งด่วน เป็นจุดเริ่มต้นที่จะเสริมสร้างความเข้มแข็งให้กับชุมชน ซึ่งเริ่มต้นนโยบายของรัฐบาลที่มุ่งหวังให้กองทุนหมู่บ้านเป็นสถาบันการเงินของชุมชนแห่งการเรียนรู้ กล่าวคือ ประชาชนในชุมชนจะต้องเป็นผู้บริหารจัดการกองทุนหมู่บ้านด้วยตนเอง ตั้งแต่การสร้างและพัฒนาคิดริเริ่ม แก้ไขปัญหา เสริมสร้างศักยภาพ ทั้งด้านสังคม และเศรษฐกิจของประชาชนในหมู่บ้านด้วยภูมิปัญญาของตนเอง

กองทุนหมู่บ้านในความรับผิดชอบของ ธ.ก.ส. มีจำนวน 15,830 หมู่บ้าน ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 มีผลการดำเนินงาน ดังนี้

- 1.2.1 ขึ้นทะเบียนกองทุนหมู่บ้านแล้ว 15,666 กองทุน คิดเป็นร้อยละ 98.96 ของหมู่บ้านที่รับผิดชอบ
- 1.2.2 โอนเงินจัดสรร 1 ล้านบาท 15,632 กองทุน เป็นเงิน 15,632 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 98.75 ของหมู่บ้านที่รับผิดชอบ
- 1.2.3 โอนเงินจัดสรรเพิ่มทุน 100,000 บาท 4,912 กองทุน เป็นเงิน 491 ล้านบาท
- 1.2.4 ให้สินเชื่อแก่กองทุนหมู่บ้าน 1,882 กองทุน เป็นเงิน 888 ล้านบาท

ชุมชนเขาคราม ตำบลเขาคราม อำเภอเมือง จังหวัดกระบี่ เป็นแบบอย่างการเริ่มต้นของ ธ.ก.ส. ในการแก้ไขปัญหาด้วยการให้ทุกคนในชุมชนเกิดกระบวนการเรียนรู้ เริ่มตั้งแต่เรียนรู้ปัญหาที่แท้จริงของตัวเอง มีการเรียนรู้ที่จะแก้ไขปัญหาโดยใช้กระบวนการจัดทำ "แผนแม่บทชุมชน" โดยชาวบ้านจะเรียนรู้จากการปฏิบัติ คือ การนำแผนแม่บทชุมชนไปสร้างระบบการบริหารจัดการและการพัฒนาของชุมชน กิจกรรมแรกที่เริ่มดำเนินการคือ กิจกรรม "ธนาคารชุมชนตำบลเขาคราม" ซึ่งประสบผลสำเร็จจากการ

ดำเนินงาน และทำให้ชุมชนเขาครามสามารถวางแผนแก้ไขปัญหาหนี้สินของชุมชนได้ ปัจจุบัน "ธนาคารชุมชนตำบลเขาคราม" ได้รับการยกย่องว่ามีความพร้อมสำหรับการเป็นธนาคารชุมชนระดับตำบลแห่งแรกของประเทศไทย

ความสำเร็จของชุมชนเขาครามเป็นแบบอย่างที่ทำให้ ธ.ก.ส. มุ่งหวังจะพัฒนากองทุนหมู่บ้านให้เป็นสถาบันการเงินของชุมชน โดยเน้นที่กระบวนการให้ชาวบ้านคิดเอง ทำเอง ดังนั้น เพื่อเป็นการสนับสนุนแนวความคิดดังกล่าว ธ.ก.ส. จึงจัดทำแผนแม่บทสนับสนุนกองทุนหมู่บ้านของ ธ.ก.ส. ขึ้น โดยมีวิสัยทัศน์ที่จะพัฒนากองทุนหมู่บ้านให้เป็นสถาบันการเงินของชุมชน และมุ่งหวังให้เป็นเครือข่ายที่สำคัญในการช่วยงาน ธ.ก.ส. โดยในปีบัญชี 2547 ธ.ก.ส. มีแผนงานและเป้าหมายที่จะดำเนินงานเพื่อให้บรรลุผลตามวิสัยทัศน์ที่กำหนดไว้ คือ จ่ายสินเชื่อให้กองทุนหมู่บ้าน 2,000 ล้านบาท พัฒนากองทุนหมู่บ้านด้วยวิธีการส่งเสริมการเรียนรู้ 40,000 กองทุน และมุ่งหวังให้กองทุนหมู่บ้านที่ผ่านการส่งเสริม พัฒนาศักยภาพแล้ว จะพัฒนาเป็นสถาบันการเงินของชุมชนได้ 74 กองทุน

1.3 โครงการแปลงสินทรัพย์เป็นทุน

การแปลงสินทรัพย์เป็นทุนเป็นนโยบายสำคัญของรัฐบาล ซึ่งมีเป้าหมายเพื่อสร้างความมั่นคงทางเศรษฐกิจ และสร้างโอกาสแก่ประชาชนและคนจนให้เข้าถึงแหล่งเงินทุน เพื่อก่อให้เกิดกระบวนการสร้างงาน สร้างรายได้ รวมทั้งกระตุ้นให้เกิดการสร้างผู้ประกอบการรายใหม่ โดยมีหลักการสำคัญที่ต้องคำนึงถึงในการแปลงสินทรัพย์เป็นทุน คือ เอกสารแสดงสิทธิของสินทรัพย์แต่ละประเภทต้องเป็นเอกสารแสดงสิทธิแบบมีเงื่อนไขและสามารถโอนสิทธิได้ ทั้งนี้ สินทรัพย์แต่ละประเภทต้องดำเนินการจัดระบบฐานข้อมูลให้มีความชัดเจนถูกต้องและทันสมัย สินทรัพย์ที่มีความสำคัญที่จะใช้ประโยชน์เพื่อแปลงให้เป็นทุนมี 5 ประเภท ได้แก่ 1) ที่ดิน 2) สัญญาเช่า สัญญาเช่าซื้อ 3) หนังสืออนุญาตให้ใช้ที่สาธารณะและหนังสือรับรองอื่น ๆ 4) ทรัพย์สินทางปัญญา และ 5) เครื่องจักร

ธ.ก.ส. ได้จัดทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือกับส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง ในการดำเนินการแปลงสินทรัพย์เป็นทุน เมื่อวันที่ 1 ตุลาคม 2546 ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ให้ความช่วยเหลือเกษตรกรแปลงสินทรัพย์เป็นทุน โดยอนุมัติสินเชื่อให้แก่เกษตรกร 1,845 ราย จำนวนเงิน 156.79 ล้านบาท ดังมีรายละเอียดดังนี้

1.3.1 ดำเนินงานแปลงสินทรัพย์เป็นทุนตามบันทึกข้อตกลง

- 4) Promotion of farmers for the use of resources, culture and rural wisdom in the production process;
- 5) Promotion of farmers of economical and savings funds;
- 6) Activities aimed at cutting expenses and boosting household income increased;
- 7) Farmers worked collectively after being trained in various occupation-related courses. Examples are compost group, biological fertilizer group, multi-purpose chemical solution group, and crop processing for sale group.

1.2 Village Fund, the Future of the Rural Financial Institution

This is a revolving fund available to villagers for investment in job creation, occupational development, income-generating projects, investment in areas that will reduce expenses as well as for sudden emergencies. This is a starting point for strengthening communities under the government policy that aims to have village funds be used as a financial institution for community learning. Members of the community are to be administrators or managers of the village funds and set for their own construction and creative ideas, problem solving plans, social and economic goals, all through the use of local knowledge.

At the end of FY 2003, the number of village funds under the responsibility of BAAC was 15,830. Results of operations were as follows:

- 1.2.1 A total of 15,666 village funds or 98.96 percent of the villages under BAAC's responsibility were registered;
- 1.2.2 A total of 15,632 village funds, or 98.75 percent of villages registered with BAAC each received an allotment of THB one million; worth THB 15.632 billion.
- 1.2.3 An appropriation of THB 100,000 was transferred to each of the 4,912 funds, worth THB 491 million;
- 1.2.4 Extension of credits to 1,882 village funds, worth THB 888 million;

Khao Kram community, Maung District, Krabi Province, serves as a model for BAAC with its steps to solve problems through community involvement. Community members were actively recruited to participate in the learning process, starting from dealing with their own individual problems. One process involved using the practices of the local people to prepare the "Community Master Plan" for the setting up of the management and rural development system. The "Community Bank of Tambon Khao Kram" was the first activity to be successfully implemented and through it, the Khao Kram community was able to plan and solve its debt

problems. The "Community Bank of Tambon Khao Kram" is now held in high regard for being the first community bank at the tambon level of Thailand.

The success of the Khao Kram community is a model for BAAC's plans to develop village funds as community financial institutions that actively involve local people in the administration to help them become self-dependent. To carry this further, the bank prepared the **BAAC Master Plan to Support Village Fund**. The plan's vision intends to develop village funds to be the community financial institution and serve as an important network for BAAC. In FY 2004, BAAC has set work plans and targets on the following matters: extending credits to village funds worth THB two billion, developing 40,000 village funds by a learning promotion method and increasing the potential of 74 village funds to the point that they can be upgraded to be community financial institutions.

1.3 Asset Capitalization Project

The project is an important government policy. Its objectives are to build economic stability and create opportunities for people in general and particularly poor members of society by providing them with a source of funds. This should result in job creation, increased earnings and spur the formation of new entrepreneurs. The main principle of the assets capitalization project is the documenting that each type of asset must be conditional and negotiable. Providing that information on each type of asset must be accurate and up-to-date. The five main assets available for change to capital are 1) land, 2) rent and hire purchase contracts, 3) licenses for use of public land and other guarantee certificates, 4) intellectual assets and 5) machines.

On 1 October 2003, BAAC in cooperation with government agencies involved in the assets capitalization project wrote up an agreement for the program. At the FY ended 2003, the bank assisted 1,845 farmers to capitalize their assets through the extension of credit in a total amount of THB 156.79 million. Details are as follows:

- 1.3.1 Capitalized assets based on the agreement in cooperation with the Agricultural Land Reform Office, resulted in credits to 1,790 farmers, worth THB 151.43 million.
- 1.3.2 Capitalized assets based on the agreement in cooperation with the Cooperatives Promotion Department, resulted in credits to 20 farmers, worth THB 1.85 million.
- 1.3.3 Capitalized assets based on the agreement in cooperation with the Department of Welfare and Social Development, resulted in credits to 29 farmers, worth THB 3.14 million.

ความร่วมมือกับสำนักงานการปฏิรูปที่ดินเพื่อเกษตรกรรม (ส.ป.ก.) อนุมัติสินเชื่อ 1,790 ราย จำนวนเงิน 151.43 ล้านบาท

1.3.2 ดำเนินงานแปลงสินทรัพย์เป็นทุนตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือกับกรมส่งเสริมสหกรณ์ อนุมัติสินเชื่อ 20 ราย จำนวนเงิน 1.85 ล้านบาท

1.3.3 ดำเนินงานแปลงสินทรัพย์เป็นทุนตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือกับกรมพัฒนาสังคมและสวัสดิการ อนุมัติสินเชื่อ 29 ราย จำนวนเงิน 3.14 ล้านบาท

1.3.4 ดำเนินงานแปลงสินทรัพย์เป็นทุนตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือกับกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่าและพันธุ์พืช อนุมัติสินเชื่อ 6 ราย จำนวนเงิน 0.37 ล้านบาท

1.4 การให้ความช่วยเหลือเกษตรกรที่ได้รับความเสียหายจากโรคไข้หวัดนกในสัตว์ปีก

โรคไข้หวัดนกในสัตว์ปีก (Avian Influenza) เกิดขึ้นในประเทศไทยตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน 2546 เป็นต้นมา ทำให้เกษตรกรต้องทำลายสัตว์ปีกเพื่อไม่ให้เกิดการแพร่ระบาดของโรคประมาณ 33 ล้านตัว (ข้อมูลจากกรมปศุสัตว์ ณ วันที่ 9 เมษายน 2547) ก่อให้เกิดความเสียหายทางเศรษฐกิจอย่างมาก นอกจากนี้ ยังกระทบต่ออุตสาหกรรมอื่น ๆ อีก เช่น อุตสาหกรรมผลิตอาหารสัตว์ การปลูกข้าวโพด โรงฆ่าสัตว์ และร้านอาหาร เป็นต้น เพื่อเป็นการบรรเทาปัญหาที่เกิดขึ้น คณะรัฐมนตรีในคราวประชุมเมื่อวันที่ 27 มกราคม 2547 และวันที่ 10 กุมภาพันธ์ 2547 ได้มีมติเห็นชอบและอนุมัติแนวทางความช่วยเหลือเกษตรกรที่ได้รับความเสียหายจากโรคไข้หวัดนกในสัตว์ปีก ดังนี้

1.4.1 ให้เกษตรกรที่กู้เงินจากธนาคารหรือสถาบันการเงิน พักการชำระดอกเบี้ยและขยายเวลาชำระเงินต้นออกไป 6 เดือน โดยรัฐจะชดเชยเงินให้เป็นระยะเวลา 6 เดือน

1.4.2 กรณีเกษตรกรจะปรับปรุงโรงเรือนเลี้ยงสัตว์แบบเปิดเป็นโรงเรือนแบบปิด รัฐจะจัดหาแหล่งเงินกู้ดอกเบี้ยต่ำให้

1.4.3 ให้ความช่วยเหลือเป็นพันธุ์สัตว์หรือเงินสดตามราคาตลาด พร้อมค่าชดเชย เช่น ไก่ไข่ ช่วยเหลือเป็นพันธุ์ไก่ไข่ อายุประมาณ 18 สัปดาห์หรือเงินสดตามราคาตลาด พร้อมค่าชดเชยตัวละ 40 บาท ห่าน ช่วยเหลือเป็นเงินสดมูลค่าเท่ากับราคาห่านอายุ 2 เดือน พร้อมค่าชดเชยตัวละ 40 บาท เป็ดเนื้อ ช่วยเหลือเป็นเงินสดมูลค่าเท่ากับราคาเป็ดเนื้ออายุ 45 วัน พร้อมค่าชดเชยตัวละ 20 บาท นกกระทา ช่วยเหลือเป็นเงินสดมูลค่าเท่ากับราคานกกระทา อายุ 45 วัน พร้อมค่าชดเชยตัวละ

5 บาท นกกระทาจอกเทศ ช่วยเหลือเป็นเงินสดมูลค่าตัวละ 2,500 บาท พร้อมค่าชดเชยตัวละ 100 บาท เป็นต้น

ทั้งนี้ การให้ความช่วยเหลือดังกล่าวมีผลตั้งแต่วันที่ 19 พฤศจิกายน 2546 เป็นต้นไป

ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 เกษตรกรลูกค้าที่ได้รับความเสียหายจากโรคไข้หวัดนกในสัตว์ปีกมีจำนวน 2,882 ครัวเรือน สัตว์ปีกตายหรือถูกทำลาย 7,119,641 ตัว ธ.ก.ส. ได้ให้ความช่วยเหลือตามมาตรการที่คณะรัฐมนตรีกำหนด ดังนี้

1) งดคิดดอกเบี้ยเป็นระยะเวลา 6 เดือน นับตั้งแต่วันที่ 1 มีนาคม 2547 ถึง 31 สิงหาคม 2547 เกษตรกรลูกค้าที่ได้รับความช่วยเหลือมีจำนวน 2,102 ราย ต้นเงินที่งดคิดดอกเบี้ย 746 ล้านบาท

2) ให้สินเชื่อเพื่อปรับเปลี่ยนระบบการเลี้ยงสัตว์ปีก 25 ราย จำนวนเงิน 7 ล้านบาท

สำหรับการให้สินเชื่อเพื่อฟื้นฟูฟาร์มเลี้ยงสัตว์ปีก และสินเชื่อยกระดับโรงฆ่า/ชำแหละสัตว์ปีก อยู่ระหว่างดำเนินการ

2. การสร้างความเข้มแข็งของเกษตรกรและชุมชน

2.1 การสร้างความเข้มแข็งของสมาชิกเกษตรกรโดยผ่านขบวนการสหกรณ์ และการสนับสนุนด้านการตลาด

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. สนับสนุนให้สหกรณ์มีความเข้มแข็งสามารถรวมกันซื้อ รวมกันขายและเชื่อมโยงธุรกิจการตลาดของเกษตรกรอย่างต่อเนื่องทั้งภายในและต่างประเทศ เพื่อให้สามารถกระจายผลผลิตออกจากท้องถิ่นสู่ผู้บริโภค และสร้างอำนาจต่อรองด้านการตลาด รวมถึงการสนับสนุนช่องทางการตลาดเพื่อช่วยเหลือเกษตรกร กลุ่มวิสาหกิจชุมชน และสถาบันเกษตรกรให้มีรายได้เพิ่มขึ้นจากการจำหน่ายผลผลิตหรือผลิตภัณฑ์การเกษตร โดยมีสหกรณ์การเกษตรเพื่อการตลาดลูกค้า ธ.ก.ส. (สกต.) และสหกรณ์การเกษตร (สกก.) เป็นกลไกในการขับเคลื่อนสำหรับผลการดำเนินงานโดยสรุป มีดังนี้

2.1.1 โครงการเสริมสร้างความเข้มแข็งของสมาชิกเกษตรกรโดยผ่านขบวนการสหกรณ์

1) จัดกิจกรรมศึกษาดูงานสหกรณ์ในประเทศและต่างประเทศ จัดให้สมาชิก พนักงาน สกต. และกรรมการ สกต. ศึกษาดูงานสหกรณ์ที่ประสบความสำเร็จในประเทศ ได้แก่ สหกรณ์โคนมวังน้ำเย็น จำกัด จังหวัดสระแก้ว และ สกก. สูงเนิน จังหวัดนครราชสีมา และดูงานขบวนการสหกรณ์การเกษตรของประเทศเกาหลี เพื่อนำประสบการณ์จาก

1.3.4 Capitalized assets based on the agreement in cooperation with the National Park, Wildlife and Plant Conservation Department, resulted in credits to six farmers, worth THB 0.37 million.

1.4 Assistance to Farmers Facing Losses from the Avian Influenza Epidemic in Poultry

The avian influenza epidemic began in Thailand in November 2003. Farmers had to cull approximately 33 million poultry (based on data taken by the Department of Livestock Development on 9 April 2004), to prevent the disease from spreading. The slaughter caused great economic losses to many. It also adversely affected other related industries such as livestock feed producers, maize plantations, slaughterhouses and restaurants. To alleviate the damages, the cabinet at meetings held on 27 January and 10 February 2004 approved assistance to afflicted farmers and set the following guidelines:

1.4.1 Permitted farmers with loans outstanding to banks to suspend their interest payments and extend the period of principal repayment for six months. The government will provide a compensation for a period of six months.

1.4.2 For farmers seeking to upgrade their farms to an evaporative system from an open one, the government would arrange for a low-interest rate loan.

1.4.3 Provided assistance in the form of livestock breeding or an amount of cash based on the market price plus compensation. For example for egg-laying hens, assistance in breeding was provided at a rate equal to the cost of an 18-week old animal at market price plus compensation of THB 40 per hen. For geese, the cash assistance was the price of a two-month old animal plus compensation of THB 40 per goose. For fattened ducks, the cash assistance was equivalent to the price of a 45-day old animal plus THB 20 per duck. For partridges, the cash assistance was equivalent to the price of a 45-day-old animal plus THB five per partridge. For ostriches, the cash assistance was equivalent to THB 2,500 for an animal plus an additional THB 100 per ostrich.

The assistance began on 19 November 2003.

By the end of FY 2003, a total of 2,882 farm households faced losses from their poultry due to the avian influenza outbreak and 7,119,641 animals died or were destroyed. The BAAC assistance under measures specified by cabinet are summarized as follows:

1) There would be no interest charges for loans outstanding for the six-month period from 1 March - 31 August 2004. A total of 2,102 client farmers benefited from this. The loan principal outstanding from the waived interest payment amounted to THB 746 million.

2) Credits for changing poultry raising systems were provided to 25 farmers, worth THB 7 million. Credit is going to be provided for rebuilding poultry raising enterprises and upgrading the standards of the poultry slaughterhouses.

2. Strengthening of Farmer Communities

2.1 Building up Farm Communities through Cooperative Movements and Marketing Support.

In FY 2003, BAAC supported efforts to strengthen cooperatives so that they could be able to make collective sales and purchases and continually link up marketing businesses in both the domestic and international markets. As a result, farmers were able to distribute goods from rural areas to consumers and developed marketing bargaining power. Furthermore, the income of community enterprises and farmer institutions increased from the sales of agricultural crops or products. Organizations that drove the sales were the Agricultural Marketing Cooperatives of BAAC's clients (AMCs) and Agricultural Cooperatives. Results of the operations are summarized as follows:

2.1.1 Building up Farm Communities through the Cooperative Movement Project

1) Study tours of cooperatives both in Thailand and abroad were conducted for AMC members, staff and committee members. Domestically, tours were given at two successfully functioning cooperatives, Wang Num Yen Dairy Cow Cooperative Ltd., in Sa Kaeo Province, and Sung Nern Agricultural Cooperative in Nakhon Ratchasima Province. Overseas, a study tour was arranged at an agricultural cooperative movement in Korea. Experiences from study tours were used as a guideline for the planning of AMCs and Thai Agri-business Co., Ltd. (TABCO)

2) AMCs were encouraged to prepare and follow a master plan for development. In FY 2003, all 74 AMCs completed a master plan. This gave them the precise direction and targets of their operations and facilitated the integration of a master plan for the country as a whole, enabling a BAAC/TABCO linkup. In addition, the joint making of the business development plan of the AMCs and BAAC provincial offices increase the ability and caliber of AMCs to operate efficiently and earn more income.

3) The TABCO was encouraged to follow its master plan to operate with a long-term focus in line with BAAC policies and to provide efficient and transparent service to the AMCs.

การศึกษาดูงานดังกล่าวมาเป็นแนวทางในการวางแผนพัฒนา สกต. และ บริษัท ไทยธุรกิจเกษตร จำกัด (Thai Agribusiness Co.,Ltd. : TABCO)

2) ส่งเสริมให้ สกต. จัดทำแผนแม่บทพัฒนา สกต. และดำเนินการตามแผนแม่บท ในปีบัญชี 2546 สกต. ทั้ง 74 สกต. จัดทำแผนแม่บทได้ครบถ้วน ซึ่งทำให้ สกต. มีทิศทางและเป้าหมายที่ชัดเจนในการดำเนินงานและบูรณาการแผนแม่บทรวมในระดับประเทศเพื่อให้การสนับสนุนและเชื่อมโยงกับ ธ.ก.ส. / TABCO นอกจากนี้ การร่วมกันจัดทำแผนพัฒนาธุรกิจระหว่าง สกต. และสำนักงาน ธ.ก.ส. ระดับจังหวัด (สนจ.) ยังเป็นการเพิ่มศักยภาพและขีดความสามารถของ สกต. ให้สามารถดำเนินงานได้อย่างเข้มแข็งและมีกำไร

3) สนับสนุนให้ TABCO ดำเนินการตามแผนแม่บทของ TABCO เพื่อให้ TABCO มีทิศทางการพัฒนาการดำเนินงานระยะยาวต่อเนื่องและสอดคล้องกับนโยบาย ธ.ก.ส. และสามารถบริการ สกต. ได้อย่างมีประสิทธิภาพและโปร่งใส

2.1.2 การสนับสนุนช่องทางการจำหน่ายสินค้าให้กับลูกค้า

1) สนับสนุน สกต. และ TABCO รวบรวมผักและผลไม้จากเกษตรกรเพื่อจำหน่าย เช่น สับปะรด เงาะ มังคุด ลองกอง และผักปลอดภัย เป็นต้น ปริมาณรวมทั้งสิ้น 4,183 ตัน มูลค่า 105 ล้านบาท

2) สนับสนุน สกต. รวบรวมพืชไร่ ได้แก่ ข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ ยางพารา มันสำปะหลัง และอ้อย ปริมาณรวมทั้งสิ้น 457,928 ตัน มูลค่า 687 ล้านบาท

3) สนับสนุน สกต. ดำเนินงานโครงการรวบรวมข้าวเปลือกหอมมะลิ เพื่อให้เกษตรกรผู้ผลิตข้าวเปลือกหอมมะลิ ซึ่งเป็นลูกค้า ธ.ก.ส. และเป็นสมาชิก สกต. ได้รับประโยชน์จากการขายข้าวเปลือกสูงสุด โดยในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้จัดทำโครงการนำร่องในพื้นที่ 10 จังหวัด ได้แก่ ขอนแก่น กาฬสินธุ์ มหาสารคาม ร้อยเอ็ด ยโสธร อำนาจเจริญ อุบลราชธานี ศรีสะเกษ สุรินทร์ และบุรีรัมย์ และจัดให้มีการฝึกอบรมหลักสูตรการตลาดสหกรณ์และการตลาดข้าวเปลือกแก่สมาชิก สกต. ทั้ง 10 สกต. ที่เข้าร่วมโครงการ จำนวน 6,220 ราย

ผลการดำเนินโครงการ สมาชิกทำธุรกิจรวบรวมข้าวเปลือกกับ สกต. 26,798 ราย รวบรวมข้าวเปลือก 59,080 ตัน มูลค่า 499 ล้านบาท สมาชิกขายข้าวเปลือกให้ สกต. ราคาเฉลี่ยตันละ 7,689 บาท สกต. ขายข้าวเปลือกได้เฉลี่ยตันละ 8,043 บาท เป็นผลทำให้ สกต. มีรายได้เพิ่มขึ้นจากรวบรวมข้าวเปลือก และเกษตรกรสมาชิกก็ได้รับผลประโยชน์ทางอ้อม

ในรูปของเงินปันผล

4) จัดหาสถานที่จำหน่ายผลิตผลและผลิตภัณฑ์ในโครงการหนึ่งตำบลหนึ่งผลิตภัณฑ์ เพื่อเป็นการเพิ่มช่องทางการตลาดให้แก่เกษตรกรและสนับสนุนเกษตรกรให้รู้จักขาย รู้กลไกการตลาด โดยการจัดตลาดนัดจำหน่ายสินค้าบริเวณ ธ.ก.ส. สาขา หรือ สกต. ที่มีความเหมาะสม ซึ่งมีการจัดตลาดนัด 105 แห่ง และบูธแสดงสินค้า 22 แห่ง นอกจากนี้ ธ.ก.ส. ได้นำสินค้าของกลุ่มเกษตรกรไปวางจำหน่ายยังสถานบริการน้ำมัน บริษัท การปิโตรเลียมแห่งประเทศไทย จำกัด จำนวน 10 แห่ง และเปิดจุดจำหน่ายสัญญาธรรมร่วมกับส่วนราชการและบริษัทเอกชน จำนวน 4 แห่ง

2.1.3 การเชื่อมโยงการผลิตและการตลาด

1) ส่งเสริมการรวมกันซื้อปัจจัยการผลิตของ สกต. ผ่าน TABCO เพื่อให้เกิดอำนาจต่อรองเรื่องราคาและลดค่าใช้จ่ายของสมาชิก และ สกต. ให้สามารถซื้อปัจจัยการผลิตได้ในราคาที่ถูกลง ในปีบัญชี 2546 มี สกต. รวม 73 สกต. ซื้อปัจจัยการผลิตผ่าน TABCO มูลค่า 1,550 ล้านบาท

2) ส่งเสริมการรวมกันซื้อปัจจัยการผลิตระหว่าง สกต. กับ สกก. เพื่อเป็นการร่วมมือทางธุรกิจระหว่าง สกต. กับ สกก. และสร้างอำนาจต่อรองให้กับขบวนการสหกรณ์ มี สกต. เข้าร่วมดำเนินการ 7 สกต. ได้แก่ สกต. ขอนแก่น เลย หนองคาย สระแก้ว อำนาจเจริญ สระบุรี และ สุพรรณบุรี และ สกก. เข้าร่วมดำเนินการ 78 สหกรณ์ รวมมูลค่าการซื้อขาย 83 ล้านบาท

3) โครงการส่งเสริมให้เกษตรกรผสมปุ๋ยเคมีใช้เองเพื่อลดต้นทุนการผลิต ในปีบัญชี 2546 เกษตรกรสามารถผสมปุ๋ยเคมีใช้เองได้ถึง 5,000 ตัน ลดต้นทุนการซื้อปุ๋ยเคมีได้ ตันละ 1,000 - 1,500 บาท สำหรับปุ๋ยยาสูบลดได้ตันละ 5,000 - 6,000 บาท เมื่อเทียบกับปุ๋ยเคมีสูตรสำเร็จ

4) โครงการเชื่อมโยงการตลาดมันเส้นสะอาดระหว่างสถาบันเกษตรกร สนับสนุนให้เกษตรกรแปรรูปหัวมันสดเป็นมันเส้นสะอาดเพื่อเพิ่มมูลค่า และจำหน่ายผ่าน สกต. เข้าสู่กระบวนการในโครงการเชื่อมโยงการตลาดมันเส้นสะอาดระหว่างสถาบันเกษตรกรจาก พื้นที่ 8 จังหวัด ได้แก่ จังหวัดกำแพงเพชร อุทัยธานี ชัยภูมิ นครราชสีมา อุดรธานี สระแก้ว จะเข้เจ็ทรา และกาญจนบุรี โดยมีผลผลิตมันเส้นสะอาดที่ สกต. สามารถรวบรวมได้จากเกษตรกร รวม 6,351 ตัน มูลค่า 17 ล้านบาท และจำหน่ายโดยเชื่อมโยงกับสหกรณ์โคนม ในฐานะผู้บริโภคมันเส้นสะอาดจำนวน 2 แห่ง คือ สหกรณ์โคนมมวกเหล็ก จำกัด และสหกรณ์โคนมในเขตปฏิรูปที่ดินลำพญากลาง จำกัด จังหวัดสระบุรี รวม 3,015 ตัน ส่วน

2.1.2 Support of Channels for Sale of Produce to Clients

1) The AMCs and TABCO were encouraged to collectively sell farmers' vegetables and fruit such as pineapples, rambutans, mangosteens, longans, and toxic-free vegetables. The amount totalled 4,183 tons, worth THB 105 million.

2) The AMCs were encouraged to collectively sell plantation crops: livestock-feed maize, para rubber, cassava and sugarcane, which totalled 457,928 tons and were worth THB 687 million.

3) The AMCs were encouraged to implement the Jasmine Paddy Collection Project in order to get maximum sales benefits for the farmers who produced jasmine paddy and were clients of BAAC and AMC members. In FY 2003, BAAC set up pilot projects in 10 provinces: Khon Kaen, Kalasin, Maha Sarakham, Roi Et, Yasothon, Amnat Charoen, Ubol Ratchathani, Si Sa Ket, Surin, and Buri Ram. The bank also conducted a training course on cooperative and paddy marketing for 6,220 members who had enrolled in the project of 10 AMCs.

As a result, the AMCs collected a total of 59,080 tons of paddy worth THB 499 million from 26,798 farmers. Members sold paddy in an average amount of THB 7,689 per ton and AMCs resold it for THB 8,043 per ton. The AMCs got more income and farmer members invariably benefited in terms of dividends.

4) Venues for sale of crops and products in the One Tambon One Product Project were provided to increase marketing channels for farmers, and support farmers in learning sales and marketing techniques. A total of 105 mini market fairs for the sale of goods, and 22 booths to display goods were held at BAAC's branches or suitable AMCs. Also, BAAC helped sell products from farmer associations at 10 oil service stations owned by PTT Public Co., Ltd. Additionally, in conjunction with government agencies and private companies, four mobile selling points were opened.

2.1.3 Linking of Production and Marketing

1) Collective purchases of production inputs from AMCs through TABCO were promoted. This aimed to create bargaining power for getting lower prices for AMCs. In FY 2003, 73 AMCs bought production inputs worth THB 1.55 billion through TABCO.

2) Collective buying of production inputs by AMCs and agricultural cooperatives was promoted. This cooperation helped give the cooperative movement bargaining power. The operation enlisted seven AMCs from Khon Kaen, Loei, Nong Khai, Sa Kaeo, Amnat Charoen, Saraburi, and Suphan Buri, and 78 agricultural cooperatives. The total value of the trading

was THB 83 million.

3) The Chemical Fertilizer Bulk Blending Promotion Project to reduce production costs in FY 2003 helped farmers mix 5,000 tons of their own chemical fertilizers. Reduced costs amounted to THB 1,000 - 1,500 per ton for chemical fertilizers and THB 5,000 - 6,000 per ton for tobacco fertilizers compared to the fertilizers bought on the open market.

4) The Project of Clean Cassava Chip Marketing Link among Farmer Institutions promoted farmers to process cassava fresh roots to be clean cassava chip, which provided added value. The produce was sold through AMCs in eight provinces: Kamphaeng Phet, Uthai Thani, Chaiyaphum, Nakhon Ratchasima, Udon Thani, Sa Kaeo, Chachoengsao, and Kanchanaburi. Products of the clean cassava chip collected from farmers by AMCs, amounted to 6,351 tons, worth THB 17 million. Of this amount, 3,015 tons were sold by linking up with two consumers: the Muak Lek Dairy Cow Cooperative Ltd., and Dairy Cow Cooperative in the land reform areas of Lam Phaya Klang, Saraburi province. The outstanding was sold to the users by AMCs in each province.

Value added of the clean cassava chip production, received by farmers from the project, increased by an average of 28 percent of selling price of fresh roots, or about THB 0.28 per kilogram. The output of 6,351 tons of clean cassava chip was processed from 12,702 tons of fresh roots. This resulted in THB 3.56 million worth of value added to the output from the project.

5) The Cassava Chip Collection for Export Project supported TABCO in the collection of cassava chip from AMCs and members of cassava drying centers in the networks of AMCs. This was done to link up with Yangchern Co., Ltd.,



ที่เหลือ สกต. แต่ละจังหวัดได้ขายกับผู้ใช้ในเขตจังหวัดของตนเอง

ทั้งนี้ มูลค่าเพิ่มของการผลิตมันเส้นสะอาดที่เกษตรกรได้รับจากโครงการเพิ่มขึ้นเฉลี่ยร้อยละ 28 ของราคาขายหัวมันสด หรือเพิ่มขึ้นประมาณกิโลกรัมละ 0.28 บาท ซึ่งผลผลิตมันเส้นสะอาดที่เกษตรกรผลิตได้จำนวน 6,351 ตัน ได้มาจากการนำหัวมันสด 12,702 ตัน มาแปรรูป ดังนั้น มูลค่าเพิ่มของผลผลิตตามโครงการ เท่ากับ 3.56 ล้านบาท

5) โครงการสนับสนุนการรวบรวมมันเส้นเพื่อการส่งออก สนับสนุนให้ TABCO รวบรวมมันเส้นจาก สกต. และสมาชิกลานมันในเครือข่ายของ สกต. เพื่อเชื่อมโยงทางการค้ากับบริษัท หยางเงิน จำกัด ทำการค้าขายมันเส้นเพื่อส่งออกจำหน่ายยังประเทศจีน ปริมาณทั้งสิ้น 10,158 ตัน มูลค่า 29 ล้านบาท มูลค่าเพิ่มของผลผลิตตามโครงการ เท่ากับ 0.40 ล้านบาท

6) โครงการเชื่อมโยงการผลิตและการตลาดยาสูบ สนับสนุนให้ สกต. สุโขทัย จำกัด สกต. เพชรบูรณ์ จำกัด และ สกต. อุดรดิตถ์ จำกัด ดำเนินโครงการเชื่อมโยงการผลิตและการตลาดของยาสูบพันธุ์เบอร์เลย์กับบริษัทผู้ส่งออก 2 บริษัท ได้แก่ บริษัท ไซแอม โทแบคโค เอ็กซ์พอร์ต คอร์ปอเรชั่น และบริษัท ไดมอนด์ สลิฟ (ไทยแลนด์) จำกัด โดยมี บริษัท โฟว์ไคเรชั่น จำกัด เป็นตัวแทนในการรับซื้อ และกำหนดเป้าหมายการรวบรวมทั้งสิ้น 4,320 ตัน โดยเริ่มดำเนินการรวบรวมตั้งแต่ 4 มีนาคม 2547 เป็นต้นไป ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 สกต. ดังกล่าวสามารถรวบรวมใบยาสูบได้ทั้งสิ้น 1,025 ตัน มูลค่า 39 ล้านบาท

2.1.4 โครงการระบบพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์

ธ.ก.ส. ได้จัดทำโครงการระบบพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์บนเครือข่ายเว็บไซต์ poompanyathai.com โดยมุ่งหวังให้เว็บไซต์นี้เป็นช่องทางการจำหน่ายสินค้าของ สกต. และใช้ประโยชน์จากเครือข่ายอิเล็กทรอนิกส์ในระบบ



อินเทอร์เน็ตสำหรับเผยแพร่ข้อมูลสินค้า เชื่อมโยงระบบการตลาด สร้างเครือข่ายให้ สกต. มีการซื้อขายแลกเปลี่ยนสินค้าระหว่างกัน และกระตุ้นให้เกษตรกร กลุ่มวิสาหกิจชุมชน สถาบันเกษตรกร และสกต. มีการพัฒนาคุณภาพและยกระดับมาตรฐานสินค้า

โครงการนี้ได้เริ่มดำเนินการในลักษณะโครงการทดลองเมื่อวันที่ 9 เมษายน 2546 โดยแบ่งเป็นสองระยะ ระยะแรกดำเนินการจำหน่ายสินค้าของ สกต. จำนวน 10 สกต. ครอบคลุมทั้ง 4 ภาค ได้แก่

- ภาคเหนือ จังหวัดอุทัยธานี พิษณุโลก ลำปาง
- ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ จังหวัดสกลนคร กาฬสินธุ์ เลย สุรินทร์
- ภาคกลาง จังหวัดฉะเชิงเทรา
- ภาคใต้ จังหวัดพัทลุง สุราษฎร์ธานี

และระยะที่ 2 เมื่อวันที่ 1 ตุลาคม 2546 เพิ่มจำนวน สกต. ในโครงการอีก 5 สกต. ได้แก่ จังหวัดเชียงใหม่ อุบลราชธานี จันทบุรี สมุทรสาคร และสมุทรสงคราม

จากผลการดำเนินงานโดยรวมพบว่า การจำหน่ายสินค้าบนเว็บไซต์นี้ ดำเนินไปได้อย่างต่อเนื่อง โดย สกต. แต่ละแห่งเริ่มเรียนรู้และเข้าใจในการค้าขาย การนำเสนอสินค้าของสมาชิกบนเครือข่ายอินเทอร์เน็ตเพื่อให้เกิดกิจกรรมการซื้อขายที่ชัดเจน มีการส่งมอบสินค้าและปฏิบัติตามเงื่อนไขที่กำหนด ซึ่งในอนาคต ธ.ก.ส. มีแผนที่จะขยายผลช่องทางการจำหน่ายสินค้าให้แก่ สกต. ให้ครบทุกแห่งต่อไป

2.1.5 การจัดงานผลิตภัณฑ์ตำบลไทย ความภูมิใจของแผ่นดิน

เนื่องในโอกาสครบรอบวันสถาปนา ธ.ก.ส. ปีที่ 37 และครบรอบ 60 ปี มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ (มก.) ธ.ก.ส. จึงได้ร่วมกับ มก. จัดงาน “ผลิตภัณฑ์ตำบลไทย ความภูมิใจของแผ่นดิน มหกรรมเทคโนโลยี 60 ปี มก. - 37 ปี ธ.ก.ส. พัฒนาชนบทไทย” ครั้งที่ 3 ขึ้น ในระหว่างวันที่ 29 ตุลาคม - 2 พฤศจิกายน 2546 ณ ศูนย์แสดงสินค้าและการประชุม อิมแพ็คเมืองทองธานี จังหวัดนนทบุรี พิธีเปิดงานได้รับเกียรติจากรองนายกรัฐมนตรี (ดร.สมคิด จาตุศรีพิทักษ์) เป็นประธานการเปิดงาน โดยมี การเปิดตัวเครื่องหมายรับรองคุณภาพผลิตภัณฑ์ภายใต้โครงการความร่วมมือ มก.- ธ.ก.ส.สู่สาธารณะด้วย

สำหรับการจัดกิจกรรมภายในบริเวณงาน ได้จัดแสดงผลงานเด่น 4 กลุ่ม คือ 1) ผลงานการพัฒนาคุณภาพผลิตภัณฑ์สินค้าของเกษตรกร โดย มก. - ธ.ก.ส. 2) การกิจ ธ.ก.ส. ในการพัฒนาชนบท 3) ผลงานกลุ่ม



in the trading of cassava chip for exports to China. Total exports were 10,158 tons, worth THB 29 million. The value added to the output under the project was THB 0.40 million.

6) A linkup with the Tobacco Production and Marketing Project supported the Sukhothai AMC, Ltd., Phetchabun AMC, Ltd., and Uttaradit AMC, Ltd., in operating the Link of Burley Tobacco Production and Marketing Project with the two export companies : the Siam Tobacco Export Corporation Co., Ltd. and the Diamond Leaf (Thailand) Co., Ltd. having the Fore Direction Co., Ltd. as a buying agency. A total of 4,320 tons was set up as a target for collection, which began from 4 March 2004. At the end of FY 2003, a total of 1,025 tons of tobacco leaves was collected by the AMCs, worth THB 39 million.

2.1.4 Electronic Commercial System Project (e-Commerce)

BAAC set up the Electronic Commercial System Project on a web site named poompanyathai.com. The web site is intended to be a channel for selling AMCs' goods. The application of electronic networks via the internet is seen as being useful for publicity purposes, the building up a marketing system, the construction of networks for trade and the exchange of goods among different parties. Additionally, it has prompted farmers, community enterprises, farmer institutions and AMCs to develop better quality products and upgrade the standards of their goods.

The pilot project, initially implemented on 9 April 2003, was set in two phases. The first phase dealt with the selling goods from 10 AMCs located in the provinces, which cover all four regions of Thailand. They are as follows:

- North: Uthai Thani, Phitsanulok, and Lampang Province;
- Northeast: Sakon Nakhon, Kalasin, Loei, and Surin Province;
- Central: Chachoengsao Province;
- South: Phatthalung and Surat Thani Province.

The second phase, started on 1 October 2003, added another five AMCs from the following provinces into the project: Chiang Mai, Ubol Ratchathani, Chanthaburi, Samut Sakhon, and Samut Songkram Province.

Results of the operations as a whole showed that sales of goods through this web site rose continuously. Each AMC began to learn and understand trading. Presentation of members' goods on the internet resulted in more precise trading activities, prompt delivery of goods and adherence to the conditions specified. In the future, BAAC plans to expand sales channels for all AMCs.

2.1.5 The Thai Tambon Products Fairs the Pride of the Land

On the occasion of BAAC's 37th anniversary and Kasetsart University's (KU) 60th anniversary, the two



วิสาหกิจชุมชนและเกษตรกรในโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้
4) ผลงานการประกวดกระทงประดิษฐ์จากวัสดุ KU GREEN ซึ่งเป็นวัสดุที่ผลิตจากวัตถุดิบชีวภาพ ได้แก่ มันสำปะหลังและเส้นใยพืช มีลักษณะคล้ายโฟม สามารถย่อยสลายได้เองตามธรรมชาติ โดยไม่มีสารพิษตกค้างในสิ่งแวดล้อม

ในส่วนของการจัดกิจกรรมวิชาการ ได้จัดเสวนาทางวิชาการ เรื่อง “มก. - ธ.ก.ส. สร้างสรรค์ผลิตภัณฑ์ตำบลไทยไปตลาดโลก” การจัดแสดงและสาธิตผลงานของเกษตรกร กลุ่มวิสาหกิจชุมชน และเกษตรกรในโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ 4 ภาค การสาธิตกระบวนการเรียนรู้ของชุมชนและการผลิตสินค้าชุมชน การแสดงนิทรรศการอุทยานเทคโนโลยี 60 ปี มก. แสดงผลงานวิจัยสิ่งประดิษฐ์และเทคโนโลยี 104 เรื่อง การจัดนิทรรศการ ICT การเปิดคลินิกบริการให้คำปรึกษาด้านสินเชื่อของ ธ.ก.ส. คลินิกวิชาการของ มก. การฝึกอบรมอาชีพระยะสั้น วันละ 24 อาชีพ การแสดงดนตรีและศิลปะพื้นบ้าน แฝงขันโจ้วผ้าไทยสำหรับวัยรุ่น

กิจกรรมที่ได้รับความนิยมจากทุกปี คือ การจำหน่ายผลิตภัณฑ์สินค้าของเกษตรกรทั่วประเทศ ซึ่งในปีนี้มีจำนวน 639 ราย มียอดจำหน่ายสินค้ารวมทั้งสิ้น 41 ล้านบาท และยังมีจำหน่ายสลากออมทรัพย์ทวีสิน โดยสามารถจำหน่ายได้เป็นเงิน 242 ล้านบาท

นอกจากนี้ ยังมีการจัดกิจกรรมพิเศษสำหรับผู้สนใจกีฬาเพื่อสุขภาพ โดยจัดขึ้นที่กระทรวงสาธารณสุข จังหวัดนนทบุรี ประกอบด้วย การแข่งขันวิ่งมินิมาราธอน 5 และ 10 กิโลเมตร การเดิน - วิ่งเพื่อสุขภาพ 2.5 กิโลเมตร ตลอดจนการแข่งขันแอโรบิค แคนซ์ คอนเทสต์ ซึ่งมีผู้เข้าร่วม

กิจกรรม 2,842 คน

ตลอดระยะเวลาการจัดงานทั้ง 5 วัน มีผู้เข้าร่วมชมงานประมาณ 160,000 คน การจัดงานครั้งนี้ จึงเป็นอีกกิจกรรมหนึ่งที่แสดงให้เห็นถึงความสำเร็จที่เป็นรูปธรรมทั้งด้านวิชาการ และผลิตภัณฑ์สินค้าคุณภาพของเกษตรกรทั่วประเทศ อันเป็นการสร้างมูลค่าเพิ่มและเพิ่มช่องทางการตลาดให้กับเกษตรกร สอดคล้องกับการเป็นธนาคารพัฒนาชนบท ของ ธ.ก.ส.

2.2 โรงเรียนชาวนาเกษตรอินทรีย์

การผลิตข้าวในประเทศไทย ยังคงประสบปัญหาต้นทุนการผลิตสูง โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ปุ๋ยเคมีและสารเคมีป้องกันกำจัดโรคและแมลงที่ต้องนำเข้าจากต่างประเทศ ปัญหาจากราคาข้าวตกต่ำ และที่สำคัญยิ่ง คือ ปัญหาการเสื่อมโทรมของดินและน้ำซึ่งส่งผลกระทบต่อผลผลิตข้าวเป็นอย่างมาก ทำให้เกษตรกรประสบภาวะขาดทุน และเกิดภาระหนี้สิน

ในช่วงโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกรรายย่อย ระหว่างปี 2544 - 2546 เกษตรกรส่วนใหญ่ได้รับการอบรมโครงการ สัจธรรมชีวิต โดยความสนับสนุนของสถาบันเพื่อพัฒนาการเกษตรและชนบท จำเนียร สารนาถ (สจส.) และ ธ.ก.ส. ทำให้เข้าใจปัญหาการผลิต การเกษตร ตระหนักถึงสิ่งแวดล้อมและรู้จักการทำปุ๋ยอินทรีย์ชีวภาพ จึงเกิดกระแสการผลิต “เกษตรอินทรีย์” ขึ้น

สจส. ได้สนับสนุนโครงการโรงเรียนชาวนาเกษตรอินทรีย์เป็นระยะเวลา 3 ปี ตั้งแต่ปี 2546 - 2548 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อลดต้นทุนการผลิต และเพิ่มมูลค่าผลผลิตข้าว การเรียนรู้เทคโนโลยีที่เหมาะสมในการทำเกษตรอินทรีย์ การเสริมสร้างบทบาทการรวมกลุ่มของเกษตรกร และการศึกษาวิจัยเชิงปฏิบัติการในแปลงนาด้วยตัวเกษตรกรเอง (Farmer's Field School) หลักการของโรงเรียนชาวนาเกษตรอินทรีย์ที่สำคัญ คือ ห้องเรียนอยู่ในแปลงนาสาธิตประมาณ 1 - 2 ไร่ ใช้กระบวนการเรียนรู้แบบมีส่วนร่วมในแปลงนาอย่างน้อยเดือนละครั้ง เกษตรกรจะเรียนรู้การทำกิจกรรมต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการทำนาและสิ่งที่เกษตรกรสนใจอยากจะเรียนรู้ โดยเกษตรกรจะพบกันในช่วงการผลิต ทุกสัปดาห์ หรือทุก 2 - 3 สัปดาห์ ตลอดฤดูกาลผลิตในรอบปี พนังงาน ธ.ก.ส. เป็นผู้จัดกระบวนการเรียนรู้ ชาวนาเป็นผู้รู้ / ผู้เชี่ยวชาญ ในการปลูกข้าวที่จะดำเนินการวิจัยข้าวอินทรีย์ด้วยตนเอง ส่วนนักวิชาการจะเป็นผู้สนับสนุนการเรียนรู้ในหัวข้อพิเศษที่ชาวนายังไม่รู้

ผลการดำเนินงานโรงเรียนชาวนาเกษตรอินทรีย์ ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ปรากฏว่า มีเกษตรกรเข้าร่วมกระบวนการเรียนรู้ จำนวน 5,704 ราย ใน 251 โรงเรียน เฉลี่ยโรงเรียนละ 22 ราย เป็นโรงเรียนข้าว

institutions jointly held the third “Thai Tambon Products, the Pride of the Land, a Technology Celebration of KU’s 60th Anniversary - Thai Rural Development of BAAC’s 37th Anniversary Fair” on 29 October - 2 November 2003, at Muang Thong Tha Ni Impact Exhibition and Convention Center, Pak Kret District, Nonthaburi Province. Dr.Somkid Jatusripitak, the vice premier, chaired the event and was honored at the opening ceremony in which insignias of product quality certified under the KU - BAAC cooperation project were presented.

Activities at the fair included highlighting the work performances of the following four groups: 1) Work results toward quality development of farmers’ products as demonstrated by KU-BAAC; 2) BAAC’s mission of rural development; 3) Work results of community enterprise groups and farmers in the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project; 4) The display of the handmade Kratong (basket of offerings such as candle, candlesticks, flowers etc.) made from KU Green, a substance produced from cassava starch and plant fibers. KU Green is a biodegradable, foam-like substance that naturally dissolves.

Technical activities conducted in the fair included: discussion on “KU-BAAC’s assistance in helping to bring Thai Tambon products to the world market”; display and demonstration of work results of farmers, community enterprise groups and farmers in the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project in four regions; demonstration of the community learning process; production of community goods, showcasing various exhibitions about technology set up in conjunction with KU’s 60th anniversary which included the presentation of 104 research findings on handmade items and technologies; ICT exhibition; clinic to provide consultation on credits from BAAC; technical clinic of KU; short training courses for 24 occupations per day; playing of music and displaying of art; and a fashion show of Thai clothes for teenagers.



The fair, spur a lot of interest in farmers’ product each year. This year, 639 farmers sold products with a total value of THB 41 million. Thaweasin Savings Certificates worth THB 242 million were also sold.

In addition, special activities were conducted in the area of sports for health at the Ministry of Public Health, Nonthaburi province. The activities included five and 10 kilometer mini marathons, a 2.5 kilometer walk-run for health and an aerobic dance contest. A total of 2,842 people participated in the competitions.

About 160,000 people attended the fair over the five-day period. Consequently, the fair was considered another activity that enables farmers throughout the country to successfully display their technical skills and quality products. As well, farmers achieved value added for the products and developed new marketing channels. This was in line with the BAAC’s role as the Rural Development Bank.

2.2 Organic Agriculture Rice Farmer School

Rice production in Thailand has been facing problems of high costs, particularly due to the use of chemical fertilizers and the diseases and insects control chemicals which need to be imported. The low price of rice and grave problem of soil and water deterioration has greatly affected rice output, resulting in losses and indebtedness for farmers.

During the period of the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project, year 2001-2003, most farmers were trained in the Truthful Principles of Life Project under the support of Chamnien Saranaga Institute of Agricultural and Rural Development (CIARD) and BAAC. This helped farmers become more aware of problems related to agricultural production, better understand the environment and the need to use biological fertilizers and led to a project to encourage the use of “Organic Agriculture”.

The CIARD is supporting the Organic Agriculture Rice Farmer Project for three years from 2003 to 2005. The objective of the project is to reduce production costs, increase the value of rice output, teach farmers how to use technology appropriate for organic agriculture, develop collective groups of farmers and provide on- the- job study programs and research in the rice field conducted by farmers themselves, known as the Farmer’s Field School. In the Organic Agriculture Rice Farmer School, the classroom is a rice field of about 1-2 rai and the learning process involves working in the rice field at least once a month. Farmers learn to do activities pertaining to rice farming and other things of interest to them. Farmers meet with each other on a weekly basis or every 2-3 weeks throughout the production season. BAAC officers facilitate the learning process and farmers become

240 แห่ง ส้ม 7 แห่ง น้อยหน่า 1 แห่ง พริก 1 แห่ง กุ้ง 1 แห่ง และ ถั่วเหลือง 1 แห่ง จำแนกเป็นรายภาค ดังนี้

โรงเรียนชานาเกษตรอินทรีย์ ปี 2546

ภาค	โรงเรียน (แห่ง)	เกษตรกร (ราย)
เหนือ	18	289
ตะวันออกเฉียงเหนือ	209	5,059
กลางและตะวันออก	12	199
ใต้และตะวันตก	12	157
รวม	251	5,704

ผลการดำเนินงานประสบความสำเร็จอย่างยิ่งโดยเกษตรกรพอใจที่เข้าร่วมกิจกรรมต่าง ๆ ในแต่ละเดือน เช่น การทำปุ๋ยหมักชีวภาพ การเผาถ่านและทำน้ำส้มควันไม้ การทำน้ำยาอเนกประสงค์ การทำปุ๋ยพืชสด การฟื้นฟูปุ๋ยเพื่อบำรุงดิน การรวมกลุ่มเครือข่ายกิจกรรมเกษตรอินทรีย์ และการปลูกผักไร้สารพิษ เป็นต้น สำหรับการผลิตข้าวอินทรีย์ในปีแรกปรากฏว่า ต้นทุนการผลิตลดลงมาก ส่วนผลผลิตข้าวมีแนวโน้มเพิ่มขึ้นและที่สำคัญอย่างยิ่ง คือ สิ่งแวดล้อม ไม่ว่าจะเป็นดินและน้ำ มีความอุดมสมบูรณ์มากขึ้นเป็นปัจจัยเกื้อกูลต่อสุขภาพทั้งเกษตรกรผู้ผลิต และผู้บริโภค นับเป็นประโยชน์ยิ่งต่อสังคม สำหรับในปีบัญชี 2547 สจส. และ ธ.ก.ส. จะสนับสนุนกิจกรรมโรงเรียนชานาเกษตรอินทรีย์อย่างต่อเนื่อง และกำหนดเป็นนโยบายหนึ่งอำเภอหนึ่งโรงเรียน ตามข้อเสนอของเกษตรกรและพนักงานสาขาที่เข้าร่วมโครงการ

2.3 โครงการพัฒนาผลิตภัณฑ์และการบรรจุภัณฑ์ของเกษตรกรตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือระหว่าง มก. - ธ.ก.ส.

เพื่อเป็นการสนับสนุนนโยบายหนึ่งตำบลหนึ่งผลิตภัณฑ์ (One Tambol One Product : OTOP) ของรัฐบาล ธ.ก.ส. และ มก. ได้จัดทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ เมื่อวันที่ 23 กันยายน 2545 เพื่อพัฒนาคุณภาพผลิตภัณฑ์ตำบลไทยของเกษตรกร โดยการช่วยเหลือทางด้านวิชาการ และความรู้ที่ถูกต้องเหมาะสมแก่ลูกค้าผู้ประกอบการ ทั้งนี้ มก. จะสนับสนุนงานด้านการวิจัยและเผยแพร่ความรู้ ส่วน ธ.ก.ส. เป็นผู้ประสานงานให้เกษตรกรเข้าถึงความรู้เพื่อนำไปปรับปรุงคุณภาพผลิตภัณฑ์ของตน

2.3.1 วิธีการดำเนินงาน

1) โครงการดังกล่าวดำเนินงานในรูปคณะทำงานร่วม 2 หน่วยงาน

ประกอบด้วย

(1) คณะทำงาน มก. ได้แก่ คณะทำงานจากสถาบันค้นคว้าและพัฒนาผลิตภัณฑ์อาหาร สถาบันวิจัยและพัฒนา สถาบันค้นคว้าพัฒนาผลิตภัณฑ์ทางการเกษตร คณะอุตสาหกรรมเกษตร คณะเกษตร คณะวิทยาศาสตร์ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ คณะวนศาสตร์ คณะวิศวกรรม และศูนย์บริการประกันคุณภาพอาหาร

(2) คณะทำงาน ธ.ก.ส. ได้แก่ คณะทำงานจากฝ่ายนโยบายและแผน ฝ่ายสินเชื่อ ฝ่ายสนับสนุนการตลาด ฝ่ายกิจการสาขา และฝ่ายส่งเสริมการเรียนรู้

2) แนวทางการดำเนินงาน

(1) สำรวจปัญหาและความต้องการของเกษตรกร คัดเลือกผลิตภัณฑ์ที่เกษตรกรส่วนใหญ่ทำการผลิต และมีศักยภาพที่จะปรับปรุงพัฒนา โดยในปีบัญชี 2546 คัดเลือกได้ 13 ชนิด จัดทำเป็นโครงการนำร่องรวม 16 โครงการย่อย ประกอบด้วย

- โครงการประเภทอาหาร ได้แก่ โครงการพัฒนาคุณภาพน้ำพริก ไข่เค็ม ข้าวเกรียบ กลัวยอบเนย กลัวย่น้ำว้าแผ่นอบ ไวน์ และผลิตภัณฑ์เมล็ดมะม่วงหิมพานต์

- โครงการประเภทไม่ใช่อาหาร ได้แก่ โครงการพัฒนาผลิตภัณฑ์ ไม้กวาด ผ้าไหม ผ้าฝ้าย แชมพูสมุนไพร กระดาษสา และเสื่อทอตก

- โครงการสนับสนุนและรับรองผลิตภัณฑ์ ได้แก่ โครงการพัฒนาการบรรจุภัณฑ์ การประกันคุณภาพและมาตรฐาน และการผลิตเครื่องจักรเครื่องมือที่ถูกต้องลักษณะ

(2) คณะอาจารย์ผู้วิจัยในแต่ละโครงการนำข้อมูลเกี่ยวกับปัญหาและความต้องการของเกษตรกรที่สำรวจไว้มาพิจารณาในเบื้องต้น และออกไปที่สถานประกอบการของเกษตรกรเพื่อเก็บข้อมูลในเชิงลึกใช้ในการวิจัยแก้ปัญหาต่อไป

(3) วางแผนและดำเนินการถ่ายทอดความรู้สู่เกษตรกร โดยคณะอาจารย์ผู้วิจัยดำเนินการถ่ายทอดความรู้ใน 2 รูปแบบ ประกอบด้วย การอบรมเชิงปฏิบัติการในโรงงานผลิตต้นแบบที่ มก. และการอบรมในสถานที่ผลิตของลูกค้า

(4) ตรวจเยี่ยม ให้ข้อเสนอแนะ และเก็บตัวอย่างผลิตภัณฑ์เพื่อประเมินคุณภาพตามมาตรฐานที่โครงการกำหนด

(5) พิจารณามอบเครื่องหมายรับรองคุณภาพ มก. - ธ.ก.ส.

specialists in rice planting capable of doing their own research on organic rice. Technical advisers support the learning process in special topics in which the farmers have limited experience.

In the FY 2003, the Organic Agriculture Rice Farmer School had an enrolment of 5,704 farmers in 251 schools, or on average 22 farmers per school. Of the 251 schools, 240 dealt with rice production, seven with production of oranges and one each with the production of sugar apples, chillies, soybean and shrimp. The operation classified by region was as follows:

Organic Agriculture Rice Farmer School

Region	No. of schools	No. of farmers
North	18	289
Northeast	209	5,059
Central and East	12	199
South and West	12	157
Total	251	5,704

The school was a very successful operation. Farmers were satisfied with their monthly participation in the school activities. Among their projects included making biological compost, charcoal and wood vinegar, multipurpose chemical solutions and fresh plant fertilizers as well as reviving the custom of cooperating with neighbours to get work done, creating collective groups dedicated to organic agriculture activities and planting of toxic-free vegetables. In the first year of organic rice production, costs fell considerably while output trended higher. As well, it must be pointed out that in terms of the environment, the soil became more fertile and water became cleaner. This is beneficial to the health of both farmers and consumers and very useful to society in general. In FY 2004, the CIARD and BAAC will continue to support organic farming activities at the agriculture rice farmer school. A policy of One Amphoe (District) One School will be implemented as proposed by farmers and BAAC's staff who had participated in the project.

2.3 Farmer Packing and Product Development Project under Memorandum of Understanding between KU-BAAC

In support of the government policy of One Tambon One Product (OTOP), BAAC and KU signed a memorandum of understanding on 23 September 2002 to help improve the quality of Thai farmers' Tambon products by providing

technical support and relevant work knowledge to entrepreneurs. KU will provide technical advice and work support while BAAC will act as a coordinator to help farmers obtain information about improving the quality of their products.

2.3.1 Operational Procedure

1) The project operated under two joint working groups consisted of the following representatives:

(1) Working group of KU comprised of representatives from the Institute of Food Research and Product Development, Institute of Research and Development, Kasetsart Agricultural and Agro-Industrial Product Improvement, Faculty of Agriculture, Faculty of Agro-Industry, Faculty of Science, Faculty of Architecture, Faculty of Forestry, Faculty of Engineering and Food Quality Assurance Center.

(2) Working group of BAAC was comprised of representatives from the Policy and Planning Department, Loan Department, the Marketing Support Department, the Branch Administration Department, and the Learning Promotion Department.

2) Operational Guidelines

(1) To find out the problems and needs of farmers and seek out products produced by major farmers which have the potential to be improved upon and developed further. In FY 2003, a total of 13 products were selected and the following 16 pilot subprojects were set up:

- Food Projects dedicated to improving the quality of chilli paste, salted eggs, crispy rice cakes, butter-baked banana chips, rolled-baked banana, wine and cashew nut products;
- Non-Food Projects worked with developing the production of brooms, silk cloth, cotton cloth, herbal shampoo, mulberry bark paper and rush knitted mats;
- Product Certification and Support Project was dedicated to improving packing techniques, setting up standard and quality guarantees, as well as helping to develop machine that will bring food processing up to standard.

(2) Groups of research instructors in each project initially surveyed the situation to determine the problems and needs of farmers and visited farmer-related enterprises to collect in-depth information for further research in the area of problem solving.

(3) To plan and transfer knowledge to farmers. Groups of research instructors gave training in two areas, in the form of job workshops in a prototype production factory at KU, and directly at clients' production facilities.

ให้แก่ผลิตภัณฑ์ที่ได้คุณภาพตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด

2.3.2 ระยะเวลาการดำเนินงานและงบประมาณ

โครงการมีระยะเวลาดำเนินงาน 3 ปี (ปีบัญชี 2546 - 2548) โดยในปีบัญชี 2546 ได้ดำเนินการถ่ายทอดความรู้ที่เหมาะสมให้แก่เกษตรกรทุกโครงการย่อยเสร็จภายในเดือนมีนาคม 2547 และในการดำเนินงานตามโครงการ ธ.ก.ส. และ มก. ร่วมกันรับผิดชอบงบประมาณค่าใช้จ่ายหน่วยงานละครึ่งหนึ่ง

2.3.3 ผลการดำเนินงาน

การดำเนินโครงการความร่วมมือระหว่าง มก. - ธ.ก.ส. เริ่มต้นเป็นทางการหลังจากการลงนามในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ เมื่อวันที่ 23 กันยายน 2545 นับเป็นเวลาเพียง 1 ปีเศษ โครงการสามารถให้ความช่วยเหลือเกษตรกรผู้ผลิต จำนวน 500 ราย ทั้งเกษตรกรรายคนและกลุ่มในการพัฒนาคุณภาพและการบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์ จำนวน 13 ชนิด เกษตรกรได้นำความรู้จากการฝึกอบรมและคำแนะนำของอาจารย์/ผู้เชี่ยวชาญจาก มก. ไปใช้ปรับปรุงพัฒนาวิธีการ และขั้นตอนการผลิตให้ถูกต้องตามหลักวิชาการ ทำให้ได้ผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพได้มาตรฐาน ถูกสุขลักษณะ ไม่เป็นอันตรายต่อผู้บริโภค และมีเกษตรกรและสถาบันเกษตรกรผู้ผลิตจำนวน 10 ราย ได้รับเครื่องหมายรับรองคุณภาพ มก. - ธ.ก.ส. รวม 12 ผลิตภัณฑ์ ซึ่งเป็นผลิตภัณฑ์ในกลุ่มไวน์และสุราพื้นบ้าน ทำให้ผู้บริโภคมีความมั่นใจในคุณภาพของสินค้า ซึ่งจะส่งผลให้ผลิตภัณฑ์ของเกษตรกรลูกค้ามีมูลค่าทางขายตลาดได้กว้างขวางมากขึ้น

2.4 โครงการอบรมเกษตรกรโดยใช้สื่อทางไกลผ่านดาวเทียม

จากการที่ ธ.ก.ส. ได้ปรับเปลี่ยนบทบาทไปสู่การเป็นธนาคารพัฒนาชนบท ธ.ก.ส. จึงร่วมมือกับ มก. จัดทำโครงการอบรมทางไกลผ่านดาวเทียมให้แก่เกษตรกรและผู้ที่เกี่ยวข้อง โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเพิ่มขีดความสามารถของเกษตรกรและวิสาหกิจชุมชน ในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ตำบลไทย เพื่อเพิ่มศักยภาพการผลิต การแปรรูป การบรรจุหีบห่อ และการตลาด ให้สามารถแข่งขันทางการตลาดทั้งในและต่างประเทศ ทั้งนี้ คณะอาจารย์ผู้จัดทำหน้าที่เป็นวิทยากรนำผลการศึกษาวิจัยเกี่ยวกับการพัฒนาผลิตภัณฑ์ตำบลไทยเผยแพร่ในรูปแบบการจัดอบรมโดยสื่อทางไกลผ่านดาวเทียมไปยังศูนย์เรียนรู้ปลายทางซึ่งตั้งอยู่ที่สำนักงาน ธ.ก.ส. สาขาทั่วประเทศ จำนวน 367 ศูนย์ ในรายการ “ธ.ก.ส. - มก. เดิมปัญญาสู่เกษตรกร”

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ดำเนินการอบรมเกษตรกรโดยใช้สื่อทางไกลผ่านดาวเทียมตามโครงการดังกล่าว ไตรมาสละ 1 ครั้ง รวมทั้งสิ้น

4 ครั้ง มีผู้เข้าอบรม 7,529 คน ดังนี้

ครั้งที่ 1 เมื่อวันที่ 14 พฤษภาคม 2546 เรื่อง การทำมะม่วงสามรสและไอศกรีมผลไม้ จำนวนผู้เข้าอบรม 1,070 คน

ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2546 เรื่อง น้ำผลไม้ น้ำสมุนไพร และการทำไวน์ จำนวนผู้เข้าอบรม 1,433 คน

ครั้งที่ 3 เมื่อวันที่ 26 พฤศจิกายน 2546 เรื่อง ขนมมงคล (ลูกชุบ วุ้นนพเก้า และขนมชั้นกุหลาบ) จำนวนผู้เข้าอบรม 2,483 คน

ครั้งที่ 4 เมื่อวันที่ 11 มีนาคม 2547 เรื่อง การทำแชมพูสมุนไพร จำนวนผู้เข้าอบรม 2,543 คน

ทั้งนี้ ได้มีการประเมินผลผู้เข้ารับการอบรมครั้งที่ 1 - 3 โดยการสำรวจผู้เข้ารับการอบรมจำนวน 379 ราย มีผู้นำความรู้ไปใช้ประโยชน์ ร้อยละ 48.30 ยังไม่ได้นำไปใช้ประโยชน์ ร้อยละ 44.10 ไม่ตอบคำถาม ร้อยละ 7.60 จากจำนวนผู้นำความรู้ไปใช้ประโยชน์ ร้อยละ 32.70 ได้นำไปใช้ปรับปรุงคุณภาพ รส สี กลิ่นของผลิตภัณฑ์มากที่สุด รองลงมา ร้อยละ 25.30 16.90 และ 25.10 นำความรู้ไปสอนหรือถ่ายทอดให้กับสมาชิกในกลุ่ม การประยุกต์ออกแบบและประดิษฐ์ผลิตภัณฑ์ใหม่ ๆ และอื่น ๆ

ส่วนผู้ที่ยังไม่ได้้นำความรู้ไปใช้ประโยชน์ ร้อยละ 38 มีสาเหตุเนื่องจากไม่มีเวลาและขาดแคลนแรงงาน รองลงมา ร้อยละ 31.90 21.60 และ 8.50 ไม่มั่นใจหรือหาตลาดไม่ได้ ขาดเงินทุน และสาเหตุอื่น ๆ กล่าวโดยสรุป ผลการดำเนินโครงการบรรลุตามวัตถุประสงค์ ก่อให้เกิดประโยชน์แก่เกษตรกรในระดับนำพอใจ เนื่องจากเกษตรกรผู้เข้ารับการอบรมเกือบครึ่งหนึ่งสามารถนำความรู้ไปปรับปรุงคุณภาพการผลิตสินค้า วิสาหกิจชุมชน เกิดการลงทุนเพิ่มขึ้นและขายสินค้าได้มากขึ้น

3. การพัฒนาประสิทธิภาพการให้บริการขององค์กร ธ.ก.ส.

3.1 การเพิ่มรายได้ค่าบริการและค่าธรรมเนียม

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. กำหนดนโยบายด้านการธนาคารต่อเนื่องจากปีบัญชี 2545 โดยมุ่งเน้นการหารายได้เพิ่มจากการให้บริการด้านการธนาคารและบริการอื่น ๆ (Fee - based Income : FBI) รวมทั้งขยายการให้บริการดังกล่าวเพื่อรองรับลูกค้ากลุ่มเป้าหมายใหม่ ภายใต้พระราชบัญญัติ (พ.ร.บ.) ธ.ก.ส. ที่อยู่ระหว่างการแก้ไข อีกทั้งเสริมสร้างการบริหารจัดการที่ดีให้แก่ ธ.ก.ส. เนื่องจากเป็นรายได้ที่ปราศจากความเสี่ยง เพิ่มประสิทธิภาพในการใช้ทรัพยากรที่มีอยู่ สร้างโอกาสให้

(4) To visit, inspect, recommend and collect product samples for quality assessments based on standards specified by the project.

(5) To consider the handing out of insignias that denotes a KU-BAAC quality guarantee to products that meet a specified criterion.

2.3.2 Operational Period and Budget

The project's operational period is three years (FY 2003-2005). In FY 2003, knowledge was transferred to every subproject completed by March 2004. BAAC and KU shared responsibility for the project's operations with budget expenses split evenly.

2.3.3 Results of Operations

The project became officially operational after the signing of the KU-BAAC memorandum of understanding on 23 September 2002. In a little over one year, the project was able to assist 500 farmers either individually and in a group. In the project related to the packing and quality of 13 different products, the farmers acquired knowledge from training and recommendations from instructors/specialists from KU who aimed to improve and develop methods and steps of production under the right technical principles. As a result, the products were standardized, of good quality good for health and not dangerous to consumers. Insignias denoting KU-BAAC quality guarantees were awarded to ten farmers and farmer institutions for twelve products of wine or home-made whisky. They are meant to inspire consumers' confidence and help the farmers expand the market for their products.

2.4 Training of Farmers by Using Long Distance Media through Satellite Project

In accordance with the changing of the role of BAAC to a Rural Development Bank, BAAC worked with KU to set up a distance-training program via a satellite for farmers and other people involved in the industry. The objective of the project was to increase the capabilities of farmers and community enterprises in developing Thai Tambon products. It specifically aimed to boost production potential, processing, packaging, and marketing in order to compete in both the local and international markets. A group of research instructors that were trainers in the project publicized the results of a research study on the development of Thai Tambon products. The publication was the basis for a long distance media program offered via satellite for 367 learning centres located at BAAC branches nationwide entitled "BAAC-KU adds more wisdom to farmers."

In FY 2003, BAAC gave training to farmers via long distance media through satellite in line with the project. The training was conducted four times, once a quarter, and had a

total of 7,529 participants. It is summarized as follows:

No.1 conducted on 14 May 2003, on making Three - Flavoured Mangoes and fruit ice cream, number of trainees 1,070;

No.2 conducted on 27 September 2003, on fruit juice, herbal juice and wine making, number of trainees 1,433;

No. 3 conducted on 26 November 2003, on sweets that symbolize good luck (candy, nine-colored jelly, and rose layered sweets), number of trainees 2,483;

No. 4 conducted on 11 March 2004, on making of herbal shampoo, number of trainees 2,543.

An assessment based on a survey of 379 trainees from the training sessions No. 1-3 showed that information passed on at the training sessions was used by 48.30 percent of the respondents while 44.10 percent did not use the information and 7.60 percent did not respond to the questionnaires. Of those who used the information, 32.70 percent used it to improve the quality, flavour, colouring and odour, followed by 25.30, 16.90, and 25.10 percent, which used it to pass on to members of its local group, for applying, designing and developing new products and for other reasons, respectively.

Of those who had not yet used the information, 38 percent did not have the time or had a shortage of workers while 31.90, 21.60, and 8.50 percent did not gain enough to implement information, had no market available, lacked capital land and other reasons, respectively. In summation, the operation achieved its objective and benefited farmers at a satisfactory level as more than half of the farmers who attended the training session were able to apply the information provided to them to improve the production of their goods at the community enterprise level and then increase investments and sales.

3. BAAC Organization Services Efficiency Development

3.1 Increase of Fee-Based Income (FBI)

In FY 2003, BAAC continued with its policy set in the previous fiscal year to emphasize generating FBI from banking and other services. This included the expansion of services to accommodate a new target group of clients under the revised BAAC Act. Additionally, BAAC showed good management and administration skills as the income was risk-free. The use of available resources was applied more efficiently. Farmers were given an opportunity to make a one-stop choice of diversified products to be used at an appropriate price. This also set forth the promotional process of developing a better quality of life through the security of stability, health and increase asset held by farmers and their

เกษตรกรได้เลือกใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีหลากหลายในราคาเหมาะสม ครบวงจร นอกจากนี้ เป็นการสร้างกระบวนการส่งเสริมการพัฒนาคุณภาพชีวิตในรูปแบบประกันเป็นหลักประกันความมั่นคงในชีวิตสุขภาพและทรัพย์สินของเกษตรกรและคนในครัวเรือน รวมทั้งเป็นการสร้างโอกาสทางธุรกิจจากเครือข่ายพันธมิตรที่เพิ่มขึ้น มีการแลกเปลี่ยนความรู้และพัฒนาผลิตภัณฑ์เพื่อเพิ่มรายได้จากค่าบริการให้มากขึ้น โดยเฉพาะจากธุรกรรมธนาคาร รวมทั้งพัฒนาคุณภาพการให้บริการสู่มาตรฐานสากลยิ่งขึ้น

3.1.1 แนวทางการเพิ่มรายได้ค่าบริการและค่าธรรมเนียม ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้เร่งออกผลิตภัณฑ์ เพื่อกระจายส่วนแบ่งการตลาด ขยายบริการให้ครบวงจรที่เคาน์เตอร์ ธ.ก.ส. ปรับปรุงวิธีปฏิบัติให้ชัดเจนยิ่งขึ้น สร้างคู่มือการขาย และจัดทำประวัติผลิตภัณฑ์ นอกจากนี้ จัดให้มีบริการนอกสถานที่ จัดเทศกาลระดมการขายร่วมกับพันธมิตรอย่างต่อเนื่อง ตลอดจนสนับสนุนให้มีการส่งเสริมการตลาดทั้งภายในและภายนอก ทำให้ ธ.ก.ส. มีรายได้จากค่าบริการและค่าธรรมเนียมสูงขึ้น

3.1.2 ผลการดำเนินงาน เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. มีผลการดำเนินงาน ดังนี้

1) ผลิตภัณฑ์สร้างรายได้ค่าบริการและค่าธรรมเนียม จำนวน 69 ผลิตภัณฑ์ ซึ่งจำแนกเป็นกลุ่มบริการ 6 กลุ่ม ได้แก่ (1) ด้านการเงินการธนาคาร (2) ชำระเงินผ่านเคาน์เตอร์ของธนาคาร (3) หักบัญชีเงินฝากอัตโนมัติ (4) ด้านประกันภัยและรับชำระภาษีรถ (5) จำหน่ายบัตรเติมเงิน และ (6) รับสมัครทำบัตรเครดิต

2) จำนวนเครือข่ายพันธมิตรทางธุรกิจ 27 ราย

3) เปิดจุดบริการเคาน์เตอร์นำร่อง 4 แห่ง (สนจ. เชียงใหม่ อุบลราชธานี สมุทรสาคร และสระบุรี)

3.1.3 การส่งเสริมการตลาด โดยมีกิจกรรม ดังนี้

1) เป็นวิทยากรตามโครงการของ สนจ.

2) จัดอบรมให้ความรู้แก่พนักงานบริหารเงินทุนผู้รับผิดชอบงาน

FBI

3) คัดเลือก สนจ. ที่มีผลงาน FBI ดีเด่นประจำปี

4) ร่วมงานประชาสัมพันธ์งาน FBI กับส่วนงานภายนอก

3.1.4 ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. มีรายได้ค่าบริการและค่าธรรมเนียม 505 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 186 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 58.31 และสูงกว่าเป้าหมายที่กำหนดไว้ 155 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 44.29 ซึ่งสามารถจำแนกรายได้เป็น 4 ประเภท ได้แก่

1) รายได้ค่าบริการและค่าธรรมเนียมด้านเงินฝาก 293 ล้านบาท

2) รายได้ค่าบริการและค่าธรรมเนียมด้านเงินกู้ 119 ล้านบาท 3) รายได้จากการรับชำระค่าสินค้าและสาธารณูปโภค 29 ล้านบาท และ 4) รายได้จากบริการเสริม 64 ล้านบาท

3.2 ISO กับการบริหารลูกค้า

ในปีบัญชี 2542 ธ.ก.ส. ได้จัดทำโครงการนำร่องระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 การให้บริการด้านการเงินการธนาคารทุกประเภท (Front Office Services) ที่สาขานางเลิ้ง และสาขานนทบุรี โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาศักยภาพการดำเนินงานให้สูงขึ้นอย่างยั่งยืน และเกิดประโยชน์สูงสุดแก่ลูกค้า และได้รับการรับรองระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 จากสถาบันรับรองมาตรฐานไอเอสโอ (สรอ.) เมื่อวันที่ 13 กรกฎาคม 2544

ในปีบัญชี 2544 ธ.ก.ส. ได้ขยายผลการจัดทำระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 การให้บริการด้านการเงินการธนาคารเพิ่มอีก 14 สาขา ได้แก่ สาขานครสวรรค์ อุทัยธานี หนองคาย อุดรธานี อ่างทอง สิงห์บุรี บางใหญ่ บางบัวทอง สระแก้ว ห้วยสะทอน สงขลา หาดใหญ่ สะเดา และสตูล ซึ่งทั้ง 14 สาขา ได้รับการรับรองระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 จาก สรอ. เมื่อวันที่ 25 เมษายน 2546 และในปีบัญชี 2546 ได้ขยายผลการจัดทำระบบบริหารคุณภาพดังกล่าว ครอบคลุมสาขาต่าง ๆ ทั่วประเทศ โดยใช้มาตรฐานเดียวกันกับสาขาที่ได้รับการรับรองจาก สรอ.

การจัดทำระบบบริหารคุณภาพของ ธ.ก.ส. ทำให้พนักงาน ธ.ก.ส. มีจิตสำนึกในเรื่องคุณภาพเพิ่มมากขึ้น ทั้งในด้านคุณภาพของการให้บริการและระบบงาน มีการปรับปรุงและพัฒนากระบวนการปฏิบัติงานให้เกิดประสิทธิผลมากยิ่งขึ้น ส่งผลให้ลูกค้ามั่นใจในคุณภาพของผลิตภัณฑ์ และการให้บริการของธนาคาร ตลอดจนเกิดความพึงพอใจที่ได้รับการบริการอย่างถูกต้อง สะดวก และรวดเร็วตามมาตรฐานสากล ซึ่งจะเห็นได้จากผลการประเมินผลความพึงพอใจของลูกค้าตามระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 ด้านการเงินการธนาคาร ปีบัญชี 2546 ในสาขาขยายผล 14 สาขา ที่กองติดตามและประเมินผล ธ.ก.ส. ดำเนินการสอบถามความพึงพอใจของผู้ใช้บริการ 3 ด้าน ได้แก่ ด้านความรวดเร็วในการให้บริการของสาขา ด้านคุณภาพการให้บริการของพนักงาน และด้านสถานที่ให้บริการ ซึ่งปรากฏว่า ในภาพรวมลูกค้ามีความพึงพอใจต่อการให้บริการของสาขาอยู่ในเกณฑ์พึงพอใจอย่างยิ่ง

นอกจากการจัดทำระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 การให้บริการด้านการเงินการธนาคารดังกล่าวแล้ว ธ.ก.ส. ยังมุ่งพัฒนาคุณภาพของการให้บริการและคุณภาพของระบบงานด้านสินเชื่อ โดยในปีบัญชี

households. Business opportunities opened up due to the establishment of more alliance networks. Knowledge was exchanged, leading to product development and the potential to earn more income from service fees increased, particularly from banking transactions. Also of note, service quality improved and it now more widely meets international standards.

3.1.1 Guidelines to Offer More Fee-Based Services and Generate More Income

In FY 2003, BAAC accelerated the launching of products to aggressively expand market segmentation and one-stop services at BAAC counters. More precise procedures were set forth, sales manuals were written up, and product history was recorded. In addition, outside services at venues such as festivals to boost sales in cooperation with partners were continuously provided. Promotion of marketing operations in both local and international markets was supported. These factors helped boost BAAC's income from services and fees.

3.1.2 Operational Results; BAAC's operational results for the end of 2003 are as follows:

1) a total of 69 products with potential to generate service and fee income were offered. They are classified by six groups of services as follows: (1) fee and service charges from banking services (2) bill payment (3) direct debit (4)

insurance and car tax payment (5) refilled phone card services (6) credit cards applications

2) a total of 27 networks of business alliances were established;

3) Four pilot service counters (at the BAAC provincials branches of Chiang Mai, Ubol Ratchathani, Samut Sakhon and Saraburi) were opened.

3.1.3 Marketing Promotion activities were as follows:

1) Trainers for the projects of BAAC provincial offices were provided;

2) Training was provided to fund management staff responsible for FBI;

3) BAAC provincial branches with the outstanding FBI for the year were chosen;

4) FBI public relations was conducted in cooperation with other organizations.

3.1.5 At the end of FY 2003, BAAC's FBI amounted to THB 505 million, up THB 186 million or 58.31 percent over the preceding year, and up THB 155 million or 44.29 percent over the set target. The income is divided up in the following four areas: 1) THB 293 million was FBI earned on deposits, 2) THB 119 million was FBI earned on loans, 3) THB 29 million was FBI from direct debit, and 4) THB 64 million was income from supplement services.



2545 จัดทำระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 การให้บริการด้านสินเชื่อที่สาขาพระนครศรีอยุธยา นครนายก และกาญจนบุรี ซึ่งสร้างความพึงพอใจให้แก่ลูกค้าทั้งด้านสินเชื่อและด้านการเงินการธนาคาร ดังนั้น ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. จึงได้ขยายผลการจัดทำระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 การให้บริการด้านสินเชื่อ เพิ่มอีก 3 สาขา ได้แก่ สาขา ดอกคำใต้ อุดรธานี และกระบี่ เพื่อให้มีสาขาด้านแบบครอบคลุมทุกภาค ก่อนที่จะขอการรับรองจาก สรอ. และขยายผลไปยังสาขาต่าง ๆ ทั่วประเทศเช่นเดียวกับการจัดทำระบบบริหารคุณภาพ ISO 9001 : 2000 การให้บริการด้านการเงินการธนาคารต่อไป

3.3 ระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร ธ.ก.ส.

ธ.ก.ส. มุ่งมั่นพัฒนาระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (Information Communications Technology : ICT) เพื่อเป็นระบบสนับสนุนในการสร้างรูปแบบบริการทางการเงินและการธนาคารใหม่ ๆ ที่ช่วยอำนวยความสะดวกและรวดเร็วให้แก่เกษตรกรและประชาชนทั่วไป

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ดำเนินการจัดหาระบบงานธุรกิจหลัก (Core Banking System : CBS) ซึ่งประกอบด้วยโปรแกรมคอมพิวเตอร์สำเร็จรูป (Package Software) พร้อมเครื่องคอมพิวเตอร์และอุปกรณ์ เพื่อนำไปติดตั้งใช้งานให้บริการลูกค้าที่สาขา ธ.ก.ส. ทั่วประเทศ โดยใช้เวลาในการดำเนินการประมาณ 24 เดือน นับจากวันลงนามในสัญญาซื้อเดือนพฤษภาคม 2547 ระบบงานธุรกิจหลักต่าง ๆ ของ ธ.ก.ส. ประกอบด้วย

3.3.1 ระบบฐานข้อมูลลูกค้า ที่รองรับการทำงานแบบเชื่อมโยงและประมวลผลข้อมูลให้ทันสมัยทันที (Real Time) กับระบบงานของ ธ.ก.ส. ที่เกี่ยวข้อง

3.3.2 ระบบงานด้านสินเชื่อ สำหรับสินเชื่อรายย่อย รายกลุ่ม หรือรายองค์กร รวมถึงสินเชื่อตามนโยบายรัฐ

3.3.3 ระบบงานด้านเงินฝาก รวมทั้งระบบเช็คและเงินฝากกระแสรายวัน

3.3.4 ระบบสาขาอัตโนมัติและการบริหาร ซึ่งครอบคลุมการปฏิบัติงานของงานบริการหน้าเคาน์เตอร์ธนาคาร (Teller)

3.3.5 ระบบบริหารการเงิน ได้แก่ การบริหารเงินสด การบริหารความเสี่ยง การลงทุนในตลาดเงิน การลงทุนในตลาดพันธบัตรและหุ้น

3.3.6 ระบบข้อมูลและรายงานเพื่อการบริหาร

3.3.7 การเชื่อมต่อกับระบบงานต่าง ๆ ได้แก่ ระบบการหักบัญชี

เช็คด้วยวิธีอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Cheque Clearing System) ระบบการโอนเงินด้วยวิธีอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Fund Transfer System) ระบบบัญชีของ ธ.ก.ส. (SAP R3) และระบบฝาก - ถอนเงินอัตโนมัติ (Automatic Teller Machine : ATM)

นอกจากนี้ ธ.ก.ส. ได้ขยายการให้บริการทางการเงินการธนาคารแก่เกษตรกร โดยใช้เครื่องคอมพิวเตอร์แบบพกพา (Pocket PC) เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับเกษตรกรถึงบ้าน หรือพื้นที่ทำกิน ในปีบัญชี 2546 ได้ให้บริการใน 10 จังหวัด ได้แก่ จังหวัดนครปฐม สุโขทัย เชียงใหม่ อุดรธานี สุรินทร์ สกลนคร สระบุรี ระยอง ประจวบคีรีขันธ์ และสงขลา โปรแกรมระบบงานที่ ธ.ก.ส. พัฒนาขึ้นมาใช้งานกับเครื่องคอมพิวเตอร์แบบพกพา ประกอบด้วย ระบบงานออกเช็คมูลค่า และระบบวิเคราะห์สินเชื่อ (Loan Model Package) นอกจากเกษตรกรจะได้รับความสะดวก และรวดเร็วในการใช้บริการจาก ธ.ก.ส. แล้ว ยังก่อให้เกิดประโยชน์ในการบริหารหนี้ค้างชำระ การควบคุมคุณภาพหนี้ การบริหารการให้สินเชื่อนอกภาคการเกษตร และสินเชื่อวิสาหกิจชุมชนของ ธ.ก.ส. ด้วย และธ.ก.ส. ได้นำเครื่องอ่านรหัสแท่ง (Bar Code) มาให้บริการหน้าเคาน์เตอร์สาขา ธ.ก.ส. เพื่อเป็นการอำนวยความสะดวกให้แก่ลูกค้าที่ต้องการชำระค่าสาธารณูปโภค ค่าสินค้า ค่าบริการ ค่าบัตรเครดิต ค่าเบี้ยประกันภัย และค่าลงทะเบียนเรียน ให้ได้รับความสะดวก และรวดเร็วมากยิ่งขึ้น

เพื่อเป็นการปฏิบัติตามนโยบายของรัฐบาลที่กำหนดให้มีการจัดตั้งศูนย์ปฏิบัติการนายกรัฐมนตรี และให้ทุกกระทรวงจัดตั้งศูนย์ปฏิบัติการกระทรวงและศูนย์ปฏิบัติการกรม เพื่อให้มีการใช้ข้อมูลทั้งด้านการปฏิบัติงานและการบริหารงานอย่างมีประสิทธิภาพ ธ.ก.ส. จึงได้จัดตั้งศูนย์ปฏิบัติการ ธ.ก.ส. หรือ ศปธกส. (Bank for Agriculture and Agricultural Co-operatives Operation Center : BAACOC) โดยนำระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารมาใช้เป็นเครื่องมือในการดำเนินการจัดเก็บและรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับผลการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ผลการดำเนินงานตามนโยบายหรือโครงการที่สำคัญของรัฐบาล รวมทั้งข้อมูลข่าวสารทั้งภายในและภายนอกที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. เพื่อให้เป็นศูนย์ข้อมูลที่มีข้อมูลถูกต้อง ครบถ้วน และทันสมัย สามารถนำมาใช้วิเคราะห์ สรุป ติดตาม และประเมินผลอย่างเป็นระบบ และตอบสนองตามนโยบายของรัฐบาล

3.4 ห้องปฏิบัติการ ธ.ก.ส. (BAAC Operation Room)

ในยุคที่ภาวะเศรษฐกิจเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว ธุรกิจต่าง ๆ มีการ

3.2 ISO versus Services for Clients

In FY 1999, BAAC set up the Front Office Services Pilot Project of ISO 9001:2000 Quality Management System, at its Nanglerng and Nonthaburi branches. The objective of the project was to develop the bank's operations on a sustainable basis and provide maximum benefits to its clients. The two branches were certified for their ISO 9001:2000 Quality Management System by the ISO Standard Certification Institution on 13 July 2001.

In FY 2001, BAAC expanded the operations of ISO 9001:2000 Quality Management System for financial and banking services to 14 additional locations in Nakhon Sawan, Uthai Thani, Nong Khai, Udon Thani, Ang Thong, Sing Buri, Bang Yai, Bang Bua Thong, Sa Kaeo, Huay Sa Thon, Songkhla, Hat Yai, Sadao, and Satun. All 14 branches were certified for their ISO 9001:2000 Quality Management System from the US on 25 April 2003. In FY 2003, the operations of this Quality Management System under the same standard of the branches certified from the US were expanded to cover the rest of the BAAC branches nationwide.

The establishment of BAAC's Quality Management System has greatly increased the work ethic of the bank's staff in terms of quality of services and the work system. The work system was improved and developed to be more effective. As a result, clients became confident in the quality of the bank's products and its services are now efficient, convenient and quickly executed in line with international standards and meet the expectations of clients. This is shown in a survey taken in FY 2003 to assess client satisfaction with the ISO 9001:2000 Quality Management System on financial and banking services at the 14 BAAC branches. In terms of client satisfaction, the BAAC Monitoring and Evaluation Division questioned service users on three aspects, speed of the branch's services, quality of the staffs' services and location where the services are provided. The response showed that in general, clients found the branches' levels of service very satisfactory.

In addition to improving finance and banking services, the bank has set out to improve the quality of its credit services and credit work system. In FY 2002, the ISO 9001:2000 Quality Management System on credit services operated at branches in Phra Nakhon Si Ayutthaya, Nakhon Nayok, and Kanchanaburi. The operation was satisfactory to clients of credits and finance and banking. In FY 2003, BAAC expanded ISO 9001:2000 Quality Management System on credit services operation to another three branches located in Dok Kham Tai, Udon Thani, and Krabi. This was done to apply the system to typical branches covering all areas of Thailand before a request would be made for certification from the US, and before the operation of the said ISO would

be expanded to the branches countrywide similar to the ISO 9001:2000 Quality Management System on financial and banking services.

3.3 BAAC Information Communications Technology (ICT) System

BAAC aggressively worked on developing the ICT system to set up a new model for financial and banking services that would be more convenient and provide quicker services to farmers and people in general.

In FY 2003, the bank procured the Core Banking System (CBS) which is comprised of package software including computers and accessories. The system will be installed at BAAC branches countrywide to serve clients. The installation period is about 24 months from the day the purchase contract was signed in May 2004. The system is comprised of the following:

3.3.1 A database of clients is linked up and processed with real-time computer systems that update information at the same rate the data is received. This enables direct links with the related work system of BAAC;

3.3.2 Credit Work System for individual farmers, groups or organizations, and government secured loans;

3.3.3 Deposit Work System including check and current account system;

3.3.4 Management and Automation Branch System covering the work functions of tellers at the bank's counters;

3.3.5 Financial Management System comprised of management of cash and risks of investments in bonds and shares.

3.3.6 Information and management reports systems;

3.3.7 Links with work systems included Electronic Cheque Clearing System, Electronic Fund Transfer System, BAAC's Account System of System Application and Products in Data Processing (SAP R3), and Automatic Teller Machine, (ATM).

In addition, BAAC expanded its financial and banking services to farmers by using Pocket PC to provide them with the convenience of banking from their homes or farms. In FY 2003, the services were available in the following 10 provinces: Nakhon Pathom, Sukhothai, Chiang Mai, Udon Thani, Surin, Sakon Nakhon, Saraburi, Rayong, Prachuap Khiri Khan, and Songkhla. Work systems developed by BAAC for use with the Pocket PC were comprised of Client Visit Work System and Loan Model Package System. Not only farmers benefited from access to the convenient and fast services from BAAC but also these work systems that

แข่งขันรุนแรง ทำให้ ธ.ก.ส. ซึ่งเป็นองค์กรการเงินที่ให้ความช่วยเหลือและสนับสนุนการเงินแก่เกษตรกรและสถาบันเกษตรกร ต้องปรับตัวอยู่ตลอดเวลา ธ.ก.ส. ได้นำ Balanced Scorecard : BSC ซึ่งเป็นหลักการบริหารจัดการที่สำคัญมาใช้เป็นเครื่องมือทางด้านการจัดการในการถ่ายทอดวิสัยทัศน์ ภารกิจ กลยุทธ์ ลงสู่ภาคปฏิบัติ เพื่อให้ส่วนงานต่าง ๆ ได้ดำเนินงานเป็นไปในทิศทางเดียวกัน และสามารถกำหนดเป้าหมายที่สอดคล้องกัน รวมทั้งวัดผลการดำเนินงานได้อย่างเป็นรูปธรรม โดยอาศัยหลักการประเมินผล 4 ด้าน ได้แก่ ด้านการเงิน ด้านลูกค้า ด้านกระบวนการภายใน และด้านองค์กรและการเรียนรู้ ซึ่งแต่ละด้านจะต้องมีการกำหนดวัตถุประสงค์ ตัวชี้วัด เป้าหมาย และแผนงานให้สอดคล้องซึ่งกันและกัน

การสร้างห้องปฏิบัติการ ธ.ก.ส. (BAAC Operation Room) เป็นผลสืบเนื่องจากการจัดทำ BSC ซึ่งมีลักษณะเป็นห้องประชุมที่ออกแบบเพื่อช่วยการตัดสินใจของผู้บริหารภายในองค์กร ธ.ก.ส. โดยอาศัยข้อมูลจากตัวชี้วัดผลการดำเนินงาน (Key Performance Indicators : KPIs) และนำเสนอในรูปแบบที่สามารถมองเห็นได้ในคราวเดียวกัน ซึ่งแสดงอยู่ในรูปของกราฟแท่ง กราฟ วงกลม หรือเครื่องวัด (Gauge) โดยมีเป้าหมายเป็นตัวเปรียบเทียบ เพื่อให้สะดวกและเข้าใจง่าย โดยอาศัยความแตกต่างของสี 3 ชนิด ได้แก่ สีแดง หมายถึง ตัวเลขที่แสดงผลการดำเนินงานไม่ดี หรือต่ำกว่าเป้าหมายมาก สีเหลือง หมายถึง ตัวเลขปกติ หรืออยู่ในระดับต่ำกว่าเป้าหมายเล็กน้อย ยอมรับได้ และสีเขียว หมายถึง ตัวเลขที่แสดงผลการดำเนินงานอยู่ในเกณฑ์ดีเป็นไปตามเป้าหมาย หรือสูงกว่าเป้าหมาย ข้อมูลที่แสดงออกมาทั้งหมด สามารถเชื่อมโยงความสัมพันธ์ระหว่างกันได้ในแต่ละด้านตามหลักของ BSC โดยข้อมูลทั้งหมดได้นำไปบรรจุอยู่ในแต่ละด้านของผนังห้อง



ในกรณีของ ธ.ก.ส. ใช้ผนังห้อง 3 ด้าน ได้แก่ ผนังด้านตัวชี้วัดผลการดำเนินงานขององค์กร (KPI Wall) ผนังด้านตัวชี้วัดผลการดำเนินงานตามระบบประเมินผลการดำเนินงาน ธ.ก.ส. (TRIS^{1/} Wall) และ Computer Wall สำหรับด้าน Computer Wall เป็นการแสดง KPI แต่ละตัว ซึ่งสามารถเจาะลึก (Drill Down) ลงในรายละเอียดเพื่อดูปัญหาที่เกิดขึ้น ทำให้ผู้บริหารสามารถตรวจสอบและติดตามแผนงานโครงการที่สำคัญต่อการบรรลุความสำเร็จขององค์กร เพื่อให้ผู้บริหารสามารถตัดสินใจภายในห้องปฏิบัติการ ธ.ก.ส. อย่างมีประสิทธิภาพ และสามารถแก้ไขปัญหาที่แท้จริงขององค์กร รวมทั้งคาดการณ์ถึงโอกาส หรือปัญหาสำคัญที่อาจจะเกิดขึ้นในอนาคตได้

3.5 ธ.ก.ส. องค์กรแห่งการเรียนรู้

ธ.ก.ส. ตระหนักถึงความจำเป็นในการเพิ่มขีดความสามารถขององค์กรเพื่อให้สามารถรองรับกับสภาพแวดล้อมทางธุรกิจที่เปลี่ยนแปลงไปอย่างรวดเร็วในปัจจุบัน จึงกำหนดภารกิจที่สำคัญเพื่อมุ่งสู่การเป็นองค์กรแห่งการเรียนรู้ซึ่งจะทำให้พนักงานสามารถเรียนรู้ได้ทันต่อการเปลี่ยนแปลงปฏิบัติงานได้อย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล ตั้งแต่ปี 2543 เป็นต้นมา ธ.ก.ส. ได้ดำเนินการพัฒนาการเรียนรู้ขององค์กรอย่างต่อเนื่อง ได้แก่ การพัฒนาวิทยากรประจำส่วนงาน การกระจายอำนาจการพัฒนาพนักงานไปยังทุกส่วนงาน การพัฒนารูปแบบการเรียนรู้ให้เป็นแบบหลายช่องทางเพื่อให้พนักงานสามารถเลือกเรียนรู้ได้ตามความถนัด และความสะดวกของแต่ละบุคคล การจัดเวทีแลกเปลี่ยนเรียนรู้ การส่งเสริมการเรียนรู้ร่วมกันเป็นทีม การจัดนิทรรศการส่งเสริมการเรียนรู้ การเผยแพร่ข่าวสารเกี่ยวกับแหล่งความรู้ และการให้ความรู้เกี่ยวกับวิธีการเรียนรู้ด้วยตนเองแบบต่าง ๆ เพื่อให้พนักงานสามารถเรียนรู้ได้อย่างต่อเนื่อง ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ดำเนินการตามแผนงานเสริมสร้างองค์กรแห่งการเรียนรู้ ดังนี้

3.5.1 การพัฒนาผู้ประสานงานการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์
ประจำส่วนงานทั่วประเทศ ธ.ก.ส. ได้จัดอบรมเชิงปฏิบัติการในการให้ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับแนวคิดในการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ยุคใหม่ การสำรวจและวิเคราะห์ความจำเป็นในการพัฒนาพนักงาน รวมทั้งแนวทางและวิธีการจัดทำแผนการพัฒนาพนักงานประจำส่วนงาน เพื่อให้ผู้ประสานงานการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ประจำส่วนงานสามารถดำเนินการพัฒนาขีดความสามารถของพนักงานในส่วนงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ ตลอดจนส่งเสริมบรรยากาศการเรียนรู้ในแต่ละส่วนงานด้วย

^{1/} TRIS : Thai Rating and Information Services Co., Ltd.

interacted with overdue debt management, debt quality control, management of off-farm and community enterprise credit services of the bank. BAAC provided bar code readers for tellers' services at branches in order to make it more convenient and faster for clients to pay public utilities bills, as well as bills for goods, services and credit cards, insurance premiums, and tuition fees.

In accordance as directed by the prime minister to establish operation centers at government agencies with an aim to use information more efficiently, the bank set up the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives Operation Center (BAACOC). The Information Communications Technology was applied as a tool to pick-up and collect information on the bank's operational results, operational results under government policies or main projects and information and messages pertaining to the bank's operations from both inside and outside the bank. The centers' information is intended to be accurate, complete and up-to-date in order to be used for analysis, summations, follow-ups and assessments, and is in accordance with government policies.

3.4 BAAC Operation Room

In this era of rapidly changing economic conditions and fierce competition, BAAC, as a financial organization, which provides financial assistance and support to farmers and farmer institutions, must constantly readjust itself. The bank put to use the Balanced Scorecard (BSC) which is centered mainly on principles of management and administration as a managerial tool to put its vision, mission, and strategy into practice. This is meant to help departments operate in the same direction and set up harmonious targets and substantially measure their operational results by relying on four assessment principles, finance, clients, internal process, organization and learning. Objectives, indicators, targets and the work plans of each principle must conform to each other.

The BAAC operation room was established where the BSC is located which was set up as a meeting room designed to help BAAC executives set bank policy through the use of Key Performance Indicators (KPIs). Presentations had to be in pictures that could be seen at the same time, which was shown in forms of bars and pie chart or gauges. For convenience and easy understanding, the targets were shown on a comparative basis depending on three different colors. Red denoted figures showing operational results that was not good or much lower than the target. Yellow denoted normal figures or figures slightly lowered than the target, which were acceptable. Green denoted figures showing operation results that were good or higher than the specified target. The presented data was able to be linked with each other on the basis of Balanced Scorecard and placed on the room's walls.

At BAAC, the three walls were used to display results. One was dedicated to showing Key Performance Indicators of the organization (KPI Wall), one indicated operational results under the assessment system of BAAC set up by Thai Rating and Information Services Co., Ltd. (TRIS Wall), and one, the computer wall, gave the results of each KPI that was able to assess deep into the information to determine emerging problems. This tool enables executives to inspect and follow up work plans of projects important for the organization, make efficient decisions in the BAAC operation room, solve real problems in the organization and seek out opportunities and discover problems that might emerge in the future.

3.5 BAAC, the Learning Organization

BAAC realized the need to upgrade the caliber of the organization in order to stay on top of the rapidly changing business environment. The bank, consequently, specified as a main mission, the need to set up a training organization for its staff to enable it to keep up with changes and work more effectively and efficiently. Since FY 2000, BAAC has continually developed organization training programs pertaining to the following issues: development of trainers of work units; decentralization of power to develop staff to be able to work in every unit; development of training programs in multi-channel forms to allow the staff to choose its learning arrangement based on convenience; arrangement of learning exchanges; promotion of learning together as a team; exhibitions to promote education; publication of messages concerning sources of knowledge; and provision for self-learning methods to enable ongoing training for the staff. In FY 2003, BAAC's operation under the work plan to promote more training is summarized as follows:

3.5.1 Development of Human Resource Facilitators for work units nationwide BAAC had conducted on-the-job training to provide knowledge and understanding in the following areas: development of human resources in the new era; survey and analysis of needs of staff development; and guidelines and planning methods to develop staff and work units. This enabled work unit facilitators of human resource development to efficiently develop high caliber staff in their work units, and also promote the learning atmosphere in each work unit.

3.5.2 Exhibition of "Wonderful Days of Learning" In order to promote a learning atmosphere in organization, the following activities were conducted as exhibitions: discussion platform to exchange learning guidelines for self development involving the bank's top executives and successful people in their occupations; experience exchanges of work units and branches in solving work problems successfully and acceptably; boards displaying information; needs and work

3.5.2 การจัดงานนิทรรศการ “มหัศจรรย์วันแห่งการเรียนรู้”

เพื่อเป็นการส่งเสริมบรรยากาศการเรียนรู้ในองค์กร โดยจัดให้มีกิจกรรมในงานซึ่งประกอบด้วย เวทีเสวนาแลกเปลี่ยนเรียนรู้เกี่ยวกับแนวทางการพัฒนาด้านของผู้บริหารระดับสูงของธนาคารและจากบุคคลที่ประสบความสำเร็จในงานอาชีพ การแลกเปลี่ยนประสบการณ์จากส่วนงานและสาขาในการแก้ปัญหาการปฏิบัติงานจนประสบผลสำเร็จเป็นที่ยอมรับ การจัดแสดงบอร์ดความรู้เกี่ยวกับเหตุผล ความจำเป็น และแผนงาน การเสริมสร้างองค์กรแห่งการเรียนรู้ของธนาคาร การจัดแสดงเทคโนโลยีที่สนับสนุนการเรียนรู้ และการออกร้านจำหน่ายหนังสือของสำนักพิมพ์ต่าง ๆ ทั้งนี้ เพื่อเป็นการกระตุ้นให้พนักงานตระหนักถึงความจำเป็นที่จะต้องเรียนรู้อย่างต่อเนื่องตลอดชีวิต ซึ่งจะเป็นการพัฒนาขีดความสามารถขององค์กร และนำองค์กรไปสู่เป้าหมายในการเป็นองค์กรแห่งการเรียนรู้

3.5.3 การจัดทำสมุดรายนามความรู้ (Knowledge Directory)

เพื่อให้ส่วนงานต่าง ๆ ได้มีคู่มือในการค้นหาความรู้ขององค์กร และเป็นการสร้างช่องทางให้ทุกส่วนงานได้แบ่งปันแลกเปลี่ยนความรู้กันอย่างกว้างขวาง โดยสำรวจองค์ความรู้ของทุกส่วนงาน เพื่อนำมารวบรวมจัดหมวดหมู่และจัดทำเป็นรูปเล่มสมุดรายนามความรู้

3.5.4 การปรับปรุงเว็บไซต์ของฝ่ายส่งเสริมการเรียนรู้ โดยการจัดให้มีข้อมูลประวัติวิทยากรภายในของ ธ.ก.ส. การสรุปองค์ความรู้ที่เป็นประโยชน์ รายชื่อสถาบันสอนภาษา และแผนงานโครงการส่งเสริมการเรียนรู้ทั้งที่เป็นการเรียนรู้ในห้องอบรม และการเรียนรู้ผ่านดาวเทียม ทั้งนี้ เพื่อให้ทุกส่วนงานได้มีข้อมูลเพื่อการวางแผนพัฒนาพนักงานประจำส่วนงาน และพนักงานได้มีช่องทางในการพัฒนาด้านตนเอง

3.5.5 โครงการทดลองการส่งเสริมการเรียนรู้ในส่วนงาน/สาขา เป็นโครงการที่ ธ.ก.ส. ส่งเสริมให้ส่วนงานและสาขาเข้ามามีบทบาทในการเสริมสร้างบรรยากาศการเรียนรู้ในส่วนงาน/สาขาของตนเอง โดยมีส่วนงานที่ได้เข้าร่วมโครงการนำร่อง จำนวน 8 ส่วนงาน ซึ่งเป็นส่วนงานประจำสำนักงานใหญ่ 4 ส่วนงาน ได้แก่ ฝ่ายส่งเสริมการเรียนรู้ ฝ่ายทรัพยากรบุคคล ฝ่ายกิจการสาขา และฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ และ สนจ. 4 จังหวัด ได้แก่ สนจ. นครปฐม ฉะเชิงเทรา พิจิตร และอำนาจเจริญ

3.6 PMS มิติใหม่สู่มาตรฐานการปฏิบัติงานสากล

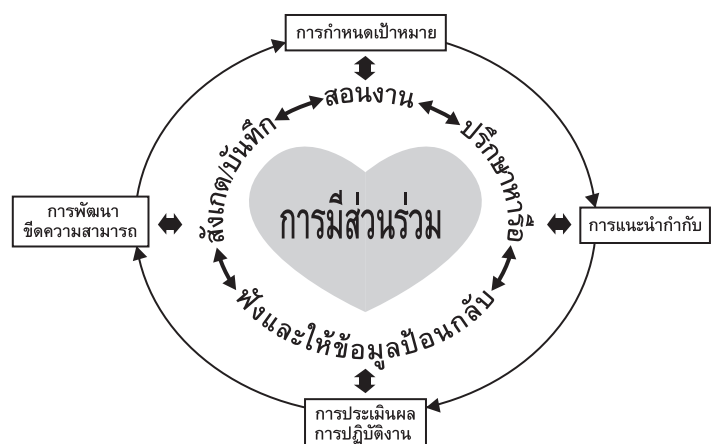
ในห้วงของพลวัตที่รวดเร็ว การปรับตัวให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงทั้งภายในและภายนอกองค์กรมีความจำเป็นอย่างยิ่งที่พนักงานทุกคนต้องตระหนักในภารกิจที่สำคัญขององค์กร ต้องรู้จักแผนธุรกิจ กรอบทิศทางในการทำงานที่สอดคล้องประสานทุกภาคส่วนของ



ธนาคาร และบริหารผลสัมฤทธิ์ของงาน ปัจจัยสำคัญที่ทำให้อย่างยิ่งของพนักงานทุกระดับ คือ วิธีการที่จะทำให้ภารกิจของส่วนงานบรรลุผลสำเร็จอย่างมีประสิทธิภาพและยั่งยืนสู่มาตรฐานที่ได้รับการยอมรับ ธ.ก.ส. จึงได้นำระบบบริหารผลการปฏิบัติงาน (Performance Management System : PMS) มาทดลองใช้ในโครงการนำร่องตั้งแต่ปี 2544 เป็นต้นมา

ระบบบริหารผลการปฏิบัติงาน คือ ระบบที่สามารถชี้วัดความสำเร็จในภารกิจของพนักงานรายบุคคล อันจะส่งผลสะท้อนถึงความสำเร็จตามเป้าหมายของธนาคารในปัจจุบันและอนาคต ภายใต้หลักการบริหารจัดการที่ดี (Good Governance) และสอดคล้องกับมาตรฐานการควบคุมภายในที่คณะกรรมการตรวจเงินแผ่นดินใช้ในการตรวจสอบการบริหารหน่วยงานของรัฐ โดยมีองค์ประกอบที่สำคัญ 4 ประการ คือ การกำหนดเป้าหมาย การติดตามกำกับและแนะนำ การประเมินผลการปฏิบัติงาน และการพัฒนาขีดความสามารถของพนักงาน

PMS Model



plans for creating the bank's learning organization; display of technologies for learning support; and booths for sales of books of various publishers. These activities aimed to stimulate the bank's staff to realize the importance of education on a continual basis. A higher caliber organization will consequently result and the target of being a learning organization will be achieved.

3.5.3 Making of an Information Knowledge

Directory was to provide work units the manuals to search for organizational information and construct channels for every work unit to share and exchange information widely. The information of every work unit had been surveyed, collected, and arranged into groups and sections and made into a directory.

3.5.4 Web Site Improvement of Learning Promotion

Department History information of BAAC's trainers was completed. Useful information, lists of language teaching institutions and project work plans were summarized. Learning in training rooms and through satellite was promoted. This enabled every work unit to have planning information for developing its staff, and for its staff to have channels for self-development.

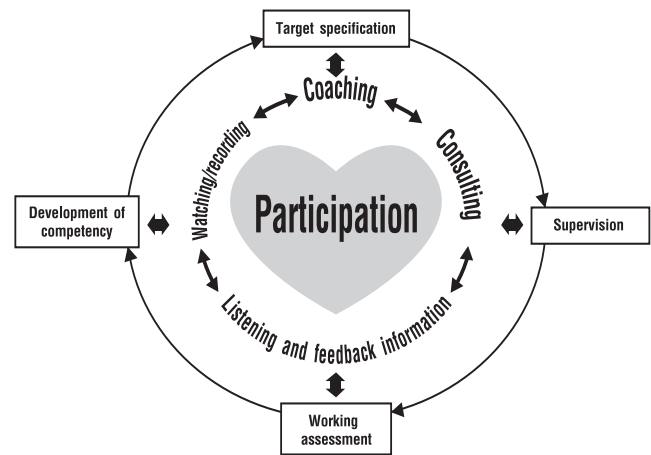
3.5.5 Branch/Work Unit Learning Promotion Trial Project was promoted by BAAC for work units and branches to obtain access to information on how to create a learning atmosphere at their own work units/branches. A total of eight work units were enrolled in the pilot project. Of that number, the following four were work units from the head office: the Learning Promotion Department, Human Resource Management Department, Branch Administration Department and Information Technology Department. The other four were from BAAC provincial offices in Nakhon Pathom, Chachoengsao, Phitsanulok, and Amnat Charoen.

3.6 Performance Management System (PMS), a New Dimensional Approach to Universal Operations

In this fast-moving dynamic period, it is crucial that changes within and outside the organization be harmonized. Making the staff aware of this has been set out as a main mission of the organization including working on business plans, frameworks for coordination within every region and unit of the bank and management of the work achievements. A main challenge at all levels was how to make the work units' missions successful both qualitatively and sustainably to be up on par with generally accepted standards. BAAC, consequently, tried out PMS in a pilot project in 2001.

PMS is a system that measures the success of individual staff member's assigned tasks. Their work performance reflects on the bank's success in achieving targets under good

governance and in line with the Office of the Auditor General's Rules on Internal Control Standard Specification being used to audit management of government agencies. The four main components of PMS are target specification, follow-up and supervision, working assessment, and development of the competency of staff.



In FY 2003, BAAC extended the PMS program to all work units in both the head office and at provincial offices. To enable PMS to achieve its objectives as planned, BAAC set up the following operational strategies:

3.6.1 Strategies for setting up and realizing the importance of PMS

- (1) Introducing PMS as a main human resource policy of the bank;
- (2) Applying operating results of PMS in assessments of management of executives;
- (3) Directing work units to present operational results of their PMS together with problems, obstacles and setting guidelines to management once a quarter;
- (4) Directing audit and inspection lines under the control of the Audit and Inspection Department to put operational steps of PMS into topics for inspections and dialogues with executives and working officers;
- (5) Application of PMS in the agenda for meeting of executives and officers;
- (6) Specifying that PMS be a topic in the primary orientation course of newly appointed staff members at all levels and positions;
- (7) Specifying that PMS be a topic in training courses given to work unit chiefs at all levels before their appointment;

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ขยายผลการปฏิบัติงานระบบ PMS ไปยังทุกส่วนงานในสำนักงานใหญ่ และ สนจ. ดังนั้น เพื่อให้ระบบ PMS บรรลุวัตถุประสงค์ที่วางไว้ ธ.ก.ส. จึงกำหนดกลยุทธ์ในการดำเนินงาน ดังนี้

3.6.1 กลยุทธ์ในการสร้างความตระหนักถึงความสำคัญของระบบ PMS

- 1) ประกาศให้เป็นนโยบายหลักด้านทรัพยากรมนุษย์ของธนาคาร
- 2) นำผลการดำเนินงานระบบ PMS มาใช้ในการประเมินสมรรถภาพในการบริหารงานของผู้บริหาร
- 3) กำหนดให้ทุกส่วนงาน นำเสนอผลการดำเนินงานระบบ PMS พร้อมทั้งปัญหาอุปสรรคและแนวทางแก้ไขต่อฝ่ายจัดการไตรมาสละ 1 ครั้ง
- 4) กำหนดให้สายตรวจในสังกัดฝ่ายตรวจสอบ นำขึ้นตอนการดำเนินงานระบบ PMS บรรจุเป็นหัวข้อการตรวจและสนทนากับผู้บริหารและผู้ปฏิบัติ
- 5) กำหนดเป็นหัวข้อในการประชุมผู้บริหารและพนักงาน
- 6) กำหนดให้ระบบ PMS เป็นหัวข้อในหลักสูตรปฐมนิเทศพนักงานที่บรรจุแต่งตั้งใหม่ทุกระดับทุกตำแหน่ง
- 7) กำหนดให้ระบบ PMS เป็นหัวข้อในการอบรมเสริมความรู้ก่อนการแต่งตั้งหัวหน้างานทุกระดับ
- 8) กำหนดเป็นหลักสูตรต่อเนื่องสำหรับหัวหน้างานเพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการบริหารงาน
- 9) กำหนดให้มีทีมนิเทศงานประจำส่วนงาน เพื่อดูแลระบบ PMS
- 10) กำหนดให้ระบบ PMS อยู่ในความรับผิดชอบของพนักงานบริหารทั่วไป ของ สนจ. และผู้ประสานงานพัฒนาศูนย์กลางเพื่อให้มีเจ้าภาพที่ชัดเจน
- 11) ตั้งทีมงานด้านวิชาการคอยให้คำปรึกษา แนะนำ
- 12) กำหนดให้ทีมงานประจำ ฝ่ายกิจการสาขา ฝ่ายตรวจสอบ และสำนักตรวจการ นิเทศงานระบบ PMS ทุกครั้ง เพื่อกระตุ้นการดำเนินงานและนำผลมาพัฒนาระบบ

3.6.2 กลยุทธ์การสร้างความยั่งยืน

- 1) กำหนดเป็นปัจจัยหนึ่งในการพิจารณาเลื่อนระดับพนักงาน
- 2) ปรับรูปแบบการวัดผลให้เป็นไปในแนวทางเดียวกันทั้งองค์กร
- 3) ให้พนักงาน หรือผู้เกี่ยวข้อง สามารถตรวจสอบผลในระบบ



และเสนอข้อคิดเห็นได้อย่างรวดเร็วและสะดวกในหลายช่องทาง

4) สื่อสารประชาสัมพันธ์อย่างต่อเนื่องทั่วถึงและหลากหลาย

การนำระบบ PMS มาใช้ ทำให้การทำงานมีประสิทธิภาพและประสิทธิผลมากขึ้น เนื่องจากเป้าหมายและวัตถุประสงค์ของธนาคารกับความรับผิดชอบของพนักงานทุกคนถูกเชื่อมโยงเข้าหากัน เมื่อพนักงานเข้าใจและตระหนักว่างานของตนมีส่วนสำคัญต่อความสำเร็จของธนาคาร ก็จะมีการรับผิดชอบที่เพิ่มขึ้นซึ่งเป็นประโยชน์ต่อตัวพนักงาน และสนองตอบต่อความสำเร็จของธนาคารได้ นอกจากนี้ ระบบการประเมินที่แม่นยำถูกต้องเป็นธรรม จะทำให้ขวัญกำลังใจของพนักงานดีขึ้น และมุ่งสู่เป้าหมายเดียวกันอย่างแน่วแน่ โดย PMS คือ กุญแจสำคัญที่จะทำให้ทุกคนเข้าใจความเกี่ยวข้องสัมพันธ์กันได้อย่างชัดเจน ส่งผลให้กลยุทธ์ขององค์กร (Corporate Strategies) ประสบความสำเร็จบรรลุถึงภารกิจ (Mission) และวิสัยทัศน์ (Vision) ได้ในที่สุด

3.7 การพัฒนาบทบาทชาย - หญิง ใน ธ.ก.ส.

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ดำเนินนโยบายการพัฒนาบทบาทชาย - หญิง ของ ธ.ก.ส. โดยยึดตามนโยบายและแผนงานหลักสตรีระยะยาว (พ.ศ. 2535 - 2554) ของสำนักงานกิจการสตรีและสถาบันครอบครัว (สค.) กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ ซึ่งเป็นนโยบายระดับชาติที่ให้ความสำคัญต่อการให้โอกาสที่เสมอภาคกันของชาย - หญิง ในการมีส่วนร่วมในหน้าที่ความรับผิดชอบ และการรับผลประโยชน์จากการพัฒนานโยบายดังกล่าว มุ่งส่งเสริมโอกาสที่เท่าเทียมกันในการเข้าถึงสินเชื่อขนาดเล็กแก่ลูกค้าชาย - หญิง ตลอดจนการให้โอกาสแก่พนักงานชายและหญิงในการสร้างเสริมทักษะ ความรู้ ความชำนาญ เพื่อนำไปพัฒนาระบบการให้บริการสินเชื่อ เช่น ระบบขายส่ง และมุ่งสู่การเป็นธนาคารพัฒนาชนบท เพื่อตอบสนองความต้องการ

(8) Setting up ongoing courses for heads of work units to increase effectiveness of management;

(9) Maintaining a work unit team to oversee the PMS;

(10) Directing that general managerial staff of provincial officers and facilitators of personnel development be the main person responsible for PMS;

(11) Setting up a technical team to give consultation;

(12) Instructing teams of the Branch Administration Department, Audit and Inspection Department, and Office of Inspector to demonstrate the PMS on visits to branches as way to promote the use of the operation and apply the results for system development;

3.6.2 Strategy to make the PMS sustainable

(1) Directing that PMS be used as a factor when considering a staff promotion;

(2) Adjusting the model for evaluating operational results to be harmonious throughout the organization;

(3) Allowing staff members or related personnel to be able to inspect the system results and present rapid assessments through various channels in terms of convenience;

(4) Communicating public relations on an ongoing basis, thoroughly and diversely.

The application of the PMS has led to positive results in the work performance of the bank's staff. This was because the targets and objectives of the bank and responsibilities of every staff member were linked together. Staff member took their job responsibilities more seriously upon realizing that their work performance was an important part of the bank's success. Additionally, assessments that are exact, right and fair improves the spirit and morale of the staff and spurs everyone to work together to achieve the same targets. The PMS was a key factor in making staff members clearly understand their role in the organization in relation to their colleagues. As a result, the corporate strategies were successful, and the mission and vision of the organization were achieved.

3.7 Gender Policy at BAAC

The BAAC gender policy follows the National Policy and Long-Term Perspective Plan B.E.2535-2554 (1992-2011) set by the Thai National Commission on Women's Affairs that emphasizes equal opportunities for all genders in terms of participation, responsibilities and access to development benefits.

3.7.1 The BAAC Gender Policy promotes equal opportunities for men and women to gain access to the bank's services and products. The policy also aims to provide opportunities for male and female staff members to build up



ของลูกค้าและพนักงานชาย - หญิง อย่างเสมอภาคกัน รวมถึงสร้างความตระหนักและการยอมรับต่อความสำคัญของบทบาทชายและหญิงในการพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศ

การประยุกต์ใช้นโยบายการพัฒนาบทบาทชาย - หญิง ได้แก่

- 1) การเพิ่มอัตราส่วนลูกค้าสตรีให้มากขึ้น
- 2) ดำเนินการเพื่อให้ลูกค้าสตรีได้เข้าร่วมเป็นสมาชิกของกลุ่มการเงินขนาดเล็กและมีโอกาสได้รับเลือกให้เป็นตัวแทนในระดับตัดสินใจหรือคณะกรรมการของกลุ่ม
- 3) ส่งเสริมให้กลุ่มการเงินขนาดเล็กอย่างน้อยจำนวนหนึ่งในสามพัฒนากิจกรรมเสริมรายได้เพื่อสนับสนุนสมาชิกสตรี
- 4) สนับสนุนการจัดเก็บข้อมูลแยกเพศชาย - หญิง ในระบบการให้บริการของธนาคาร
- 5) สนับสนุนให้มีการวิเคราะห์ข้อมูลแยกเพศ เพื่อใช้ประโยชน์ในการปรับปรุงระบบการให้บริการให้เหมาะสมกับลูกค้าทั้งเพศชายและหญิง
- 6) ทาวิธีการเพื่อสร้างความพอใจให้แก่ลูกค้าชาย - หญิง ตลอดจนการติดตามผลลัพธ์ที่เกิดขึ้นต่อลูกค้า
- 7) พยายามอย่างค่อยเป็นค่อยไป ในการเพิ่มสัดส่วนพนักงานหญิงในระดับบริหารจัดการ
- 8) ส่งเสริมพนักงานสตรีให้มีโอกาสทำงาน สัมผัสลูกค้าในระดับชุมชน (ทั้งนี้ โดยยึดหลักความเหมาะสมตามสภาพสังคม วัฒนธรรม และความต้องการของแต่ละจังหวัด/พื้นที่)
- 9) สนับสนุนให้พนักงาน ธ.ก.ส. ได้รับความรู้เกี่ยวกับการพัฒนาบทบาทชาย - หญิง โดยถือเป็นส่วนหนึ่งของการเสริมสร้างสมรรถนะและ

ความสามารถของพนักงาน

ผลการดำเนินการภายใต้นโยบายนี้ในรอบปีบัญชี 2546 คือ

1) จัดตั้งคณะทำงานด้านบทบาทชาย - หญิง ประกอบไปด้วยผู้แทนจากฝ่ายและกองที่เกี่ยวข้อง โดยมีรองผู้จัดการ ธ.ก.ส. เป็นประธานในฐานะหัวหน้าพนักงานบริหารด้านบทบาทชาย - หญิง หรือ Gender Executive Officer (GEO) ซึ่งสอดคล้องกับแนวทางนโยบายระดับชาติ คณะทำงานฯ มีบทบาทในการผลักดันในระดับนโยบายเพื่อสร้างโอกาสอย่างเป็นรูปธรรมให้พนักงานตลอดจนลูกค้าทั้งชายและหญิงได้เสริมสร้างศักยภาพและแสดงความสามารถในการพัฒนาไปพร้อม ๆ กัน ทั้งนี้ คณะทำงานฯ มีการประชุม เพื่อทบทวนและติดตามภารกิจดังกล่าวอย่างสม่ำเสมอ

2) พัฒนาวิธีการและคู่มือการฝึกอบรมเพื่อเสริมสร้างความตระหนักเกี่ยวกับบทบาทชาย - หญิง ในการพัฒนา

3) ฝึกอบรมเพื่อกระตุ้นความรู้ ความเข้าใจ และเสริมสร้างความตระหนักเกี่ยวกับแนวคิดและบทบาทชาย - หญิงในการพัฒนาแก่พนักงาน ธ.ก.ส. ทั้งชาย-หญิง ในสาขานำร่อง รวมทั้งสิ้น 25 สาขา ภายใต้โครงการสนับสนุนด้านสังคม ของ ธ.ก.ส. โดยการสนับสนุนจากสหภาพยุโรป โครงการฝึกอบรมนี้ได้ขยายผลสู่สาขาอื่นๆ อีก 287 สาขาทั่วประเทศ

4) ดำเนินการเพื่อประยุกต์วิธีการและแนวทางการฝึกอบรม เพื่อเสริมสร้างความตระหนักเกี่ยวกับการพัฒนาบทบาทชาย - หญิง ในระบบงานของ ธ.ก.ส. ให้เข้าอยู่ในแผนงานฝึกอบรมปกติของ ธ.ก.ส.

5) ผลักดันในระดับนโยบาย โดยผ่านทางกลไกภายใน คือ คณะทำงานพัฒนาบทบาทชาย - หญิง เพื่อสร้างโอกาสให้พนักงานหญิงที่มีความพร้อม สามารถปรับเปลี่ยนสายงานเพื่อทำงานพัฒนากลุ่มลูกค้าทั้งหญิงและชายได้ในระดับชุมชน

6) ให้ความสำคัญต่อลูกค้าสตรีภายใต้การพัฒนาศูนย์ธนาคารเพื่อการพัฒนาชนบท พนักงาน ธ.ก.ส. ในพื้นที่โครงการสนับสนุนด้านสังคม ประเมินว่า ในการดำเนินโครงการนำร่องภายใต้โครงการดังกล่าว ธ.ก.ส. ได้ให้สินเชื่อ เงินฝาก และบริการอื่น ๆ แก่สมาชิกของกลุ่มที่เข้าร่วมโครงการซึ่งประกอบด้วยสตรีถึงร้อยละ 70

7) การจัดเก็บข้อมูลแบ่งแยกเพศชาย - หญิงในระดับพนักงานหรือกำลังคนของ ธ.ก.ส. และในระดับลูกค้า/กลุ่มลูกค้า ซึ่งยังประโยชน์ต่อการวางแผนเพื่อพัฒนาและส่งเสริมการมีส่วนร่วมอย่างเท่าเทียมกันของทรัพยากรมนุษย์ทั้งเพศชายและหญิง



their capabilities and maximize their skills in the workplace, especially in line with BAAC's move towards its new role as a rural development bank.

3.7.2 The BAAC Gender Policy aims to:

- (1) Ensure that men's and women's needs are met on equal terms within the existing resources and responsibilities.
- (2) Ensure that both women's and men's contribution to economic and social development in Thailand are recognized.

3.7.3 Strategies to implement the BAAC Gender Policy include:

- (1) Increasing the proportion of BAAC clients who are women.
- (2) Ensuring women are appropriately represented as participants and decision-makers in microfinance intermediaries (MFIs), community enterprises and other groups.
- (3) Ensuring that at least one in three MFI's concentrates on income-generating activities for women.
- (4) Collecting a data base which classifies information of client services used based on sex.
- (5) Analyzing the database, which classifies information of client services, used based on sex at the branch or provincial level to identify any opportunities for improving BAAC services to women (or men) clients.
- (6) Developing methods to increase satisfaction with financial service provisions for all clients men or women and monitoring client satisfaction with the BAAC in an appropriate manner.
- (7) Striving to ensure that the existing ratios of female to male BAAC staff in management positions is gradually improved.



- (8) Encouraging female BAAC staff members to work with clients at the village level (based on socio-cultural context and the needs of the area/branches).

- (9) Building gender-sensitive training sessions into management and administrative- related capacity building activities in the bank.

3.7.4 Actions carried out under the BAAC Gender Policy include:

- (1) Establishing a Gender Working Group (GWG) as an internal mechanism to guide policy change regarding equal opportunities for all genders.
- (2) Developing training manuals and methods on Gender Sensitivity with the aim to raise awareness among BAAC staff members and clients.
- (3) Providing Gender Sensitivity Training to male and female staff member in 25 pilot branches under the Social Support Project (SSP) supported by the European Union (EU). This training scheme is being replicated in 287 other branches nationwide.
- (4) Adopting the gender training approach and methods by incorporating it into the bank's regular training program for staff.
- (5) Pushing for policy change (in process) through the GWG to create opportunities for female staff members who are ready and capable to change their job line to service male and female clients in the out-station environment or at the community level.

- (6) Focusing on women as clients is one of the strategies for turning BAAC into Rural Development Bank. The bank can provide services that support Community Enterprise (CE) groups which are made up predominately by women.

- (7) All data collected at the staff and group levels is classified according to sex, providing the bank with data useful for planning to promote equal participation among men and women.

ผลการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ในรอบปีบัญชี 2546

ในรอบปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ดำเนินบทบาทการเป็นสถาบันการเงินเพื่อการพัฒนาชนบทโดยขยายการให้บริการทางการเงินแก่เกษตรกร สถาบันเกษตรกร และวิสาหกิจชุมชน รวมไปถึงการให้สินเชื่อแก่กองทุนหมู่บ้าน เพื่อเป็นการสนองนโยบายของรัฐบาลในการกระตุ้นการฟื้นตัวของเศรษฐกิจระดับฐานรากอย่างต่อเนื่อง การสนับสนุนการเชื่อมโยงเครือข่ายด้านการผลิตและการตลาด ตลอดจนการสนับสนุนการเรียนรู้ในชนบท เพื่อเพิ่มศักยภาพของประชาชนในชนบทให้สามารถเพิ่มรายได้ให้เพียงพอต่อการดำรงชีพ สามารถเก็บออม และยกระดับคุณภาพชีวิตตนเองได้ ผลการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ในรอบปีบัญชี 2546 โดยสรุปมีดังนี้

1. ท้องที่ดำเนินงาน จำนวนลูกค้า และจำนวนสาขา

ภาระหน้าที่หลักของ ธ.ก.ส. คือ การให้บริการด้านการเงินแก่เกษตรกรและสถาบันเกษตรกรทั่วประเทศ ซึ่ง ธ.ก.ส. ได้ดำเนินการอย่างต่อเนื่องตลอดมา โดยขยายการรับเกษตรกรเป็นลูกค้าเพิ่มขึ้นทุกปี ควบคู่กับการขยายท้องที่การดำเนินงานเพื่อให้ครอบคลุมทุกพื้นที่ของประเทศให้ได้มากที่สุด



Summary of BAAC Operations in Fiscal Year 2003

In FY 2003 BAAC took on the role as the Financial Institution for Rural Development by providing financial services to farmers, farmer institutions and community enterprises. One of the functions of this role was to extend loans to village funds, which was a direct response to the government's policy to revitalize the grassroots economy. Other functions included providing support for plans to link output with marketing networks and rural education programs. The objectives of these programs were to increase the potential of the participants as well as boost their income to an adequate level for day-to-day living, enable them to save money and lift their standard of living. BAAC's operations in FY 2003 is summarized as follows:

1. Operating Areas, Number of Clients, and Number of Branches

The main mission of BAAC is to provide financial services to farmers and farmer institutions nationwide, the policy of the bank since its inception. On a yearly basis, the bank increases its number of newly registered clients and expands its operating base with an objective to cover as much of the rural areas of the country as possible.

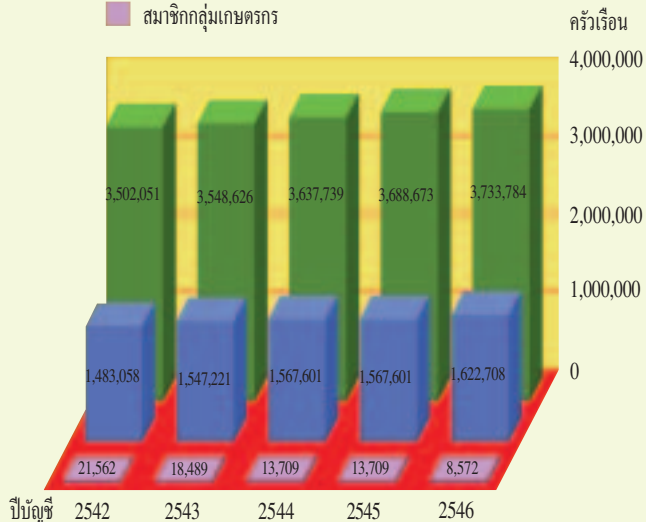




ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ปรับปรุงส่วนงานภายในองค์กรให้
เหมาะสมกับการดำเนินงาน รวมทั้งเพิ่มประสิทธิภาพในการให้บริการ

จำนวนครัวเรือนเกษตรกร ที่ได้รับบริการสินเชื่อของ ธ.ก.ส. ปีบัญชี 2542-2546

- เกษตรกรลูกค้า ธ.ก.ส.
- สมาชิกสหกรณ์การเกษตร
- สมาชิกกลุ่มเกษตรกร



สินเชื่อแก่เกษตรกรและสถาบันเกษตรกร ตลอดจนลูกค้าเงินฝาก
ให้ได้รับความสะดวกและรวดเร็วยิ่งขึ้น ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. มี
สำนักงาน ธ.ก.ส. ระดับจังหวัด 74 แห่ง ทำหน้าที่กำกับดูแลสาขาในสังกัด
ทั่วประเทศรวมจำนวน 593 สาขา จำแนกเป็นสาขาระดับอำเภอ 441
สาขา สาขานาขนาดเล็กซึ่งมีฐานะเทียบเท่าสาขาระดับอำเภอ 54 สาขา
สาขานาขนาดเล็ก (พิเศษ) และสาขาย่อย (อยู่ในการกำกับดูแลของสาขา
ระดับอำเภอ) 98 สาขา นอกจากนี้ ยังมีหน่วยบริการ (Service Unit)
ที่สามารถให้บริการ ฝาก - ถอนเงินได้อีกจำนวน 45 หน่วย และมี
หน่วยอำเภอซึ่งเป็นสถานที่ติดต่อคอยให้บริการแก่เกษตรกรลูกค้ากระจาย
อยู่ในท้องที่อำเภอต่าง ๆ จำนวน 899 หน่วย ทั่วประเทศ

ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 มีเกษตรกรที่ได้รับบริการสินเชื่อจาก ธ.ก.ส.
ทั้งสิ้น 5.37 ล้านครัวเรือน คิดเป็นร้อยละ 92.75 ของจำนวนครัวเรือน
เกษตรกรทั่วประเทศ (เปรียบเทียบกับข้อมูลสำมะโนการเกษตรของ
สำนักงานสถิติแห่งชาติ ปี 2546 จำนวน 5.79 ล้านครัวเรือน) จำแนก
เป็นเกษตรกรลูกค้ารายคนที่ได้รับบริการสินเชื่อจาก ธ.ก.ส. โดยตรง 3.74
ล้านครัวเรือน สมาชิกสหกรณ์การเกษตร 1.62 ล้านครัวเรือน และสมาชิก
กลุ่มเกษตรกร 0.01 ล้านครัวเรือน รวมจำนวนลูกค้าทุกประเภทเพิ่มขึ้น
95,081 ครัวเรือน หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 1.80 (ตารางที่ 3)



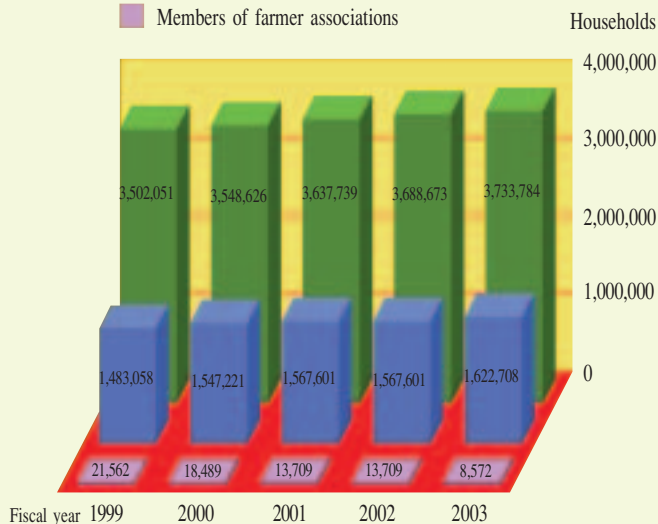
In FY 2003, BAAC went through a reorganization to make its operations more suitable and increase the efficiency

of its services by making them more convenient and responsive for farmers, farmer institutions and depositors. By the end of the fiscal year, BAAC had 74 provincial offices, which supervised a total of 593 district branches located throughout the country. Of these branches, 441 were classified as district branches, 54 as small branches equivalent to district branches and 98 as small branches (special) and as mini branches (under the supervision of the district branches). In addition, the bank had 45 service units which were able to provide deposit services, and 899 district units scattered around the local areas of districts, which served as places of contact for its client farmers countrywide.

By the end of 2003, a total of 5.37 million farm families, or 92.75 percent of all farm families countrywide (based on the agricultural consensus of the National Statistical Office which indicated that there were 5.79 million farm families in 2003) had accessed credit services from the bank. Of this total, 3.74 million farm families were individual farmers that received credit directly from the bank, 1.62 million farm families were members of agricultural cooperatives and 0.01 million farm families were member of farmer associations. The total increase of clients during the year was 95,081 farm families or a gain of 1.80 percent from the preceding year. (Table 3)

Farm Households Serviced by BAAC, Fiscal Years 1999-2003

- Farmers
- Members of cooperatives
- Members of farmer associations



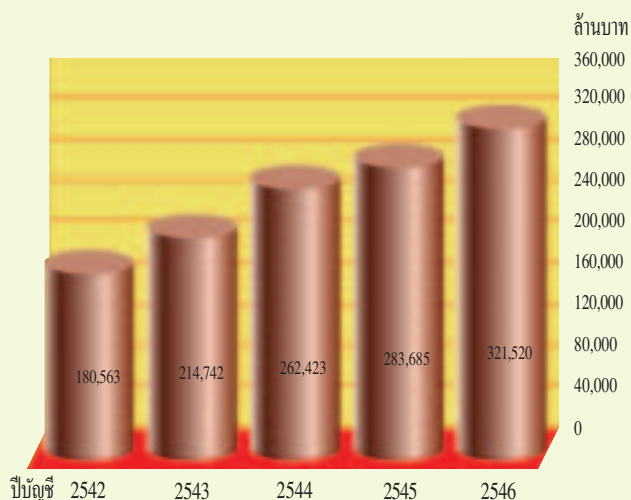
2. การให้บริการเงินฝาก

ธ.ก.ส. ได้พยายามปรับปรุงและขยายการให้บริการด้านเงินฝากให้มีความหลากหลายมากยิ่งขึ้น โดยคิดค้นผลิตภัณฑ์เงินฝากใหม่ ๆ เพื่อเป็นทางเลือกในการออมเงิน ซึ่งจะทำให้ลูกค้าผู้ฝากเงินเกิดความพึงพอใจสูงสุด ทั้งนี้ ธ.ก.ส. ได้ปรับปรุงบริการรับฝากเงินประเภทเงินฝากกระยะยาวปลอดภาษีโดยผู้ฝากจะต้องฝากเงินเท่ากันทุกเดือน เดือนละไม่ต่ำกว่า 1,000 บาท แต่ไม่เกิน 25,000 บาท เป็นระยะเวลา 24 เดือน ซึ่ง ธ.ก.ส. จะจ่ายดอกเบี้ยเงินฝากให้มากกว่าอัตราดอกเบี้ยเงินฝากประจำ 12 เดือน อีกร้อยละ 1 และเมื่อฝากครบ 24 เดือน ผู้ฝากจะได้รับโบนัสอีกร้อยละ 2 ของเงินฝากเดือนแรก นอกจากนี้ ดอกเบี้ยเงินฝากและเงินโบนัสยังได้รับการยกเว้นภาษีเงินได้อีกด้วย

ผลิตภัณฑ์เงินฝากของ ธ.ก.ส. ที่ประชาชนทั่วไปและนิติบุคคลให้ความสนใจ และใช้บริการเป็นจำนวนมาก ได้แก่ สลากออมทรัพย์ทวีสิน เนื่องจากเป็นเงินฝากที่มีรางวัลเป็นเงินสด กล่าวคือ นอกจากผู้ฝากเงินจะได้รับดอกเบี้ยเงินฝากแล้ว ยังมีโอกาสถูกรางวัลจากการออกรางวัลทุก 3 เดือนอีกด้วย โดยรางวัลที่ 1 เป็นเงินสดสูงถึง 10 ล้านบาท และมีรางวัลอื่น ๆ อีกจำนวนมาก ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ออกผลิตภัณฑ์เงินฝากสลากออมทรัพย์ทวีสิน ชุด ญ ชุด และ ชม รวม 3 ชุด ชุดละ 5,000



**จำนวนเงินฝากจากประชาชน
ปีบัญชี 2542-2546**



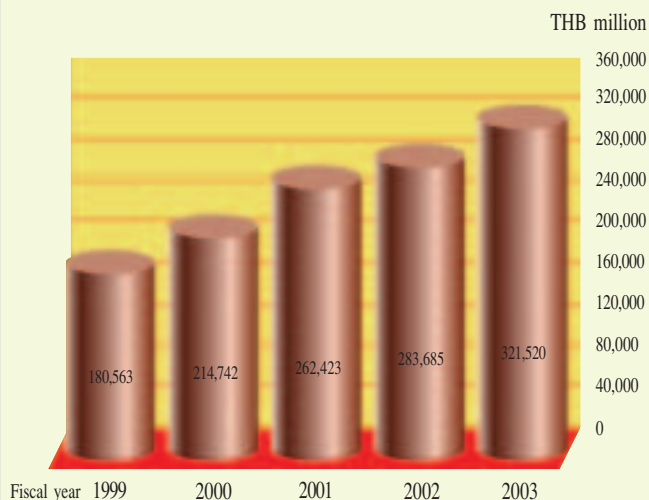
ล้านบาท เป็นเงินฝากรวมทั้งสิ้น 15,000 ล้านบาท

ผลิตภัณฑ์เงินฝากอีกประเภทหนึ่งที่ประชาชนให้ความสนใจมาก คือ เงินฝากออมทรัพย์ทวีโชค ซึ่งเป็นเงินฝากออมทรัพย์ที่มีรางวัลเป็นสิ่งของ กล่าวคือ นอกจากผู้ฝากจะได้รับดอกเบี้ยเงินฝากแล้วยังอาจโชคดีได้รับรางวัลด้วย เช่น รถยนต์ ตู้เย็น โทรทัศน์ เครื่องสูบน้ำ เป็นต้น โดย ธ.ก.ส. จะทำการจับรางวัลผู้โชคดีทุก 6 เดือน สำหรับผู้ฝากเงินในช่วงเดือน กรกฎาคม - ธันวาคม 2546 ธ.ก.ส. ได้ดำเนินการจับรางวัลพร้อมกันทั่วประเทศเมื่อวันที่ 19 มกราคม 2547 และมีการถ่ายทอดสดการจัดการจับรางวัลของสำนักงาน ธ.ก.ส. จังหวัดอุบลราชธานี ทางสถานีโทรทัศน์แห่งประเทศไทย ช่อง 11 โดยมี นายวราเทพ รัตนากร รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการคลัง ในฐานะประธานคณะกรรมการ ธ.ก.ส. เป็นประธานในพิธี

ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. มียอดเงินฝากคงเหลือรวมทั้งสิ้น 321,520 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีบัญชีก่อน 37,835 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 13.34



Deposit from the General Public, Fiscal years 1999-2003



2. Deposit Services

BAAC attempted to improve and extend its deposit services to be more diversified with the offering of new deposit products as saving alternatives with the goal to fully satisfy its clients. The bank improved its tax-free long-term deposit services in which the depositor must make a monthly payment in equal sums for 24 months. The amounts must be at least THB 1,000 and cannot exceed THB 25,000. Interest of this type of deposit is an additional one percent to the interest paid for a 12 month deposit. When the 24 months period is reached, a bonus of two percent on the first month deposit will be paid to the depositor. In addition, both the interest and the bonus on the deposit are exempted from income tax.

The Thaweessin Savings Certificates were highly popular deposit products offered by BAAC among the general public being that they are deposits with cash prizes. As well as receiving interest, depositors in the project participate in a prize drawing held every 3 months. The first prize is THB 10 million paid in cash. Other prizes are also given out. In FY 2003, BAAC issued the Thaweessin Savings Certificates deposit product in three lots. Each lot was worth THB five billion amounting to total deposits of THB 15 billion under the project.



3. การให้บริการสินเชื่อ

ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. มีเงินให้สินเชื่อคงเหลือ (ต้นเงินกู้คงเป็นหนี้) รวมทั้งสิ้น 322,000 ล้านบาท ประกอบด้วย เงินให้สินเชื่อแก่

เกษตรกร 258,137 ล้านบาท สหกรณ์การเกษตร 14,389 ล้านบาท กลุ่มเกษตรกร 72 ล้านบาท เงินให้สินเชื่อนโยบายรัฐ 19,814 ล้านบาท และเงินให้สินเชื่อประเภทอื่น 29,588 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 80.17 4.47 0.02 6.15 และ 9.19 ของเงินให้สินเชื่อคงเหลือทั้งหมด ตามลำดับ โดยมีรายละเอียด ดังนี้

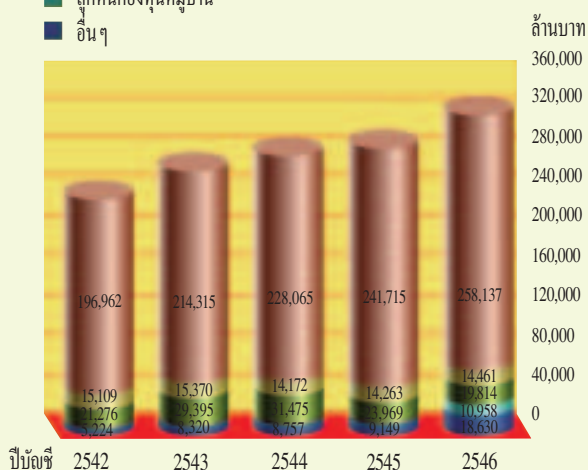
3.1 การให้บริการสินเชื่อด้านเกษตรกร (รวมสินเชื่อวิสาหกิจชุมชนและสินเชื่อโครงการพิเศษ)

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้จ่ายเงินกู้ให้แก่เกษตรกรรายคน จำนวน 115,465 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 21,851 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 23.34 ได้รับชำระหนี้เงินกู้คืนระหว่างปี 102,131 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 85.76 ของต้นเงินกู้ถึงกำหนด และมีต้นเงินกู้คงเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 จำนวน 258,137 ล้านบาท (ตารางที่ 4)

ทั้งนี้ การให้บริการสินเชื่อด้านเกษตรกรรวมถึงการให้บริการสินเชื่อแก่วิสาหกิจชุมชน จำแนกเป็นรายกลุ่ม 2,645 กลุ่ม และรายคน 190,182 ราย จ่ายเงินกู้รวม 15,571 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 4,145 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 36.28 ได้รับชำระหนี้เงินกู้คืนระหว่างปี 9,495 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 96.95 ของต้นเงินกู้ถึงกำหนด และมีต้นเงินกู้คงเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 จำนวน 20,227 ล้านบาท

ผลการดำเนินงานด้านสินเชื่อ ปีบัญชี 2542-2546

- เกษตรกรรายคน
- สถาบันเกษตรกร
- สินเชื่อนโยบายรัฐ
- ลูกหนี้กองทุนหมู่บ้าน
- อื่นๆ



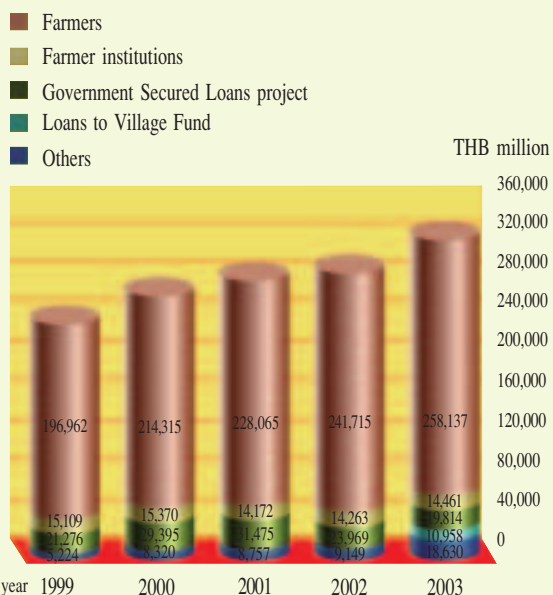
Another popular deposit product among the general public was the Thaweechoke Savings Accounts Deposits, which included non-monetary prizes. Besides receiving interest, depositors have the opportunity to win such prizes as an automobile, a refrigerator, a television or a water pump. BAAC holds drawings for the prizes every six months. The prize drawings for the deposits made during July-December 2003 was held in January 19, 2004 countrywide. The event was televised live from Ubol Ratchathani provincial office of BAAC through television station of Thailand, channel 11. Mr. Varatthep Ratanakorn, deputy minister of finance, and acting chairman of the BAAC Board of Directors chaired the drawing.

At the end of FY 2003, BAAC had total outstanding deposits of THB 321.52 billion, an increase of THB 37.835 billion or 13.34 percent over the preceding year.

3. Credit Services

At the end of FY 2003, BAAC's outstanding credits (loan principal outstanding) stood at THB 322 billion. Of this amount, THB 258.137 billion was credit lent to farmers, THB 14.389 billion to agricultural cooperatives, THB 72 million to farmer associations, THB 19.814 billion to government secured loan projects, and THB 29.588 billion to other types of credits, or 80.17, 4.47, 0.02, 6.15, and 9.19 percent of the outstanding credits, respectively, as shown in detail below:

Lending Operation (All Categories), Fiscal Years 1999-2003



3.1 Credit Services for Farmers (including credits for community enterprises and special projects)

In FY 2003, BAAC disbursed loans to individual farmers worth THB 115.465 billion, up THB 21.851 billion or an increase of 23.34 percent from the preceding year. During the year, repayments made to the bank amounted to THB 102.131 billion or 85.76 percent of the matured principal and by the end of FY 2003, the principal outstanding was THB 258.137 billion. (Table 4)

These figures included credit services for community enterprises, which were classified as 2,645 groups and 190,182 individuals. In this area, the bank disbursed a total of THB 15.571 billion in loans, up THB 4.145 billion or 36.28 percent from the previous year. During the year, repayments made to the bank in this area amounted to THB 9.495 billion or 96.95 percent of the matured principal and by the end of FY 2003, the principal outstanding was THB 20.227 billion.

Credit services for special projects are made up of projects which support credit for investment and expenses of agricultural operations. BAAC extends credit under these projects in cooperation with the government and private sector. However, to participate in each project, the BAAC Board of Directors had to approve the operations and relax the criteria for normal loan lending. By the end of FY 2003, BAAC had carried out the following: 1) implemented 132 special projects that operated before FY 2003 and still had outstanding repayment periods. These projects disbursed a total of THB 3.74 billion in loans to serve 56,689 farmers operating on 591,495 rai of the project areas and raise a total of 190,686 livestock; 2) disbursed a total of THB 888 million in credit service to 1,882 village funds.



สำหรับการให้สินเชื่อโครงการพิเศษ ซึ่งเป็นโครงการสนับสนุนสินเชื่อเพื่อการลงทุนและเป็นค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานเกษตร โดย ธ.ก.ส. ร่วมมือกับภาครัฐและเอกชน ซึ่งคณะกรรมการ ธ.ก.ส. ต้องให้ความเห็นชอบและลดหย่อนหลักเกณฑ์จากการให้เงินกู้ปกติ ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ดำเนินงานตามโครงการพิเศษ ดังนี้ 1) โครงการพิเศษที่ดำเนินการก่อนปีบัญชี 2546 และยังไม่สิ้นสุดระยะเวลาชำระหนี้ จำนวน 132 โครงการ ให้บริการสินเชื่อแก่เกษตรกร 56,689 ราย จำนวนพื้นที่ในโครงการ 591,495 ไร่ จำนวนสัตว์เลี้ยง 190,686 ตัว จ่ายเงินกู้รวม 3,740 ล้านบาท และ 2) การให้บริการสินเชื่อแก่กองทุนหมู่บ้าน 1,882 กองทุน จ่ายเงินกู้รวม 888 ล้านบาท

3.2 การให้บริการสินเชื่อแก่สหกรณ์การเกษตร

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ให้บริการสินเชื่อแก่สหกรณ์การเกษตร 24,649 ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 2,325 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 8.62 ได้รับชำระคืนเงินกู้ระหว่างปี 24,416 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 97.71 ของต้นเงินกู้ถึงกำหนด และมีต้นเงินกู้คงเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 จำนวน 14,389 ล้านบาท (ตารางที่ 4)

3.3 การให้บริการสินเชื่อแก่กลุ่มเกษตรกร

ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ให้บริการสินเชื่อแก่กลุ่มเกษตรกร 25

ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 9 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 26.47 ได้รับชำระคืนเงินกู้ระหว่างปี 32 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 80 ของต้นเงินกู้ถึงกำหนด และมีต้นเงินกู้คงเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 จำนวน 72 ล้านบาท (ตารางที่ 4)

3.4 การให้บริการสินเชื่อโครงการนโยบายรัฐ

โครงการตามนโยบายรัฐบาลเป็นโครงการที่รัฐบาลจัดทำขึ้นตามมติคณะรัฐมนตรี หรือตามนโยบายรัฐบาลที่ต้องการให้สินเชื่อเพื่อส่งเสริมและพัฒนาการประกอบอาชีพของเกษตรกร ให้มีฐานะความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นหรือแก้ไขปัญหาความเดือดร้อนต่าง ๆ ของเกษตรกรที่ประสบปัญหาในการประกอบอาชีพ เช่น ได้รับความเสียหายจากภัยพิบัติ ภัยธรรมชาติ ทำให้เกษตรกรได้รับผลผลิตในปริมาณหรือคุณภาพที่ต่ำกว่ามาตรฐาน หรือราคาผลผลิตตกต่ำ เป็นต้น ความช่วยเหลือของรัฐบาลจะเป็นการสนับสนุนเงินกู้ที่มีเงื่อนไขพิเศษผ่าน ธ.ก.ส. เช่น อัตราดอกเบี้ยต่ำหรือลดหย่อนดอกเบี้ย ส่วนใหญ่จะเป็นสินเชื่อเพื่อการผลิตหรือการตลาด เช่น โครงการเงินกู้เพื่อรอการขายผลผลิต และการให้สินเชื่อแก่บุคคลทั่วไปภายใต้โครงการเงินทุนหมุนเวียนเพื่อแก้ไขปัญหาหนี้สินข้าราชการครู เป็นต้น

ผลการดำเนินงานจนถึงสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้ให้บริการสินเชื่อตามโครงการนโยบายรัฐ โดยมีลูกค้าเข้าร่วมโครงการกว่า 3

3.2 Credit Services for Agricultural Cooperatives

In FY 2003, BAAC extended credit services to agricultural cooperatives worth THB 24.649 billion, down THB 2.325 billion or 8.62 percent from the previous year. During the year, repayments made to BAAC amounted to THB 24.416 billion or 97.71 percent of the matured principal and by the end of the fiscal year, the principal outstanding was THB 14.389 billion. (Table 4)

3.3 Credit Services for Farmer Associations

In FY 2003, BAAC extended credit services to farmer associations worth THB 25 million, down THB 9 million or 26.47 percent from the previous year. During the year, repayments made to BAAC amounted to THB 32 million or 80 percent of the matured principal and by the end of the fiscal year, the principal outstanding was THB 72 million. (Table 4)

3.4 Credit Services for Government Secured Loan Projects

The government secured loan projects are set up by the government in response to cabinet resolutions or policy that calls for the extension of credits for occupational promotion and development and a better standard of living for farmers as well as to assist farmers facing occupational problems. Examples are damages from disasters or natural calamities

which affect the output or quality of a farmer's products or falling prices. Government assistance may include a provision of loans through BAAC with eased conditions including a low rate of interest or some other forms of interest compensation. Most of these credits have been for production or marketing. Two examples are the Loans for Postponement of the Sale of Farm Produce Project and the Revolving Fund to Help Heavily Indebted Government Teachers Project.

By the end of FY 2003, BAAC extended credit services under the government secured loan projects to more than three million farm families. At the end of the fiscal year, the principal outstanding amounted to THB 19.814 billion in which THB 18.677 billion was classified as outstanding principal owed by farmers, THB 228 million was owed by farmer institutions and THB 909 million owed by the general public.

3.5 Credit Services of Other Types

Besides the credit services mentioned above, BAAC provided credit services worth THB 29.588 billion. These credits were comprised of 1) Credit services to support the sugar and sugarcane industry, amounting to THB 16.584 billion, 2) Loans to National Village and Urban Community Fund amounting to THB one million per village. A total of THB 10.958 billion in loans was transferred to the Village Funds under the responsibility of BAAC in accordance with



ล้านครัวเรือน และมีต้นทุนกู้ยืมเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 จำนวน 19,814 ล้านบาท จำแนกเป็นด้านเกษตรกร 18,677 ล้านบาท สถาบันเกษตรกร 228 ล้านบาท และบุคคลทั่วไป 909 ล้านบาท

3.5 การให้บริการสินเชื่อประเภทอื่น

นอกจากการให้บริการสินเชื่อดังกล่าวข้างต้นแล้ว ธ.ก.ส. ยังดำเนินการให้สินเชื่อประเภทอื่นอีก จำนวน 29,588 ล้านบาท ประกอบด้วย 1) การให้สินเชื่อเพื่อสนับสนุนอุตสาหกรรมอ้อยและน้ำตาลทราย 16,584 ล้านบาท 2) การให้กองทุนหมู่บ้านและชุมชนเมืองแห่งชาติ (กทบ.) กู้เพื่อโอนเงิน 1 ล้านบาทต่อกองทุน ให้กองทุนหมู่บ้านในความรับผิดชอบของ ธ.ก.ส. ตามนโยบายของรัฐบาล 10,958 ล้านบาท 3) เงินกู้ใช้เงินฝากค้ำประกัน 1,603 ล้านบาท 4) เงินกู้เคหะสงเคราะห์ 278 ล้านบาท 5) การให้สินเชื่อตามโครงการสินเชื่อขยายนอกภาคการเกษตร (Non - Farm Micro Credit) จำนวน 85 ล้านบาท โดยใช้เงินทุนจากกองทุนหมุนเวียน Deutsche Gesellschaft fuer Technische Zusammenarbeit (GTZ) 10 ล้านบาท และกองทุนหมุนเวียน European Union (EU) 75 ล้านบาท และ 6) การให้บริการทางการเงินตามหลักศาสนาอิสลามในรูปแบบขายเชื่อ ผ่อนชำระและเช่าซื้อ 80 ล้านบาท

4. สถานะแห่งหนี้ค้างชำระ

ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. มีหนี้ค้างชำระรวมทั้งสิ้น 23,973 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 7.45 ของต้นทุนกู้ยืมเป็นหนี้เมื่อสิ้นปี โดยมีรายละเอียด ดังนี้



4.1 ด้านเกษตรกร

ธ.ก.ส. มีหนี้ค้างชำระด้านเกษตรกร 16,961 ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 2,056 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 10.81 เป็นหนี้ค้างชำระอายุ 0 - 1 ปี จำนวน 6,526 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 38.48 หนี้ค้างชำระอายุ 1 - 2 ปี จำนวน 3,822 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 22.53 และหนี้ค้างชำระเกินกว่า 2 ปีขึ้นไป จำนวน 6,613 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 38.99 (ตารางที่ 11)

ทั้งนี้ อัตราหนี้ค้างชำระต่อต้นทุนกู้ยืมเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 คิดเป็นร้อยละ 6.57 ต่ำกว่าปีก่อนซึ่งเท่ากับร้อยละ 7.87

4.2 ด้านสหกรณ์การเกษตร

ธ.ก.ส. มีหนี้ค้างชำระด้านสหกรณ์การเกษตร 572 ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 1,016 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 63.98 ทั้งนี้ อัตราหนี้ค้างชำระต่อต้นทุนกู้ยืมเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 คิดเป็นร้อยละ 3.98 ต่ำกว่าปีก่อนซึ่งเท่ากับร้อยละ 11.21

4.3 ด้านกลุ่มเกษตรกร

ธ.ก.ส. มีหนี้ค้างชำระด้านกลุ่มเกษตรกร 8 ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 1 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 11.11 ทั้งนี้ อัตราหนี้ค้างชำระต่อต้นทุนกู้ยืมเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 คิดเป็นร้อยละ 11.11 สูงกว่าปีก่อนซึ่งเท่ากับร้อยละ 9.68

อนึ่ง ในปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. ได้เปลี่ยนแปลงนโยบายการบัญชีเกี่ยวกับการรับรู้รายได้และการตั้งค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ เพื่อให้เหมาะสมกับสภาพลูกหนี้ในปัจจุบัน ทำให้ ธ.ก.ส. มีความมั่นคงมากยิ่งขึ้น (ตามหมายเหตุประกอบงบการเงินข้อ 3)

4.4 ด้านนโยบายรัฐ

ธ.ก.ส. มีหนี้ค้างชำระด้านนโยบายรัฐ 6,429 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 298 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 4.86 ทั้งนี้ อัตราหนี้ค้างชำระต่อต้นทุนกู้ยืมเป็นหนี้เมื่อสิ้นปีบัญชี 2546 คิดเป็นร้อยละ 32.45 สูงกว่าปีก่อนซึ่งเท่ากับร้อยละ 25.58

4.5 ด้านสินเชื่อประเภทอื่น

ธ.ก.ส. มีหนี้ค้างชำระด้านสินเชื่อประเภทอื่น 2.56 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 2.46 ล้านบาท



the government policy, 3) Loans secured by deposits worth THB 1.603 billion 4) Housing loans worth THB 278 million, 5) Credit services under Non - Farm Micro Credit worth THB 85 million. Of this amount, THB 10 million was from the revolving fund of Deutsche Gesellschaft Fuer Technische Zusammenarbeit (GTZ), and THB 75 million from the revolving fund of the European Union (EU), and 6) Financial services under Islamic principles in the forms of sale on credit, payment by installment and hire purchase totaled THB 80 million.

4. Loans in Arrears

At the end of 2003 BAAC loans in arrears were THB 23.973 billion or 7.45 percent of principal outstanding. Summarized details are as follows:

4.1 Farmers

BAAC's overdue loans from farmers amounted to THB 16.961 billion down THB 2.056 billion or 10.81 percent from the previous year. Of this amount THB 6.526 billion or 38.48 percent was overdue for 0 - 1 year, THB 3.822 billion or 22.53 percent for 1 - 2 years and THB 6.613 billion or 38.99 percent for more than 2 years. (Table 11)

At the end of 2003, the value of the loans in arrears was 6.57 percent of the loan principal outstanding, down from 7.87 percent recorded in the previous year.

4.2 Agricultural Cooperatives

BAAC's overdue loans to agricultural cooperatives amounted to THB 572 million down THB 1.016 billion or 63.98 percent from the previous year. At the end of 2003, the value of the loans in arrears was 3.98 percent of the principal outstanding, down from 11.21 percent noted in the preceding year.

4.3 Farmer Associations

BAAC's overdue loans to farmer associations amounted to THB eight million, down THB one million or 11.11 percent from the preceding year. At the end of 2003, the value of the loans in arrears was 11.11 percent, up from 9.68 percent recorded in the previous year.

Of note, BAAC changed its accounting policies on acknowledgement of income and estimation of doubtful accounts in FY 2003 to suit debtor conditions and make the bank more stable. (Notes to Financial Statements No. 3)

4.4 Government Secured Loan Projects

BAAC's overdue loans from government secured loan projects amounted to THB 6.429 billion, up THB 298 million or 4.86 percent over the previous year. At the end of 2003, the value of the loans in arrears was 32.45 percent, up from 25.58 percent recorded in the previous year.

4.5 Credits of Other Types

BAAC's overdue loans from other types of credits amounted to THB 2.56 million, up from THB 2.46 million noted in the preceding year.

ทุนดำเนินงานของ ธ.ก.ส.

ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 (31 มีนาคม 2547) ธ.ก.ส. มีทุนดำเนินงานรวมทั้งสิ้น 387,202 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 31,919 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 8.98 ซึ่งในระยะ 5 ปีที่ผ่านมา (ระหว่างปีบัญชี 2542 - 2546) ทุนดำเนินงานของ ธ.ก.ส. มีอัตราการขยายตัวเฉลี่ยร้อยละ 8.77 ต่อปี แหล่งเงินทุนดำเนินงานที่สำคัญ ๆ ได้แก่ เงินฝากและเงินกู้ยืม (ตารางที่ 12)

สำหรับความเคลื่อนไหวของทุนดำเนินงาน ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 จำแนกตามแหล่งที่มา สรุปได้ดังนี้

1. เงินฝาก

ยอดเงินฝากมีจำนวน 321,520 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 37,835 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 13.34 และเทียบอัตราส่วนได้เป็นร้อยละ 83.04 ของทุนดำเนินงานรวม สูงกว่าอัตราส่วนเมื่อสิ้นปีก่อนซึ่งเท่ากับร้อยละ 79.85



BAAC Operating Fund

At the end of FY 2003, the BAAC operating fund totaled THB 387.202 billion, up THB 31.919 billion, or 8.98 percent from the preceding year. During the past five financial years (FYs 1999 - 2003), the bank's operating fund grew at an average annual rate of 8.77 percent. The major sources of the operating fund have been deposits and borrowings. (Table 12)

Changes in the BAAC operating fund as at the end of FY 2003 classified by source are as follows:

1. Deposits

Deposit balances amounted to THB 321.520 billion, up THB 37.835 billion or 13.34 percent over the previous year. This made up 83.04 percent of the total operating fund, up from 79.85 percent in the previous year.



2. เงินกู้

เงินกู้ในประเทศและต่างประเทศมีจำนวน 17,870 ล้านบาท จำแนกเป็นเงินกู้ภายในประเทศ 1,573 ล้านบาท และเงินกู้จากต่างประเทศ 16,297 ล้านบาท (รวมปรับมูลค่าเงินกู้ตามอัตราแลกเปลี่ยน ณ วันสิ้นปี) ลดลงจากปีก่อน 10,127 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 36.17 และเทียบอัตราส่วนได้เป็นร้อยละ 4.61 ของทุนดำเนินงานรวม ต่ำกว่าอัตราส่วนเมื่อสิ้นปีก่อนซึ่งเท่ากับร้อยละ 7.88

ทั้งนี้ ในระหว่างปีบัญชี 2546 ได้ชำระคืนเงินกู้แก่แหล่งเงินทุน 6,394 ล้านบาท และมีการปรับมูลค่าตามอัตราแลกเปลี่ยน ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ซึ่งเป็นผลให้ต้นทุนเงินกู้คงเป็นหนี้ลดลง 3,733 ล้านบาท

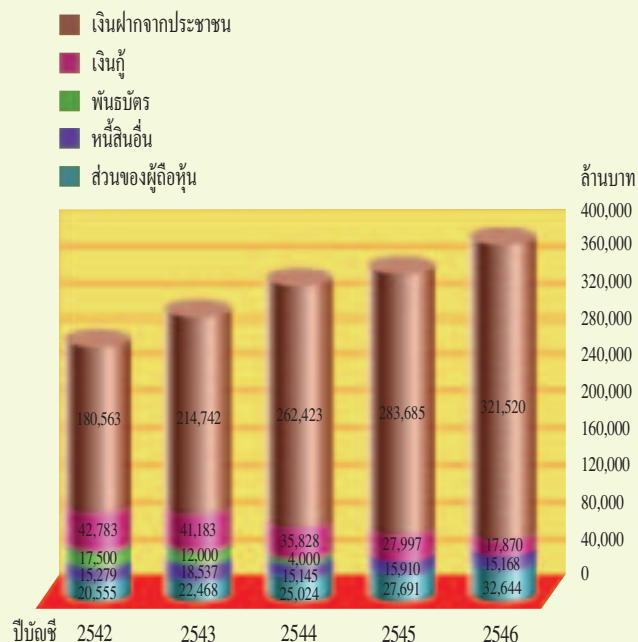
3. หนี้สินอื่น ๆ

หนี้สินอื่น ๆ มีจำนวน 15,168 ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 742 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 4.66 และเทียบอัตราส่วนได้เป็นร้อยละ 3.92 ของทุนดำเนินงานรวม ใกล้เคียงกับอัตราส่วนเมื่อสิ้นปีก่อนซึ่งเท่ากับร้อยละ 4.48

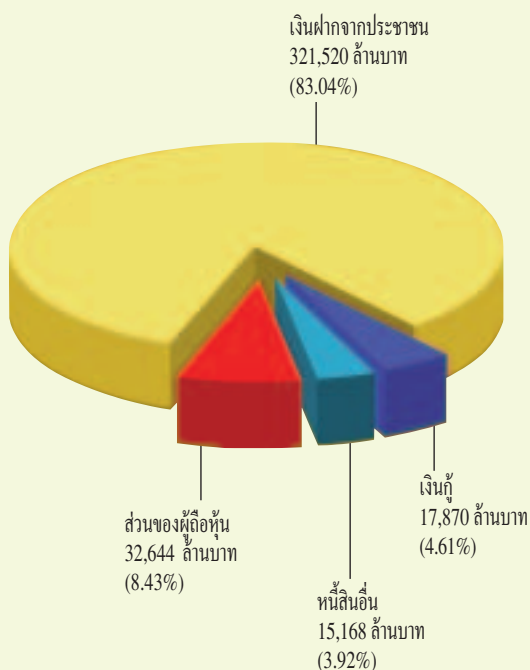
4. ส่วนของผู้ถือหุ้น

ส่วนของผู้ถือหุ้นมีจำนวน 32,644 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 4,953 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 17.89 และเทียบอัตราส่วนได้เป็นร้อยละ 8.43 ของทุนดำเนินงานรวม ใกล้เคียงกับอัตราส่วนเมื่อสิ้นปีก่อนซึ่งเท่ากับร้อยละ 7.79 สำหรับความเคลื่อนไหวของส่วนของผู้ถือหุ้น มีรายการสำคัญ ๆ ที่มีผลทำให้ส่วนของผู้ถือหุ้นเพิ่มขึ้น ประกอบด้วย ค่าซื้อหุ้นของกระทรวงการคลังเพิ่มขึ้น 2,390 ล้านบาท จำแนกเป็นค่าซื้อหุ้นที่ ธ.ก.ส. จ่ายจากเงินปันผลให้กระทรวงการคลัง 390 ล้านบาท และค่าซื้อหุ้นจากกระทรวงการคลัง 2,000 ล้านบาท ค่าซื้อหุ้นของสหกรณ์การเกษตรและเอกชน เพิ่มขึ้น 11 ล้านบาท กำไรสะสมเพิ่มขึ้น 1,586 ล้านบาท จำแนกเป็น กำไรสุทธิประจำปี 355 ล้านบาท เงินสำรองตามกฎหมาย 200 ล้านบาท ส่วนเกินทุนจากการบริจาค 997 ล้านบาท และเงินเพิ่มทุนจากกระทรวงการคลัง 34 ล้านบาท และรายการผลขาดทุนจากการปริวรรตเงินตราการตัดบัญชีลดลงจากปีก่อน 2,002 ล้านบาท (ตารางที่ 13)

ทุนดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ปีบัญชี 2542-2546



ทุนดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ปีบัญชี 2546



2. Borrowings

Borrowings from local and overseas sources amounted to THB 17.870 billion. Of this amount, THB 1.573 billion was from local sources and THB 16.297 billion was from overseas, (including loan adjustments at the end of FY 2003 for exchange rate fluctuations on overseas borrowings). This was down THB 10.127 billion or 36.17 percent from the previous year. Borrowings accounted for 4.61 percent of the total operating fund, down from 7.88 percent recorded the previous year.

During the FY 2003, BAAC repaid THB 6.394 billion for loans that matured. Loan adjustments at the end of FY 2003 for exchange rate fluctuations on overseas borrowings decreased the amount of principal outstanding by THB 3.733 billion.

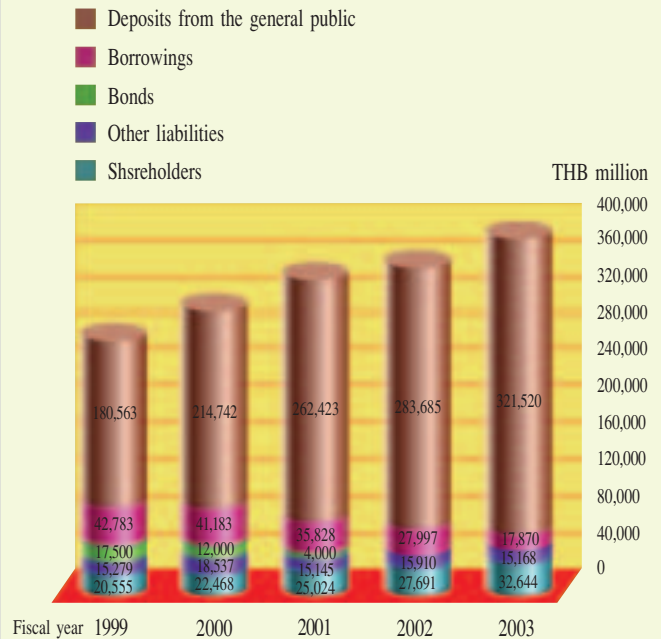
3. Other Liabilities

BAAC's other liabilities amounted to THB 15.168 billion, down THB 742 million or 4.66 percent from the previous year. This amount was 3.92 percent of the total operating fund, close to the 4.48 percent figure recorded in the previous year.

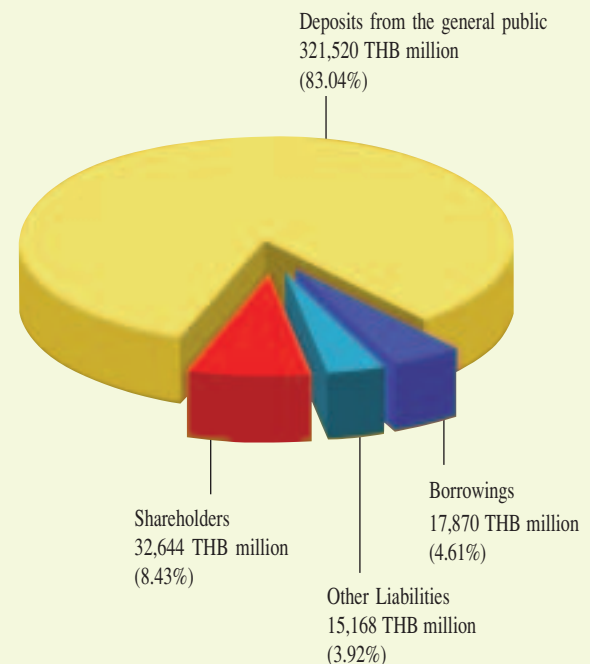
4. Shareholders Equity

Shareholders equity amounted to THB 32.644 billion, up THB 4.953 billion or 17.89 percent over the previous year. This accounted for 8.43 percent of the total operating fund, close to the 7.79 percent figure recorded in the preceding year. Transactions made to increase shareholders equity included THB 2.390 billion from the Ministry of Finance classified as THB 390 million paid from dividends to the Ministry of Finance and THB two billion from the Ministry of Finance, THB 11 million from agricultural cooperatives and individuals, THB 1.586 billion from non-appropriated retained earnings classified as THB 355 million from net profit, THB 200 million from reserves, THB 997 million from surplus from donations and THB 34 million from an increase in capital from the Ministry of Finance and decrease of deferred losses of THB 2.002 billion on exchange rate fluctuations in the previous year. (Table 13)

Operating Fund Classified by Source, Fiscal Years 1999-2003



Operating Fund Classified by Source, Fiscal Year 2003



รายได้ ค่าใช้จ่าย และกำไรสุทธิ

ผลประกอบการ ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 ธ.ก.ส. มีกำไร 961 ล้านบาท โดยมีรายได้รวมทั้งสิ้น 19,227 ล้านบาท ค่าใช้จ่ายรวมทั้งสิ้น 18,266 ล้านบาท สำหรับสาระสำคัญของรายได้ ค่าใช้จ่าย และกำไรสุทธิสรุปได้ดังนี้

1. รายได้

รายได้จำนวน 19,227 ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 3,239 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 14.42 รายได้ส่วนใหญ่เป็นรายได้ดอกเบี้ยจากเงินให้สินเชื่อ จำนวน 15,078 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 78.42 ของรายได้รวม ลดลงจากปีก่อน 3,876 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 20.45 เนื่องจกนโยบายการบัญชีเกี่ยวกับการรับรู้รายได้ดอกเบี้ยตามเกณฑ์ใหม่ ใช้วิธียกเลิกดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกเป็นรายได้ในปีบัญชีก่อนออกจากบัญชี และได้มีการปรับลดอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ลงร้อยละ 0.50 ต่อปี มีผลตั้งแต่วันที่ 1 สิงหาคม 2546 ส่วนรายได้อื่น ๆ เช่น รายได้ดอกเบี้ยเงินฝากธนาคาร รายได้ดอกเบี้ยพันธบัตรรัฐบาลและตั๋วเงินสถาบันการเงิน ค่าธรรมเนียมธนาคาร ฯลฯ มีจำนวน 4,149 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 21.58 ของรายได้รวม เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 637 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 18.14

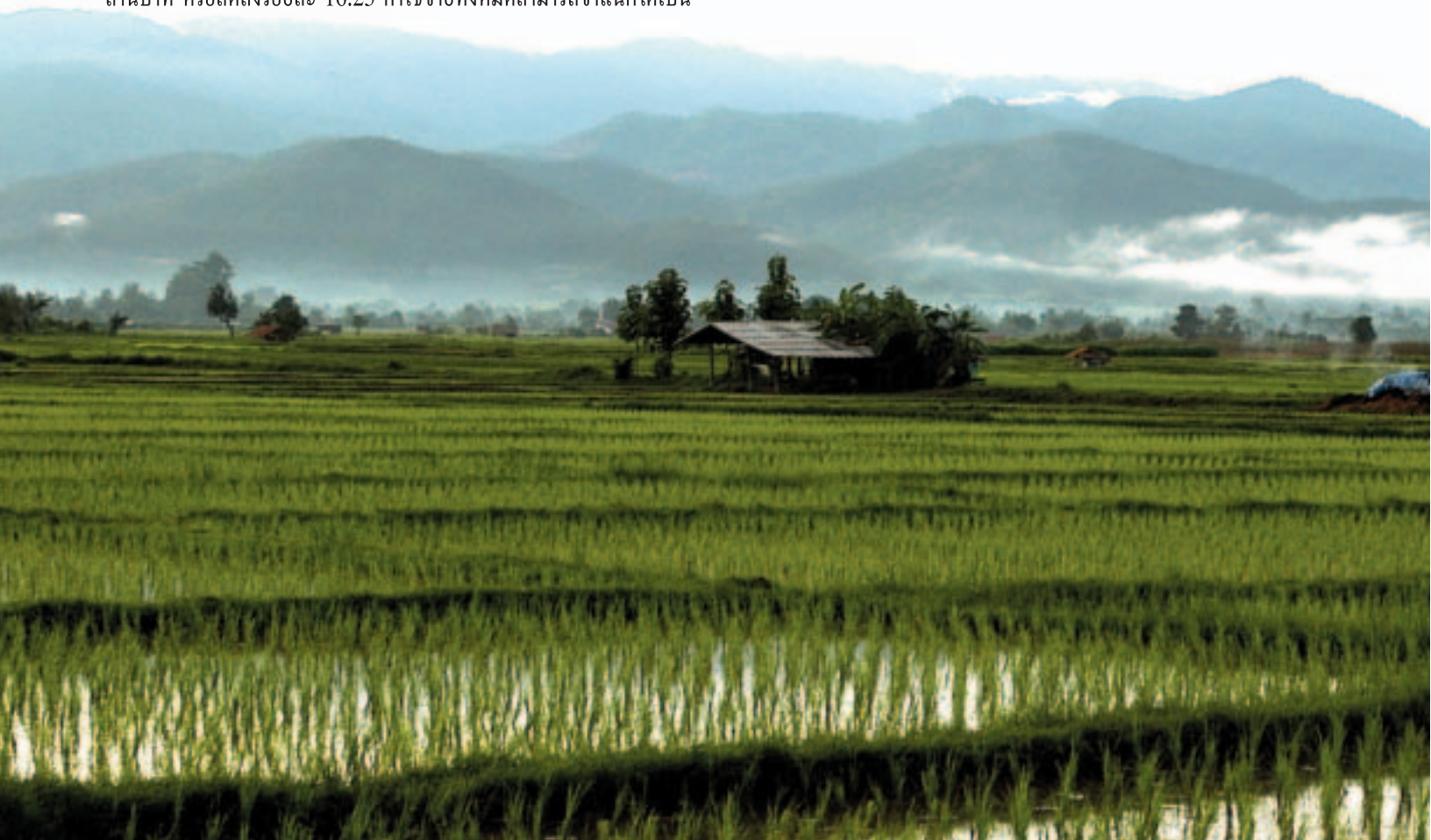
2. ค่าใช้จ่าย

ค่าใช้จ่ายจำนวน 18,266 ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 3,540 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 16.23 ค่าใช้จ่ายทั้งหมดสามารถจำแนกได้เป็น

2 ประเภท ได้แก่ ค่าใช้จ่ายที่เป็นต้นทุนเงิน และค่าใช้จ่ายดำเนินงาน สำหรับค่าใช้จ่ายที่เป็นต้นทุนเงินจำนวน 5,492 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 30.07 ของค่าใช้จ่ายรวม ลดลงจากปีก่อน 907 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 14.17 เนื่องจากได้ลดอัตราดอกเบี้ยเงินฝากให้สอดคล้องกับสถาบันการเงินอื่น ส่วนค่าใช้จ่ายดำเนินงานจำนวน 12,774 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 69.93 ของค่าใช้จ่ายรวม ลดลงจากปีก่อน 2,633 ล้านบาท หรือลดลงร้อยละ 17.09 เนื่องจากในงวดนี้ ธ.ก.ส. ได้ปรับปรุงบัญชีค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญของดอกเบี้ยลดลงทั้งจำนวน ตามนโยบายการรับรู้รายได้ดอกเบี้ยตามเกณฑ์ใหม่ ใช้วิธียกเลิกดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกเป็นรายได้ในปีบัญชีก่อนออกจากบัญชี และไม่มีการตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญของดอกเบี้ยค้างรับ ทำให้ค่าใช้จ่ายหนี้สงสัยจะสูญของดอกเบี้ยลดลงในงวดนี้จำนวน 3,418 ล้านบาท

3. กำไรสุทธิ

กำไรสุทธิจำนวน 961 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 301 ล้านบาท หรือเพิ่มขึ้นร้อยละ 45.61 ซึ่งกำไรสุทธิจำนวนดังกล่าว คิดเป็นร้อยละ 2.94 ของส่วนผู้ถือหุ้น คิดเป็นร้อยละ 0.25 ของทุนดำเนินงานรวม และเมื่อเปรียบเทียบกับอัตราส่วนของกำไรสุทธิต่อต้นเงินกู้คงเป็นหนี้ถั่วเฉลี่ยปรากฏว่า มีอัตราร้อยละ 0.31 สูงกว่าปีก่อนซึ่งมีอัตราส่วนร้อยละ 0.23 (ตารางที่ 14)



Revenues, Expenses and Net Profit

In FY 2003, BAAC had a profit of THB 961 million. Its total revenues was THB 19.227 billion and total expenses amounted to THB 18.266 billion. The main points concerning revenues, expenses and profit are summarized as follows:

1. Revenues

Income amounted to THB 19.227 billion, down THB 3.239 billion or 14.42 percent from the previous year. Most of the income was from interest earned on loans which totaled THB 15.078 billion or 78.42 percent of total income, a decrease of THB 3.876 billion or 20.45 percent from the previous year. The decrease can be attributed to a change in accounting policies which set new criteria for the acknowledgement of interest revenues. Effectively, it cancelled out of the account the accrued interest receivable entered as income in the previous year and the adjustment to the cut in interest rates by 0.50 percent per annum effective since 1 September 2003. Other income sources included interest earned on deposits with other banks, interest earned on government bonds, bills of financial institutions and the bank fees. This other income totaled THB 4.149 billion or 21.58 percent of the bank's total income, up THB 637 million or 18.14 percent over the preceding year.

2. Expenses

The expenses amounted to THB 18.266 billion, down THB 3.54 billion or 16.23 percent from the previous year.

Total expenses are classified into two main categories: costs of funds and operating expenses. The costs of funds amounted to THB 5.492 billion or 30.07 percent of total expenses, a decrease of THB 907 million or 14.17 percent from the preceding year. The decrease was due to the interest rate cut made in conjunction with other financial institutions. The operating expenses amounted to THB 12.774 billion or 69.93 percent of total expenses, a decrease of THB 2.633 billion or 17.09 percent from the previous year. The decrease was due to the bank's adjustments on the estimation of the full amount of interest from doubtful accounts as set in the new criteria of the policies concerning the acknowledgement of interest income. The accrued interest receivable entered as income in the previous year was removed from the account. There is no longer an estimation of accrued interest receivable from doubtful accounts in the bank's statement. This procedure led to a decrease of THB 3.418 billion in expenses of interest in doubtful accounts in the fiscal year.

3. Net Profit

The net profit amounted to THB 961 million, up THB 301 million or 45.61 percent over the previous year. It accounted for 2.94 percent of shareholders equity or 0.25 percent of the bank's total operating fund. This net profit also accounted for 0.31 percent of the average value of loan principal, up from the 0.23 percent recorded in the preceding year. (Table 14)



ที่ 1050/12597

30 เมษายน 2547

เรื่อง หนังสือรับรอง สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547

เรียน ผู้ว่าการตรวจเงินแผ่นดิน

หนังสือรับรองฉบับนี้ให้ไว้ต่อท่าน สืบเนื่องจากการตรวจสอบงบการเงินของธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร (ธนาคาร) สำหรับปีสิ้นสุด ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 เพื่อแสดงความเห็นว่า งบการเงินดังกล่าวแสดงฐานะการเงิน ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 ผลการดำเนินงานและกระแสเงินสดสำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของธนาคาร โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปหรือไม่

ข้าพเจ้าและผู้บริหารของธนาคารเป็นผู้รับผิดชอบ ในความถูกต้องและครบถ้วนของข้อมูลในงบการเงินที่ท่านตรวจสอบ ซึ่งงบการเงินดังกล่าวได้จัดทำขึ้นตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปในประเทศไทย

ข้าพเจ้าขอรับรองรายละเอียดเกี่ยวกับงบการเงินที่ท่านตรวจสอบ ตามที่ข้าพเจ้า ผู้บริหารอื่น และเจ้าหน้าที่ของทางธนาคารทราบและคิดว่าควรจะเป็น ดังต่อไปนี้

1. ไม่มีรายการผิดปกติที่เกี่ยวข้องกับการกระทำของผู้บริหารหรือพนักงาน ผู้ซึ่งมีหน้าที่สำคัญเกี่ยวกับระบบบัญชี และระบบการควบคุมภายใน หรือรายการผิดปกติที่มีผลกระทบอย่างเป็นสาระสำคัญต่องบการเงิน

2. บันทึกทางการบัญชี และเอกสารหลักฐานประกอบรายการบัญชีทั้งหมด รวมทั้งรายงานการประชุมผู้ถือหุ้นและคณะกรรมการของธนาคารทั้งหมด (รวมถึงข้อสรุปของการประชุมครั้งที่ผ่านมา) ได้นำมา供您ตรวจสอบแล้ว

3. งบการเงินไม่ได้แสดงข้อมูลที่ขัดต่อข้อเท็จจริงอันเป็นสาระสำคัญ ซึ่งรวมถึงการละเว้นการแสดงรายการและข้อมูลต่าง ๆ

4. ธนาคารได้ปฏิบัติตามเงื่อนไขของสัญญาทั้งหมด ซึ่งหากไม่ปฏิบัติตามอาจมีผลกระทบอย่างมีสาระสำคัญต่องบการเงิน นอกจากนี้ ธนาคารได้ปฏิบัติตามข้อบังคับของหน่วยงานกำกับดูแล ซึ่งหากไม่ปฏิบัติตามอาจมีผลกระทบอย่างมีสาระสำคัญต่องบการเงิน

5. หากธนาคารมีรายการหรือข้อมูลดังต่อไปนี้ ข้าพเจ้าได้บันทึกหรือเปิดเผยไว้อย่างเพียงพอ และเหมาะสมในงบการเงินแล้วเกี่ยวกับ

5.1 ขาดทุนที่เกิดจากการผูกพันเกี่ยวกับการซื้อและขาย

5.2 สินทรัพย์ที่ใช้เป็นหลักประกัน

5.3 ข้อตกลงอื่นที่ไม่เกี่ยวกับการดำเนินงานตามปกติของธนาคาร

5.4 ธนาคารไม่มีข้อตกลงและสิทธิในการซื้อคืนสินทรัพย์ที่ขายไปแล้ว

5.5 ธนาคารไม่มีหลักประกันทางวาจาซึ่งทางธนาคารทำไว้ในนามของกรรมการเจ้าหน้าที่ หรือบุคคลที่สาม

6. ข้าพเจ้าได้บันทึกหรือเปิดเผยไว้ในงบการเงินอย่างถูกต้องเกี่ยวกับหุ้นบุริมสิทธิที่ธนาคารให้พนักงานหรือบุคคลภายนอกซื้อได้ นอกจากนี้ ธนาคารมีรายการเกี่ยวกับสิทธิและข้อตกลงที่ให้ผู้ถือหุ้นสามัญของธนาคาร อย่างไรก็ตาม ธนาคารไม่มีรายการเกี่ยวกับใบสำคัญแสดงสิทธิซื้อหุ้นสามัญ รายการหุ้นสามัญที่สำรองไว้เพื่อการใช้สิทธิตามใบสำคัญแสดงสิทธิซื้อหุ้นสามัญ การแปลงหุ้นและเงื่อนไขอื่น ๆ

7. ข้าพเจ้าขอรับรองว่าไม่มีแผนหรือเจตนาใด ๆ ที่อาจมีผลกระทบอย่างมีสาระสำคัญต่อมูลค่าหรือการจัดประเภทของสินทรัพย์และหนี้สินที่แสดงไว้ในงบการเงิน ยกเว้นโครงการพักชำระหนี้ที่ธนาคารต้องดำเนินการตามนโยบายของรัฐบาลซึ่งมีผลบังคับใช้ในเดือนเมษายน พ.ศ. 2544 เป็นต้นไป ซึ่งโครงการดังกล่าวจะต้องเป็นไปตามเงื่อนไขที่รัฐบาลกำหนด

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives
 469 Nakhonsawan Road, Bangkok 10300, Thailand
 Tel. 0 2280 0180, 0 2281 7355 Fax : (662) 280 0442 Website : www.baac.or.th

No. 1050/12597

April 30, 2004

Subject: Audit certificate for the year ending March 31, 2004

To : Auditor General

This statement has been given to you in accordance with the Audit of the Financial Statements of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives for the year ending March 31, 2004 in order to express our opinion whether or not the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives as of March 31, 2004, and the results of the operation and the cash flow statements for the year that ended March 31, 2004, are in accordance with generally accepted accounting principles.

We and the bank's executives are responsible for accuracy and completion of information in the financial statements you have audited, which have been made in accordance with generally accepted accounting principles in Thailand.

We would like to certify the details involving the financial statements you have audited, as we and other executives and staff members of the bank deemed them to be:

1. There is no abnormal item involving acts of the executives or staff members whose main functions deal with accounting and internal controls or no abnormal items that substantially affected the financial statements.
2. All account records and supporting documents and evidences of accounts including all meeting minutes of shareholders and the bank's Board of Directors (including summaries of the past meetings), have been presented for your audit.
3. The financial statements do not present information opposed to material facts that would affect present items and information.
4. The bank has followed the conditions of all contracts, and the regulations of supervising organizations, otherwise these may materially affect the financial statements.
5. In case the bank has the following items or information, we have noted or revealed them suitably and appropriately in the financial statements.
 - 5.1 Loss from commitment involving sale and purchase;
 - 5.2 Assets used as security;
 - 5.3 Other agreements not related to normal operation of the bank;
 - 5.4 The bank has no agreement and right of redemption to purchase sold assets;
 - 5.5 The bank has no oral agreements made in the names of its directors, staff or a third person.
6. We have precisely noted or revealed in the financial statements details concerning the preferred shares of the bank available for staff members and others to buy. The bank has items involving rights and agreements to permit other people to buy its ordinary shares. However, the bank has no items involving the warrants, no items of the ordinary shares reserved for claimed rights under warrants and no transformation of shares or other conditions.
7. We would like to certify that we have no plans or intentions that may materially affect the value or arrangement of types of assets and liabilities shown in the financial statements. However, this does not include the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Projects set from April 2001 onwards in which the bank has to follow government policy. The Project has to follow conditions specified by government.

8. ข้าพเจ้าขอยืนยันว่าธนาคารมีกรรมสิทธิ์ในสินทรัพย์ทั้งหมดอย่างถูกต้องตามกฎหมายและไม่มีภาระผูกพัน หรือข้อผูกมัดใด ๆ ในสินทรัพย์ของธนาคาร เว้นแต่ที่ได้เปิดเผยไว้ในหมายเหตุประกอบงบการเงิน
9. ข้าพเจ้าได้บันทึกหรือเปิดเผยรายการหนี้สินทั้งหมดของธนาคาร ทั้งที่เกิดขึ้นแล้ว และที่อาจเกิดขึ้นในภายหน้าไว้อย่างเหมาะสม นอกจากนี้ได้มีการเปิดเผยไว้ในหมายเหตุประกอบงบการเงินเกี่ยวกับหลักประกันทั้งหมดที่ธนาคารให้แก่บุคคลที่สาม
10. ข้าพเจ้าขอรับรองว่าไม่มีรายการเกี่ยวกับบุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกัน
11. ไม่มีเหตุการณ์ใดเกิดขึ้นระหว่างวันที่ในงบการเงินและวันที่ในหนังสือฉบับนี้ ซึ่งต้องนำมาปรับปรุงงบการเงินหรือเปิดเผยในหมายเหตุประกอบงบการเงิน



(นายพิทยาพล นาดราดล)

ผู้จัดการ

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร



(นางศรีงาม นาท้าว)

ผู้อำนวยการฝ่ายการบัญชี

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร

8. We would like to confirm that the bank has legal ownership of its all assets without any commitments or binds in assets of the bank except ones that are revealed in the notes of the financial statements.

9. We have appropriately noted or revealed all liability items of the bank both which exist and may exist in the future. For the issue concerning securities the bank has given to the third persons, the information is revealed in the notes of the financial statements.

10. We would like to certify that there is no item concerning any person or activity involved.

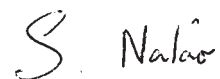
11. There is no event happening during the date of the financial statements and the date of this note, which makes it necessary to make adjustment of the financial statements or needs to set in the notes of the financial statements.



(Mr. Pittayapol Nattaradol)

President

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives



(Mrs. Sringam Natao)

Senior Vice President, Accounting Department

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives



รายงานของผู้ตรวจสอบบัญชี

เสนอ ผู้ถือหุ้นธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร

สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินได้ตรวจสอบงบดุล ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 งบกำไรขาดทุน งบแสดงการเปลี่ยนแปลงในส่วนของผู้ถือหุ้น งบกำไรสะสมและงบกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปี ของธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร ซึ่งผู้บริหารของธนาคารเป็นผู้รับผิดชอบต่อความถูกต้องและครบถ้วนของข้อมูลในงบการเงินเหล่านี้ ส่วนสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินเป็นผู้รับผิดชอบในการแสดงความเห็นต่องบการเงินดังกล่าวจากผลการตรวจสอบของสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน

สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินได้ปฏิบัติตามตรวจสอบตามมาตรฐานการสอบบัญชีที่รับรองทั่วไปซึ่งกำหนดให้สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินต้องวางแผน และปฏิบัติตามเพื่อให้ได้ความเชื่อมั่นอย่างมีเหตุผลว่า งบการเงินแสดงข้อมูลที่ขัดต่อข้อเท็จจริงอันเป็นสาระสำคัญหรือไม่ การตรวจสอบรวมถึงการใช้วิธีการทดสอบหลักฐานประกอบรายการทั้งที่เป็นจำนวนเงินและการเปิดเผยข้อมูลในงบการเงิน การประเมินความเหมาะสมของหลักการบัญชีที่ธนาคารใช้และประมาณการเกี่ยวกับรายการทางการเงินที่เป็นสาระสำคัญซึ่งผู้บริหารของธนาคารเป็นผู้จัดทำขึ้นตลอดจนการประเมินถึงความเหมาะสมของการแสดงรายการที่นำเสนอในงบการเงินโดยรวม สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินเชื่อว่า การตรวจสอบดังกล่าวให้ข้อสรุปที่เป็นเกณฑ์อย่างเหมาะสมในการแสดงความเห็นของสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน

ตามหมายเหตุประกอบงบการเงินข้อ 4.21.1 ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตรรับรู้ผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนรอกการตัดบัญชีที่ยกมาในงวดปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544 ทั้งจำนวน รวมทั้งขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนที่เกิดขึ้นสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544 เป็นค่าใช้จ่ายรอกการตัดบัญชีและเฉลี่ยตัดเป็นค่าใช้จ่ายในระยะเวลา 5 ปี ปีละเท่าๆ กัน จำนวน 2,002.67 ล้านบาท ตามที่ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงการคลัง ซึ่งไม่เป็นไปตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป ทำให้กำไรสุทธิสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ต่ำไปจำนวน 2,002.67 ล้านบาท และ 2,002.67 ล้านบาท และกำไรสะสมสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ต่ำไปด้วยจำนวนเดียวกัน ตามลำดับ

ตามหมายเหตุประกอบงบการเงินข้อ 4.21.2 ในงวดปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตรได้ชำระหนี้เงินกู้ยืมเสร็จสิ้นจำนวน 3 สัญญา และ 5 สัญญา แต่ยังคงรับรู้ผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนของสัญญาดังกล่าวเป็นค่าใช้จ่ายรอกการตัดบัญชีจำนวน 678.39 ล้านบาท และ 638.87 ล้านบาท ซึ่งไม่เป็นไปตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป ทำให้กำไรสุทธิสูงไปจำนวน 678.39 ล้านบาท และ 638.87 ล้านบาท และขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนรอกการตัดบัญชีสูงไปด้วยจำนวนเดียวกันตามลำดับ

สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินเห็นว่า เนื่องจากผลกระทบของเรื่องดังกล่าวในวรรคสามและสี่ มีสาระสำคัญอย่างมาก งบกำไรขาดทุนและงบกำไรสะสมสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ของธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร จึงไม่แสดงผลการดำเนินงานและผลการดำเนินงานสะสม โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป



Auditors' Report

To the shareholder of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives:

We have audited the accompanying balance sheet of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives as of 31 March 2004 and 2003, and the related statements of profit and loss, retained earnings and cash flow for the years then ended. These financial statements are under the responsibility of the management of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. It also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the management, as well as evaluating the overall statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

According to the notes to financial statements No. 4.21.1, the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives acknowledges the full amount of deferred losses carried forward, resulting from exchange rate fluctuations plus the losses resulting from the exchange rate as at the end of 31 March 2001, amounted to THB 2,002.67 million, as the deferred expenses to be amortized over five years. These procedures comply with the criteria set forth by the Ministry of Finance but do not comply with International Standards of Auditing. By following such procedures, the net profit as at the end of 31 March 2004 and 2003 were lower by THB 2,002.67 million for both years, and retained earnings as at the end of 31 March 2004 and 2003 were lower by the same amounts, respectively.

According to the notes to financial statements No. 4.21.2, as at the end of 31 March 2004 and 2003, the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives fully repaid three and five foreign loan contracts in the respective years and acknowledged losses resulting from exchange rate fluctuations of such contracts of THB 678.39 million and THB 638.87 million as the deferred expenses. This does not comply with International Standards on Auditing. By following such procedures, the amount of net profits were higher by THB 678.39 million and THB 638.87 million and the deferred losses resulting from the exchange rate fluctuations were higher by the same amount, respectively.

We regard the effects of the procedures aforementioned in the third and fourth paragraphs as a very important material issue. Due to these effects, the profit and loss and the retained earnings statements of the bank, as at the years ended 31 March 2004 and 2003, do not present correctly and reasonably the performance and accumulated performance results in all material respects, in accordance with International Standards on Auditing.

นอกจากความเห็นตามวรรคห้า สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินเห็นว่า ยกเว้นผลกระทบของเรื่องที่กำลังกล่าวในวรรคสามและสี่ งบการเงินข้างต้นนี้ แสดงฐานะการเงิน ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2548 การเปลี่ยนแปลงในส่วนของผู้ถือหุ้น และกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปี ของธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป

โดยไม่เป็นเงื่อนไขในการแสดงความเห็นต่องบการเงิน สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินขอให้สังเกตหมายเหตุประกอบงบการเงินข้อ 3 เรื่องการเปลี่ยนแปลงนโยบายการบัญชีในการรับรู้รายได้ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมและการตั้งค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ ซึ่งมีผลทำให้รายได้ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมของต้นเงินลดลงจำนวน 3,642.34 ล้านบาท ค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญของต้นเงินเพิ่มขึ้นจำนวน 3,338.39 ล้านบาท และค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญของดอกเบี้ยลดลงจำนวน 3,417.79 ล้านบาท

วรงค์ วงมณี

(นางวัชรีย์ ศิริประเสริฐ)

ผู้อำนวยการสำนักงานการตรวจสอบ

๕/ ๕๕๕๕

(นางสาววิไล ลำเลิศลักษณ์ชัย)

เจ้าหน้าที่ตรวจเงินแผ่นดิน 8

Excluding the viewpoints aforementioned in the fifth paragraph, in our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives, as of 31 March 2004 and 2003, the changes in the shareholders equity and the cash flows statements for the years then ended 31 March 2004 and 2003, in accordance with generally accepted accounting principles.

Without considering the view expressed on the financial statements, taking in account the notes to financial statements No. 3, the changes of accounting policies concerning acknowledgement of loan interest and estimation of doubtful account, in our opinion, by following such changes, the amount of interest on loan principal was lower by THB 3,642.34 million, and the amount of doubtful account of loan principle and doubtful account of loan interest were higher by THB 3,338.39 million and lower by THB 3,417.79 million.

Watcharee Siriprasert
(Mrs. Watcharee Siriprasert)
Director of Audit Office

Vilai Lamlertluksanachai
(Miss Vilai Lamlertluksanachai)
Auditor 8

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
งบดุล
ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546

หน่วย : บาท

	หมายเหตุ	2547	2546
สินทรัพย์			
เงินสด		2,786,890,257	2,223,339,991
รายการระหว่างธนาคาร	4.1	1,763,605,937	1,316,523,470
หลักทรัพย์ซื้อโดยมีสัญญาขายคืน	4.2	52,391,000,000	43,865,000,000
เงินลงทุนในหลักทรัพย์	2.4 4.3	3,672,819,688	6,757,466,003
เงินให้สินเชื่อและดอกเบี้ยค้างรับ			
เงินให้สินเชื่อ	4.4	321,999,604,326	289,096,264,307
ดอกเบี้ยค้างรับ	4.5	4,132,109,936	8,986,448,502
รวม		326,131,714,262	298,082,712,809
หัก ค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ	4.6	55,243,107,007	48,091,273,501
เงินให้สินเชื่อและดอกเบี้ยค้างรับสุทธิ		270,888,607,255	249,991,439,308
ลูกหนี้รอการชดใช้โครงการนโยบายรัฐ	4.9	48,796,981,855	43,396,081,078
ทรัพย์สินรอการขาย	4.10	20,904,092	31,831,319
ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์สุทธิ	4.11	4,942,180,782	4,752,899,859
สินทรัพย์อื่น	4.12	1,939,224,806	2,948,464,473
รวมสินทรัพย์		387,202,214,672	355,283,045,501

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives
Balance Sheet
As of 31 March 2004 and 2003

Unit: THB

	Notes	2004	2003
Assets			
Cash		2,786,890,257	2,223,339,991
Inter - bank accounts	4.1	1,763,605,937	1,316,523,470
Securities purchased with the right of redemption	4.2	52,391,000,000	43,865,000,000
Investment in securities	2.4 4.3	3,672,819,688	6,757,466,003
Loans and accrued interest receivable			
Loans	4.4	321,999,604,326	289,096,264,307
Accrued interest receivable	4.5	4,132,109,936	8,986,448,502
Total		326,131,714,262	298,082,712,809
Less doubtful debt reserves	4.6	55,243,107,007	48,091,273,501
Net loans and accrued interest receivable		270,888,607,255	249,991,439,308
Payment receivable account - government secured loan projects	4.9	48,796,981,855	43,396,081,078
Assets foreclosed	4.10	20,904,092	31,831,319
Net land, buildings and equipment	4.11	4,942,180,782	4,752,899,859
Other assets	4.12	1,939,224,806	2,948,464,473
Total assets		387,202,214,672	355,283,045,501

Notes to Financial Statements are an integral part of these statements.

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
งบดุล
ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546

หน่วย : บาท

	หมายเหตุ	2547	2546
หนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น			
เงินฝาก	4.13	321,519,564,190	283,685,404,823
เงินกู้ยืม - ถึงกำหนดชำระใน 1 ปี		1,006,920,096	9,671,710,776
- ระยะยาว		16,863,203,772	18,324,937,982
รวมเงินกู้ยืม	2.6 4.14	17,870,123,868	27,996,648,758
ดอกเบี้ยค้างจ่าย		1,085,921,588	1,126,660,747
เจ้าหนี้โครงการรัฐบาล	4.15	9,737,674,003	10,055,470,421
กองทุนบำเหน็จ	4.16	222,922,905	201,701,970
หนี้สินอื่น	4.17	4,121,734,765	4,525,659,058
รวมหนี้สิน		354,557,941,319	327,591,545,777
ส่วนของผู้ถือหุ้น			
ทุนเรือนหุ้น			
ทุนเรือนหุ้นที่กำหนดตามกฎหมาย			
หุ้นสามัญ 300,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 100 บาท		30,000,000,000	30,000,000,000
หุ้นบุริมสิทธิ 15,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 100 บาท		1,500,000,000	1,500,000,000
ทุนเรือนหุ้นที่ออกและชำระแล้ว	4.18		
หุ้นสามัญ 284,070,402 หุ้น ในปี 2547 และ 260,063,111 หุ้น ในปี 2546		28,407,040,200	26,006,311,100
หุ้นบุริมสิทธิ 40,920 หุ้น ในปี 2547 และ 82,758 หุ้น ในปี 2546		4,092,000	8,275,800
เงินเพิ่มทุนจากกระทรวงการคลัง	4.19	-	34,000,000
ส่วนเกินทุนจากการบริจาค	4.20	-	997,375,333
ขาดทุนจากการปรับลดเงินตราอัตราตัดบัญชี	2.11 4.21	(2,002,669,913)	(4,005,339,826)
กำไรสะสม			
จัดสรรแล้ว			
สำรองตามกฎหมาย		1,302,206,000	1,102,206,000
ยังไม่ได้จัดสรร		4,933,605,066	3,548,671,317
รวมส่วนของผู้ถือหุ้น		32,644,273,353	27,691,499,724
รวมหนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น		387,202,214,672	355,283,045,501
รายการนอกงบดุล-ภาระผูกพันทั้งสิ้น	4.22		
ค้ำประกันเงินกู้ยืม		1,262,500,000	3,789,500,000
ภาระผูกพันอื่น		481,744,999	448,030,435
หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้			



(นายวราเทพ รัตนากร)
ประธานกรรมการ



(นายพิทยาพล นาถธราดล)
ผู้จัดการ

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives
Balance Sheet
As of 31 March 2004 and 2003

Unit: THB

	Notes	2004	2003
Liabilities and shareholders equity			
Deposits	4.13	321,519,564,190	283,685,404,823
Borrowings - one year due		1,006,920,096	9,671,710,776
- long term		16,863,203,772	18,324,937,982
Total borrowing	2.6 4.14	17,870,123,868	27,996,648,758
Accrued interest payable		1,085,921,588	1,126,660,747
Government scheme creditors	4.15	9,737,674,003	10,055,470,421
Retirement fund	4.16	222,922,905	201,701,970
Other liabilities	4.17	4,121,734,765	4,525,659,058
Total liabilities		354,557,941,319	327,591,545,777
Shareholders equity			
Share capital			
Authorized share capital			
300,000,000 ordinary shares of THB 100 per share		30,000,000,000	30,000,000,000
15,000,000 preference shares of THB 100 per share		1,500,000,000	1,500,000,000
Issued and paid-up share capital	4.18		
284,070,402 ordinary shares in 2004 and 260,063,111 in 2003		28,407,040,200	26,006,311,100
40,920 preference shares in 2004 and 82,758 in 2003		4,092,000	8,275,800
Increase in capital from the Ministry of Finance	4.19	-	34,000,000
Surplus from donation	4.20	-	997,375,333
Deferred losses due to exchange rate fluctuations	2.11 4.21	(2,002,669,913)	(4,005,339,826)
Retained earnings			
Appropriated			
Reserve		1,302,206,000	1,102,206,000
Non-appropriated retained earnings		4,933,605,066	3,548,671,317
Total shareholders equity		32,644,273,353	27,691,499,724
Total liabilities and shareholders equity		387,202,214,672	355,283,045,501
Items outside balance sheet - total commitments	4.22		
Loan guarantee		1,262,500,000	3,789,500,000
Other commitments		481,744,999	448,030,435

Notes to Financial Statements are integral part of these statements



(Mr. Varatthep Ratanakhon))
Chairman



(Mr. Pittayapol Nattaradol)
President

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
งบกำไรขาดทุน
สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546

หน่วย : บาท

	หมายเหตุ	2547	2546
รายได้ดอกเบี้ย และเงินปันผล			
เงินให้สินเชื่อ	4.23	14,305,268,680	18,220,918,496
เงินชดเชยต้นทุนเงินโครงการนโยบายรัฐ		1,822,687,100	1,755,348,125
รายการระหว่างธนาคาร		1,486,150	1,759,658
พันธบัตรรัฐบาลและตั๋วเงินสถาบันการเงิน		616,072,522	788,200,623
เงินลงทุน		152,049	1,374,945
ตั๋วเงินชดเชย		718,953,172	674,076,287
เงินกู้ใช้เงินฝากเป็นประกัน		43,139,984	41,341,482
เงินกู้เคหะสงเคราะห์		10,678,648	17,563,501
รวมรายได้ดอกเบี้ย และเงินปันผล		17,518,438,305	21,500,583,117
ค่าใช้จ่ายดอกเบี้ย			
เงินฝาก		3,197,641,323	3,469,849,475
เงินกู้และตั๋วสัญญาใช้เงิน		916,324,665	1,543,367,777
ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับเงินกู้		-	221,498,910
รวมค่าใช้จ่ายดอกเบี้ย		4,113,965,988	5,234,716,162
รายได้ดอกเบี้ยและเงินปันผลสุทธิ		13,404,472,317	16,265,866,955
หนี้สูญและหนี้สงสัยจะสูญ	2.3 4.25	4,966,157,946	8,029,628,539
รายได้ดอกเบี้ยสุทธิหลังหักหนี้สูญและหนี้สงสัยจะสูญ		8,438,314,371	8,236,238,416
รายได้ที่มีใช้ดอกเบี้ย			
ค่าธรรมเนียมและบริการ		467,341,301	310,955,869
เงินชดเชยค่าบริการโครงการนโยบายรัฐ		879,401,617	536,305,163
รายได้อื่น	4.24	362,485,634	118,299,452
รวมรายได้ที่มีใช้ดอกเบี้ย		1,709,228,552	965,560,484
ค่าใช้จ่ายที่มีใช้ดอกเบี้ย			
ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับพนักงาน		5,801,938,665	5,486,788,225
ค่าตอบแทนกรรมการ		2,324,259	2,370,043
ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับอาคารสถานที่และอุปกรณ์		531,285,391	536,946,713
ค่าเสื่อมราคาทรัพย์สินและสิทธิการเช่าที่ดิน		502,678,590	503,193,250
ขาดทุนจากการปริวรรตเงินตรา	2.11 4.21	1,377,820,466	1,164,208,042
ขาดทุนจากการด้อยค่า		-	192,000
ค่าใช้จ่ายอื่น		970,487,024	848,087,162
รวมค่าใช้จ่ายที่มีใช้ดอกเบี้ย		9,186,534,395	8,541,785,435
กำไรสุทธิ		961,008,528	660,013,465
กำไรต่อหุ้นขั้นพื้นฐาน	2.12	3.56	2.55
หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของการงบการเงินนี้			

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives
Profit and Loss Statement
For the years ended 31 March 2004 and 2003

Unit: THB

	Notes	2004	2003
Revenues from interests and dividends			
Interest earned on loans	4.23	14,305,268,680	18,220,918,496
Income earned on cost of fund compensation-government secured loan projects		1,822,687,100	1,755,348,125
Income earned on inter-bank accounts		1,486,150	1,759,658
Interest earned on government bonds and bills of financial institutions		616,072,522	788,200,623
Income earned on investment		152,049	1,374,945
Income earned on bill discount purchases		718,953,172	674,076,287
Interest earned on deposits-secured loans		43,139,984	41,341,482
Interest earned on housing loans		10,678,648	17,563,501
Total revenues from interests and dividends		17,518,438,305	21,500,583,117
Interest Expenses			
Interest paid on deposits		3,197,641,323	3,469,849,475
Interest paid on borrowings and promissory notes		916,324,665	1,543,367,777
Loan-related expenses		-	221,498,910
Total interest expense		4,113,965,988	5,234,716,162
Net interest income and dividend		13,404,472,317	16,265,866,955
Bad and doubtful accounts	2.3 4.25	4,966,157,946	8,029,628,539
Net interest income less bad and doubtful debts		8,438,314,371	8,236,238,416
Non-interest revenues			
Fee and service income		467,341,301	310,955,869
Service compensation-government secured loan projects		879,401,617	536,305,163
Other income	4.24	362,485,634	118,299,452

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
งบแสดงการเปลี่ยนแปลงในส่วนของผู้ถือหุ้น
สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546

หน่วย : บาท

	ทุนที่ออกและ ชำระแล้ว	เงินเพิ่มทุนจาก กระทรวงการคลัง	ส่วนเกินทุน จากการบริจาค	ขาดทุนจากการปริวรรต เงินตราอัตราตัดบัญชี	กำไรสะสม	รวม
ยอดคงเหลือ ณ 1 เม.ย. 45	25,699,855,700	34,000,000	999,139,101	(6,008,009,739)	4,299,410,777	25,024,395,839
ขาดทุนจากการปริวรรตเงินตรา อัตราตัดบัญชี	-	-	-	2,002,669,913	-	2,002,669,913
ส่วนเกินทุนจากการบริจาค	-	-	(1,763,768)	-	-	(1,763,768)
กำไรสุทธิ	-	-	-	-	660,013,465	660,013,465
เงินปันผลจ่าย						
หุ้นบริมสิทธิ	-	-	-	-	(248,274)	(248,274)
หุ้นสามัญ	-	-	-	-	(308,298,651)	(308,298,651)
หุ้นสามัญ	314,731,200	-	-	-	-	314,731,200
ยอดคงเหลือ ณ 31 มี.ค. 46	26,014,586,900	34,000,000	997,375,333	(4,005,339,826)	4,650,877,317	27,691,499,724
ยอดคงเหลือ ณ 1 เม.ย. 46	26,014,586,900	34,000,000	997,375,333	(4,005,339,826)	4,650,877,317	27,691,499,724
รายการปรับปรุงเพิ่ม (ลด)						
ส่วนเกินทุนสร้างยุ่งฉาง	-	(34,000,000)	-	-	34,000,000	-
ส่วนเกินทุนจากการบริจาคยุโรป	-	-	(957,111,266)	-	957,111,266	-
ส่วนเกินทุนจากการบริจาคเบลเยียม	-	-	(23,136,206)	-	23,136,206	-
ส่วนเกินทุนจากการบริจาคทรัพย์สิน	-	-	(17,127,861)	-	-	(17,127,861)
ยอดคงเหลือ ณ 1 เม.ย. 46 หลังปรับปรุง	26,014,586,900	-	-	(4,005,339,826)	5,665,124,789	27,674,371,863
ขาดทุนจากการปริวรรตเงินตรา อัตราตัดบัญชี	-	-	-	2,002,669,913	-	2,002,669,913
กำไรสุทธิ	-	-	-	-	961,008,528	961,008,528
เงินปันผลจ่าย						
หุ้นบริมสิทธิ	-	-	-	-	(227,585)	(227,585)
หุ้นสามัญ	-	-	-	-	(390,094,666)	(390,094,666)
หุ้นสามัญ	2,400,729,100	-	-	-	-	2,400,729,100
หุ้นบริมสิทธิ	(4,183,800)	-	-	-	-	(4,183,800)
ยอดคงเหลือ ณ 31 มี.ค. 47	28,411,132,200	-	-	(2,002,669,913)	6,235,811,066	32,644,273,353

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของการงบการเงินนี้

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives
Changes of Shareholders Statement
for the years ended 31 March 2004 and 2003

Unit: THB

	Issued and paid - up share capital	Increase in capital from the Ministry of Finance	Surplus from donations	Deferred losses due to exchange rate fluctuations	Retained earnings	Total
Balance as of 1 April 2003	25,699,855,700	34,000,000	999,139,101	(6,008,009,739)	4,299,410,777	25,024,395,839
Deferred losses due to exchange rate fluctuations	-	-	-	2,002,669,913	-	2,002,669,913
Surplus from donations	-	-	(1,763,768)	-	-	(1,763,768)
Net profit	-	-	-	-	660,013,465	660,013,465
Dividends paid						
Preference shares	-	-	-	-	(248,274)	(248,274)
Ordinary shares	-	-	-	-	(308,298,651)	(308,298,651)
Ordinary shares	314,731,200	-	-	-	-	314,731,200
Balances as of 31 March 2003	26,014,586,900	34,000,000	997,375,333	(4,005,339,826)	4,650,877,317	27,691,499,724
Balance as of 1 April 2003	26,014,586,900	34,000,000	997,375,333	(4,005,339,826)	4,650,877,317	27,691,499,724
Adjustments increase (decrease)						
Surplus from warehouse construction	-	(34,000,000)	-	-	34,000,000	-
Surplus from EU donations	-	-	(957,111,266)	-	957,111,266	-
Surplus from Belgium donations	-	-	(23,136,206)	-	23,136,206	-
Surplus from assets donations	-	-	(17,127,861)	-	-	(17,127,861)
Balance as of 1 April 2003 after adjustments	26,014,586,900	-	-	(4,005,339,826)	5,665,124,789	27,674,371,863
Deferred losses due to exchange rate fluctuations	-	-	-	2,002,669,913	-	2,002,669,913
Net profit	-	-	-	-	961,008,528	961,008,528
Dividend paid						
Preference shares	-	-	-	-	(227,585)	(227,585)
Ordinary shares	-	-	-	-	(390,094,666)	(390,094,666)
Ordinary shares	2,400,729,100	-	-	-	-	2,400,729,100
Preference shares	(4,183,800)	-	-	-	-	(4,183,800)
Balance as of 31 March 2004	28,411,132,200	-	-	(2,002,669,913)	6,235,811,066	32,644,273,353

Notes to Financial Statements are integral part of these statements

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
งบกำไรสะสม
สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546

หน่วย : บาท

	2547	2546
กำไรสะสมส่วนที่จัดสรรแล้ว		
สำรองตามกฎหมาย		
ยอดคงเหลือต้นงวด	1,102,206,000	947,906,000
เพิ่มขึ้นระหว่างงวด	200,000,000	154,300,000
รวมกำไรสะสมส่วนจัดสรรแล้ว	1,302,206,000	1,102,206,000
กำไรสะสมยังไม่ได้จัดสรร		
ยอดยกมาต้นงวด	3,548,671,317	3,351,504,777
รายการปรับปรุงเพิ่ม		
ส่วนเกินทุนสร้างยุ่งฉาง	34,000,000	-
ส่วนเกินทุนจากการบริจาคมยุโรป	957,111,266	-
ส่วนเกินทุนจากการบริจาคมเบลเยี่ยม	23,136,206	-
ยอดยกมาต้นงวดหลังปรับปรุง	4,562,918,789	3,351,504,777
กำไรสุทธิประจำงวด	961,008,528	660,013,465
หัก สำรองตามกฎหมาย	200,000,000	154,300,000
เงินปันผล	390,322,251	308,546,925
รวมกำไรสะสมส่วนที่ยังไม่ได้จัดสรร	4,933,605,066	3,548,671,317
รวมกำไรสะสม	6,235,811,066	4,650,877,317

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives
Statement of Retained Earnings and Profit Appropriation
for the years ended 31 March 2004 and 2003

Unit : THB

	2004	2003
Appropriated retained earnings		
Reserves		
Reserves brought forward	1,102,206,000	947,906,000
Increase during the year	200,000,000	154,300,000
Total appropriated retained earnings	1,302,206,000	1,102,206,000
Non-appropriated retained earnings		
Retained earnings brought forward adjustments	3,548,671,317	3,351,504,777
Surplus from warehouse construction	34,000,000	-
Surplus from EU donations	957,111,266	-
Surplus from Belgium donations	23,136,206	-
Retained earnings brought forward after adjustments	4,562,918,789	3,351,504,777
Net profit of the period	961,008,528	660,013,465
Less : Reserves	200,000,000	154,300,000
Dividends	390,322,251	308,546,925
Total non - appropriated retained earning	4,933,605,066	3,548,671,317
Total retained earnings	6,235,811,066	4,650,877,317

Notes to Financial Statements are integral part of these statements

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
งบกระแสเงินสด
สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546

หน่วย : บาท

	2547	2546
กระแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน		
กำไรสุทธิ	961,008,528	660,013,465
รายการปรับกระทบยอดกำไรสุทธิเป็นเงินสดรับ (จ่าย) จากกิจกรรมดำเนินงาน		
ค่าเสื่อมราคาทรัพย์สิน และสิทธิการเช่าตัดบัญชี	502,678,590	503,193,250
หนี้สูญและหนี้สงสัยจะสูญ	4,966,157,946	8,002,702,802
(กำไร) จากการจำหน่ายทรัพย์สิน	(55,099,295)	(19,307,781)
ขาดทุนจากการปริวรรตเงินตรา	1,377,820,466	1,164,208,042
ขาดทุนจากการด้อยค่าเงินลงทุน	-	192,000
ค่าเพื่อการด้อยค่าเงินลงทุนโอนคืนเป็นรายได้	(18,460,000)	-
ดอกเบี้ยค้างรับลดลง	4,853,975,556	1,422,237,740
กำไรจากการดำเนินงานก่อนการเปลี่ยนแปลงในสินทรัพย์และหนี้สินดำเนินงาน	12,588,081,791	11,733,239,518
สินทรัพย์ดำเนินงาน (เพิ่มขึ้น) ลดลง		
เงินให้กู้ยืม	(30,715,001,641)	(4,035,409,693)
สินทรัพย์รอการขาย	10,927,227	731,341
สินทรัพย์อื่น	(4,434,482,465)	(20,610,176,348)
หนี้สินดำเนินงานเพิ่มขึ้น (ลดลง)		
เงินฝาก	37,834,159,366	21,262,210,093
หนี้สินอื่น	(741,238,935)	764,737,211
เงินสดสุทธิจากกิจกรรมดำเนินงาน	14,542,445,343	9,115,332,122
กระแสเงินสดจากกิจกรรมลงทุน		
เงินลงทุนในหลักทรัพย์ซื้อโดยมีสัญญาขายคืน (เพิ่มขึ้น) ลดลง	(8,526,000,000)	3,764,000,000
เงินลงทุนในหลักทรัพย์ลดลง (เพิ่มขึ้น)	3,103,106,316	(1,599,049,071)
เงินสดจ่ายในการซื้อที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์	(657,805,301)	(285,728,090)
เงินสดรับจากการขายที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์	44,338,769	28,474,599
เงินสดสุทธิจากกิจกรรมลงทุน	(6,036,360,216)	1,907,697,438
กระแสเงินสดจากกิจกรรมจัดหาเงิน		
เงินสดจ่ายชำระคืนเงินกู้ระยะยาว	(9,501,675,443)	(10,992,857,003)
เงินสดรับจากการเพิ่มทุนหุ้นสามัญ	2,400,729,100	314,731,200
เงินสดจ่ายจากการไถ่ถอนหุ้นบุริมสิทธิ	(4,183,800)	-
ส่วนเกินทุนจากการบริจาค (ลดลง)	-	(1,763,768)
จ่ายเงินปันผล	(390,322,251)	(308,546,925)
เงินสดสุทธิจากกิจกรรมจัดหาเงิน	(7,495,452,394)	(10,988,436,496)
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดเพิ่มขึ้นสุทธิ	1,010,632,733	34,593,064
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันที่ 1 เม.ย.46	3,539,863,461	3,505,270,397
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันที่ 31 มี.ค. 47	4,550,496,194	3,539,863,461

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของการงบการเงินนี้

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives
Cash Flow Statement
for the years ended 31 March 2004 and 2003

Unit: THB

	2004	2003
Cash flow from operations		
Net profit	961,008,528	660,013,465
Adjustment against net profit balance to compute cash received (paid) from operations		
Depreciation of assets and leasehold amortization	502,678,590	503,193,250
Bad and doubtful accounts	4,966,157,946	8,002,702,802
(Profits) from sales of assets	(55,099,295)	(19,307,781)
Losses due to exchange rate fluctuations	1,377,820,466	1,164,208,042
Stock devaluation reserve	-	192,000
retransferred as income	(18,460,000)	-
Decrease of accrued interest receivable	4,853,975,556	1,422,237,740
Profit form operation before changes in operation assets and liabilities	12,588,081,791	11,733,239,518
Operation assets (increase) decrease		
Loans	(30,715,001,641)	(4,035,409,693)
Properties foreclosed	10,927,227	731,341
Other assets	(4,434,482,465)	(20,610,176,348)
Operation liabilities increase (decrease)		
Deposits	37,834,159,366	21,262,210,093
Other liabilities	(741,238,935)	764,737,211
Net cash received from operation activities	14,542,445,343	9,115,332,122
Cash flow from investment activities		
Decrease (increase) of investment in purchased securities with the right of redemption	(8,526,000,000)	3,764,000,000
Decrease (increase) of investment in securities	3,103,106,316	(1,599,049,071)
Cash paid for purchased of land, building and equipment	(657,805,301)	(285,728,090)
Cash received from sales of land, building and equipment	44,338,769	28,474,599
Net cash from investment activities	(6,036,360,216)	1,907,697,438
Cash flow from fund procurement activities		
Cash paid for long term loans repayment	(9,501,675,443)	(10,992,857,003)
Cash received from increase in capital from ordinary shares	2,400,729,100	314,731,200
Cash paid for redemption of preference shares	(4,183,800)	-
Decrease of surplus from donations	-	(1,763,768)
Dividends paid	(390,322,251)	(308,546,925)
Net cash from fund procurement activities	(7,495,452,394)	(10,988,436,496)
Net increase of cash and cash equivalent	1,010,632,733	34,593,064
Cash and cash equivalent accounts as of 1 April 2003	3,539,863,461	3,505,270,397
Cash and cash equivalent accounts As of 31 March 2004	4,550,496,194	3,539,863,461

Notes to Financial Statements are integral part of these statements

ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร

หมายเหตุประกอบงบการเงิน

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546

1. เกณฑ์การเสนองบการเงิน

งบการเงิน สำหรับปีบัญชีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 จัดทำขึ้นตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปในประเทศไทย

2. สรุปนโยบายการบัญชีที่สำคัญ

2.1 งบบัญชี เริ่มตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน และสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม ของปีถัดไป

2.2 การรับรู้รายได้และค่าใช้จ่าย โดยทั่วไปถือปฏิบัติตามเกณฑ์คงค้าง

2.2.1 ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมเกษตรกร รับรู้ตามเกณฑ์สัดส่วนของเวลา โดยคำนึงถึงอัตราผลตอบแทนที่แท้จริงของสินทรัพย์ ซึ่งรับรู้จากต้นเงินปกติจนถึงวันครบกำหนดชำระตามสัญญา หากลูกหนี้ยังไม่สามารถชำระดอกเบี้ยได้ตามสัญญาให้ระงับการรับรู้รายได้ และบันทึกยกเลิกรายการดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกเป็นรายได้แล้วนั้น ออกจากบัญชีในวันสิ้นปีบัญชีถัดไป และนับตั้งแต่ปีบัญชี 2548 เป็นต้นไป ให้ยกเลิกรายการดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกบัญชีเป็นรายได้แล้วนั้น ออกจากบัญชีภายใน 6 เดือน นับตั้งแต่วันครบกำหนดชำระ ส่วนดอกเบี้ยเงินกู้ค้างชำระรับรู้เมื่อได้รับชำระจริง

2.2.2 ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมสถาบันเกษตรกร รับรู้ตามเกณฑ์สัดส่วนของเวลา โดยคำนึงถึงอัตราผลตอบแทนที่แท้จริงของสินทรัพย์ ซึ่งรับรู้จากต้นเงินปกติจนถึงวันสิ้นปีบัญชีของสถาบันเกษตรกร หากลูกหนี้ไม่สามารถชำระหนี้ได้ให้ทบดอกเบี้ยเป็นต้นเงินเฉพาะงวดแรก และในงวดต่อไป หากลูกหนี้ยังไม่สามารถชำระหนี้ได้ ให้ระงับการรับรู้รายได้ ส่วนดอกเบี้ยเงินกู้ค้างชำระรับรู้เมื่อได้รับชำระจริง

2.2.3 ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมที่ปรับปรุงโครงสร้างหนี้สัญญารวมต้นเงินและสัญญารวมดอกเบี้ย และลูกหนี้เงินกู้โครงการพักชำระหนี้ที่มาจากหนี้ค้างชำระ รับรู้รายได้เมื่อได้รับชำระจริง

2.2.4 เงินปันผล รับรู้เมื่อผู้ถือหุ้นมีสิทธิได้รับเงินปันผล

2.3 ค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญ คำนวณเป็นร้อยละของยอดลูกหนี้ โดยการวิเคราะห์จากประสบการณ์ที่ผ่านมาและคำนวณตามการจัดกลุ่มลูกหนี้ จำแนกตามอายุหนี้ค้างชำระ โดยกำหนดหลักเกณฑ์การประมาณค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญไว้ ดังนี้

2.3.1 ลูกหนี้เงินกู้เกษตรกร ตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญตามต้นเงินที่ครบกำหนดชำระ และค้างชำระรายงวดตามอายุลูกหนี้โดยต้นเงินกู้ค้างชำระ 0 - 1 ปี ตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 40 ค้างชำระ 1 - 2 ปี ตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 70 และค้างชำระเกินกว่า 2 ปีขึ้นไป ตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 100 โดยจะทยอยบันทึกการตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญให้ครบตามเกณฑ์ดังกล่าวภายในปีบัญชี 2548

2.3.2 ลูกหนี้เงินกู้สถาบันเกษตรกร ตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญตามต้นเงินที่ครบกำหนดชำระ และค้างชำระรายงวดตามอายุลูกหนี้โดยต้นเงินกู้ค้างชำระ 0 - 1 ปี ตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 40 ค้างชำระ 1 - 2 ปี ตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 70 และค้างชำระเกินกว่า 2 ปีขึ้นไป ตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 100

2.3.3 ลูกหนี้เงินกู้ดำเนินคดี คำนวณตั้งค่าเผ่อนหนี้สงสัยจะสูญเต็มจำนวน

2.3.4 ลูกหนี้เงินกู้ประสพภัยธรรมชาติ และลูกหนี้เงินกู้ซึ่งไม่แน่นอนว่าจะเรียกเก็บหนี้ได้ ได้แก่ ลูกหนี้เงินกู้ปรับปรุงโครงสร้างหนี้ และลูกหนี้เงินกู้โครงการพักชำระหนี้ คำนวณจากยอดต้นเงินกู้ในอัตราร้อยละของความเสียหายที่ไม่สามารถชำระหนี้ได้เต็มจำนวน

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives

Notes to Financial Statements

For the Years ended 31 March 2004 and 2003

1. Criteria of Financial Statement Presentation

Financial statements for the years ended 31 March 2004 and 2003 are in accordance with generally accepted accounting principles in Thailand

2. Summary of Key Accounting Policies

2.1 Accounting period is from 1 April to 31 March the following year.

2.2 Acknowledgement of income and expenses are generally applied on the criteria of an overdue basis:

2.2.1 Loan Interest of Farmers: Acknowledgement is based on the time span by determining the real return of assets, which was acknowledged from normal principles, up to the date of loan maturity specified by the contract. In case the debtor is unable to make interest payment as promised, the acknowledgement of income will be cancelled. The accrued interest receivable recorded as income will be cancelled out of the account at the end of the next fiscal year. Onward from fiscal year 2005, the accrued interest receivable recorded as income will be cancelled out of the account within six months from the date of loan maturity. Payment of interest overdue will be acknowledged as income when actually paid.

2.2.2 Loan Interest of Farmer Institutions: Acknowledgement is based on the time span by determining the real term of return of assets, which was acknowledged from normal principles, up to the fiscal year end of the farmer institution. In case the debtor is unable to make loan repayment, the interest of the first period will be compounded to the loan principle. In the next period, in case the debtor is still unable to make loan repayment, the acknowledgement of income will be cancelled. Payment of interest overdue will be acknowledged as income when actually paid.

2.2.3. Interest from restructured loans including combined principal and interest of debtors of the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project originated from overdue debts is acknowledged as income when actually paid.

2.2.4 Dividends are acknowledged when a shareholder has the right to receive the dividend payment.

2.3 Doubtful Accounts: The accounts are estimated as a percentage of total liabilities by analyzing past experiences and debts classified as overdue. The estimate is based on the following criteria:

2.3.1 Farmer accounts: Doubtful account are estimated based on the overdue period of the loan principal at 40 percent of loan principal for 0-1 year, 70 percent for 1-2 years and 100 percent for more than two years. The doubtful accounts will gradually be written off in full as specified by the mentioned criteria, within the fiscal year 2005.

2.3.2 Farmer institutional accounts: Doubtful accounts are estimated based on the overdue period of the loan principal at 40 percent of the loan principal overdue for 0 - 1 year, 70 percent for 1 - 2 years, and 100 percent for more than 2 years.

2.3.3 Litigation accounts: Doubtful accounts are estimated at full amount of indebtedness.

2.3.4 Natural disaster victims and collectively unsure debt accounts of restructured loans and loans in the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project: The doubtful accounts are estimated from the balance of the loan based on principal balance as a percentage of losses unable to be fully paid.

2.4 เงินลงทุนในหลักทรัพย์

- ตราสารหนี้ที่จะถือไว้จนครบกำหนดแสดงในราคาทุนตัดจำหน่าย
- เงินลงทุนระยะยาวที่เป็นเงินลงทุนทั่วไป แสดงในราคาทุนและรับรู้การด้อยค่าของเงินลงทุนที่เกิดขึ้นในงบกำไรขาดทุน

2.5 ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์สุทธิ แสดงบัญชีในราคาทุนหักด้วยค่าเสื่อมราคาสะสม และคำนวณค่าเสื่อมราคาตามวิธีเส้นตรงในอัตรา ดังนี้

อาคาร	ร้อยละ	5 ต่อปี
ยานพาหนะและอุปกรณ์	ร้อยละ	15 - 27 ต่อปี

สิทธิการเช่าที่ดิน ตัดบัญชีตามอายุสัญญาเช่า สิทธิการเช่าสิ่งก่อสร้าง ซึ่งส่วนใหญ่สร้างบนที่ดินราชพัสดุตัดบัญชีร้อยละ 5 ต่อปี

2.6 เงินกู้ที่เป็นเงินตราต่างประเทศ บันทึกบัญชีเป็นเงินบาทตามอัตราขายของธนาคารพาณิชย์ ณ วันที่เกิดรายการและปรับค่าเงินกู้ค้างชำระ ณ วันสิ้นงวด ตามอัตราขายของธนาคารพาณิชย์ ผลต่างจากอัตราแลกเปลี่ยนตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2544 เป็นต้นไป รับรู้เป็นกำไรหรือขาดทุนจากการอัตราแลกเปลี่ยนทั้งจำนวน ตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป สำหรับผลต่างในงวดปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544 รับรู้เป็นกำไรหรือขาดทุนจากการปริวรรตเงินตรารอการตัดบัญชีและเฉลี่ยตัดเป็นค่าใช้จ่ายในระยะเวลา 5 ปี ตามที่ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงการคลัง

2.7 รายได้รอการรับรู้ เป็นเงินช่วยเหลือหรือบริจาคไม่ว่าจะได้รับเป็นเงินสดหรือเป็นสินทรัพย์ เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานให้บรรลุตามวัตถุประสงค์ จะแสดงไว้ในส่วนของหนี้สินเป็นรายได้รอการรับรู้ แล้วจึงทยอยตัดบัญชีเป็นรายได้ตามเกณฑ์ที่เป็นระบบตลอดระยะเวลาที่จำเป็น โดยจับคู่รายได้กับค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้อง

2.8 ผลขาดทุนจากการใช้ระบบอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราแบบลอยตัวรอการตัดบัญชี เนื่องจากรัฐบาลประกาศเปลี่ยนแปลงระบบแลกเปลี่ยนเงินตราจากแบบตะกร้าเงิน (Basket of Currencies) มาใช้ระบบแลกเปลี่ยนเงินตราแบบลอยตัว (Managed Float) เมื่อวันที่ 2 กรกฎาคม 2540 ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร (ธ.ก.ส.) รับรู้ผลขาดทุนจากการใช้ระบบแลกเปลี่ยนเงินตราแบบลอยตัวสำหรับยอดคงเหลือ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2544 รับรู้เป็นรายการรอการตัดบัญชี และเฉลี่ยตัดเป็นค่าใช้จ่ายในระยะเวลา 5 ปี ตามที่ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงการคลัง

2.9 เงินกู้ที่มีข้อตกลงเกี่ยวกับอัตราแลกเปลี่ยนเป็นพิเศษ เงินกู้จากรัฐบาลญี่ปุ่นหลังวันที่ 31 ตุลาคม 2521 ซึ่งนำไปขายฝากไว้กับธนาคารแห่งประเทศไทย โดยมีข้อตกลงขายคืนเป็นพิเศษ ผลต่างของอัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่รับเงินกู้กับวันที่นำไปขายฝาก สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545 รับรู้เป็นกำไร (ขาดทุน) จากการขายฝากทั้งจำนวน สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544 รับรู้เป็นขาดทุนจากการขายฝากเงินกู้รอการตัดบัญชี และเฉลี่ยตัดเป็นค่าใช้จ่ายเป็นระยะเวลา 5 ปี ตามที่ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงการคลัง

การนำเงินกู้ไปขายฝากกับธนาคารแห่งประเทศไทย โดยกำหนดอัตราขายคืนเป็นพิเศษนั้นในสัญญาขายฝากมีเงื่อนไขกำหนดไว้อีกว่า ในกรณีธนาคารแห่งประเทศไทยมีความจำเป็นต้องแลกเปลี่ยนเงินเป็นเงินสดอื่น หากต่อมามีการแลกเปลี่ยนเงินคืนเพื่อขายให้ ธ.ก.ส. แล้วเกิดผลขาดทุนจากการแลกเปลี่ยน ธ.ก.ส. ต้องเป็นผู้รับภาระความเสี่ยงนั้น

2.10 การปรับมูลค่าต้นทุนเงินกู้คงเป็นหนี้ตามระบบ EXCHANGE RISK POOLING SYSTEM (ERPS) เงินกู้จากธนาคารโลก และธนาคารพัฒนาเอเชีย ใช้ระบบ ERPS ซึ่งตามเงื่อนไขของสัญญาผู้กู้ต้องยอมรับผลกำไรหรือขาดทุนจากระบบดังกล่าว ตามจำนวนที่ธนาคารจะแจ้งให้ทราบ ธ.ก.ส. รับรู้ผลกำไรหรือขาดทุนไว้ในบัญชีสำรองความเคลื่อนไหวอัตราแลกเปลี่ยน (แสดงรายการรวมอยู่ในเงินกู้ยืม) คู่กับบัญชีผลขาดทุนจากการปรับมูลค่าต้นทุนเงินกู้คงเป็นหนี้รอการตัดบัญชี งวดปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544 เฉลี่ยตัดเป็นค่าใช้จ่ายในระยะเวลา 5 ปี ตามที่ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงการคลัง สำหรับต้นทุนได้ชำระเสร็จสิ้นแล้ว เมื่อปีบัญชี 2543

2.11 กำไร (ขาดทุน) จากการปริวรรตเงินตรารอการตัดบัญชี กำไรหรือขาดทุนจากการปริวรรตเงินตราตามข้อ 2.6 และ 2.8 - 2.10 อยู่ในรายการกำไร (ขาดทุน) จากการปริวรรตเงินตรารอการตัดบัญชีแสดงหักจากส่วนของผู้ถือหุ้นในงบดุล

2.4 Investment in securities

- Debts instruments are held until expiry and losses are written off then;
- Funds for long-term investments in general are recorded at cost and incurred losses are acknowledged in the profit and loss statement.

2.5 Land, building and equipment are recorded at cost less accumulated depreciation. The depreciation is computed by the following straight line methods:

Buildings: five percent per year;

Vehicle and equipment: 15-27 percent per year.

Leasehold: In case of land, amortization is made in accordance with the terms of the lease. In the case of buildings mostly constructed on crown property land, amortization is made at five percent per year.

2.6 Foreign borrowings: A record is made in baht in accordance with the foreign exchange selling rate of commercial banks on the date of transaction. An adjustment of overdue borrowings will be made on the last date of the accounting period in accordance with the selling rate of commercial banks on that day. The different at the year ended 31 March 2001 was acknowledged as a gain or loss from exchange rate fluctuations to be amortized as deferred expenses on a five-year average, as approved by the Ministry of Finance. From 1 April 2001 the difference would be acknowledged in full as a gain or loss from exchange rate fluctuations in accordance with generally accepted accounting principles.

2.7 Income Pending for Acknowledgement is a financial assistance grant or donation, which may be received in cash or as an asset. The income supports the achievement of operational objectives. It is shown as a liability as income pending acknowledgement, which is gradually written off as income in accordance with systematic criteria by matching income with related expenses.

2.8 Deferred losses from the application of the managed float exchange system were announced by the government to change the original “basket of currencies” to the “managed float” exchange system on 2 July 1997. At the year ended 31 March 2001, BAAC acknowledged the losses incurred from the application of the managed float exchange system as deferred expenses to be amortized by a five-year average as approved by the Ministry of Finance.

2.9 Borrowings under a special exchange rate agreement are loans borrowed from the government of Japan after 31 October 1978 which were later sold to the Bank of Thailand (BOT) with a special agreement on the right of redemption. For the year ending 31 March 2002, a different rate of exchange on the date of receipt and sale of the loans was acknowledged in full as a gain or loss from sales of the whole amount. For the year ending 31 March 2001, the difference was acknowledged as a deferred loss to be amortized as expenses on a five-year average as approved by the Ministry of Finance.

Another condition of the special agreement on the sale of the loans with the right of redemption of the Bank of Thailand was that if the central bank deemed it necessary to convert Japanese yen into other currencies and later if the funds are converted back to yen at a loss, BAAC shall bear the risk.

2.10 Adjustment of principal outstanding to conform with the exchange risk pooling system (ERPS): Under the agreed conditions of the loans borrowed from the World Bank and the Asian Development Bank, which were based on the exchange risk pooling system, the ERPS requires the borrower to accept a gain or loss resulting from the system, at an amount informed by the creditors. BAAC acknowledges gains or losses recorded in the active exchange reserve (shown in the borrowing issues) coupled with the account of deferred loss resulting from the adjustment of the loan outstanding, which is gradually written off. For the year ending 31 March 2001, the loss was amortized as an expense over a five-year average as approved by the Ministry of Finance. The loan principals were fully paid in FY 2000.

2.11 Deferred gains (losses) from exchange rate fluctuations and amortization as shown in No. 2.6 and 2.8 - 2.10 were included in the deferred profits (losses) from exchange rate fluctuations as an amount subtracted from the shareholders equity in the balance sheet.

2.12 กำไรต่อหุ้นขั้นพื้นฐาน คำนวณโดยใช้กำไรสุทธิหลังจากหักเงินปันผลหุ้นบุริมสิทธิในอัตราดอกเบี้ยเงินฝากประจำ 12 เดือนหารด้วย จำนวนถัวเฉลี่ยถ่วงน้ำหนักของหุ้นสามัญ

2.13 เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ในงบกระแสเงินสดหมายความว่าเงินสดและเงินฝากธนาคารที่มีกำหนดจ่ายคืนในระยะเวลาไม่เกิน 3 เดือน

3. การเปลี่ยนแปลงนโยบายการบัญชี

ในปี ๒๕๖๓ ได้เปลี่ยนแปลงนโยบายการบัญชี เรื่องการรับรู้รายได้ดอกเบี้ย และการตั้งค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ ทั้งด้านเกษตรกรและสถาบันเกษตรกร เพื่อให้เหมาะสมกับสภาพลูกหนี้ในปัจจุบัน ซึ่งเดิมสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 รับรู้รายได้ดอกเบี้ยและตั้งค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญดังนี้

การรับรู้รายได้ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืม รับรู้ตามเกณฑ์สัดส่วนของเวลา โดยคำนึงถึงอัตราผลตอบแทนที่แท้จริงของสินทรัพย์โดยรับรู้รายได้ดอกเบี้ยเงินกู้เกษตรกรจากลูกหนี้ปกติ ทั้งที่ยังไม่ถึงกำหนดชำระและดอกเบี้ยถึงกำหนดชำระที่ค้างชำระไม่เกิน 1 ปี ส่วนดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมที่ค้างชำระเกินกว่า 1 ปี ลูกหนี้ดำเนินการรับรู้รายได้เมื่อได้รับชำระจริง

ค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ คำนวณเป็นร้อยละของยอดลูกหนี้ โดยการวิเคราะห์จากประสบการณ์ที่ผ่านมา และคำนวณโดยการจัดกลุ่มลูกหนี้จำแนกตามอายุหนี้ที่ค้างชำระ โดยกำหนดหลักเกณฑ์การประมาณค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญไว้ ดังนี้

ลูกหนี้เงินกู้เกษตรกร

- ต้นเงินกู้ค้างชำระ 1 ปี แต่ไม่เกิน 2 ปี คำนวณในอัตราร้อยละ 10 และเพิ่มขึ้นร้อยละ 10 ทุกปี เว้นแต่ต้นเงินกู้ค้างชำระของลูกหนี้ที่ปรับปรุงโครงสร้างหนี้ตั้งค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญเต็มจำนวน

- ดอกเบี้ยถึงกำหนดชำระ ที่บันทึกเป็นรายได้ในงวดบัญชีก่อนให้คำนวณค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญเต็มจำนวน ตามยอดที่เรียกเก็บไม่ได้

ลูกหนี้เงินกู้สถาบันเกษตรกร

- สหกรณ์การเกษตร ชั้น 1 ชั้น 2 และชั้น 3 คำนวณจากยอดต้นเงินกู้และดอกเบี้ยในอัตราร้อยละ 4, 5 และ 10 ตามลำดับ

- กลุ่มเกษตรกร ที่ดำเนินการตามปกติคำนวณในอัตราร้อยละ 10 ส่วนกลุ่มเกษตรกรที่หยุดดำเนินการคำนวณเต็มจำนวน และตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2546 ๒.๕.๖.๓. รับรู้รายได้ดอกเบี้ยและตั้งค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญตามนโยบายใหม่ ดังนี้

3.1 การรับรู้รายได้ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืม รับรู้ตามเกณฑ์สัดส่วนของเวลา โดยคำนึงถึงอัตราผลตอบแทนที่แท้จริงของสินทรัพย์ ดังนี้

3.1.1 ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมเกษตรกร รับรู้จากต้นเงินปกติ จนถึงวันครบกำหนดชำระตามสัญญา หากลูกหนี้ยังไม่สามารถชำระดอกเบี้ยได้ตามสัญญาให้ระงับการรับรู้รายได้ และบันทึกยกเลิกรายการดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกเป็นรายได้แล้วนั้น ออกจากบัญชีในวันสิ้นปีบัญชีถัดไป และนับตั้งแต่วันที่บัญชี 2548 เป็นต้นไป ให้ยกเลิกรายการดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกบัญชีเป็นรายได้แล้วนั้น ออกจากบัญชีภายใน 6 เดือน นับตั้งแต่วันที่ครบกำหนดชำระ ส่วนดอกเบี้ยเงินกู้ค้างชำระรับรู้เมื่อได้รับชำระจริง

3.1.2 ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมสถาบันเกษตรกร รับรู้จากต้นเงินปกติ จนถึงวันสิ้นปีบัญชีของสถาบันเกษตรกร หากลูกหนี้ไม่สามารถชำระหนี้ได้ ให้ทบดอกเบี้ยเป็นต้นเงินเฉพาะงวดแรก และในงวดต่อไปหากลูกหนี้ยังไม่สามารถชำระหนี้ได้ให้ระงับการรับรู้รายได้ ส่วนดอกเบี้ยเงินกู้ค้างชำระรับรู้เมื่อได้รับชำระจริง

3.2 ค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ คำนวณเป็นร้อยละของยอดลูกหนี้ โดยการวิเคราะห์จากประสบการณ์ที่ผ่านมาและคำนวณตามการจัดกลุ่มลูกหนี้จำแนกตามอายุหนี้ที่ค้างชำระ โดยกำหนดหลักเกณฑ์การประมาณค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญไว้ ดังนี้

2.12 Basic net profit per share was computed from net profit less dividends paid on preferred shares at an interest rate equal to that of the 12-month fixed deposit rate, divided by the weighted average number of ordinary shares.

2.13 Cash and Cash Equivalent in the cash flow statements included cash and deposits at banks with the withdrawal period not exceeding 3 months.

3. Changes of Accounting Policies

In the year under review, BAAC changed its accounting policies on acknowledgement of interest income and estimation of doubtful accounts of both farmers and farmer institutions to fit with the present debtor conditions. At the fiscal year ended 31 March 2003, BAAC acknowledged interest income and estimated doubtful accounts as follows:

Acknowledgement of loan interest income is based on the time span, determining the real return of assets, by acknowledging loan interest earned from farmers as income from normal debtors for interest from loans both paid on time and overdue for less than one year. Payments of interest overdue for more than one year and interest of litigation debtors will be acknowledged as income when actually paid.

Doubtful Accounts are estimated as a percentage of total liabilities by analyzing past experiences and the amount of time the debts are overdue, which is used to classify clients. The estimate is based on the following criteria:

Farmer Accounts:

- **Loan Principal Overdue**, doubtful accounts are estimated at 10 percent and increased by 10 percent each year the loan principal is overdue for one year or more but not exceeding two years. But the overdue principal from a restructured loan is recorded in full as a doubtful account;

- **Interest Due**, uncollected interest due which is entered as income in the previous fiscal year account, is recorded in full as a doubtful account.

Farmer Institution Accounts

- **Agricultural Cooperatives**, doubtful accounts are estimated from loan principal and interest balances at four, five, and 10 percent, for the first, second and third class cooperatives, respectively.

- **Farmer Associations**, doubtful accounts for active farmer associations are recorded at 10 percent of the combined loan principal and interest outstanding, for defunct farmer associations the full amount is recorded.

From 1 April 2003, in accordance with the new policies, BAAC acknowledged income and interest and estimated doubtful accounts as follows:

3.1 Acknowledgement of Loan Interest is based on the time span by determining the real return of assets as shown below:

3.1.1 Farmer Loan Interest is acknowledged from normal loan principal up to the date of its maturity. In case the debtor is unable to make interest payments as promised, the acknowledgement of income will be cancelled from the accounts in the last day of the following fiscal year. From FY 2005, accrued interest receivable entered as income will be cancelled out of the accounts within six months from the date of the maturity of the loan principal. The loan interest overdue is acknowledged when actually paid.

3.1.2 Farmer Institution Loan Interest is acknowledged from normal loan principal up to the fiscal year end of the farmer institution. In case the debtor is unable to make loan repayment, interest of the first period will be compounded with the principal. In the next period, in case the debtor is still unable to make a loan repayment, the acknowledgement of income will be cancelled. Payment of overdue interest is acknowledged as income when actually paid.

3.2 Doubtful Accounts are estimated as a percentage of total liability by analyzing past experiences and the classification of the clients, which is based on the overdue time period. The estimate is based on the following criteria:

3.2.1 ลูกหนี้เงินกู้เกษตรกร ตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญตามต้นเงินที่ครบกำหนดชำระ และค้างชำระรายงวดตามอายุลูกหนี้โดยต้นเงินกู้ค้างชำระ 0 - 1 ปี ตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 40 ค้างชำระ 1 - 2 ปี ตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 70 และค้างชำระเกินกว่า 2 ปีขึ้นไป ตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 100 โดยจะทยอยบันทึกการตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญให้ครบตามเกณฑ์ดังกล่าวภายในปีบัญชี 2548

3.2.2 ลูกหนี้เงินกู้สถาบันเกษตรกร ตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญตามต้นเงินที่ครบกำหนดชำระ และค้างชำระรายงวดตามอายุลูกหนี้โดยต้นเงินกู้ค้างชำระ 0 - 1 ปี ตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 40 ค้างชำระ 1 - 2 ปี ตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 70 และค้างชำระเกินกว่า 2 ปีขึ้นไป ตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญในอัตราร้อยละ 100

จากการเปลี่ยนแปลงนโยบายการบัญชีดังกล่าวข้างต้นในงวดนี้ มีผลกระทบทำให้รายได้ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมของต้นเงินลดลงจำนวน 3,642.34 ล้านบาท และค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญของต้นเงินเพิ่มขึ้นจำนวน 3,338.39 ล้านบาท เนื่องจากนโยบายการรับรู้รายได้ดอกเบี้ยตามเกณฑ์ใหม่ใช้วิธียกเลิกดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกเป็นรายได้ในปีบัญชีก่อนออกจากบัญชีจำนวน 3,417.79 ล้านบาท ทำให้ค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญของดอกเบี้ยลดลงด้วยจำนวนเดียวกัน

ร.ก.ส. ไม่ได้ปรับปรุงงบการเงินสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 ที่นำมาเปรียบเทียบกับเป็นไปตามนโยบายการบัญชีใหม่เกี่ยวกับการรับรู้รายได้ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืม เนื่องจาก ร.ก.ส. ไม่สามารถคำนวณรายได้ดอกเบี้ยตามเกณฑ์ใหม่จากฐานลูกหนี้ซึ่งเคลื่อนไหวและเปลี่ยนแปลงตลอดเวลา

4. ข้อมูลเพิ่มเติม

4.1 รายการระหว่างธนาคาร

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
	เมื่อทวงถาม	เมื่อทวงถาม
ธนาคารแห่งประเทศไทย	513.00	414.00
ธนาคารพาณิชย์	994.88	719.46
อื่น ๆ	255.73	183.06
รวมรายการระหว่างธนาคาร	<u>1,763.61</u>	<u>1,316.52</u>

รายการระหว่างธนาคาร - อื่น ๆ ณ 31 มีนาคม 2547 และ 31 มีนาคม 2546 จำนวนเงิน 225.73 ล้านบาท และ 183.06 ล้านบาท รวมเงินฝากของกองทุนเคหะสงเคราะห์ จำนวน 53.08 ล้านบาท และ 51.87 ล้านบาท ตามลำดับ

4.2 หลักทรัพย์ซื้อโดยมีสัญญาขายคืน ร.ก.ส. ได้ซื้อพันธบัตรรัฐบาลที่มีสัญญาขายคืน โดยมีตลาดซื้อคืนที่ธนาคารแห่งประเทศไทย จำนวนเงิน 52,391 ล้านบาท มีรายได้ดอกเบี้ยในงวด 31 มีนาคม 2547 จำนวน 513.33 ล้านบาท

3.2.1 Farmer Accounts: Doubtful accounts are based on the mature loan principal and the overdue time period with 40 percent of the loan principal classified as overdue for 0 - 1 year, 70 percent for 1 - 2 years, and 100 percent for more than two years. The doubtful accounts will be gradually written off as specified by the mentioned criteria within the fiscal year 2005.

3.2.2 Farmer Institution Accounts: Doubtful accounts are based on the mature loan principal and the overdue time period with 40 percent classified as overdue for 0 - 1 year, 70 percent for 1 - 2 years, and 100 percent for more than two years.

By implementing these changes in the accounting policies, the amount of interest earned from loan principal was lower by THB 3,642.34 million, and the amount of doubtful accounts of the loan principal was higher by THB 3,338.39 million. By following the new criteria on acknowledgement of interest income, the amount of THB 3,417.79 million of the accrued interest receivable entered as income in the previous fiscal year was cancelled out of the account, and the amount of doubtful accounts of interest was lower by the same amount.

By comparison, the BAAC's financial statements for the fiscal year end 31 March 2003 had not been adjusted to follow the new accounting policies on acknowledgement of loan interest as the bank was unable to compute interest income under the new criteria from the base of accounts which was moving and changing at all times.

4. Additional Information

4.1 Inter - bank accounts

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
	On Demand	On Demand
Bank of Thailand	513.00	414.00
Commercial banks	994.88	719.46
Others	255.73	183.06
Total	1,763.61	1,316.52

Inter-bank accounts - others at the years ending on 31 March 2004 and 2003 amounted to THB 225.73 million and THB 183.06 million. This included THB 53.08 million and THB 51.87 million of deposits of the Housing Fund.

4.2 Securities purchased with the right of redemption: BAAC purchased with the right of redemption to sell back government bonds worth THB 52.391 billion yielding interest worth THB 513.33 million by 31 March 2003. The resale market was at the Bank of Thailand.

4.3 เงินลงทุนในหลักทรัพย์ ประกอบด้วย

4.3.1 เงินลงทุนชั่วคราว

เป็นตราสารหนี้ที่จะครบกำหนดใน 1 ปี ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
พันธบัตร ธปท.	600.00	-
ตั๋วสัญญาใช้เงิน	2,000.00	5,700.00
รวม	2,600.00	5,700.00

4.3.2 เงินลงทุนระยะยาว

1) ตราสารหนี้ที่จะถึงจนครบกำหนด ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
	รวม	รวม
	ครบกำหนด ภายใน 2 - 5 ปี	ครบกำหนด ภายใน 6 - 10 ปี
พันธบัตรรัฐบาล	512.68	97.80
พันธบัตรรัฐวิสาหกิจ	300.00	50.02
รวม	812.68	147.82

2) เงินลงทุนในหลักทรัพย์อื่น เป็นหุ้นสามัญในบริษัทต่าง ๆ ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
บริษัทปุยแห่งชาติ จำกัด (มหาชน)	3.20	3.20
บริษัทไทยธุรกิจเกษตร จำกัด	12.00	12.00
บริษัทนมไทย - เดนมาร์ก จำกัด	10.00	10.00
บริษัทไทย - แอ็คโกร เอ็กสเซนจ์ จำกัด	100.00	100.00
รวม	125.20	125.20
หัก ค่าเผื่อการด้อยค่า	12.88	31.34
เงินลงทุนในหลักทรัพย์อื่นสุทธิ	112.32	93.86
รวมเงินลงทุนในหลักทรัพย์	3,672.82	6,757.47

ในงวดนี้ ธ.ก.ส. ได้รับเงินปันผลจาก บริษัทไทยธุรกิจเกษตร จำกัด เป็นจำนวนเงิน 0.15 ล้านบาท

4.3 Investment in securities comprised of the following:

4.3.1 Temporary investments are debt instruments with maturity up to one year. They are:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
BOT bonds	600.00	-
Promissory notes	2,000.00	5,700.00
Total	2,600.00	5,700.00

4.3.2 Long term investment

1) Debt instruments held to maturity comprised of:

	Unit: THB million			
	Maturity within 2-5 years	Maturity within 6-10 years	31 March 2004 Total	31 March 2003 Total
Government bonds	512.68	97.80	610.48	614.25
State enterprise bonds	300.00	50.02	350.02	349.36
Total	812.68	147.82	960.50	963.61

2) Investment in other securities

These securities are the ordinary shares of the following companies:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Shares of the National Fertilizer (Public), Co.,Ltd.	3.20	3.20
Shares of the Thai Agri-business Co., Ltd.	12.00	12.00
Shares of Thai-Denmark Dairy Co., Ltd.	10.00	10.00
Share of Thai Agro Exchange Co., Ltd.	100.00	100.00
Total	125.20	125.20
Less stock devaluation accounts	12.88	31.34
Net investment in other securities	112.32	93.86
Total investment in securities	3,672.82	6,757.47

In this period BAAC received THB 0.15 million of paid dividends from the Thai Agri - Business Co., Ltd.

4.4 เงินให้สินเชื่อ ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
4.4.1 เงินให้สินเชื่อเกษตรกร สถาบันเกษตรกรและนโยบายรัฐ		
เงินให้สินเชื่อเกษตรกรและสถาบันเกษตรกร		
เกษตรกร	258,137.20	241,715.33
สหกรณ์การเกษตร	14,389.43	14,170.01
กลุ่มเกษตรกร	71.53	92.90
รวมเงินให้สินเชื่อเกษตรกรและสถาบันเกษตรกร	272,598.16	255,978.24
เงินให้สินเชื่อโครงการนโยบายรัฐ		
เกษตรกร	18,677.82	22,754.67
บุคคลทั่วไป	907.71	846.70
สหกรณ์การเกษตร	222.19	367.30
กลุ่มเกษตรกร	5.77	0.42
รวมเงินให้สินเชื่อโครงการนโยบายรัฐ	19,813.49	23,969.09
รวมเงินให้สินเชื่อเกษตรกร สถาบันเกษตรกร และนโยบายรัฐ	292,411.65	279,947.33
4.4.2 ลูกหนี้กองทุนหมุนเวียน GTZ	9.64	10.70
4.4.3 ลูกหนี้กองทุนหมุนเวียน EU	75.06	31.72
4.4.4 ลูกหนี้กองทุนหมู่บ้าน	10,958.22	-
4.4.5 เงินให้สินเชื่ออื่น		
ตัวเงินชดเชย	16,584.21	7,665.69
ลูกหนี้เงินกู้เคหะสงเคราะห์	278.36	339.13
ลูกหนี้เงินกู้ใช้เงินฝากเป็นประกัน	1,602.31	1,087.10
ลูกหนี้สละมาขายเชื่อ ผ่อนชำระ และเช่าซื้อ	80.15	14.59
รวมเงินให้สินเชื่ออื่น	18,545.03	9,106.51
รวมเงินให้สินเชื่อ	321,999.60	289,096.26

เงินให้สินเชื่อโครงการนโยบายรัฐเป็นเงินที่ ธ.ก.ส. จ่ายสินเชื่อแก่เกษตรกร สถาบันเกษตรกร และบุคคลทั่วไป (ข้าราชการครู) โดยได้รับเงินจากส่วนราชการและเงินทุนของ ธ.ก.ส. ตามโครงการนโยบายของรัฐบาล ธ.ก.ส. ได้รับค่าบริการและชดเชยต้นทุนเงินเป็นค่าตอบแทน

4.4 Loans comprised of the following:

4.4.1 Loans to farmers, farmer institutions, government secured loans projects and other loans.

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Loans to farmers and farmer institutions		
Farmers	258,137.20	241,715.33
Agricultural cooperatives	14,389.43	14,170.01
Farmer associations	71.53	92.90
Total lending to farmers and farmer institutions	272,598.16	255,978.24
Loans to government secured loan projects		
Farmers	18,677.82	22,754.67
People in general	907.71	846.70
Agricultural cooperatives	222.19	367.30
Farmer associations	5.77	0.42
Total loan to government secured loans projects	19,813.49	23,969.09
Total loan to farmers, farmer institutions and government secured loans projects	292,411.65	279,947.33
4.4.2 GTZ revolving fund accounts	9.64	10.70
4.4.3 EU revolving fund accounts	75.06	31.72
4.4.4 Village fund accounts	10,958.22	-
4.4.5 Other loans		
Discounted bills	16,584.21	7,665.69
Housing fund accounts	278.36	339.13
Deposit-guaranteed accounts	1,602.31	1,087.10
Islamic accounts: Sales on credit, installments, and hire purchase	80.15	14.59
Total other loans	18,545.03	9,106.51
Grand total	321,999.60	289,096.26

Loans to government secured loan projects are those BAAC extended to farmers, farmer institutions and the general public (school teachers). The bank received the funds from government agencies and provided its own funds to extend to the government secured loan projects. In return, BAAC received service charges and compensation for costs of fund.

จากการวิเคราะห์สถานะเงินให้กู้ยืมเกษตรกรและสถาบันเกษตรกร ปรากฏดังนี้

หน่วย : ล้านบาท

	31 มี.ค. 47			31 มี.ค. 46		
	ต้นเงิน	ค่าเผื่อนี้	ร้อยละ	ต้นเงิน	ค่าเผื่อนี้	ร้อยละ
		สงสัยจะสูญ			สงสัยจะสูญ	
ไม่ถึงกำหนดชำระ	265,781.76	25,174.13	9.47	250,499.36	14,281.97	5.70
ค้างชำระ	23,876.13	12,290.18	51.47	26,731.66	14,836.90	55.50
ดำเนินคดี	1,846.05	1,790.63	97.00	1,869.62	1,815.29	97.09
รวม	<u>291,503.94</u>	<u>39,254.94</u>	<u>13.47</u>	<u>279,100.64</u>	<u>30,934.16</u>	<u>11.08</u>

4.5 ดอกเบี้ยค้างรับ ประกอบด้วย

หน่วย : ล้านบาท

	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
เกษตรกร	4,045.45	8,928.00
สหกรณ์การเกษตร	5.54	37.24
กลุ่มเกษตรกร	0.14	1.61
ดอกเบี้ยค้างรับเงินกู้ใช้เงินฝากเป็นประกัน	19.75	19.60
ดอกเบี้ยค้างรับกองทุนหมู่บ้าน	61.23	-
รวม	<u>4,132.11</u>	<u>8,986.45</u>

ดอกเบี้ยค้างรับเกษตรกร สหกรณ์การเกษตร และกลุ่มเกษตรกรก่อนหักค่าเผื่อนี้สงสัยจะสูญ 4,051.13 ล้านบาท ประกอบด้วย ดอกเบี้ยที่ยังไม่ถึงกำหนดชำระ 3,246.61 ล้านบาท และดอกเบี้ยค้างชำระ 804.52 ล้านบาท

4.6 ค่าเผื่อนี้สงสัยจะสูญ ประกอบด้วย

หน่วย : ล้านบาท

	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
ค่าเผื่อนี้สงสัยจะสูญ - ต้นเงิน	39,257.01	30,934.21
ค่าเผื่อนี้สงสัยจะสูญ - ดอกเบี้ยเกษตรกรปรับปรุงโครงสร้างหนี้	15,986.10	13,739.27
ค่าเผื่อนี้สงสัยจะสูญ - ดอกเบี้ย	-	3,417.79
รวม	<u>55,243.11</u>	<u>48,091.27</u>

Analysis of loans to farmers and farmer institutions is as follows:

	31 March 2004			31 March 2003		
	Principal	Doubtful	%	Principal	Doubtful	%
		account			account	
Loans	265,781.76	25,174.13	9.47	250,499.36	14,281.97	5.70
Overdue loans	23,876.13	12,290.18	51.47	26,731.66	14,836.90	55.50
Litigated loans	1,846.05	1,790.63	97.00	1,869.62	1,815.29	97.09
Total	291,503.94	39,254.94	13.47	279,100.64	30,934.16	11.08

4.5 Net accrued interest receivable comprised of the following:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Farmers	4,045.45	8,928.00
Agricultural cooperatives	5.54	37.24
Farmer associations	0.14	1.61
Accrued interest receivable of deposit-guaranteed loans	19.75	19.60
Accrued interest receivable of village funds	61.23	-
Total	4,132.11	8,986.45

The accrued interest receivable for farmers, agricultural cooperatives and farmer associations less doubtful accounts amounted to THB 4,051.13 million. Of this amount, THB 3,246.61 million was interest due and THB 804.52 million was overdue interest.

4.6 Doubtful accounts comprised of:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Doubtful accounts - principal	39,257.01	30,934.21
Doubtful accounts - farmer interest accounts restructured	15,986.10	13,739.27
Doubtful accounts - interests	-	3,417.79
Total	55,243.11	48,091.27

4.7 การปรับปรุงโครงสร้างหนี้ที่มีปัญหา

ธ.ก.ส.ได้ดำเนินการปรับปรุงโครงสร้างหนี้สำหรับหนี้ที่มีปัญหา เพื่อผ่อนคลายภาระในการชำระหนี้ของลูกค้า และช่วยการประกอบอาชีพของลูกค้า และเพิ่มขีดความสามารถในการชำระหนี้ของลูกค้า พร้อมทั้งเป็นการปรับปรุงและพัฒนาคุณภาพหนี้ของธนาคาร และเป็นการปรับปรุงโครงสร้างหนี้ในส่วนที่ธนาคารไม่สูญเสีย โดยวิธีการนำมูลหนี้ของสัญญาเดิมหลายสัญญามาจัดทำเป็นสัญญาใหม่ โดยแยกเป็น 2 สัญญา สัญญาแรกรวมเฉพาะต้นเงินเดิมทุกสัญญา และคิดดอกเบี้ยตามอัตราปกติ ส่วนสัญญาที่สองรวมเฉพาะดอกเบี้ยรวมทุกสัญญา และไม่คิดดอกเบี้ย โดยกำหนดชำระคืนเงินกู้งวดใหม่ ระยะเวลาไม่เกิน 20 ปี พร้อมทั้งจ่ายสินเชื่อเพื่อฟื้นฟูการประกอบอาชีพในกรณีรายที่จำเป็น ส่วนหลักเกณฑ์ขั้นตอนและวิธีการในการปรับปรุงโครงสร้างหนี้ ได้รับความเห็นชอบจากคณะกรรมการธนาคารและธนาคารแห่งประเทศไทยแล้ว

ลูกหนี้เงินกู้ปรับปรุงโครงสร้างหนี้คงเหลือ ณ 31 มี.ค. 47 ประกอบด้วย

				หน่วย : ล้านบาท
				จำนวนเงิน
ลูกหนี้ปรับปรุงโครงสร้างหนี้	- รวมต้นเงิน	จำนวน	190,772	สัญญา 37,690.82
	- รวมดอกเบี้ย	จำนวน	245,946	สัญญา 15,797.84
	- ฟื้นฟูการประกอบอาชีพ	จำนวน	6,725	สัญญา 434.44
รวม			443,443	สัญญา 53,923.10

คิดเป็นร้อยละ 20.89 ของลูกหนี้เงินกู้เกษตรกรทั้งหมด

4.8 โครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกร

ธ.ก.ส. ได้ดำเนินโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกรรายย่อยตามนโยบายของรัฐบาล ระยะเวลาในการดำเนินการตั้งแต่ 1 เมษายน 2544 - 31 มีนาคม 2547 รวม 3 ปี และเปิดให้เกษตรกรเข้าร่วมโครงการตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2544 - 30 มิถุนายน 2544 และขยายระยะเวลาถึง 31 มีนาคม 2545 เป็นการช่วยเหลือเกษตรกรรายย่อยที่ประสบปัญหาในการชำระหนี้ ซึ่งเกษตรกรผู้เข้าร่วมโครงการพักชำระหนี้ กรณีขอพักชำระหนี้จะได้รับการพักชำระต้นเงินและไม่ต้องเสียดอกเบี้ยเป็นเวลา 3 ปี ส่วนเกษตรกรที่เข้าโครงการลดภาระหนี้ซึ่งชำระต้นเงินและดอกเบี้ยตามปกติจะได้รับลดหย่อนดอกเบี้ยจากรัฐบาลร้อยละ 3 ต่อปี ทั้งนี้ รัฐบาลจะจัดสรรงบประมาณลดหย่อนให้แก่ ธ.ก.ส. ในส่วนที่เกษตรกรรายย่อยที่เข้าโครงการซึ่งไม่ต้องเสียดอกเบี้ย และในส่วนที่ลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกรรายย่อยรวมเป็นเงินปีละประมาณ 6,000 ล้านบาท ในปีนี้ ธ.ก.ส. ได้รับจัดสรรงบประมาณลดหย่อนจากรัฐบาลจำนวน 4,719.47 ล้านบาท ในงวดนี้ ธ.ก.ส. ได้เบิกเงินลดหย่อนโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ จำนวน 4,637.99 ล้านบาท

ผลการดำเนินงานตามโครงการพักชำระหนี้และลดภาระหนี้ให้แก่เกษตรกรรายย่อย ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2544 - 31 มีนาคม 2547 ดังนี้

		หน่วย : ล้านบาท
	จำนวนราย	จำนวนเงิน
ลูกค้านิติสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ	2,397,780	97,807.83
ลูกค้าเข้าร่วมโครงการพักชำระหนี้	878,555	41,006.28
ลูกค้าเข้าร่วมโครงการลดภาระหนี้	1,065,474	34,470.39

4.7 Restructuring of delinquent accounts

BAAC restructured the delinquent accounts to ease the repayment requirements for clients, help keep clients operating and raise the caliber of the clients' debt payments. Concurrently, the restructuring helped improve and develop the bank's debt quality and the bank did not incur any losses. This debt restructuring was not booked as a loss to the bank. It involved drawing up two new contracts from several contracts made for the original obligations. The first contract, bearing interest at the normal rate, included only the originally combined principals of all contracts. The second one, bearing no interest, included only the combined interests of all contracts. The new period of the payments do not exceed 20 years. At the same time, the bank extended loans for occupational rehabilitation to clients who were in real need. The criteria, operating steps and method of the debt restructuring were approved by BAAC's Board of Director and the Bank of Thailand.

As at 31 March 2004, outstanding restructured loans were comprised of :

	No. of Contracts	THB million
Loan accounts restructured		
- combined principal	190,772	37,690.82
- combined interest	245,946	15,797.84
- occupational rehabilitation	6,725	434.44
Total	443,443	53,923.10

The amount accounted for 20.89 percent of the total loans of farmer accounts.

4.8 Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project

BAAC operated the projects for small-scale farmers in accordance with the government policy for a three-year period, 1 April 2001- 31 March 2004. Farmers were initially allowed to enroll in the projects during 1 April 2001 - 30 June 2001. The time period was later extended to 31 March 2002. The projects helped small-scale farmers who faced debt repayment problems. In case of debt suspension, the involved farmers were permitted to suspend repayment of loan principal, free of interest, for three years. In case of debt burden reduction, the involved farmers who pay loan principal and interest as usual received interest compensation at a rate of three percent per annum from the government. The government appropriated in its budget about THB six billion per annum for compensation paid to BAAC. The compensation was equal to the amount of unpaid interest by farmers and debt burden reduction for farmers. In this fiscal year, BAAC received THB 4,719.47 million as compensation from the government and reimbursed the debt suspension and debt burden reduction projects THB 4,637.99 million.

Results of operations of the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small - Scale Farmers Projects from 1 April 2001 - 31 March 2004, are summarized as follows:

	No. of Farmers	THB million
Clients eligible to enroll in the projects	2,397,780	97,807.83
Clients who enrolled in debt suspension option	878,555	41,006.28
Clients who enrolled in debt burden reduction option	1,065,474	34,470.39

4.9 ลูกหนี้รอการชดใช้โครงการนโยบายรัฐ ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
ลูกหนี้รอการชดใช้จาก อคส. และ อตก.	47,743.45	42,326.07
ลูกหนี้รอการชดใช้จาก คชก.	417.08	190.07
ลูกหนี้รอชดเชยโครงการอุทกภัยปี 38	0.52	0.64
ลูกหนี้รอชดเชยโครงการหมู่บ้านตัวอย่างดงเทพรัตน์	-	4.19
ลูกหนี้รอชดเชยโครงการนาร้างอยุธยา	-	0.48
ลูกหนี้รอการชดเชยไฟตงออกดอก	10.20	29.42
ลูกหนี้รอการชดเชยอุทกภัยปี 45	596.58	845.21
ลูกหนี้โครงการกำจัดศัตรูฝ้ายของสหกรณ์	26.45	-
ลูกหนี้รอการชดเชยโครงการใช้หัวคนก	2.70	-
รวมลูกหนี้รอการชดใช้โครงการนโยบายรัฐ	48,796.98	43,396.08

4.10 ทรัพย์สินรอการขาย เป็นทรัพย์สินที่ได้มาจากการชำระหนี้ ประกอบด้วยที่ดินและอาคาร ซึ่งบันทึกราคาทุน ยอดคงเหลือ ณ 31 มีนาคม 2547 และ 31 มีนาคม 2546 จำนวน 20.90 ล้านบาท และ 31.83 ล้านบาท ตามลำดับ

4.11 ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์สุทธิ ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท		
	31 มี.ค. 46		31 มี.ค. 47
	ราคาทุน	เพิ่มขึ้น	ลดลง
			ยอดคงเหลือ
ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์			
ที่ดิน	2,318.80	10.35	-
อาคาร	2,748.55	57.37	0.02
ส่วนต่อเติมอาคาร	289.75	-	0.39
เครื่องตกแต่งและอุปกรณ์	3,362.47	374.99	151.16
ยานพาหนะ	1,213.41	335.59	143.13
สินทรัพย์ระหว่างดำเนินการ	305.19	153.94	274.44
รวม	10,238.17	932.24	569.14
ค่าเสื่อมราคาสะสม			
อาคาร	1,498.13	126.45	-
ส่วนต่อเติมอาคาร	206.23	12.43	0.29
เครื่องตกแต่งและอุปกรณ์	2,817.41	228.64	150.47
ยานพาหนะ	963.50	97.08	140.02
รวม	5,485.27	464.60	290.78
ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์สุทธิ	4,752.90		4,942.18

4.9 Payment receivable accounts - government secured loan projects, comprised of:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Payment receivable accounts:		
- the Public Warehouse Organization and Farmers Marketing Organization	47,743.45	42,326.07
- the Farmer Assistance Measure and Policy Committee	417.08	190.07
Compensation receivable accounts:		
- Flood Project in 1995	0.52	0.64
- Dong Theparat Model Village Project	-	4.19
- Ayutthaya Abandoned Rice Field Project	-	0.48
- Farmers Facing Flowering Sweet Bamboo Problem	10.20	29.42
- Flood Project in 2002	596.58	845.21
- Cooperatives' Cotton Insect and Disease Control Project	26.45	-
- Avian Influenza Project	2.70	-
Total payment receivable accounts		
- government secured loan projects	48,796.98	43,396.08

4.10 Assets foreclosed were properties obtained from debt repayments, comprised of land and buildings. At 31 March 2004 and 2003, the cost outstanding of assets foreclosed amounted to THB 20.90 million and THB 31.83 million, respectively.

4.11 Land, buildings and equipment comprised of the following:

	Unit: THB million			
	31 March 2003		31 March 2004	
	Cost	Up	Down	Balance
Land, buildings and equipment				
Land	2,318.80	10.35	-	2,329.15
Buildings	2,748.55	57.37	0.02	2,805.90
Building improvement and supplementary construction	289.75	-	0.39	289.36
Furniture and equipment	3,362.47	374.99	151.16	3,586.30
Vehicles	1,213.41	335.59	143.13	1,405.87
Assets during transition	305.19	153.94	274.44	184.69
Total	10,238.17	932.24	569.14	10,601.27
Accumulated depreciation buildings	1,498.13	126.45	-	1,624.58
Building improvement and supplementary construction	206.23	12.43	0.29	218.37
Furniture and equipment	2,817.41	228.64	150.47	2,895.58
Vehicles	963.50	97.08	140.02	920.56
Total	5,485.27	464.60	290.78	5,659.09
Land, buildings and equipment	4,752.90			4,942.18

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 46	31 มี.ค. 47
ค่าเสื่อมราคาทรัพย์สิน สิทธิการเช่าตัดบัญชี		
ค่าเสื่อมราคาทรัพย์สิน	464.94	462.04
ค่าปรับปรุงตกแต่งอาคารตัดบัญชี	29.94	31.86
สิทธิการเช่าตัดบัญชี	8.31	8.78
รวม	<u>503.19</u>	<u>502.68</u>

4.12 สินทรัพย์อื่น ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
ดอกเบี้ยค้างรับเงินฝากธนาคาร	0.05	0.12
ดอกเบี้ยค้างรับเงินลงทุน	26.01	31.37
เงินมัดจำ	7.93	10.36
ค่าใช้จ่ายล่วงหน้า	9.67	10.46
ลูกหนี้	167.18	227.59
พัสดुकดคลัง	4.27	5.54
รายได้ค้างรับ	1,515.99	2,460.69
ค่าใช้จ่ายรอตัดจ่าย	186.54	173.25
น้ำมันเชื้อเพลิง	0.15	0.19
สิทธิการเช่า	21.43	28.89
รวมสินทรัพย์อื่น	<u>1,939.22</u>	<u>2,948.46</u>

4.13 เงินฝาก ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
จ่ายเงินเมื่อทวงถาม	908.74	880.10
ออมทรัพย์	227,484.55	192,655.38
จ่ายเงินเมื่อสิ้นระยะเวลา		
- ไม่ถึง 6 เดือน	30,166.72	38,972.41
- 6 เดือนไม่ถึง 1 ปี	2,571.60	5,272.85
- 1 ปีขึ้นไป	31,036.13	26,066.27
บัตรเงินฝากทวีสิน	29,351.82	19,838.39
รวมเงินฝาก	<u>321,519.56</u>	<u>283,685.40</u>

	Unit: THB million	
	31 March 2003	31 March 2004
Assets depreciation, leasehold written off		
Depreciation	464.94	462.04
Building improvement and supplementary construction written off	29.94	31.86
Leaseholds written off	8.31	8.78
Total	503.19	502.68

4.12 Other assets comprised of the following:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Accrued interest receivable		
- deposits at bank	0.05	0.12
Accrued interest receivable		
- investment fund	26.01	31.37
Pledged money	7.93	10.36
Advance payments	9.67	10.46
Other accounts	167.18	227.59
Treasury supplies	4.27	5.54
Accrued income receivable	1,515.99	2,460.69
Deferred expenses written off	186.54	173.25
Fuel oil	0.15	0.19
Leasehold	21.43	28.89
Total other assets	1,939.22	2,948.46

4.13 Deposits comprised of:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Payment on demand	908.74	880.10
Savings deposit	227,484.55	192,655.38
Payment at maturity		
- Not exceeding 6 months	30,166.72	38,972.41
- Exceeding 6 months up to one year	2,571.60	5,272.85
- Exceeding one year	31,036.13	26,066.27
Thaweasin Savings Certificates	29,351.82	19,838.39
Total deposits	321,519.56	283,685.40

4.14 เงินกู้ยืม ประกอบด้วย

หน่วย : ล้านบาท

	31 มี.ค. 47			31 มี.ค. 46		
	กำหนดชำระ ภายใน 1 ปี	กำหนดชำระ เกิน 1 ปี	รวม	กำหนดชำระ ภายใน 1 ปี	กำหนดชำระ เกิน 1 ปี	รวม
เงินกู้ในประเทศ	605.42	967.12	1,572.54	605.42	1,574.68	2,180.10
เงินกู้ต่างประเทศ						
เงินกู้รัฐบาลญี่ปุ่น (JBIC)	401.50	4,767.95	5,169.45	4,769.29	5,174.18	9,943.47
เงินกู้ธนาคารพาณิชย์ (SWAP)	-	1,000.33	1,000.33	4,297.00	956.50	5,253.50
เงินกู้บริษัท	-	2,886.39	2,886.39	-	2,759.94	2,759.94
เงินกู้กระทรวงการคลัง-แยงก๊อบอนด์	-	7,241.41	7,241.41	-	7,859.64	7,859.64
รวมเงินกู้ยืม	1,006.92	16,863.20	17,870.12	9,671.71	18,324.94	27,996.65

เงินกู้บริษัท ได้แก่สัญญา AIG-FP ครั้งที่ 1 ในปีบัญชี 2543 ได้ชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จ โดยมียอดค่าใช้จ่ายรอตัดจ่ายยกมาในปี 2546 จำนวน 4.25 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 2.12 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 2.13 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชี เพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

เงินกู้ธนาคารโลกและธนาคารพัฒนาเอเชีย ใช้ระบบ EXCHANGE RISK POOLING SYSTEM จำนวน 2 สัญญา ได้แก่ สัญญา ADB787-THA และ IBRD2310-TH ในปีบัญชี 2543 ได้ชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จ มียอดค่าใช้จ่ายรอการตัดจ่ายยกมาในปีบัญชี 2546 จำนวน 223.36 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 111.68 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 111.68 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีเพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

เงินกู้รัฐบาลเยอรมัน (KfW) จำนวน 3 สัญญา ได้แก่สัญญาครั้งที่ 1-3 ในปีบัญชี 2543 ได้รับชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จ มียอดค่าใช้จ่ายรอการตัดจ่ายยกมาในปีบัญชี 2546 จำนวน 68.14 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 34.07 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 34.07 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีเพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

เงินกู้รัฐบาลญี่ปุ่น (JBIC) ส่วนที่นำไปขายฝากกับธนาคารแห่งประเทศไทย (เฉพาะเงินกู้ตามสัญญา ครั้งที่ 1 - 5) ธ.ก.ส. ได้ตั้งประมาณการความเสี่ยงในอัตราแลกเปลี่ยนไว้ในงวดบัญชีปี 2526 จำนวน 171.87 ล้านบาท และเฉลี่ยตัดบัญชีตามยอดเงินกู้ที่ผ่อนชำระสะสมถึงปีบัญชี 2545 จำนวน 139.36 ล้านบาท และรับรู้เป็นรายได้ในปีบัญชี 2546 จำนวน 4.72 ล้านบาท คงเหลือ 27.79 ล้านบาท แสดงรวมอยู่ในรายการเงินกู้รัฐบาลญี่ปุ่น

สำหรับเงินกู้ตามสัญญาครั้งที่ 16 ในปีบัญชี 2544 ชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จ โดยมียอดค่าใช้จ่ายรอตัดจ่ายยกมา ในปีบัญชี 2546 จำนวน 8.64 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 4.32 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 4.32 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีเพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

สำหรับเงินกู้ตามสัญญาครั้งที่ 14 และ 15 ชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จในงวดนี้ โดยมียอดค่าใช้จ่ายรอตัดจ่ายยกมาในปีบัญชี 2546 จำนวน 782.89 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 391.45 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 391.44 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีเพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

4.14 Borrowings comprised of the following:

	31 March 2004			31 March 2003		
	Repayment	Repayment	Total	Repayment	Repayment	Total
	within	exceeding		within	exceeding	
	one year	one year		one year	one year	
Local borrowings	605.42	967.12	1,572.54	605.42	1,574.68	2,180.10
Overseas borrowings :						
Loans from government of						
Japan (JBIC)	401.50	4,767.95	5,169.45	4,769.29	5,174.18	9,943.47
Loans from commercial						
banks (SWAP)	-	1,000.33	1,000.33	4,297.00	956.50	5,253.50
Loans from company	-	2,886.39	2,886.39	-	2,759.94	2,759.94
Loans from Ministry of						
Finance - Yankee bonds	-	7,241.41	7,241.41	-	7,859.64	7,859.64
Total borrowings	1,006.92	16,863.20	17,870.12	9,671.71	18,324.94	27,996.65

Loan from company was under contract **AIG - FP No. 1**, and was fully repaid in FY 2000. In FY 2003 the deferred expense outstanding brought forward was THB 4.25 million. Of this amount, THB 2.12 million was acknowledged as an expense of the year under review, the outstanding THB 2.13 million was recorded as a deferred expense to be amortized over one year.

Loans from the World Bank and ADB under two contracts No.ADB787-THA and IBRD2310-TH were subject to the Exchange Risk Pooling System. In FY 2000, BAAC fully repaid both of the loan contracts. In FY 2003, the deferred expense outstanding brought forward was THB 223.36 million. Of this amount THB, 111.68 million was acknowledged as expense of the year under review, the outstanding THB 111.68 million was recorded as a deferred expense to be amortized over one year.

Loans from German government (KFW) under three contracts No. 1 - 3. All contracts were fully repaid in FY 2000. In FY 2003, the deferred expense outstanding brought forward was THB 68.14 million. Of this amount, THB 34.07 million was acknowledged as expense of the year under review. The outstanding THB 34.07 million was recorded as a deferred expense to be amortized over one year.

Loans from the government of Japan, (JBIC) were sold with the right of redemption to the BOT (for loans under contracts No. 1-5 only). In FY 1983, BAAC's estimated loss from exchange rate was THB 171.87 million, of which THB 139.36 million, the accumulated loan paid by average installment each year, was amortized in FY 2002 and THB 4.72 million was acknowledged as income in the fiscal year under review. The outstanding THB 34.07 million was included in the loans from the government of Japan.

In FY 2001, the loan under contract No. 16 was fully repaid by BAAC. In FY 2003, its deferred expense outstanding brought forward was THB 8.64 million, of which THB 4.32 million was acknowledged as expense of the fiscal year under review. The outstanding THB 4.32 million was recorded as a deferred expense to be amortized over one year.

In the fiscal year under review, the loans under contracts No. 14 and 15 were fully repaid by BAAC. In FY 2003, the deferred expense outstanding brought forward was THB 782.89 million. Of this amount, THB 391.45 million was acknowledged as an expense in the year. The outstanding THB 391.44 million was recorded as deferred expense to be amortized over one year.

เงินกู้กองทุนระหว่างประเทศเพื่อพัฒนาเกษตรกรรม (IFAD) ในปีบัญชี 2545 ชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จ โดยมียอดค่าใช้จ่ายรอดตัดจ่ายยกมา ในปีบัญชี 2546 จำนวน 28.36 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 14.18 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 14.18 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีเพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

เงินกู้ธนาคารพัฒนาเอเชีย (ADB) จำนวน 2 สัญญา ได้แก่ สัญญาที่ 1423-THA และ 1540-THA ในปีบัญชี 2545 ชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จ โดยมียอดค่าใช้จ่ายรอดตัดจ่ายยกมา ในปีบัญชี 2546 จำนวน 591.64 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 295.82 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 295.82 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีเพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

เงินกู้รัฐบาลสหรัฐอเมริกา (AID) จำนวน 2 สัญญา ได้แก่ สัญญา AID141/2519 และ AID154/2520 ได้ชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จ โดยมียอดค่าใช้จ่ายรอดตัดจ่ายยกมาในปีบัญชี 2546 จำนวน 18.88 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 9.44 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 9.44 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีเพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

เงินกู้ธนาคารพาณิชย์ ได้แก่ สัญญาเงินกู้ธนาคารกรุงเทพ ชำระหนี้เงินกู้แล้วเสร็จในงวดนี้ โดยมียอดค่าใช้จ่ายรอดตัดจ่ายยกมาในปีบัญชี 2546 จำนวน 573.90 ล้านบาท รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายในปีจำนวน 286.95 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 286.95 ล้านบาท บันทึกเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีเพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

4.15 เจ้าหนี้โครงการรัฐบาล

ธ.ก.ส.ได้รับเงินจากส่วนราชการเพื่อจ่ายสินเชื่อให้แก่เกษตรกร สถาบันเกษตรกร และบุคคลทั่วไป (ข้าราชการครู) ตามนโยบายของรัฐบาล และ ธ.ก.ส. มีภาระต้องจ่ายเงินแก่ส่วนราชการ เมื่อได้รับชำระหนี้เงินกู้จากเกษตรกร สถาบันเกษตรกรและบุคคลทั่วไป (ข้าราชการครู) จากการให้สินเชื่อโครงการพิเศษ ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
เจ้าหนี้ค่าปุ๋ยกระทรวง	1.76	2.31
เจ้าหนี้โครงการปรับระบบการเกษตร	8.35	9.42
เจ้าหนี้โครงการปลูกไม้ยืนต้นเศรษฐกิจทดแทนมันสำปะหลัง	2.70	2.90
เจ้าหนี้โครงการนำร่องเพื่อลดพื้นที่ปลูกมันสำปะหลัง	28.93	29.88
เจ้าหนี้โครงการพัฒนาแหล่งน้ำระดับไรนา	0.25	0.31
เจ้าหนี้แผนฟื้นฟูการเกษตร	1,707.38	1,855.37
เจ้าหนี้ตามแผนปรับโครงสร้างระบบการผลิตการเกษตร	4,434.90	4,610.00
เจ้าหนี้กองทุนที่ดิน	1,368.45	1,368.12
เจ้าหนี้เงินทุนหมุนเวียนหนี้สินข้าราชการครู	907.70	846.69
กองทุนเพื่อการกู้ยืมแก่เกษตรกรและผู้ยากจน	1,277.25	1,330.47
รวมเจ้าหนี้โครงการรัฐบาล	<u>9,737.67</u>	<u>10,055.47</u>

Loans from the International Fund for Agricultural Development (IFAD) In FY 2002, the loans were fully paid by BAAC. In 2003, their deferred expense outstanding brought forward was THB 28.36 million. Of this amount, THB 14.18 million was acknowledged as an expense in the year. The outstanding THB 14.18 million was recorded as a deferred expense to be amortized over one year.

Loans from the Asian Development Bank (ADB) under two contracts No. 1423-THA and 1540-THA, were fully paid by the bank in FY 2002. In FY 2003, their deferred expense outstanding brought forward was THB 591.64 million. Of this amount, THB 295.82 million was acknowledged as an expense in the year. The outstanding THB 295.82 million was recorded as a deferred expense to be amortized over one year.

Loans from the US government (AID) under two contracts No.AID141/1976 and AID154/1977 were fully paid by BAAC. In FY 2003, their deferred expense outstanding brought forward was THB 18.88 million. Of this amount, THB 9.44 million was acknowledged as expense in this fiscal year. The outstanding THB 9.44 million was recorded as a deferred expense to be amortized over one year.

Loans from Commercial Bank under contract with the Bangkok Bank Co., Ltd. were fully paid by the bank in the year under review. In 2003, the deferred expense outstanding brought forward was THB 573.90 million. Of this amount, THB 286.95 million was acknowledged as an expense in the year. The outstanding THB 286.95 million was recorded as a deferred expense to be amortized over one year.

4.15 Government-Project Creditors

BAAC obtained funds from government agencies for extending credit to farmers, farmer institutions and the general public (school teachers) under government policy. On account of credit lending to special projects, BAAC was required to repay the funds to the government agencies when the farmers, farmer institutions and the general public repaid their loans. The government- project creditors are as follows:

Creditor	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Fertilizers of Ministry of Agriculture and Agricultural Cooperatives	1.76	2.31
Agricultural Restructuring Plan	8.35	9.42
Economic Perennial Tree Planting for Cassava Control Project	2.70	2.90
Cassava Planted Area Control Pilot Project	28.93	29.88
Field Level Water Source Development project	0.25	0.31
Agricultural Rehabilitation Plan	1,707.38	1,855.37
Agricultural Production System Restructuring Plan	4,434.90	4,610.00
Land Fund	1,368.45	1,368.12
Revolving Fund of School Teachers	907.70	846.69
Fund for Loaning to Farmers and Poor People	1,277.25	1,330.47
Total government project	9,737.67	10,055.47

4.16 กองทุนบำเหน็จ

เงินกองทุนบำเหน็จ เป็นเงินที่กันไว้ตามข้อบังคับกองทุนบำเหน็จ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อกันเงินไว้จ่ายให้กับพนักงานที่ออกจากงาน เงินกองทุนบำเหน็จมีการเปลี่ยนแปลง ดังนี้

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
ยอดยกมา	201.70	182.17
รับสมทบระหว่างปี	23.51	23.12
จ่ายบำเหน็จและโอนไปกองทุนสำรองเลี้ยงชีพ	(2.29)	(3.59)
ยอดคงเหลือปลายงวดตามภาระผูกพันที่ต้องจ่ายกรณีพนักงานออกจากงาน	222.92	201.70

4.17 หนี้สินอื่น ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
ดอกเบี้ยรับล่วงหน้า	141.86	73.99
แคชเชียร์เช็ค และเช็คของขวัญ	296.93	304.54
เงินประกัน	12.92	5.79
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย	1,694.63	1,494.04
สำรองกองทุนประกันภัย	71.65	71.66
เจ้าหนี้อื่น	1,903.74	2,575.64
รวมหนี้สินอื่น	4,121.73	4,525.66

เจ้าหนี้อื่น จำนวน 1,903.74 ล้านบาท เป็นเจ้าหนี้รอจ่ายคืนให้ส่วนราชการ จำนวน 307.47 ล้านบาท ลูกค้าและบุคคลภายนอก จำนวน 797.67 ล้านบาท และอื่นๆ จำนวน 798.60 ล้านบาท

4.16 Retirement Fund

This fund is held in accordance with the retirement fund regulations. Its objective is to keep the money for payment to retired employees. Changes of the retirement fund are summarized as follows:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Retirement fund brought forward	201.70	182.17
Added to retirement fund during the year	23.51	23.12
Pension paid and transferred to the provident fund	(2.29)	(3.59)
Year end outstanding committed for payment to retired employees	222.92	201.70

4.17 Other Liabilities comprised of:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Interest received in advance	141.86	73.99
Cashier and gift checks	296.93	304.54
Insurance money	12.92	5.79
Accrued expense payable	1,694.63	1,494.04
Insurance fund reserve	71.65	71.66
Other creditors	1,903.74	2,575.64
Total other liabilities	4,121.73	4,525.66

In a breakdown of other creditor accounts, which amounted to THB 1,903.74 million, THB 307.47 million was liability repayable to government agencies, THB 797.67 million to clients and people outside the bank and THB 798.67 million to others.

4.18 ทุนเรือนหุ้น ประกอบด้วย

	31 มี.ค. 47		31 มี.ค. 46	
	จำนวนหุ้น	จำนวนเงิน (ล้านบาท)	จำนวนหุ้น	จำนวนเงิน (ล้านบาท)
หุ้นสามัญ				
กระทรวงการคลัง	283,548,059	28,354.8059	259,653,260	25,965.3260
สถาบันเกษตรกร	460,304	46.0304	375,104	37.5104
เอกชน	62,039	6.2039	34,747	3.4747
รวม	284,070,402	28,407.0402	260,063,111	26,006.3111
หุ้นบุริมสิทธิ				
สถาบันเกษตรกร	4,512	0.4512	4,512	0.4512
เอกชน	36,408	3.6408	78,246	7.8246
รวม	40,920	4.0920	82,758	8.2758
รวมทุนเรือนหุ้น	284,111,322	28,411.1322	260,145,869	26,014.5869

หุ้นสามัญ ในงวดนี้กระทรวงการคลังได้ซื้อหุ้นเพิ่ม 23,894,799 หุ้น โดยใช้เงินปันผลที่ได้รับจาก ธ.ก.ส. จำนวน 3,894,799 หุ้น และเงินงบประมาณรายจ่ายประจำปีจำนวน 20 ล้านบาท สถาบันเกษตรกรซื้อหุ้นเพิ่ม 85,200 หุ้น และจำหน่ายหุ้นให้เอกชนจำนวน 27,292 หุ้น จึงเป็นทุนที่ออกและเรียกชำระเต็มมูลค่าแล้วจำนวน 284,070,402 หุ้น เป็นเงิน 28,407.0402 ล้านบาท (กระทรวงการคลังถือหุ้นร้อยละ 99.82)

หุ้นบุริมสิทธิ มูลค่าหุ้นละ 100 บาท มีอายุ 5 ปี นับแต่วันออกใบหุ้น และไถ่ถอนคืนเมื่อครบกำหนด เป็นหุ้นชนิดสะสมเงินปันผล 3 ปี อัตราเงินปันผลใช้อัตราอ้างอิงจากอัตราดอกเบี้ยเงินฝากประจำ 12 เดือน ในงวดนี้เอกชนไถ่ถอนหุ้นคืนเมื่อครบกำหนด จำนวน 41,838 หุ้น เป็นเงิน 4.1838 ล้านบาท

4.19 เงินเพิ่มทุนจากรัฐบาล

ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 30 กันยายน 2529 เห็นชอบในการจัดสรรงบประมาณค่าใช้จ่ายตามโครงการเร่งรัดฟื้นฟูการขยายตัวตามเศรษฐกิจ อนุมัติให้จัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีให้เป็นเงินเพิ่มทุน จำนวน 34 ล้านบาท เพื่อก่อสร้างยังฉางขนาดใหญ่เก็บรักษาข้าวเปลือก และโครงการนี้ได้แล้วเสร็จภายในปี 2533 ในงวดนี้ได้โอนเข้าบัญชีกำไรสะสมทั้งจำนวน เพื่อให้เป็นไปตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป

4.20 ส่วนเกินทุนจากการบริจาค ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
ส่วนเกินทุนจากการบริจาคของประชาคมเศรษฐกิจยุโรป	-	957.11
ส่วนเกินทุนจากการได้รับบริจาคทรัพย์สิน	-	17.13
ส่วนเกินทุนจากการบริจาครัฐบาลเบลเยียม	-	23.14
รวมส่วนเกินทุนจากการบริจาค	-	997.38

ในงวดนี้ ธ.ก.ส. ได้โอนบัญชีส่วนเกินทุนจากการบริจาคเข้าบัญชีกำไรสะสม และบัญชีรายได้รอการรับรู้ เพื่อให้เป็นไปตามหลักบัญชีที่รับรองทั่วไป

4.18 Share Capital comprised of:

	Unit: THB million			
	31 March 2004		31 March 2003	
	Number of shares	Value	Number of shares	Value
Ordinary shares				
Ministry of Finance	283,548,059	28,354.8059	259,653,260	25,965.3260
Agricultural institutions	460,304	46.0304	375,104	37.5104
Private individuals	62,039	6.2039	34,747	3.4747
Total	284,070,402	28,407.0402	260,063,111	26,006.3111
Preference shares				
Farmer institutions	4,512	0.4512	4,512	0.4512
Private individuals	36,408	3.6408	78,246	7.8246
Total	40,920	4.0920	82,758	8.2758
Total share capital	284,111,322	28,411.1322	260,145,869	26,014.5869

Ordinary shares: In this period, the Ministry of Finance purchased an additional 23,894,799 shares. Of this amount, 3,894,799 shares were purchased with dividend payments made by BAAC to the Ministry of Finance, and 20 million shares were purchased with funds from the annual expense budget. Another 85,200 shares were purchased by farmer institutions and 27,292 shares were purchased by private individuals. As a result, the value of issued and paid-up share capital increased to 284,070,402 shares worth THB 28,407.0402 million (The Ministry of Finance holds 99.82 percent of total share capital).

Preference shares: The shares are valued at THB 100 each and have a five-year maturity from the date of issue. The shares are redeemed on the due date. Dividends are accumulated for three years calculated in reference to the 12-month fixed deposit rate. In this period, private individuals redeemed on maturity their 41,838 shares worth THB 4,183,800.

4.19 Increase in Capital from Government

The cabinet resolution on 30 September 1986 permitted the appropriation of THB 34 million from the annual expense budget for the Economic Growth Recovery Acceleration Project. The funds were taken by BAAC as increase in capital for the construction of a large paddy warehouse that was finished in 1990. In the year under review, the fund was fully transferred to the retained earnings account to conform to generally accepted accounting principles.

4.20 Surplus from Donations comprised of:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Surplus from EU donations	-	957.11
Surplus from asset donations	-	17.13
Surplus from Belgian government donations	-	23.14
Total surplus from donations	-	997.38

In the year under review, BAAC transferred the surplus from the donation account to retained earnings and income pending for acknowledgement account to comply with generally accepted accounting principles.

ส่วนเกินทุนจากการบริจาคของประชาคมเศรษฐกิจยุโรป เป็นเงินช่วยเหลือที่ ธ.ก.ส. ได้รับจากประชาคมเศรษฐกิจยุโรป ระหว่างปี 2527 - 2531 ในรูปการบริจาคปุ๋ย ซึ่งโครงการได้สิ้นสุดแล้วในงวดปีบัญชี 2531 ในงวดนี้ได้โอนเข้าบัญชีกำไรสะสมทั้งจำนวน

ส่วนเกินทุนจากการบริจาครัฐบาลเบลเยียม เป็นค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการดำเนินงานตามโครงการส่งเสริมการเกษตรแบบผสมผสานในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ เป็นเงินที่รัฐบาลเบลเยียมให้เปล่า ซึ่งสิ้นสุดโครงการแล้ว ในงวดนี้ได้โอนเข้าบัญชีกำไรสะสมทั้งจำนวน

ส่วนเกินทุนจากการได้รับบริจาคทรัพย์สิน ในงวดนี้ได้โอนเข้าบัญชีรายได้รอการรับรู้ แสดงไว้ในส่วนของหนี้สิน

4.21 ขาดทุนจากการปริวรรตเงินตราการตัดบัญชี ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราแบบลอยตัว	787.46	1,574.92
ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราที่เกิดขึ้นในปีบัญชี 2543	620.01	1,240.03
ขาดทุนจากการขายฝากเงินกู้รอการตัดบัญชี	534.56	1,069.12
ขาดทุนจากการปรับมูลค่าต้นเงินกู้คงเป็นหนี้รอการตัดบัญชี	60.64	121.27
รวมขาดทุนจากการปริวรรตเงินตราการตัดบัญชี	2,002.67	4,005.34

จากการที่ ธ.ก.ส. ใช้นโยบายการบัญชีเรื่องการรับรู้ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยน เป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชี แล้วเฉลี่ยรับรู้ผลขาดทุนภายในระยะเวลา 5 ปี ปีละเท่าๆ กัน ในงวดปีบัญชี 2543 นั้น ผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนรอการตัดบัญชี ยกมาต้นปีบัญชี 2543 จำนวน 6,918.06 ล้านบาท บวกผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยน ที่เกิดขึ้นจริงในปีบัญชี 2543 จำนวน 3,097.64 ล้านบาท รวมผลขาดทุนทั้งสิ้น 10,015.70 ล้านบาท เฉลี่ยตัดเป็นค่าใช้จ่ายปีบัญชี 2543 จำนวน 2,003.14 ล้านบาท คงเหลือจำนวน 8,012.56 ล้านบาท เมื่อหักเงินส่วนเกินทุน KFW จำนวน 1.88 ล้านบาท คงเหลือจำนวน 8,010.68 ล้านบาท แล้วเฉลี่ยตัดเป็นค่าใช้จ่ายในปีบัญชี 2544 2545 และ 2546 ปีละ 2,002.67 ล้านบาท ส่วนที่เหลือจำนวน 2,002.67 ล้านบาท บันทึกเป็นขาดทุนจากการปริวรรตเงินตราการตัดบัญชี เพื่อตัดจ่ายต่อไปอีก 1 ปี

สำหรับผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนในปีนี้ ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท
ผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนตัดบัญชี (เกณฑ์ 5 ปี)	2,002.67
หัก ผลกำไรจากอัตราแลกเปลี่ยนที่เกิดจากการปรับค่า ณ วันสิ้นงวด	616.95
หัก ผลกำไรจากการชำระหนี้เงินกู้ระหว่างปี	7.90
ผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนตามงบกำไรขาดทุน	1,377.82

จากการที่ ธ.ก.ส. ใช้เกณฑ์การรับรู้ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนเป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชี ตั้งแต่วุดปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544 - 31 มีนาคม 2548 รวมเป็นระยะเวลา 5 ปี นั้น มีผลกระทบ ดังนี้

4.21.1 ในงวดปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544 ธ.ก.ส. รับรู้ผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนรอการตัดบัญชีทั้งหมดที่ยกมาต้นปีบัญชี 2543 บวกผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนที่เกิดขึ้นในปีบัญชี 2543 เป็นค่าใช้จ่ายรอการตัดบัญชีแล้วเฉลี่ยตัดเป็นค่าใช้จ่ายเป็นระยะเวลา 5 ปี ปีละ 2,002.67 ล้านบาท ตามที่ได้ได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงการคลัง ซึ่งไม่เป็นไปตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป ทำให้กำไรสุทธิสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ต่ำไปจำนวน 2,002.67 ล้านบาท และจำนวน 2,002.67 ล้านบาท และกำไรสะสมสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ต่ำไปด้วยจำนวนเดียวกันตามลำดับ

Surplus from European Union donations: The EU granted assistance in-kind of fertilizer donations to BAAC during 1984-1988. The project ended in FY 1988. In this period, the donations were fully transferred to the retained earnings account.

Surplus from donations from the Belgium government: The Belgium government granted free donations to BAAC to cover the operating expenses of the Northeastern Integrated Agriculture Promotion Project. The project ended and in this period, the donations were fully transferred to the retained earnings account.

Surplus from Asset Donations: In this period the donations were transferred to income pending for acknowledgement account presenting in the liabilities issues.

4.21 Deferred losses from exchange rate fluctuations comprised the following:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Deferred losses from the adjustment of exchange rate to a managed float basis	787.46	1,574.92
Deferred losses from exchange rate fluctuations in FY 2000	620.01	1,240.03
Deferred losses from the sale of borrowings with the right of redemption	534.56	1,069.12
Deferred losses from the adjustment of principal outstanding	60.64	121.27
Total deferred losses from exchange rate fluctuations	2,002.67	4,005.34

BAAC applied the accounting policy that acknowledged a loss from exchange rate fluctuations as a deferred expense to be equally amortized over five years. Accordingly in FY 2000, a combined THB 6,918.06 million of deferred losses due to exchange rate fluctuations were brought forward at the beginning of FY 2000, and the losses of THB 3,097.64 million from exchange rate adjustment actually incurred in FY 2000, totaled THB 10,015.70 million. Of this amount, THB 2,003.14 million was amortized as expenses in FY 2000, the outstanding stood at THB 8,012.56 million. After deducting the THB 1.88 million surplus from KFW donations, the losses from exchange rate fluctuations totaled THB 8,010.68 million. Of this amount, each THB 2,002.67 million was amortized as expenses in FY 2001, 2002, and 2003. The outstanding THB 2,002.67 million was recorded as a deferred loss to be amortized over one year.

The losses from exchange rate fluctuations this year are summarized as follows:

	Unit : THB million
Deferred losses from exchange rate fluctuations (to be amortized over five years)	2,002.67
Less profit from the exchange rate incurred from value adjustment at the year end	616.95
Less profits from loan repayment during the year	7.90
Total loss from exchange rate fluctuations as shown in the profit and loss statement	1,377.82

BAAC applied the criteria that acknowledged a loss from exchange rate fluctuations as a deferred expense for five years from the years ended 31 March 2001 - 31 March 2005, the effects of the criteria were as follows:

4.21.1 At the year ended 31 March 2001, BAAC acknowledged in full all deferred losses from exchange rate fluctuations brought forward from the beginning FY 2000 plus a loss from exchange rate fluctuations incurred in FY 2000 as deferred expenses to be amortized over five years at equal amounts of THB 2,002.67 million annually. These procedures comply with the criteria set forth by the Ministry of Finance, but do not comply with the International Standard on Auditing. By so doing the amounts of net profits as at 31 March 2004 and 2003 were lower by THB 2,002.67 million and THB 2,002.67 million and retained earnings as at 31 March 2004 and 2003 were lower by the same amounts, respectively.

4.21.2 ผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนนอการตัดบัญชีมีส่วนของขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนนอการตัดบัญชียกมาจากงวดก่อนของเงินกู้ยืมที่ได้ชำระเสร็จสิ้นแล้วในงวดนี้ รวมอยู่ด้วย 3 สัญญา จำนวนเงิน 1,356.79 ล้านบาท ตามหมายเหตุประกอบงบการเงินข้อ 4.14 ซึ่ง ธ.ก.ส. ยังคงรับรู้ผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนของสัญญาดังกล่าวเป็นค่าใช้จ่ายนอการตัดบัญชี ซึ่งไม่เป็นไปตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป หาก ธ.ก.ส. ปฏิบัติตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปแล้ว ผลการขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนนอการตัดบัญชียกมาจากงวดก่อนของสัญญาดังกล่าว ควรรับรู้เป็นค่าใช้จ่ายทั้งจำนวนในงวดนี้ แต่ ธ.ก.ส. รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายเพียง 678.40 ล้านบาท คงเหลือเป็นค่าใช้จ่ายนอการตัดบัญชียกไปในงวดถัดไป จำนวน 678.39 ล้านบาท ทำให้กำไรสุทธิสูงไปจำนวน 678.39 ล้านบาท และขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนนอการตัดบัญชีสูงไปด้วยจำนวนเดียวกัน

ในงวดปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 มีส่วนของขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนนอการตัดบัญชีของเงินกู้ยืมที่ได้ชำระเสร็จสิ้นแล้วรวมอยู่ด้วย 5 สัญญา จำนวน 958.31 ล้านบาท แต่ ธ.ก.ส. รับรู้เป็นค่าใช้จ่ายเพียง 319.44 ล้านบาท คงเหลือเป็นค่าใช้จ่ายนอการตัดบัญชียกไปในงวดถัดไปจำนวน 638.87 ล้านบาท ทำให้กำไรสุทธิสูงไปจำนวน 638.87 ล้านบาท และขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนนอการตัดบัญชีสูงไปด้วยจำนวนเดียวกัน ประกอบด้วย

	1 เม.ย. 46	ตัดจ่าย	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
	ยกมา	ในงวด	คงเหลือ	คงเหลือ
เงินกู้กองทุนระหว่างประเทศเพื่อพัฒนาการเกษตร (IFAD) 1 สัญญา	-	-	-	28.36
เงินกู้ธนาคารพัฒนาเอเชีย (ADB) 2 สัญญา	-	-	-	591.63
เงินกู้รัฐบาลสหรัฐอเมริกา (AID) 2 สัญญา	-	-	-	18.88
เงินกู้ JBIC ครั้งที่ 14 และ 15 จำนวน 2 สัญญา	782.89	391.45	391.44	-
เงินกู้ธนาคารพาณิชย์ สัญญาเงินกู้ธนาคารกรุงเทพ จำนวน 1 สัญญา	573.90	286.95	286.95	-
รวม	1,356.79	678.40	678.39	638.87

4.22 การระดมทุนทั้งสิ้น

4.22.1 การค้ำประกันเงินกู้ยืม

ธ.ก.ส. ได้ออกพันธบัตรค้ำประกันเงินกู้ยืม ประกอบด้วย

	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
เงินกู้ธนาคารกรุงศรีอยุธยา จำกัด (มหาชน) และเงินกู้บริษัท AIG-FP	1,262.50	1,262.50
เงินกู้ธนาคารกรุงเทพ จำกัด (มหาชน)	-	2,527.00
รวมการค้ำประกันเงินกู้ยืม	1,262.50	3,789.50

4.21.2 At the end of the fiscal year under review, the deferred loss from exchange rate fluctuations brought forward from the previous year from the three loan contracts worth THB 1,356.79 million was fully paid, as presented in the Notes to Financial Statement, No.4.14. BAAC has already acknowledged losses from exchange rate fluctuations of the three loan contracts as deferred expenses. This was not in compliance with generally accepted accounting principles. Had BAAC followed the International Standard on Auditing the full amount of losses from exchange rate fluctuations of such contracts, brought forward from the previous year, would have been acknowledged as expenses this year. BAAC acknowledged an amount of only THB 678.40 million as an expense, bringing the deferred expense of THB 678.39 million to be amortized the following next year. By following such procedures, the amount of net profit was higher by THB 678.39 million and the deferred loss from exchange rate fluctuations was higher by the same amount.

At the fiscal year that ended 31 March 2003, deferred losses from the exchange rate fluctuation of the fully repaid five loan contracts were THB 958.31 million. BAAC acknowledged an amount of only THB 319.44 million as an expense, bringing the outstanding THB 638.87 million as a deferred expense for next year. By following such procedures the amount of net profit was higher by THB 638.87 million and the deferred losses from exchange rate fluctuations were higher by the same amount. The deferred losses may be summarized as follows:

	Unit: THB million			
	1 April 2003 Brought forward	Amortized in the year under review	31 March 2004 Outstanding	31 March 2003 Outstanding
Loan from International Fund for				
Agricultural Development (IFAD), one contract	-	-	-	28.36
Loans from the Asian Development Bank (ADB), two contracts	-	-	-	591.63
Loans from the US government (AID), two contracts	-	-	-	18.88
JBIC loans, two contracts no. 14 and 15	782.89	391.95	391.44	-
Loans from commercial bank, one contract with				
Bangkok Bank Public Company Limited	573.90	286.95	286.95	-
Total	1,356.79	678.40	678.39	638.87

4.22 Total commitments

4.22.1 Loan guarantee

BAAC issued the following loan guarantee bonds:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Loans from Bank of Ayudhya Public Company Limited and AIG - FP Co., Ltd.	1,262.50	1,262.50
Loans from Bangkok Bank Public Company Limited	-	2,527.00
Total loan guarantee	1,262.50	3,789.50

4.22.2 ภาระผูกพันอื่น

ร.ก.ส. ได้ออกหนังสือค้ำประกันให้แก่บุคคลทั่วไปและกิจการที่เกี่ยวข้อง ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
ค้ำประกันการกู้ยืมเงิน	14.34	13.88
ค้ำประกันการทำงาน	11.03	13.62
ค้ำประกันสัญญาจ้างต่าง ๆ	360.74	339.77
ค้ำประกันการใช้กระแสไฟฟ้า, น้ำประปา	48.36	45.24
ค้ำประกันสัญญาซื้อขาย	44.87	32.42
ค้ำประกันการจัดบริการขนส่งในกิจการฮ้าง	2.40	3.10
รวมภาระผูกพันอื่น	481.74	448.03
รวมภาระผูกพันทั้งสิ้น	1,744.24	4,237.53

4.23 รายได้ดอกเบี้ยเงินให้สินเชื่อ ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
รายได้ดอกเบี้ยเงินกู้เกษตรกร	8,223.00	10,319.39
รายได้ดอกเบี้ยเงินกู้สถาบันเกษตรกร	803.87	921.32
รายได้ดอกเบี้ยเงินกู้นโยบายรัฐ	83.00	1,088.32
รายได้เงินชดเชยโครงการพักชำระหนี้	3,369.95	3,942.53
รายได้เงินชดเชยโครงการลดภาระหนี้	1,002.47	1,102.92
รายได้เงินชดเชยอุทกภัยปี 2545	599.56	845.21
รายได้ดอกเบี้ยลูกหนี้กองทุนหมุนเวียน EU	8.38	1.23
รายได้ดอกเบี้ยกองทุนหมู่บ้าน	215.04	-
รวมรายได้ดอกเบี้ยเงินให้สินเชื่อ	14,305.27	18,220.92

รายได้ดอกเบี้ยเงินให้สินเชื่อ ลดลงจากงวดก่อน จำนวน 3,915.65 ล้านบาท เนื่องจากการรับรู้รายได้ดอกเบี้ยตามเกณฑ์ใหม่ ใช้วิธียกเลิกดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกเป็นรายได้ในปีบัญชีก่อนออกจากบัญชี ทำให้รายได้ดอกเบี้ยลดลงจำนวน 3,642.34 ล้านบาท

4.22.2 Other commitments

BAAC issued the following guarantees to the general public and various activities:

	Unit: THB Million	
	31 March 2004	31 March 2003
Loan borrowing guarantees	14.34	13.88
Working guarantees	11.03	13.62
Employment contract guarantees	360.74	339.77
Electric, water use guarantees	48.36	45.24
Sales and purchase contract guarantees	44.87	32.42
Haj service guarantees	2.40	3.10
Total other commitments	481.74	448.03
Total commitments	1,744.24	4,237.53

4.23 Interest earned on loans comprised of:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Interest earned on loans to farmers	8,223.00	10,319.39
Interest earned on loans to farmer Institutions	803.87	921.32
Interest earned on loans - government secured loan projects	83.00	1,088.32
Income earned from compensation debt suspension option	3,369.95	3,942.53
Income earned from compensation debt burden reduction option	1,002.47	1,102.92
Income earned from compensation flood 2002	599.56	845.21
Interest earned on EU revolving fund accounts	8.38	1.23
Interest earned on village funds	215.04	-
Total interest earned on loans	14,305.27	18,220.92

The value of interest earned on loans fell by THB 3,915.65 million from the previous year. This was due to using the new criteria of acknowledging income that cancelled out the recording as income in the previous fiscal year funds in the account of accrued interest receivable recorded as income in the previous fiscal year. Consequently, the amount of interest earned on loans was lower by THB 3,642.34 million.

4.24 รายได้อื่น ประกอบด้วย

	หน่วย : ล้านบาท	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
รายได้ตลาดกลางและนางข้าว	12.94	13.76
รายได้ค่าเช่าอาคาร	9.43	9.15
รายได้ค่าฤชาธรรมเนียม	11.20	12.24
รายได้เช่าซื้อ ผ่อนชำระและขายเชื่อ	94.66	17.69
รายได้จากการขายทรัพย์สิน	56.38	20.84
รายได้เบ็ดเตล็ด	177.88	44.62
รวมรายได้อื่น	362.49	118.30

รายได้เบ็ดเตล็ด จำนวน 177.88 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน เนื่องจาก ธ.ก.ส. ได้ออกริษัททุนสวัสดิการเพื่อการจัดหาวัสดุอุปกรณ์การเกษตร เข้าบัญชีรายได้เบ็ดเตล็ด จำนวน 99.06 ล้านบาท ตามมติคณะกรรมการ ธ.ก.ส. ซึ่งดำเนินการตามมติคณะกรรมการตรวจเงินแผ่นดิน

4.25 หนี้สูญ และหนี้สงสัยจะสูญ

	หน่วย : ล้านบาท			
	ค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญ		หนี้สงสัยจะสูญ	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
			ค่าใช้จ่าย	ค่าใช้จ่าย
ต้นเงิน				
เกษตรกร	10,706.86	6,590.15	4,116.71	584.05
สหกรณ์การเกษตร	557.73	890.57	(332.84)	(17.52)
กลุ่มเกษตรกร	55.79	68.25	(12.46)	(11.71)
วาทภัยภาคใต้ปี 32	1,299.70	1,501.10	(201.40)	(124.46)
อุทกภัยปี 38	364.08	733.47	(369.39)	(198.26)
อุทกภัยปี 39	97.00	274.02	(177.02)	(78.33)
อุทกภัยปี 44	191.00	454.95	(263.95)	(2.90)
อุทกภัยปี 45	4,862.11	2,927.09	1,935.02	2,927.09
อุทกภัยปี 46	876.01	-	876.01	-
ไข้หวัดนกปี 46	200.23	-	200.23	-
ปานกลางพิเศษประเภทหนึ่ง	331.17	320.51	10.66	(74.72)
โครงการพักชำระหนี้	11,483.27	9,855.41	1,627.86	2,831.82
จำนำข้าวเปลือก (ยุงฉาง)	833.55	957.99	(124.44)	755.11
ปรับปรุงโครงสร้างหนี้(รวมต้น)	7,396.45	6,360.65	1,035.80	1,222.52
ปรับปรุงโครงสร้างหนี้ (รวมดอกเบี้ย)	15,986.10	13,739.27	-	-
รวม	55,241.05	44,673.43	8,320.79	7,812.69
ดอกเบี้ย				
เกษตรกร	-	3,413.13	(3,413.13)	190.57
สหกรณ์การเกษตร	-	3.20	(3.20)	1.67
กลุ่มเกษตรกร	-	1.46	(1.46)	(2.28)
รวม	-	3,417.79	(3,417.79)	189.96

4.24 Other income comprised of the following:

	Unit: THB million	
	31 March 2004	31 March 2003
Income earned from central markets and rice warehouses	12.94	13.76
Income earned from building rents	9.43	9.15
Income earned from fees	11.20	12.24
Income earned from hire purchase payment by installment, and sale on credit	94.66	17.69
Income earned from sale of assets	56.38	20.84
Miscellaneous income	177.88	44.62
Total other income	362.49	118.30

The value of miscellaneous income rose by THB 177.88 million over the previous year. This was due to the amount of THB 99.06 million of the welfare fund for the provision of agricultural inputs which was transferred to the miscellaneous income account in compliance with resolutions from the BAAC Board of Directors that acted in accordance with the resolutions of the Office of Auditor General Committee.

4.25 Bad and doubtful accounts were comprised of the followings:

	Unit: THB million			
	Reserves for doubtful accounts		Doubtful accounts	
	31 March 2004	31 March 2003	31 March 2004	31 March 2003
			Expense	Expense
Principal				
Farmers	10,706.86	6,590.15	4,116.71	584.05
Agricultural cooperatives	557.73	890.57	(332.84)	(17.52)
Farmer associations	55.79	68.25	(12.46)	(11.71)
Southern storms 1989	1,299.70	1,501.10	(201.40)	(124.46)
Floods 1995	364.08	733.47	(369.39)	(198.26)
Floods 1996	97.00	274.02	(177.02)	(78.33)
Floods 2001	191.00	454.95	(263.95)	(2.90)
Floods 2002	4,862.11	2,927.09	1,935.02	2,927.09
Floods 2003	876.01	-	876.01	-
Avian influenza 2003	200.23	-	200.23	-
1st special medium-term loans	331.17	320.51	10.66	(74.72)
Debt suspension option	11,483.27	9,855.41	1,627.86	2,831.82
Paddy pledging (Warehouse)	833.55	957.99	(124.44)	755.11
Debt restructuring (included loan principal)	7,396.45	6,360.65	1,035.80	1,222.52
Debt restructuring (includes loan interest)	15,986.10	13,739.27	-	-
Total	55,241.05	44,673.43	8,320.79	7,812.69
Interest				
Farmers	-	3,413.13	(3,413.13)	190.57
Agricultural cooperatives	-	3.20	(3.20)	1.67
Farmer associations	-	1.46	(1.46)	(2.28)
Total	-	3,417.79	(3,417.79)	189.96

	ค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญ		หนี้สงสัยจะสูญ	
	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46	31 มี.ค. 47	31 มี.ค. 46
			ค่าใช้จ่าย	ค่าใช้จ่าย
ลูกหนี้กองทุนหมุนเวียน EU	1.56	0.04	1.52	0.04
ลูกหนี้ผู้ดูแลขายเข้าซื้อค้างชำระ	0.50	0.01	0.49	0.01
รวมทั้งสิ้น	55,243.11	48,091.27	4,905.01	8,002.70
หนี้สงสัยจะสูญลูกหนี้อื่น			2.30	-
หนี้สูญคู่บัญชี			58.85	26.93
รวมหนี้สูญและหนี้สงสัยจะสูญ			4,966.16	8,029.63

หนี้สูญและหนี้สงสัยจะสูญลดลงจากงวดก่อน จำนวน 3,063.47 ล้านบาท เนื่องจากในงวดนี้ ธ.ก.ส. ได้ปรับปรุงบัญชีค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญของดอกเบี้ยลดลงทั้งจำนวน เนื่องจากนโยบายการรับรู้รายได้ดอกเบี้ยตามเกณฑ์ใหม่ ใช้วิธียกเลิกดอกเบี้ยค้างรับที่บันทึกเป็นรายได้ในปีบัญชีก่อนออกจากบัญชี และไม่มีการตั้งค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญของดอกเบี้ยค้างรับ ทำให้ค่าใช้จ่ายหนี้สงสัยจะสูญของดอกเบี้ยลดลงในงวดนี้ จำนวน 3,417.79 ล้านบาท จึงทำให้หนี้สูญและหนี้สงสัยจะสูญลดลงจาก 8,383.95 ล้านบาท คงเหลือเป็นหนี้สูญและหนี้สงสัยจะสูญเพียง 4,966.16 ล้านบาท

4.26 ผลการดำเนินงาน การดำเนินงานงวดสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 มีผลกำไรสุทธิ 961.01 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากงวดก่อน 301.00 ล้านบาท หรือร้อยละ 45.61 ผลการดำเนินงานเปรียบเทียบกับปีก่อนได้ดังนี้

	2547	2546	หน่วย : ล้านบาท	
	จำนวน	จำนวน	เพิ่ม (ลด)	ร้อยละ
รายได้				
ดอกเบี้ย	17,518.44	21,500.58	(3,982.14)	(18.52)
รายได้ที่มีใช้ดอกเบี้ย	1,709.23	965.56	743.67	77.02
รวมรายได้	19,227.67	22,466.14	(3,238.47)	(14.41)
หัก ค่าใช้จ่าย				
ดอกเบี้ย	4,113.97	5,234.72	(1,120.75)	(21.41)
ค่าใช้จ่ายที่มีใช้ดอกเบี้ย	9,186.53	8,541.78	644.75	7.55
หนี้สงสัยจะสูญและหนี้สูญ	4,966.16	8,029.63	(3,063.47)	(38.15)
รวมค่าใช้จ่าย	18,266.66	21,806.13	(3,539.47)	(16.23)
กำไรสุทธิ	961.01	660.01	301.00	45.61

4.27 การจัดประเภทบัญชีใหม่

ในงวดนี้ ธ.ก.ส. ได้จัดประเภทบัญชีใหม่บางรายการ และได้ปรับงบการเงินสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 เพื่อประโยชน์ในการเปรียบเทียบ โดยไม่มีผลกระทบต่อส่วนของผู้ถือหุ้นและกำไรสุทธิ

4.28 หนี้สินที่อาจจะเกิดขึ้นในภายหลัง

ในงวดนี้ ธ.ก.ส. ตกเป็นจำเลยในคดีแพ่งโดยถูกบริษัทที่ปรึกษาแห่งหนึ่ง ฟ้องเรียกค่าเสียหายให้ชดเชยเงินจำนวน 55.12 ล้านบาท พร้อมดอกเบี้ยในอัตราร้อยละ 7.5 ต่อปี จากต้นเงิน 49.41 ล้านบาท ตั้งแต่วันที่ 30 เมษายน 2542 ขอลาฐานความผิดสัญญาจ้างทำของ และ ธ.ก.ส. ได้ฟ้องแย้งบริษัทที่ปรึกษาดังกล่าว ขอลาไม่ปฏิบัติตามสัญญาจ้างทำของจะต้องชดเชยค่าเสียหายแก่ ธ.ก.ส. จำนวน 21.32 ล้านบาท พร้อมทั้งดอกเบี้ยในอัตราร้อยละ 7.5 ต่อปี นับตั้งแต่วันที่ฟ้องแย้ง (วันที่ 31 กรกฎาคม 2544) ขณะนี้คดีอยู่ระหว่างการพิจารณาของศาล

	Unit: THB million			
	Reserves for doubtful accounts		Doubtful accounts	
	31 March 2004	31 March 2003	31 March 2004	31 March 2003
			Expense	Expense
EU revolving fund accounts	1.56	0.04	1.52	0.04
Overdue hire purchase and sales Islamic accounts	0.50	0.01	0.49	0.01
Grand total	55,243.11	48,091.27	4,905.01	8,002.70
Doubtful accounts and other accounts			2.30	-
Doubtful accounts written off			58.85	26.93
Total bad and doubtful accounts			4,966.16	8,029.63

The total amount in bad and doubtful accounts fell by THB 3,063.47 million from the previous year. The fall was due to the estimate to decrease the full value of doubtful account reserves, and the new criteria of interest income acknowledgement, which cancelled out of the account the accrued interest receivable recorded as income in the preceding year and no longer allotted for an estimation of doubtful debt reserves for the accrued interest receivable. By following such procedures, in this period, the amount of doubtful interest expense was lower by THB 3,417.49 million, the amounts in bad and doubtful accounts fell from THB 8,383.95 million and the outstanding was only THB 4,966.16 million.

4.26 Results of operations: As at the year ended 31 March 2004, BAAC net profit amounted to THB 961.01 million, up THB 301.00 million or 45.61 percent from the preceding year. BAAC consolidated results of operations compared to the preceding year are summarized as follows:

	Unit: THB million			
	31 March 2004	31 March 2003	Up (Down)	
	Value	Value	Value	%
Income				
Interest	17,518.44	21,500.58	(3,982.14)	(18.52)
Non-interest	1,709.23	965.56	743.67	77.02
Total income	19,227.67	22,466.14	(3,238.47)	(14.41)
Less expenses:				
Interest	4,113.97	5,234.72	(1,120.75)	(21.41)
Non-interest	9,186.53	8,541.78	644.75	7.55
Bad and doubtful accounts	4,966.16	8,029.63	(3,063.47)	(38.15)
Total expenses	18,266.66	21,806.13	(3,539.47)	(16.23)
Net profit	961.01	660.01	301.00	45.61

4.27 New types of account arrangement

In this period, BAAC set up some new types of accounts and adjusted the financial statements for the year end, 31 March 2003 for the benefit of comparison, free of effect to shareholders equity and net profit.

4.28 Obligations that might be incurred

In the year under review BAAC is a defendant in a civil case on breach of contract based on an amount of THB 49.41 million. The legal action was taken against the bank by a consultant company for damages and compensation worth THB 55.12 million, the contract amount plus interest at the rate of 7.5 percent per annum from 30, April 1999. The bank has counter sued the consultant company based on nonconformity to the contract. It has asked for compensation of THB 21.32 million plus interest of 7.5 percent per annum from 31 July 2001, the day the suit was filed.

รายงานของคณะกรรมการตรวจสอบ ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร

คณะกรรมการธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร แต่งตั้งคณะกรรมการ ตรวจสอบจำนวน 3 ท่าน ประกอบด้วย

- | | | |
|------------------------|---------------------------|---------------|
| 1. นายบุญมี จันทรวงศ์ | ผู้แทนกรมส่งเสริมสหกรณ์ | ประธานกรรมการ |
| 2. นายเกริก วณิกกุล | ผู้แทนธนาคารแห่งประเทศไทย | กรรมการ |
| 3. นายวิเชฐ ดันติวานิช | ผู้ทรงคุณวุฒิ | กรรมการ |

ในปีบัญชี 2546 (1 เมษายน 2546 - 31 มีนาคม 2547) คณะกรรมการตรวจสอบได้ปฏิบัติงานตามที่กำหนดไว้ในกฎบัตรของคณะกรรมการตรวจสอบ (Charter of Audit Committee) สรุปประเด็นสำคัญได้ ดังนี้

1. การสอบทานงบการเงิน

สอบทานงบการเงินประจำไตรมาสทุกไตรมาส และประจำปีบัญชีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 เห็นว่า การจัดทำงบการเงินดังกล่าวเป็นไปโดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป และสอดคล้องกับข้อมูลที่คณะกรรมการตรวจสอบได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดิน และฝ่ายตรวจสอบของธนาคาร ในระหว่างปีมีการเปลี่ยนแปลงนโยบายบัญชีในเรื่องการรับรู้รายได้ และการสำรองหนี้สงสัยจะสูญ ให้มีมาตรการเข้มงวดขึ้น ทั้งนี้ หลักเกณฑ์ที่เปลี่ยนแปลงเป็นไปตามคำแนะนำของธนาคารแห่งประเทศไทย และได้รับความเห็นชอบจากกระทรวงการคลัง

2. การสอบทานระบบการควบคุมภายใน

ธนาคารมีระบบการควบคุมภายในที่เพียงพอ สอดคล้องกับมาตรฐานการควบคุมภายใน พ.ศ. 2544 ของคณะกรรมการตรวจเงินแผ่นดิน ทั้งนี้ ธนาคารได้กำหนดระเบียบฉบับที่ 48 ว่าด้วยวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับการกำหนดมาตรฐานการควบคุมภายใน เพื่อให้ทุกส่วนงานถือปฏิบัติ

3. การสอบทานรายการที่เกี่ยวกับความขัดแย้งทางผลประโยชน์ (Conflicts of Interest)

สอบทานความโปร่งใสในการจัดซื้อ/จัดจ้างต่อสาธารณชนและผู้ที่เกี่ยวข้อง และได้เสนอแนะให้มีการกำหนดกรอบและขอบเขตการจัดซื้อ/จัดจ้าง ที่ไม่เอื้อประโยชน์ต่อผู้บริหารและคณะกรรมการธนาคาร

4. การประเมินผลการปฏิบัติงานด้วยตนเอง (Self Assessment)

คณะกรรมการตรวจสอบได้ประเมินผลการปฏิบัติงานด้วยตนเอง (Self Assessment) เป็นคณะโดยการปรึกษาร่วมกันทั้งหมด การประเมินเป็นไปอย่างสร้างสรรค์ โปร่งใส และมีความเป็นอิสระ ผลการประเมินโดยสรุปอยู่ในระดับดีมาก



(นายบุญมี จันทรวงศ์)

ประธานคณะกรรมการตรวจสอบ

Report of Audit Committee

Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives

The BAAC Board of Directors appointed to the Audit Committee (AC) the following three new members:

- | | | |
|----------------------------|--|----------|
| 1. Mr. Boonmee Jantaravong | Representing the Cooperatives Promotion Department | Chairman |
| 2. Mr. Krirk Wanigkul | Representing the Bank of Thailand | Member |
| 3. Mr. Wichet Tantiwanich | Expert | Member |

In FY 2003 (1 April 2003 - 31 March 2004) the AC implemented its works as specified in the Charter of Audit Committee. The main points are summarized as follows:

1. Review of Financial Statements

The AC reviewed the financial statements of every quarter and of the fiscal year which ended 31 March 2004. In their opinion, the financial statements are presented fairly, in all material respects in accordance with generally accepted accounting principles. The financial statements are in agreement with the information that the AC had placed with the office of the Auditor General and the Audit Department of BAAC. During the year, accounting policies had been changed on the matter of acknowledgement of income and estimation of doubtful account to more detailed measures. The change of criteria was made on the advice of the Bank of Thailand and approved by the Ministry of Finance.

2. Review of Internal Control

The BAAC's internal controls were thorough and complied with the Internal Control Standard Specification Year 2001 from the Office of the Auditor General. The bank set forth Regulations No. 48 on the procedures concerning internal control standards for practices of all departments.

3. Review of Transactions Concerning Conflicts of Interest

Transparency of purchase/employment with the general public and related parties was reviewed. Recommendations were made to set specifications and a framework of purchase/employment so that there would be no added benefits to the bank's executives and Board of Directors.

4. Self Assessment of Work Results

The AC did a self-evaluation of its work results through a group discussion. In brief, the assessment results were very good and the process was considered to be transparent and unbiased.



(Mr. Boonmee Jantaravong)

Chairman of the Audit Committee

การกำกับดูแลที่ดี

ความเป็นอิสระของคณะกรรมการ ธ.ก.ส.

คณะกรรมการของ ธ.ก.ส. เป็นผู้มีความเป็นอิสระและเป็นกลาง ไม่มีผลประโยชน์หรือส่วนได้ส่วนเสีย ไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม สามารถใช้ดุลพินิจตามหน้าที่และความรับผิดชอบอย่างอิสระ รวมทั้งเป็นธรรม นอกจากนี้ ยังเป็นผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และประสบการณ์ สามารถปฏิบัติหน้าที่ และแสดงความคิดเห็นหรือรายงานผลการปฏิบัติงานตามหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย สามารถอุทิสเวลาอย่างเพียงพอในการปฏิบัติหน้าที่ของคณะกรรมการ ธ.ก.ส. นอกจากนั้น คณะกรรมการ ธ.ก.ส. ไม่เป็นญาติสนิทของผู้บริหารหรือผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของ ธ.ก.ส. (รัฐบาลถือหุ้นมากกว่าร้อยละ 99) ไม่เป็นข้าราชการการเมือง ผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมือง สมาชิกสภาท้องถิ่นที่ปรึกษาทางการเมือง กรรมการบริหารพรรคการเมือง หรือเจ้าหน้าที่ของพรรคการเมือง ยกเว้น ประธานกรรมการ ได้แก่ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ซึ่งเป็นไปตาม พ.ร.บ. ธ.ก.ส. พ.ศ. 2509 โดยกำหนดให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง เป็นประธานโดยตำแหน่ง

คณะกรรมการ ธ.ก.ส.

มาตรา 14 แห่ง พ.ร.บ. ธ.ก.ส. พ.ศ. 2509 แก้ไขเพิ่มเติมโดย พ.ร.บ. ธ.ก.ส. (ฉบับที่ 3) พ.ศ. 2525 และ (ฉบับที่ 5) พ.ศ. 2542 กำหนดให้มีคณะกรรมการ ธ.ก.ส. ประกอบด้วย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเป็นประธานกรรมการ รองประธานกรรมการหนึ่งคน และกรรมการอื่นอีกไม่เกินสิบสองคนซึ่งคณะรัฐมนตรีแต่งตั้ง และกำหนดให้ผู้จัดการ ธ.ก.ส. เป็นกรรมการและเลขานุการ

สำหรับกรรมการซึ่งคณะรัฐมนตรีแต่งตั้งอย่างน้อยต้องมีผู้แทนจากส่วนงานต่าง ๆ ส่วนงานละ 1 คน ได้แก่ สำนักนายกรัฐมนตรี กระทรวงการคลัง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กรมส่งเสริมสหกรณ์ สำนักงานการปฏิรูปที่ดินเพื่อเกษตรกรรม ธนาคารแห่งประเทศไทย และสหกรณ์การเกษตรผู้ถือหุ้น

ทั้งนี้ รองประธานกรรมการหรือกรรมการซึ่งคณะรัฐมนตรีแต่งตั้งอยู่ในตำแหน่งคราวละ 3 ปี ผู้ที่พ้นจากตำแหน่งตามวาระจะแต่งตั้งให้เป็นรองประธานกรรมการหรือกรรมการอีกครั้งได้

เมื่อรองประธานกรรมการหรือกรรมการพ้นจากตำแหน่งก่อนวาระ คณะรัฐมนตรีอาจแต่งตั้งผู้อื่นเป็นรองประธานกรรมการหรือกรรมการแทน ผู้ซึ่งได้รับแต่งตั้งแทนนี้ให้อยู่ในตำแหน่งตามวาระของผู้ซึ่งตนแทน

คณะกรรมการ ธ.ก.ส. ได้แต่งตั้งคณะกรรมการ และคณะอนุกรรมการเพื่อทำหน้าที่เฉพาะเรื่อง ดังนี้

- 1) คณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์
- 2) คณะอนุกรรมการสนับสนุนและติดตามการบริหารการเปลี่ยนแปลงใน ธ.ก.ส.
- 3) คณะอนุกรรมการจัดทำแผนนโยบายประจำปีบัญชี 2547
- 4) คณะกรรมการตรวจสอบ ธ.ก.ส.
- 5) คณะกรรมการกิจการสัมพันธ์ ธ.ก.ส.

Good Governance

Independence of BAAC's Board of Directors

The Board of Directors of the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives (BAAC) must be independent, neutral and fair, and not benefit directly or indirectly from the bank. It must practice discretion when carrying out its duties and responsibilities. In addition, the board's directors must be persons who have knowledge, capability and experience and the ability to fulfill their duties, give viewpoints and report results on their assigned duties. The directors must be able to devote enough time to carry out their duties. Close relatives of the bank's executives or major shareholders (the Ministry of Finance holds over 99 percent of the total share capital) are not permitted to serve on the board. Also restricted from the board are political civil servants, persons of political positions, members of the municipal congress, political consultants, executive members or staff of political parties, excluding the chairman as under BAAC's Act B.E. 2509 which specifies that the minister of finance shall be the chairman of BAAC ex-officio.

BAAC's Board of Directors

Section 14 of the BAAC Act B.E. 2509, as revised by the BAAC Act B.E. 2525 (Edition 3) and B.E. 2542 (Edition 5), regulates that there shall be a BAAC Board of Directors, comprising the minister of finance as chairman, a vice chairman, and not exceeding 12 other directors. The cabinet appointed and specified BAAC's president the member and secretary of the board of directors.

The directors appointed by the cabinet have a representative from the following government agencies: Office of the Prime Minister, Ministry of Finance, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Cooperatives Promotion Department, Agricultural Land Reform Office, the Bank of Thailand and Shareholder Agricultural Cooperatives.

The vice chairman and directors appointed by cabinet shall be appointed for a 3-year term. At the end of the term, they may be reappointed.

When a vice chairman or director retires before the end of their term, the cabinet may appoint another person to act in their position. The acting person will be in the position for the remainder of the term.

The board of directors appointed the following committee and subcommittees to function on specific matters:

- 1) Appeal Committee
- 2) Subcommittee of Change Management Support and Follow up
- 3) Subcommittee of Policy and Plan Preparation, Fiscal Year 2004
- 4) Audit Committee
- 5) BAAC Employee Relations Committee

รายนามคณะกรรมการและจำนวนครั้งที่เข้าร่วมประชุม
คณะกรรมการ ธ.ก.ส. ประชุมทั้งหมด จำนวน 12 ครั้ง

รายนามคณะกรรมการ		ตำแหน่ง	จำนวนครั้งที่เข้าร่วมประชุม
1. นายวราเทพ รัตนากร	รัฐมนตรีช่วยว่าการฯ ปฏิบัติราชการแทน	ประธานกรรมการ	12
2. นายปิติพงศ์ พึ่งบุญ ณ อยุธยา	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง	รองประธานกรรมการ	-
นายบรรพต หงษ์ทอง	ผู้แทนกระทรวงเกษตรและสหกรณ์	รองประธานกรรมการ	2
3. นายวันนะ กาญจนอักษรเดช	(ดำรงตำแหน่งถึง 1 พฤษภาคม 2546) ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 7 ตุลาคม 2546	กรรมการ	5
นายธวัช คงเคชา	ผู้แทนสำนักนายกรัฐมนตรี	กรรมการ	4
4. นางสาวสุธีพร ดวงโต	(เกษียณอายุเมื่อ 30 กันยายน 2546) ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 9 ธันวาคม 2546	กรรมการ	12
5. นายบุญมี จันทรวงศ์	ผู้แทนกระทรวงการคลัง	กรรมการ	8
6. นายอดิศักดิ์ ศรีสรรพกิจ	ผู้แทนกรมส่งเสริมสหกรณ์	กรรมการ	9
7. นางสาวจิดต์ จัยวัฒน์	ผู้แทนสำนักงานการปฏิรูปที่ดินเพื่อเกษตรกรรม	กรรมการ	5
นายเกริก วณิกกุล	ผู้แทนธนาคารแห่งประเทศไทย	กรรมการ	2
8. นายสุสานต์ ท้วมจันทร์	(ลาออกตั้งแต่ 1 ตุลาคม 2546) ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 9 ธันวาคม 2546	กรรมการ	10
นายอำนาจ พงกัถ	ผู้แทนสหกรณ์การเกษตรผู้ถือหุ้น	กรรมการ	2
9. นายอัษฎพร จารุจินดา	(ครบวาระการดำรงตำแหน่งเมื่อ 5 กุมภาพันธ์ 2547) ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 17 กุมภาพันธ์ 2547	กรรมการ	11
10. นายมนตรี คงตระกูลเทียน	ผู้ทรงคุณวุฒิ	กรรมการ	11
11. นายวิโรจน์ ศักดิ์จิรพาพงษ์	ผู้ทรงคุณวุฒิ	กรรมการ	12
12. นายวิโรจ อิมพิทักษ์	ผู้ทรงคุณวุฒิ	กรรมการ	8
13. ร.ต.อ. นิตินันท์ นวรัตน์	ผู้ทรงคุณวุฒิ	กรรมการ	3
นายวิเชฐ ต้นติวานิช	(ลาออกตั้งแต่ 30 กันยายน 2546) ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 17 กุมภาพันธ์ 2547	กรรมการ	2
14. นายพิทยาพล นาถธรรดล	ผู้จัดการ ธ.ก.ส.	กรรมการและเลขานุการ	12

ที่ปรึกษา

1. นายไพฑูรย์ วัฒนศิริธรรม
2. นายวิจิต นันทสุวรรณ

**Name and Frequency of Meeting Attendance of Committee
BAAC Board of Directors Conducted Total of 12 Meetings**

Name		Position	Frequency of Attendance
1. Mr. Varathep Ratanakorn	Deputy Minister of Finance Acting Minister of Finance	Chairman	12
2. Mr. Petipong Pungbun Na Ayudhya	Representative of the Ministry of Agriculture and Cooperatives (Resigned on 1 May 2003)	Vice Chairman	-
Mr. Banphot Hongthong	(Appointed on 7 October 2003)	Vice Chairman	2
3. Mr. Wattana Kanchana-Akradej	Representative of the Office of the Prime Minister (Retired on 30 September 2003)	Member	5
Mr. Thawat Kongdech	(Appointed on 9 December 2003)	Member	4
4. Miss Sudhiporn Duangto	Representative of the Ministry of Finance	Member	12
5. Mr. Boonmee Jantaravong	Representative of the Cooperatives Promotion Department	Member	8
6. Mr. Adisak Sresunpagit	Representative of the Agricultural Land Reform Office	Member	9
7. Mrs. Swangchit Chaiyawat	Representative of the Bank of Thailand (Resigned on 1 October 2003)	Member	5
Mr. Krirk Vanikkul	(Appointed on 9 December 2003)	Member	2
8. Mr. Sukson Tomjun	Representative of Shareholder Agricultural Cooperatives (Completed the term on 5 February 2004)	Member	10
Mr. Amnuay Thongkok	(Appointed on 17 February 2004)	Member	2
9. Mr. Achaporn Charuchinda	Expert	Member	11
10. Mr. Montri Congtrakultien	Expert	Member	11
11. Mr. Virat Sakjirapong	Expert	Member	12
12. Mr. Viroch Impithuksa	Expert	Member	8
13. Police Caption Nitipoom Navaratna	Expert (Resigned on 30 September 2003)	Member	3
Mr. Vichate Tantiwanich	(Appointed on 17 February 2004)	Member	2
14. Mr. Pittayapol Nattaradol	BAAC President	Member and Secretary	12

1. Mr. Paiboon Wattanasiritham
2. Mr. Vichit Nuntasuwan

คณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ ประชุมทั้งหมด จำนวน 9 ครั้ง

รายนามคณะกรรมการ	ตำแหน่ง	จำนวนครั้งที่เข้าประชุม	หมายเหตุ
1. นายวิรัตน์ ศักดิ์จิรพาพงษ์	ประธานกรรมการ	9	
2. นายอัษฎพร จารุจินดา	กรรมการ	8	
3. นายศุภชัย ผุดผ่อง	กรรมการ	9	
4. นางสาววดี เวชศิลป์	กรรมการ	9	
5. นายอำพน ดุศลอำนวย	กรรมการ	8	

กรรมการอิสระ ๕.ก.ส. ประชุมทั้งหมด จำนวน 3 ครั้ง

รายนามคณะกรรมการ	ตำแหน่ง	จำนวนครั้งที่เข้าประชุม	หมายเหตุ
1. นายวิรัตน์ ศักดิ์จิรพาพงษ์	ประธานกรรมการ	2	
2. นายมนตรี คงตระกูลเทียน	กรรมการ	3	
3. นายอัษฎพร จารุจินดา	กรรมการ	-	
4. นายวิโรจน์ อิมพิทักษ์	กรรมการ	-	

Appeal Committee Conducted a Total of 9 Meetings

Name	Position	Frequency of Attendance	Note
1. Mr. Virat Sakjirapapong	Chairman	9	
2. Mr. Achaporn Charuchinda	Member	8	
3. Mr. Supachai Phudpong	Member	9	
4. Mrs. Subhavadee Vejasilpa	Member	9	
5. Mr. Amphon Dulamnuay	Member	8	

Independent Board Members Committee Conducted a Total of 3 Meetings

Name	Position	Frequency of Attendance	Note
1. Mr. Virat Sakjirapapong	Chairman	2	
2. Mr. Montri Congtrakultien	Member	3	
3. Mr. Achaporn Charuchinda	Member	-	
4. Mr. Viroch Impithuksa	Member	-	

คณะกรรมการสนับสนุนและติดตามการบริหารการเปลี่ยนแปลงใน ธ.ก.ส. ประชุมทั้งหมด จำนวน 9 ครั้ง

รายนามคณะกรรมการ	ตำแหน่ง	จำนวนครั้งที่เข้าประชุม	หมายเหตุ
1. นายไพบุย์ วัฒนศิริธรรม	ประธานอนุกรรมการ	9	ลาออกตั้งแต่ 1 ตุลาคม 2546
2. นางสาวจิตต์ จัยวัฒน์	อนุกรรมการ	1	
3. นายวิโรจน์ ศักดิ์จิราพงษ์	อนุกรรมการ	7	
4. นายสุขสันต์ ท้วมจันทร์	อนุกรรมการ	7	
5. นายพิทยาพล นาถราดล	อนุกรรมการ	5	ครบวาระการดำรงตำแหน่ง 5 กุมภาพันธ์ 2547
6. นายเอ็นนู ช่อสุวรรณ	อนุกรรมการและ เลขานุการ	6	
7. นายลักษณ์ วจนานวัช	อนุกรรมการและ ผู้ช่วยเลขานุการ	2	เกษียณอายุ 30 กันยายน 2546
8. นายสุภาพ ศรีโยธา	อนุกรรมการและ ผู้ช่วยเลขานุการ	3	

คณะกรรมการจัดทำแผนนโยบาย ประจำปีบัญชี 2547 ประชุมทั้งหมด จำนวน 18 ครั้ง

รายนามคณะกรรมการ	ตำแหน่ง	จำนวนครั้งที่เข้าประชุม	หมายเหตุ
1. นายวิโรจน์ ศักดิ์จิราพงษ์	ประธานอนุกรรมการ	18	ครบวาระการดำรงตำแหน่ง 5 กุมภาพันธ์ 2547
2. นายสุขสันต์ ท้วมจันทร์	อนุกรรมการ	11	
3. นายมนตรี คงตระกูลเทียน	อนุกรรมการ	6	
4. นายพิทยาพล นาถราดล	อนุกรรมการและเลขานุการ	6	
5. นายเอ็นนู ช่อสุวรรณ	อนุกรรมการและ ผู้ช่วยเลขานุการ	7	

Subcommittee of Change Management Support and Follow up
Conducted a Total of 9 Meetings

Name	Position	Frequency of Attendance	Note
1. Mr. Paiboon Wattanasiritham	Chairman	9	Resigned on 1 October 2003
2. Mrs. Swangchit Chaiyawat	Member	1	
3. Mr. Virat Sakjirapapong	Member	7	
4. Mr. Sukson Tomjun	Member	7	Completed the term on 5 February 2004
5. Mr. Pittayapol Nattaradol	Member	5	
6. Mr. Ennoo Suesuwan	Member and Secretary	6	
7. Mr. Luck Wajananawat	Member and Secretary Assistant	2	Retired on 30 September 2003
8. Mr. Suparb Sriyotha	Member and Secretary Assistant	3	

Subcommittee of Policy and Plan Preparation, Fiscal Year 2004,
Conducted a Total of 18 Meetings

Name	Position	Frequency of Attendance	Note
1. Mr. Virat Sakjirapapong	Chairman	18	Completed the term on 5 February 2004
2. Mr. Sukson Tomjun	Member	11	
3. Mr. Montri Congtrakultien	Member	6	
4. Mr. Pittayapol Nattaradol	Member and Secretary	6	
5. Mr. Ennoo Suesuwan	Member and Secretary Assistant	7	

คณะกรรมการกิจการสัมพันธ์ ธ.ก.ส. ประชุมทั้งหมด จำนวน 10 ครั้ง

รายนามคณะกรรมการ	ตำแหน่ง	จำนวนครั้งที่เข้าประชุม	หมายเหตุ
1. นายวิโรจ อิมพิทักษ์	ประธานกรรมการ	7	ดำรงตำแหน่งตั้งแต่ 4 กรกฎาคม 2546
2. นายเอ็นนู ซื่อสุวรรณ	กรรมการ	3	
3. นายลักษณ์ วจนานวัช	กรรมการ	9	
4. นายไพโรจน์ จันทร์ไทย	กรรมการ	5	
5. นายโสมนัส สุวรรณเมนะ	กรรมการ	9	
6. นายประเสริฐ อินทร์แก้ว	กรรมการ	5	
7. นายไพโรจน์ สังขทรัพย์	กรรมการ	7	
8. นายประยงค์ ต้นปี	กรรมการ	9	
9. นายสุวิทย์ ตรีรัตน์ศิริกุล	กรรมการ	10	
10. นายสวัสดิ์ จารุจิตติพันธ์	กรรมการ	2	
นายบุญไทย แก้วจันดี	กรรมการ	8	ดำรงตำแหน่งถึง 3 กรกฎาคม 2546 ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 4 กรกฎาคม 2546
11. นายทวีศักดิ์ วัฒนกุล	กรรมการ	10	
12. นายอภิชาติ จันทรุ่งอุทัย	กรรมการ	10	
13. นายมงคล วิเศษสุข	กรรมการ	9	
14. นายขยยุทธ กราพงศ์	กรรมการ	9	
15. นายสุชาติ ศรีติการช่าง	กรรมการ	8	
นายบุญศรี ยิ่งยงค์ชัย	กรรมการ	2	
16. นายประยุทธ มั่งมี	กรรมการ	8	
นายชินโนรส วิทยากาญจน์	กรรมการ	2	
17. นายอมร ณ สุวรรณ	กรรมการ	7	ดำรงตำแหน่งถึง 11 กุมภาพันธ์ 2547 ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 12 กุมภาพันธ์ 2547
นายประสิทธิ์ พาโฮม	กรรมการ	2	
18. นายวัชร วรรณลี	กรรมการ	5	
นายวันชัย ปถมพานิชย์	กรรมการ	2	
19. นายธำรง อุทัยพันธ์	กรรมการ	6	
นายดำรงเดช เทศมัตย์	กรรมการ	2	

BAAC Employee Relations Committee Conducted a Total of 10 meetings

Name	Position	Frequency of Attendance	Note
1. Mr. Viroch Impithuksa	Chairman	7	Appointed on 4 July 2003
2. Mr. Ennoo Suesuwan	Member	3	
3. Mr. Luck Wajananawat	Member	9	
4. Mr. Pairoj Chanthai	Member	5	
5. Mr. Sommanus Suwanmena	Member	9	
6. Mr. Prasert Inkaeo	Member	5	
7. Mr. Pairoj Sangkhasap	Member	7	
8. Mr. Prayong Tenbee	Member	9	
9. Mr Suwit Triratsirkul	Member	10	
10. Mr. Sawad Jarujitiphan	Member	2	Completed the term on 3 July 2003
Mr. Boonthai Kaewkhuntee	Member	8	Appointed on 4 July 2003
11. Mr. Thaweesak Wattanakul	Member	10	
12. Mr. Aphichart Janrunguthai	Member	10	
13. Mr. Mongkol Wisetsuk	Member	9	
14. Mr. Youngyuth Krapong	Member	9	
15. Mr. Suchart Sarutikanchang	Member	8	Completed the term on 11 February 2004
Mr. Boonsri Yingyongchai	Member	2	Appointed on 12 February 2004
16. Mr. Prayuth Mangmee	Member	8	Completed the term on 11 February 2004
Mr. Chinnarose Witayagan	Member	2	Appointed on 12 February 2004
17. Mr. Amon Na Suwan	Member	7	Completed the term on 11 February 2004
Mr. Prasit Pahome	Member	2	Appointed on 12 February 2004
18. Mr. Watchara Wanlee	Member	5	Completed the term on 11 February 2004
Mr. Vanchai Prathampanic	Member	2	Appointed on 12 February 2004
19. Thamrong Uthaiphan	Member	6	Completed the term on 11 February 2004
Mr. Damrongdej Tesamart	Member	2	Appointed on 12 February 2004

คณะกรรมการตรวจสอบ ประชุมทั้งหมด จำนวน 11 ครั้ง

รายนามคณะกรรมการ	ตำแหน่ง	จำนวนครั้งที่เข้าประชุม	หมายเหตุ
1. นายบุญมี จันทวงศ์	ประธานกรรมการ	11	
2. นางสาวจิตต์ จัยวัฒน์	กรรมการ	5	ลาออก 1 ตุลาคม 2546
นายเกริก วนิกกุล	กรรมการ	1	ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 17 มีนาคม 2547
3. นางสาวสุธีพร ดวงไธ	กรรมการ	4	ดำรงตำแหน่งถึง 5 กุมภาพันธ์ 2547
นายวิเชฐ ต้นติวานิช	กรรมการ	1	ได้รับการแต่งตั้งแทนเมื่อ 17 มีนาคม 2547

คำตอบแทนคณะกรรมการ ธ.ก.ส.

เบี้ยประชุม มติคณะรัฐมนตรีในการประชุมเมื่อวันที่ 28 พฤศจิกายน 2532 กำหนดให้กรรมการ ธ.ก.ส. ได้รับเบี้ยประชุมในการประชุมประจำเดือน ครั้งละ 5,500 บาท และมติคณะรัฐมนตรีในการประชุมเมื่อวันที่ 19 กันยายน 2543 กำหนดให้จ่ายเบี้ยประชุมคณะกรรมการอื่น ๆ คณะกรรมการกลั่นกรอง หรือคณะอนุกรรมการ และคณะทำงานที่คณะกรรมการรัฐวิสาหกิจแต่งตั้งขึ้นเพื่อทำหน้าที่เฉพาะเรื่อง เป็นรายครั้ง สูงสุดไม่เกินครั้งละ 1,000 บาท

โบนัส มติคณะรัฐมนตรีในการประชุมเมื่อวันที่ 31 มกราคม 2521 กำหนดให้กรรมการ ธ.ก.ส. ได้รับโบนัสคนละ 60,000 บาทต่อปี มติคณะรัฐมนตรีในการประชุม เมื่อวันที่ 5 กุมภาพันธ์ 2534 กำหนดให้คณะกรรมการรัฐวิสาหกิจได้รับโบนัสเพิ่มตามสัดส่วนกำไรสุทธิของรัฐวิสาหกิจ ทั้งนี้ มติคณะรัฐมนตรีในการประชุมเมื่อวันที่ 15 กรกฎาคม 2518 กำหนดให้ประธานกรรมการ และรองประธานกรรมการ ได้รับเบี้ยประชุมและโบนัสสูงกว่ากรรมการในอัตราร้อยละ 25 และ 12.5 ตามลำดับ โดยให้คณะกรรมการ ธ.ก.ส. เสียภาษีเงินได้เอง และมติคณะรัฐมนตรีในการประชุมเมื่อวันที่ 20 มิถุนายน 2538 กำหนดให้กรรมการรัฐวิสาหกิจได้รับโบนัสตามระบบประเมินผลการดำเนินงานของรัฐวิสาหกิจด้วย

เพียงสิ้นวันที่ 31 มีนาคม 2547 คณะกรรมการ ธ.ก.ส. ได้รับคำตอบแทนเป็นเบี้ยประชุมจำนวน 961,125 บาท และโบนัสจำนวน 2,370,042 บาท รวม 3,331,167 บาท

Audit Committee Conducted a Total of 11 Meetings

Name	Position	Frequency of Attendance	Note
1. Mr. Boonmee Jantaravong	Chairman	11	
2. Mrs. Swangchit Chaiyawat	Member	5	Resigned on 1 October 2003
Mr. Krirk Yanikkul	Member	1	Appointed on 17 March 2004
3. Miss Sudhiporn Duangto	Member	4	Completed the term on 5 February 2004
Mr. Vichate Tantiwanich	Member	1	Appointed on 17 March 2004

Remuneration for BAAC's Board of Directors

Meeting Allowances. The cabinet's resolution of the meeting on 28 November 1989 permitted a member of BAAC's Board of Directors to receive an allowances of THB 5,500 for each monthly meeting.

The cabinet's resolution of the meeting on 19 September 2000 permitted a member of other committees, screening committee, or subcommittee and working group appointed by state enterprise to function on a specific matter, to receive an allowances of not exceeding THB 1,000 for each meeting.

Bonus. The cabinet's resolution of the meeting on 31 January 1978 allowed a member of BAAC's Board of Directors to receive a bonus of THB 60,000 annually

The cabinet's resolution of the meeting on 5 February 1991 permitted a member of Board of Directors of state enterprise to receive a bonus in proportion of net profit of each state enterprise. Nonetheless the cabinet's resolution of the meeting on 15 July 1975 allowed the Chairman and Vice Chairman to receive a meeting allowances and bonus at a higher rate than that of the members by 2.5 and 12.5 percent respectively. Providing the member of BAAC's Board of Directors had to pay his/her income tax. Additionally the cabinet's resolution of the meeting on 20 June 1995 allowed a member of the Board of Directors to receive a bonus according to the performance assessment system of the state enterprise.

At 31 March 2004, the BAAC's Board of Directors received its remuneration at a total of THB 3,331,167. Of this total THB 961,125 was meeting allowances and THB 2,370,042 was bonuses.

รายงานทางการเงิน และการบริหาร

1. การประเมินผลฐานะ (Position) และแนวโน้ม (Prospects) ของ ธ.ก.ส.

ในรอบปี 2546 เศรษฐกิจไทยได้รับการกระตุ้นและแรงหนุนการใช้จ่ายทั้งจากภาครัฐ ภาคเอกชน และครัวเรือนในประเทศ รวมทั้งการส่งออกสินค้าที่มีการขยายตัวของมูลค่าส่งออกโดยรวมในรูปเงินบาทเพิ่มขึ้นร้อยละ 14.40 โดยเฉพาะในกลุ่มสินค้าเกษตรและอุตสาหกรรมเกษตร ส่งผลให้อัตราการเติบโตของเศรษฐกิจของประเทศ (GDP) เพิ่มขึ้นถึงร้อยละ 6.70 ซึ่งนับได้ว่าอยู่ในลำดับต้น ๆ ของประเทศในแถบเอเชียด้วยกัน ทั้งนี้ เฉพาะในส่วนของการเกษตร มีการขยายตัว เพิ่มขึ้นร้อยละ 6.80 ดีกว่าปีที่ผ่านมา แม้ว่าหลาย ๆ ฝ่ายได้แสดงความห่วงใยถึงการเติบโตของภาระหนี้ของครัวเรือนไทยในชนบทและผลกระทบที่อาจจะเกิดขึ้น

สำหรับฐานะและผลประกอบการของ ธ.ก.ส. ในรอบปีบัญชี 2546 (สิ้นสุด ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547)

ด้านสินทรัพย์ มีการขยายตัวเพิ่มขึ้นมากถึงร้อยละ 8.98 เมื่อเทียบกับปีบัญชีก่อนหน้า เติบโตไปในทิศทางเดียวกันกับการขยายตัวของเศรษฐกิจประเทศไทย โดยสินทรัพย์ที่เพิ่มขึ้นมีมูลค่าสำคัญมาจากการให้บริการสินเชื่อแก่เกษตรกร เพื่อสนับสนุนกิจกรรมการผลิตและการตลาด การสนับสนุนสินเชื่อเพื่อช่วยเหลือระบบอ้อยและน้ำตาลทราย รวมทั้งการให้สินเชื่อผ่านระบบกองทุนหมู่บ้านและชุมชนเมืองแห่งชาติตามนโยบายรัฐบาล

ด้านหนี้สินและทุน มีการปรับตัวเพิ่มขึ้นของยอดเงินฝาก เพื่อให้เป็นไปตามปริมาณความต้องการสินเชื่อที่เกิดขึ้นผ่านระบบ ธ.ก.ส. และนโยบายการดำเนินงานที่เน้นการจัดหาเงินทุนที่มีต้นทุนต่ำ เพื่อลดภาระค่าใช้จ่าย นอกจากนี้ ธ.ก.ส. ยังได้รับการสนับสนุนการซื้อหุ้นเพิ่มทุนจากกระทรวงการคลังในระหว่างปี เป็นจำนวนเงิน 2,000 ล้านบาท เพื่อเสริมสร้างฐานะการเงินให้แข็งแกร่งมากยิ่งขึ้น ส่งผลให้มีอัตราส่วนเงินกองทุนต่อสินทรัพย์เสี่ยง (Capital Adequacy Ratio : CAR) เพิ่มขึ้นร้อยละ 10.82 สูงกว่าเกณฑ์มาตรฐานที่ถือใช้ทั่วไปในปัจจุบัน

ทั้งนี้ เมื่อสิ้นสุดปีบัญชี 2546 ผลประกอบการเชิงกำไรของ ธ.ก.ส. ได้ปรับตัวสูงขึ้นจากปีบัญชีก่อน ซึ่งมีผลมาจากการดำเนินนโยบายลดต้นทุนที่ได้ดำเนินการปลดภาระหนี้เงินกู้สกุลต่างประเทศในปีก่อน ทำให้สามารถประหยัดค่าใช้จ่ายได้มาก การเร่งรัดเพิ่มรายได้จากธุรกิจการให้บริการ รวมทั้งผลกระทบจากสภาวะภัยธรรมชาติของเกษตรกรที่จำกัดความเสียหายอยู่ในบริเวณเฉพาะบางพื้นที่ไม่เสียหายออกเป็นบริเวณกว้างเช่นปีที่ผ่านมา ทำให้ ธ.ก.ส. มีผลการดำเนินงานดีขึ้น โดยมีอัตราผลตอบแทนต่อสินทรัพย์รวม (Rate of Return on Total Assets : ROA) เท่ากับร้อยละ 0.25 เพิ่มขึ้นจากปีก่อนคิดเป็นร้อยละ 31.60

ทิศทางและแนวโน้มการดำเนินงานของปีบัญชี 2547 (1 เมษายน 2547 - 31 มีนาคม 2548) เนื่องจากอัตราขยายตัวของเศรษฐกิจไทยปี 2547 คาดว่าจะเติบโตในอัตราร้อยละ 7 แม้ว่าอาจได้รับผลกระทบจากปัจจัยเสี่ยงในสถานการณ์ราคาน้ำมันที่ปรับตัวสูงขึ้นและความผันผวนไปมาตามจังหวะเวลาที่ตาม โดยภาครัฐยังคงมุ่งมั่นในนโยบายกระตุ้นและส่งเสริมกิจกรรมทางเศรษฐกิจให้เติบโตอย่างต่อเนื่อง สำหรับ ธ.ก.ส. ซึ่งดำเนินการเสนอขอแก้ไขพระราชบัญญัติ ธ.ก.ส. เพื่อปรับเปลี่ยนภารกิจให้เป็นธนาคารพัฒนาชนบทเต็มรูปแบบโดยกำหนดทิศทางและเป้าหมายในการให้บริการด้านการเงินการธนาคารผ่านระบบกลุ่ม (Group Lending) และองค์กรการเงินของชุมชนระดับฐานรากให้กว้างขวางมากยิ่งขึ้น รวมทั้งสนับสนุนกิจกรรมการตลาดและการแปรรูปให้สอดคล้องกับขบวนการพัฒนาและความต้องการของชุมชนท้องถิ่น ควบคู่ไปกับความมุ่งมั่นและเร่งรัดการขยายตัวของธุรกิจด้านบริการให้เติบโตยิ่งขึ้นต่อเนื่องจากปีก่อน

นอกจากนี้ ภายใต้แนวนโยบายของรัฐบาลในการต่อสู้เพื่อเอาชนะความยากจน รัฐบาลโดยกระทรวงการคลังได้มอบหมายภารกิจให้ ธ.ก.ส. มีส่วนร่วมและเป็นหน่วยงานหลักในการเร่งรัดแก้ไขปัญหาน้ำท่วมสินเกษตรกร โดยเฉพาะปัญหาน้ำท่วมสินเกษตรกรที่อยู่นอกระบบเกือบ 9 แสนราย คาดว่า เมื่อสิ้นปีบัญชี 2547 ธ.ก.ส. จะมีการเติบโตของขนาดสินทรัพย์ไม่น้อยกว่าร้อยละ 10 และมีผลประกอบการเชิงกำไรเพิ่มขึ้นมากกว่าร้อยละ 10 เมื่อเทียบกับปีบัญชี 2546

Financial and Management Report

1. BAAC Status and Prospects Assessment

In FY 2003, the Thai economy was well supported by increased consumption in both the public and the private sector including both business and personal consumption. The value of total exports grew 14.40 percent, with high growth notable in agricultural and agricultural-related industrial goods. As a result, the GDP of the country grew 6.70 percent, which was one of the highest levels among Asian countries. The agricultural sector expanded 6.80 percent from the previous year despite concerns over the rising debt rate among rural household and the possible side effects.

BAAC's status and operational results may be summarized as follows:

Assets grew a remarkable 8.98 percent compared to the preceding year. The growth was in line with the expansion of the Thai economy. The increase of the bank's assets came mainly from the following: credit services provided to farmers to support their operations and marketing activities, credit support for sugar and sugarcane production and credit services provided to village funds and rural communities under government policy.

Liabilities and Equities An adjustment of the balance of deposits was made to follow the credit needs of the bank and to be in accordance its operation policy to focus on low-cost fund procurement to cut expenses. In addition, during the year, an increase in capital from shares sold to the Ministry of Finance amounted to THB two billion. This transaction was aimed to strengthen the bank's financial status and as a result the bank's Capital Adequacy Ratio (CAR) rose to 10.82 percent, higher than the generally accepted present standard.

At the end of FY 2003, BAAC's operational profits had increased compared with the previous year. This can be attributed to the bank's policy to cut operation costs, a move that reduced BAAC's foreign debt burden and helped cut expenses extensively, an acceleration of increase income from service-related businesses and a lower amount of losses to farmers from natural disasters compared with the previous year. This led to an improvement of BAAC's operation results. Consequently, the bank's rate of return on total assets (ROA) was 0.25 percent, up 31.60 percent from the previous year.

Direction and Trends of Operations in FY 2004 (1 April 2004 - 31 March 2005), In 2004, the Thai economy is expected to grow seven percent in spite of the risk factor of higher global oil prices which is expected to vary in degree based on the time of the year. Government sector is intent on sticking with its policies to stimulate and promote the expansion of the economy. BAAC has proposed that the BAAC Act be revised in order to enable the bank to become a complete Rural Development Bank. The bank plans has set directions and to provide wider financial and banking services through the basis of group lending and through financial organizations of the grassroots communities. This includes support to marketing and processing activities to comply with the development policies and needs of rural communities, coupled with the strong intention and the acceleration of the expansion of business services during the course of the year.

In addition under government policy guidelines aimed to combat and eradicate poverty, the government through the Ministry of Finance has assigned BAAC to participate in and be the main organization to accelerate a drive to overcome debt problems among the general public, especially agricultural-related debts involves nearly 900,000 farmers. By the end of FY 2004, BAAC's assets as well as its operational profits will have grown by at least 10 percent compared with FY 2003.

2. การบริหารความเสี่ยง (Risk Management)

การดำเนินธุรกิจธนาคารเป็นธุรกิจที่ต้องเผชิญกับความเสี่ยงตลอดเวลา ทั้งที่เกิดจากภัยธรรมชาติ การเปลี่ยนแปลงของเศรษฐกิจ การแข่งขันเทคโนโลยี กฎระเบียบของทางการ และจากกระบวนการทำงาน การดำเนินงานที่จะทำให้บรรลุเป้าหมายที่กำหนดไว้ จำเป็นต้องมีการบริหารความเสี่ยงเพื่อควบคุมให้อยู่ในระดับที่ยอมรับได้ไม่ส่งผลกระทบต่อเป้าหมาย ที่ผ่านมา ธ.ก.ส. ได้ปลูกฝังพนักงานให้เกิดความตระหนักถึงความสำคัญของความเสี่ยง พร้อมทั้งบริหารจัดการความเสี่ยงควบคู่ไปกับการดำเนินธุรกิจ นอกจากนี้ เพื่อให้การบริหารความเสี่ยงของ ธ.ก.ส. สามารถดำเนินการได้อย่างมีประสิทธิภาพ ในระยะแรก ธ.ก.ส. ได้แต่งตั้งคณะทำงานเพื่อทำหน้าที่ดูแลความเสี่ยงแต่ละด้านโดยให้ขึ้นตรงกับส่วนงานที่เป็นเจ้าภาพความเสี่ยง (Risk owner) และมีระบบการติดตามและรายงานผลการบริหารความเสี่ยงต่อคณะกรรมการบริหารสินทรัพย์และหนี้สิน (Asset & Liability Management Committee : ALCO) และคณะกรรมการ ธ.ก.ส. สำหรับแนวทางและประเภทในการบริหารความเสี่ยงได้ดำเนินการโดยใช้กรอบของธนาคารแห่งประเทศไทย (ธปท.) สรุปได้ดังนี้

2.1 ความเสี่ยงด้านกลยุทธ์

การที่ ธ.ก.ส. เป็นธนาคารเฉพาะกิจของรัฐ ซึ่งมีภารกิจหลักในการให้ความช่วยเหลือแก่เกษตรกร และประชาชนในชนบทให้มีระดับคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นอย่างยั่งยืน ธ.ก.ส. จึงให้ความสำคัญต่อการพัฒนาระบบ และผลิตภัณฑ์ทางการเงินเพื่อให้ประชาชนในชนบทสามารถเข้าถึงบริการทางการเงินได้อย่างกว้างขวาง พร้อมทั้งให้การสนับสนุนและดำเนินการตามโครงการต่าง ๆ ของรัฐบาลที่เกี่ยวข้องกับภาคการเกษตร

การดำเนินการดังกล่าว มีความเสี่ยงส่วนใหญ่เกิดจากปัจจัยภายนอก ได้แก่ ภาวะการแข่งขันในการบริการสินเชื่อสู่ชนบทที่เข้มข้น การเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วของเทคโนโลยีในการให้บริการลูกค้า ลูกค้าได้รับผลกระทบจากภัยธรรมชาติและโรคระบาด รวมทั้งผลกระทบจากการเปิดเสรีทางการค้าซึ่งมีความเสี่ยงสูง ต้องมีการวางแผนกลยุทธ์เพื่อรับมือกับความเสียหายที่อาจจะเกิดขึ้น

คณะกรรมการ ธ.ก.ส. และฝ่ายจัดการตระหนักและเห็นความสำคัญของสถานการณ์ดังกล่าว จึงกำหนดให้มีการติดตามและวิเคราะห์ผลกระทบอย่างใกล้ชิด ให้พนักงานมีส่วนร่วมกำหนดกลยุทธ์และแผนงานต่าง ๆ รวมถึงมีบุคลากรที่มีประสบการณ์และชำนาญในการให้บริการทางการเงินในภาคชนบทมาช่วยงาน มีผลิตภัณฑ์ทางการเงินที่หลากหลาย มีการพัฒนาเทคโนโลยีให้ทันสมัยเพื่อให้การบริการลูกค้ามีประสิทธิภาพยิ่งขึ้นตลอดเวลา ประกอบกับการเติบโตของเศรษฐกิจภาคชนบทอย่างต่อเนื่องล้วนเป็นปัจจัยที่ทำให้ระดับความเสี่ยงด้านกลยุทธ์ลดลงและอยู่ในระดับที่ยอมรับได้

2.2 ความเสี่ยงด้านเครดิต

ธุรกิจสินเชื่อเกษตรเป็นธุรกิจที่สำคัญของ ธ.ก.ส. แม้ว่าบทบาทหน้าที่ปัจจุบันจะขยายการให้บริการสินเชื่อนอกภาคเกษตร และกำลังแก้ไข พ.ร.บ. ธ.ก.ส. เพื่อให้ตอบสนองความต้องการบริการสินเชื่อของประชาชนในชนบทให้กว้างขวางและหลากหลายยิ่งขึ้น แต่ ธ.ก.ส. ก็ยังเน้นความสำคัญในการขยายสินเชื่ออย่างมีคุณภาพ เพื่อป้องกันมิให้เกิดหนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ (Non Performing Loan : NPL) ซึ่งเป็นนโยบายที่ ธ.ก.ส. ยึดมั่นมาโดยตลอด

อย่างไรก็ตาม ธรรมชาติของสินเชื่อเกษตรมักประสบกับปัญหาความเสี่ยงจากภัยธรรมชาติ ความไม่แน่นอนของปริมาณและราคาผลผลิตอยู่ตลอดเวลา ในขณะที่ปัจจัยการผลิตมีระดับราคาสูงขึ้นโดยตลอด ส่งผลให้ออกาสการผิณคชำระหนี้ (Potential NPL) ของสินเชื่อประเภทนี้สูงกว่าสินเชื่อประเภทอื่น ๆ นอกจากนี้ การที่ ธ.ก.ส. ต้องให้สินเชื่อตามโครงการของรัฐ ซึ่งมีเงื่อนไขที่ผ่อนปรน ทำให้การกำหนดเงื่อนไขการให้เงินกู้ และอัตราดอกเบี้ยไม่สะท้อนความเสี่ยงที่แท้จริง

2. Risk Management

Operations of banking businesses continually face risks. The risks may be derived from natural calamity, economic change, competition, technology, official ordinance and rule or work procedure. To achieve the bank's planned targets, risk management is needed to control risks within an acceptable level. In the past, BAAC trained its staff to realize the importance of risk and to manage it along side business operations. In addition, to allow for a sufficient risk management operation, the bank initially appointed a working group to oversee risks and reporting directly to the area affected by the risk. A follow-up system and the reporting of risk management results is forwarded to the Assets & Liability Management Committee (ALCO) and the Board of Director were then set up. Operations of guidelines and types of risk management under the framework of the BOT may be summarized as follows:

2.1 Strategy Risk

BAAC is a state bank set up to assist farmers and the rural population in achieving a sustainable and higher standard of living. The bank understands the importance of developing a system of financial products that gives the rural population wider access to financial services. As well, the bank supports and operates government projects concerning agricultural sector.

Major risks of the above operations come from external factors including more intensive competition in provisions for rural credit services, rapid changes of technology in provisions of credit and other services, effects on clients when natural calamities or disease epidemics take place and the effects of free trade. Strategic plans must be made to cope with the possible losses.

BAAC's Board of Directors and management have realized the importance of the above mentioned situations and have set forth procedures to study and deal with them. Staff members were allowed to participate in the setting up of strategies and work plans. Personnel with skills and long-term experience in financial services in the rural sector, diversified and financial products, development of technologies for more efficient services to clients, and sustained growth of economy in the rural sector, all were factors that reduced the strategy risks to an acceptable level.

2.2 Credit Risk

Agricultural credit businesses are important to BAAC. Despite the bank's present role and function to extend credit services to the non-agricultural sector, plans are in the works to revise the BAAC Act to be more in line with the credit services need of the rural population, wider and more diversified. BAAC emphasizes the extension of qualitative credits to prevent a rise of non-performing loans (NPLs), a policy the bank has maintained all along.

Nevertheless, by nature, agricultural credit often runs into problems of natural risks, uncertainty of quantity and variations of crop prices and the continual high price of agricultural inputs. As a result, failure of payment, especially in terms of NPLs, for these types of credits is higher than others. In addition, BAAC has to provide credit under government projects with relaxed conditions. Consequently, the loan conditions and interest rates on some of these credits do not reflect the real risks.

Factors that have reduced the bank's credit risks were: higher economic growth in the rural sector, more highly skilled personnel providing individual credits, system and procedures for strict supervision of credits, a review of the adequate and strict provision of credits and assessment of securities, procedures to promote education as way to strengthen client groups and farmer institutions, and promotion and support of marketing for clients.

แต่จากการที่เศรษฐกิจในภาคชนบทมีการเติบโตในทิศทางที่ดีขึ้น บุคลากรของ ธ.ก.ส. มีความชำนาญในการให้สินเชื่อรายย่อย มีระบบและกระบวนการกำกับการให้สินเชื่อที่รัดกุม มีการสอบทานการให้สินเชื่อและประเมินหลักประกันอย่างเข้มงวดเพียงพอ มีกระบวนการส่งเสริมการเรียนรู้ เพื่อสร้างความเข้มแข็งให้แก่กลุ่มลูกค้าและสถาบันเกษตรกร มีการส่งเสริมและสนับสนุนด้านการตลาดของลูกค้า ปัจจัยเหล่านี้ทำให้ความเสี่ยงด้านเครดิตของ ธ.ก.ส. ลดลง

2.3 ความเสี่ยงด้านตลาด

จากนโยบายที่จะไม่ลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อซื้อเผื่อขาย จึงไม่มีความเสี่ยงในด้านการตีราคาตลาดของหลักทรัพย์ คงเหลือเฉพาะความเสี่ยงด้านอัตราดอกเบี้ยและอัตราแลกเปลี่ยน ซึ่ง ธ.ก.ส. พยายามจัดโครงสร้างของทรัพย์สินและหนี้สินที่ไวต่อการเปลี่ยนแปลงของอัตราดอกเบี้ยให้สอดคล้องกับแนวโน้มอัตราดอกเบี้ย ซึ่งยังทรงตัวอยู่ในระดับต่ำ ทำให้การเปลี่ยนแปลงของอัตราดอกเบี้ยมีผลกระทบต่อการดำเนินงานน้อยมาก

สำหรับความเสี่ยงด้านอัตราแลกเปลี่ยน ธ.ก.ส. มีนโยบายที่จะไม่สร้างภาระหนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศเพิ่มขึ้น และพยายามใช้เครื่องมือทางการเงินเพื่อป้องกันความเสี่ยงหนี้เงินกู้ต่างประเทศให้มากที่สุด ซึ่งปัจจุบัน ธ.ก.ส. ยังมีความเสี่ยงจากหนี้สินที่เป็นสกุลเงินตราต่างประเทศเหลืออยู่ประมาณร้อยละ 4.27 ของทุนดำเนินงานและส่วนใหญ่เป็นเงินสกุลดอลลาร์สหรัฐอเมริกา จากการคาดการณ์ค่าเงินบาทเมื่อเทียบกับเงินดอลลาร์สหรัฐอเมริกา มีแนวโน้มแข็งค่าขึ้น จะส่งผลให้ระดับความเสี่ยงด้านอัตราแลกเปลี่ยนลดลง

2.4 ความเสี่ยงด้านสภาพคล่อง

ธ.ก.ส. ได้ดำรงสินทรัพย์สภาพคล่องไว้ตามหลักเกณฑ์ของ ธปท. เพื่อความมั่นคงและสร้างความเชื่อมั่นต่อผู้ฝากเงินและผู้มีส่วนได้เสีย การเป็นธนาคารของรัฐและมีฐานะทางการเงินที่แข็งแกร่งส่งผลให้ภาพพจน์ของ ธ.ก.ส. อยู่ในระดับที่ดี นอกจากนี้ ยังทำการวิเคราะห์กระแสเงินสด (Cash Flow) และผลต่างของกระแสเงินสดรับ และกระแสเงินสดจ่าย (Liquidity Gap) อย่างสม่ำเสมอ และมีแหล่งเงินทุนสำรองกรณีฉุกเฉินอยู่หลายแหล่ง ประกอบกับสภาพคล่องส่วนเกินในระบบของประเทศยังมีปริมาณสูง ทำให้ ธ.ก.ส. มีความเสี่ยงด้านสภาพคล่องอยู่ในระดับต่ำ

2.5 ความเสี่ยงด้านปฏิบัติงาน

ธ.ก.ส. มีนโยบายให้ส่วนงานต่าง ๆ ได้มีการประเมินความเสี่ยงด้วยตนเอง พร้อมทั้งดำเนินการแก้ไขสิ่งบกพร่องอย่างต่อเนื่อง มีความมุ่งมั่นที่จะพัฒนาระบบการบริหารจัดการตามหลักธรรมาภิบาลให้เป็นที่ยอมรับของลูกค้าและผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย (Stakeholders) เพื่อให้การปฏิบัติงานต่าง ๆ ดำเนินไปอย่างมีประสิทธิภาพ นอกจากนี้ ธ.ก.ส. มีการจัดโครงสร้างที่ถ่วงดุลและสอบทานซึ่งกันและกัน มีระบบควบคุมภายในที่มีขั้นตอนชัดเจนเป็นลายลักษณ์อักษร มีส่วนงานที่ทำหน้าที่ในการตรวจสอบและสอบทานการปฏิบัติงานอย่างเป็นอิสระ มีพนักงานที่มีประสบการณ์ในการทำงานและมีความซื่อสัตย์ มีจิตวิญญาณในการให้ความช่วยเหลือแก่เกษตรกรผู้ด้อยโอกาสในสังคม มีการนำระบบบริหารคุณภาพ (ISO 9001 : 2000) มาใช้เพื่อพัฒนามาตรฐานการให้บริการลูกค้า และกำลังพัฒนาการประเมินและควบคุมความเสี่ยงด้านปฏิบัติงานตามแนวทางของ ธปท. มาปรับใช้กับ ธ.ก.ส. ปัจจัยเหล่านี้ล้วนช่วยให้ระดับความเสี่ยงด้านปฏิบัติงานอยู่ในระดับที่ควบคุมได้

2.3 Marketing Risk

The bank has a policy not to buy and sell securities for investment purposes and therefore has no risk in pertaining to the market value of securities. It does, however, have interest rate and foreign exchange rate risks. BAAC has tried to structure its assets and liabilities to accommodate the trend for interest rates to remain low. As a result, changes in interest rates have had almost no effect on the bank's operations.

To deal with exchange rate risks, BAAC has set a policy not to add more foreign currency debt. The bank tries to apply financial tools to prevent risks from foreign loans to a minimal level. At present, the bank's foreign currency debts are only about 4.27 percent of the operating fund, of which most of it is in US dollars. The value of the baht against the US dollar is expected to rise and this should cut the bank's foreign exchange rate risk.

2.4 Liquidity Risk

BAAC's liquidity assets were maintained in accordance with a criteria specified by the BOT for stability and confidence of depositors and stakeholders. Being a government bank, it should maintain the image of being very financially sound. In addition, factors that have kept the bank's liquidity risks at a low level were: the regular analysis of cash flow, liquidity gap or difference between cash inflow and cash outflow, sources of reserved funds for payment in emergency and the high volume of surplus liquidity in the country system.

2.5 Operation Risk

BAAC's policy requires that its departments make self-assessments of risks and continuously work to amend error made. The bank intends for its management and administration work on principles based on good governance for acceptance from clients and stakeholders or shareholders and in order to make the operations more efficient. Factors that helped put the bank's working risks at a controllable level were as follows: arrangement of structures that did checks and balances of each other, internal control of precise and written procedures, departments set up to do work inspection and independent reviews, staff with work experience, honesty and the spirit to assist farmers with less opportunities to advance in society. In addition, the use of the quality management system (ISO 9001 : 2000) to develop service standards for clients is being set up as a way to assess and control working risks under guidelines set by the BOT.

วิสัยทัศน์องค์กร การกิจ นโยบายและแผนงาน ประจำปีบัญชี 2547 (1 เมษายน 2547 – 31 มีนาคม 2548)

ในปีบัญชี 2547 ธ.ก.ส. ได้กำหนดนโยบายและแผนงาน ให้สอดคล้องกับวิสัยทัศน์และภารกิจการเป็นธนาคารพัฒนาชนบท เพื่อให้สามารถดำเนินงานได้บรรลุความสำเร็จ ดังนี้

1. วิสัยทัศน์องค์กร

ธ.ก.ส. จะเป็นธนาคารพัฒนาชนบทชั้นนำในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก โดยมุ่งเน้นการยกระดับคุณภาพชีวิตของเกษตรกร และประชาชนในชนบท ควบคู่กับการส่งเสริมการใช้ทรัพยากรธรรมชาติ และการดูแลสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน

2. การกิจ

- 2.1 ดำรงบทบาทการเป็นสถาบันการเงินเพื่อการพัฒนา (Development Bank)
- 2.2 ให้บริการทางการเงินที่ครบวงจร โดยมุ่งเน้นปรับปรุงประสิทธิภาพการผลิตและสนับสนุนวิสาหกิจชุมชนเพื่อสร้างมูลค่าเพิ่ม (Value Added) ของสินค้าและบริการในชนบท
- 2.3 ส่งเสริมให้มีการเชื่อมโยงเครือข่ายทางด้านการผลิตและการตลาด เพื่อประโยชน์ของเกษตรกรและประชาชนผู้ด้อยโอกาสในฐานรากของระบบเศรษฐกิจ
- 2.4 สนับสนุนกระบวนการเรียนรู้ในชนบท เพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็งของชุมชน

3. นโยบายดำเนินงาน

- 3.1 ส่งเสริมกระบวนการเรียนรู้เพื่อสร้างความเข้มแข็งของลูกค้าและชุมชน รวมทั้งสนับสนุนการรวมกลุ่มอาชีพและสร้างความเข้มแข็งของ สกต. สถาบันเกษตรกร และบริษัท TABCO ตลอดจนพัฒนาคุณภาพผลผลิตและส่งเสริมให้เกิดการเชื่อมโยงการผลิตการตลาดอย่างเป็นระบบ
- 3.2 สนับสนุนการให้สินเชื่อแก่เกษตรกร สถาบันเกษตรกร กองทุนหมู่บ้าน กลุ่มอาชีพและชุมชนต่าง ๆ อย่างกว้างขวาง ควบคู่กับการส่งเสริมการใช้ทรัพยากรธรรมชาติและการดูแลสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน พร้อมเร่งรัดการบริหารคุณภาพหนี้ให้มีประสิทธิภาพและได้ผล
- 3.3 ส่งเสริมการออมและการบริหารการเงินระดับบุคคลและครัวเรือนในชนบทอย่างทั่วถึง รวมทั้งสร้างให้เกิดความรู้สึกเป็นเจ้าของ ธ.ก.ส. ในหมู่เกษตรกรและประชาชนในชนบทโดยเฉพาะที่เป็นลูกค้า ธ.ก.ส. และเร่งรัดการหารายได้จากค่าธรรมเนียมการให้บริการต่าง ๆ ให้สูงขึ้น และขยายเครือข่ายหน่วยธุรกิจช่องทางต่าง ๆ อย่างมีประสิทธิภาพ
- 3.4 เพิ่มคุณภาพและประสิทธิภาพของการบริหารจัดการภายในองค์กร รวมถึงการเป็นองค์กรแห่งการเรียนรู้ การมีธรรมาภิบาลและการมีระบบสนับสนุนการทำงานต่าง ๆ และเทคโนโลยีที่มีประสิทธิภาพตลอดจนมีการพัฒนาขีดความสามารถของผู้บริหารและพนักงานในด้านต่าง ๆ อย่างต่อเนื่อง
- 3.5 สนับสนุนนโยบายรัฐบาลในการแก้ไขปัญหาความยากจนของประชาชนในชนบท

Vision, Mission, Policies and Operating Work Plan, FY 2004 (1 April 2004 - 31 March 2005)

In FY 2004, BAAC has set forth policies, work plans, and a budget to correspond with its mission as a rural development bank and to meet its specified goals. They were as follow:

1. Vision of Organization

BAAC will be the leading rural development bank in the Asia-Pacific Region by pushing for higher living standards for farmers and the rural population and setting policies which promote sustainable use of natural resources and a sustainable environment.

2. Mission

2.1 To maintain the role as a Development Bank;

2.2 To offer one-stop financial services by aiming to improve production efficiency and support community enterprises to create value added of goods and rural services;

2.3 To promote the linking of networks of production and marketing for the benefit of farmers and people lacking opportunities in the grassroots of economic system;

2.4 To support the rural learning process as a means to strengthen the communities.

3. Policies

3.1 To promote education programs geared for strengthening its clients and communities, support collective occupation groups, strengthen the agricultural marketing cooperatives of BAAC's clients, farmer institutions, and Thai Agri-business Co. Ltd., including developing crop quality and promoting cooperation between production sources and marketers of the products.

3.2 To widely support the extension of credit to farmers, farmer institutions, village funds, occupational groups, and communities, in conjunction with the aim for sustainable use of natural resources and a sustainable environment. Also, to accelerate the efficient and successful management of debt quality.

3.3 To promote thoroughly the savings and financial management level of rural individuals and households, create a sense that the bank belongs to the farmer groups and rural population and put forward steps to generate more income from service fees, and efficiently expand business unit networks in several channels.

3.4 To increase the quality and efficiency of the organization's management and administration, be an organization that provides educational training, maintain good governance, have a working support system, as well as efficient technology, and to continually develop a high caliber of executives and staff in several areas.

3.5 To support government policies that aim to assist the rural population.

4. แผนงานนโยบาย

เพื่อให้นโยบายที่กำหนด สามารถบังเกิดผลในทางปฏิบัติ ธ.ก.ส. ได้กำหนดแผนงานนโยบาย จำนวน 14 แผนงาน ได้แก่

- 4.1 การส่งเสริมกระบวนการเรียนรู้เพื่อสร้างความเข้มแข็งของลูกค้า และชุมชน
- 4.2 การสนับสนุนการรวมกลุ่มอาชีพ และวิสาหกิจชุมชน
- 4.3 สร้างความเข้มแข็งของ สกต. สถาบันเกษตรกร และ TABCO
- 4.4 การพัฒนาคุณภาพผลผลิตและการเชื่อมโยงการผลิตการตลาดอย่างเป็นระบบ
- 4.5 การสนับสนุนการให้สินเชื่อแก่ เกษตรกร สถาบันเกษตรกร กองทุนหมู่บ้าน กลุ่มอาชีพและชุมชนต่าง ๆ
- 4.6 การบริหารและพัฒนาคุณภาพหนี้ให้มีประสิทธิภาพ
- 4.7 การส่งเสริมการออม รวมทั้งการบริหารการเงินในระดับบุคคลและครัวเรือนในชนบท
- 4.8 การระดมทุนและการมีส่วนร่วมในการเป็นเจ้าของ ธ.ก.ส.
- 4.9 เร่งรัดการหารายได้จากค่าธรรมเนียมการให้บริการต่าง ๆ (FBI)
- 4.10 การบริหารจัดการภายในที่มีคุณภาพและประสิทธิภาพตามหลักธรรมาภิบาล
- 4.11 การพัฒนาศักยภาพเพื่อการแข่งขันและการเสริมสร้างการเป็นองค์กรแห่งการเรียนรู้
- 4.12 การพัฒนาระบบสนับสนุนการทำงานต่าง ๆ และเทคโนโลยีอย่างมีประสิทธิภาพ
- 4.13 การเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างพนักงาน ลูกค้า องค์กรชุมชนและเครือข่ายต่าง ๆ
- 4.14 การฟื้นฟูเกษตรกรลูกค้าปกติและลูกค้าหลังสิ้นสุดโครงการพักชำระหนี้

4. Operating Work Plans

BAAC has set forth a 14 work plans to support its policies. The plans are as follows:

- 4.1 Promote educational programs to strengthen clients and communities;
- 4.2 Support the occupational collective groups and community enterprises;
- 4.3 Strengthen the Agricultural Marketing Cooperatives, Farmer Institutions, and TABCO;
- 4.4 Develop crop quality and link the production and marketing of the products;
- 4.5 Support credit services to farmers, farmer institutions, village funds, occupational groups, and communities;
- 4.6 Efficiently manage and develop debt quality;
- 4.7 Promote savings and financial management to rural individuals and households;
- 4.8 Raise funds and the increase share ownership among the general public;
- 4.9 Accelerate steps to generate more income from fees and services;
- 4.10 Manage and administer the organization efficiently and qualitatively on the basis of good governance;
- 4.11 Develop competition potential and offer educational training inside the organization;
- 4.12 Efficiently develop working support systems and technology;
- 4.13 Foster good relationships between staff members, clients, community organizations and networks;
- 4.14 Rehabilitate client farmers to be at sustainable working levels after the end of the Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small-Scale Farmers Project.

สารบัญตาราง

ตารางที่ 1	พื้นที่เพาะปลูก ผลผลิตและราคาพืชและสัตว์เศรษฐกิจสำคัญของไทย ปีการผลิต 2546/47 - 2547/48	156
ตารางที่ 2	สถิติผลการดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ณ วันสิ้นปีบัญชี 2542 - 2546	158
ตารางที่ 3	จำนวนเกษตรกรและสถาบันเกษตรกรลูกค้า ธ.ก.ส. ปีบัญชี 2542 - 2546	160
ตารางที่ 4	สถิติการดำเนินงานเงินกู้ด้านเกษตรกรและสถาบันเกษตรกร ปีบัญชี 2542 - 2546	162
ตารางที่ 5	การดำเนินงานจ่ายเงินกู้ด้านเกษตรกรและสถาบันเกษตรกร จำแนกรายภาค ปีบัญชี 2542 - 2546	164
ตารางที่ 6	การดำเนินงานรับชำระหนี้เงินกู้ด้านเกษตรกรและสถาบันเกษตรกร จำแนกรายภาค ปีบัญชี 2542 - 2546	164
ตารางที่ 7	การจ่ายเงินกู้ด้านเกษตรกร จำแนกตามประเภทผลผลิต ปีบัญชี 2544 - 2546	166
ตารางที่ 8	อัตราดอกเบี้ยและวงเงินกู้ขั้นสูงสุดสำหรับเงินกู้ด้านเกษตรกร	170
ตารางที่ 9	อัตราดอกเบี้ยและวงเงินกู้ขั้นสูงสุดสำหรับเงินกู้ด้านสถาบันเกษตรกร	172
ตารางที่ 10	โครงการสินเชื่อตามนโยบายรัฐบาล	174
ตารางที่ 11	อัตราการเปลี่ยนแปลงจำนวนเงินกู้ด้านเกษตรกรค้างชำระ จำแนกตามอายุหนี้ เปรียบเทียบ ณ วันสิ้นปีบัญชี 2544 - 2546	178
ตารางที่ 12	ทุนดำเนินงานและอัตราส่วนของทุนดำเนินงานของ ธ.ก.ส. ณ วันสิ้นปีบัญชี 2542 - 2546	180
ตารางที่ 13	ส่วนของผู้ถือหุ้นของ ธ.ก.ส. ณ วันสิ้นปีบัญชี 2542 - 2546	180
ตารางที่ 14	อัตราร้อยละของรายได้ ค่าใช้จ่าย และกำไรสุทธิต่อเงินให้สินเชื่อคงเหลือถัวเฉลี่ย ปีบัญชี 2542 - 2546	182

Table of Contents

Table 1	Main Economic Crops and Livestock: Cultivated Area, Production and Prices, Production Year 2003/2004 - 2004/2005	157
Table 2	Statistical Highlights as at the End of Fiscal Years 1999 - 2003	159
Table 3	Farmers and Farmer Institutions Served by BAAC, Fiscal Years 1999 -2003	161
Table 4	Summary of Farmers and Farmer Institutions Lending Operation, Fiscal Years 1999 - 2003	163
Table 5	Farmers and Farmer Institutions Lending Operations Classified by Regions, Fiscal Years 1999 - 2003	165
Table 6	Farmers and Farmer Institutions Loan Repayments Classified by Regions, Fiscal Years 1999 -2003	165
Table 7	Lending Operations to Farmers Classified by Production, Fiscal Years 2001 - 2003	167
Table 8	Interest Rate Structure for Loans to Farmers	171
Table 9	Interest Rate Structure for Loans to Farmer Institutions	173
Table 10	Credit Services for Government Secured Loan Projects	175
Table 11	Loans (all categories) to Farmers in Arrears Classified According to Duration as at the End of Fiscal Years 2001 - 2003	179
Table 12	BAAC Operating Fund Classified by Source as at the end of Fiscal Years 1999 - 2003	181
Table 13	BAAC Shareholders Equity as at the End of Fiscal Years 1999 - 2003	181
Table 14	Consolidated Revenues, Expenses, and Net Profit as a Percentage of the Average of Total Loans Outstanding, Fiscal Year 1999 - 2003	183

ตารางที่ 1

พื้นที่เพาะปลูก ผลผลิต และราคาพืชและสัตว์เศรษฐกิจสำคัญของไทย
ปีการผลิต 2546/47 - 2547/48

พืช/สัตว์	พื้นที่ปลูกพืช/เลี้ยงสัตว์ (ล้านไร่)		ผลผลิต (ล้านตัน)		ปริมาณ/มูลค่าส่งออก ปี 2546		ราคาที่เกษตรกรขายได้ (บาทต่อหน่วย)		
	ปี 2546/47	ปี 2547/48 ^{1/}	ปี 2546/47	ปี 2547/48 ^{1/}	ล้านตัน	ล้านบาท	หน่วย	ปี 2546	ปี 2547 ^{2/}
ข้าวเปลือก	66.13 (1.21)	xxx	26.63 (2.19)	xxx	7.34 (0.14)	76,678.10 (9.53)	xxx	xxx	xxx
-ข้าวนาปี	57.67 (1.34)	57.71 (0.07)	20.91 (6.52)	21.29 (1.82)	xxx	xxx	เกวียน	5,080 (4.96)	เพิ่มขึ้น
-ข้าวนาปรัง	9.53 (10.42)	8.46 (-11.23)	6.43 (8.07)	5.72 (-11.04)	xxx	xxx	เกวียน	4,693 (4.59)	เพิ่มขึ้น
ยางพารา	12.62 (0.74)	12.84 ^{2/} (1.74)	2.86 (8.70)	2.93 ^{2/} (2.45)	3.11 (11.58)	115,822.70 (55.25)	ก.ก.	41.62 (10.51)	เพิ่มขึ้น
อ้อยโรงงาน	7.43 (13.08)	7.30 ^{2/} (-1.75)	77.56 (24.39)	75.40 ^{2/} (-2.78)	6.39 (18.60)	40,391.80 (26.05)	ตัน	426 (0.00)	ทรงตัว
มันสำปะหลัง	6.42 (-4.77)	6.39 (-0.47)	19.57 (9.94)	20.89 (6.75)	5.37 (26.81)	27,038.30 (19.14)	ก.ก.	0.87 (-16.35)	ลดลง
ปาล์มน้ำมัน	1.80 (3.92)	1.87 (3.89)	4.90 (25.64)	5.28 (7.76)	0.005 (-5.53)	32.20 (-0.92)	ก.ก.	2.35 (2.17)	เพิ่มขึ้น
กาแฟ	0.41 (-1.91)	0.42 (2.44)	0.05 (0.00)	0.06 (20.00)	0.007 (4.36)	163.20 (-33.41)	ก.ก.	31.61 (16.00)	ทรงตัว
ข้าวโพดเลี้ยงสัตว์	7.03 (-4.74)	7.08 (0.71)	4.12 (-2.14)	4.17 (1.21)	0.19 (29.69)	978.50 (37.35)	ก.ก.	4.40 (7.58)	ลดลง
ถั่วเหลือง	1.13 (0.38)	1.14 ^{2/} (0.85)	0.270 (2.37)	0.272 ^{2/} (0.74)	0.0006 (-31.41)	12.15 (-16.43)	ก.ก.	10.35 (2.88)	ลดลง
สับปะรด	0.51 (2.82)	0.43 ^{2/} (-15.69)	1.90 (15.15)	1.80 ^{2/} (-5.26)	0.045 (25.41)	10,757.00 (23.54)	ก.ก.	4.00 (-4.76)	ทรงตัว
กุ้งกุลาดำ	0.47 (20.51)	0.47 (0.00)	0.18 (-37.93)	0.20 (11.11)	0.08 (-5.61)	24,201.40 (-14.42)	ก.ก.	245.46 (-18.99)	ทรงตัว
ไก่เนื้อ (ล้านตัว)	136 ^{3/} (8.34)	111 ^{3/} (-18.38)	1,083 ^{4/} (8.30)	1,106 ^{4/} (2.12)	0.50 (15.20)	40,692.70 (12.69)	ก.ก.	26.98 (2.86)	ลดลง
สุกร (ล้านตัว)	7.06 ^{3/} (2.62)	7.24 ^{3/} (2.55)	10.16 ^{4/} (2.83)	10.42 ^{4/} (2.56)	0.009 (-17.40)	601.10 (-31.82)	ก.ก.	33.12 (-12.59)	เพิ่มขึ้น
โคนม (ล้านตัว)	0.39 ^{3/} (4.24)	0.41 ^{3/} (5.13)	0.69 ^{4/} (9.59)	0.75 ^{4/} (7.14)	0.12 (-4.78)	3,690 (-43.57)	ก.ก.	11.40 (0.26)	ทรงตัว

ที่มา : สำนักงานเศรษฐกิจการเกษตร กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

หมายเหตุ : ^{1/} พยากรณ์โดย สำนักงานเศรษฐกิจการเกษตร กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

^{2/} กองวิชาการ ธ.ก.ส.

^{3/} หมายถึง จำนวนปศุสัตว์เมื่อต้นปี (ณ วันที่ 1 มกราคม 2547) มีหน่วย : ล้านตัว

^{4/} หมายถึง จำนวนปศุสัตว์ที่ผลิตได้ในระหว่างปี มีหน่วย : ล้านตัว ยกเว้นโคนมมีผลผลิตเป็นนํ้านมดิบ มีหน่วย : ล้านตัน

ในกรณี ปาล์มน้ำมัน และกาแฟ พื้นที่การผลิต หมายถึง เนื้อที่ให้ผลผลิต

() วงเล็บในตาราง หมายถึง อัตราการเปลี่ยนแปลงเปรียบเทียบกับปีที่ผ่านมา

^{5/} 1 เกวียน = 1 ตัน = 1,000 ก.ก.

Table 1

Main Economic Crops and Livestock: Cultivated Area, Production and Prices,
Production Year 2003/2004 – 2004/2005

Crop/Livestock	Cultivated areas (million rai)		Production (million tons)		Export year 2003 volume/value		Price sold by farmers		
	2003/2004	2004/2005 ^{1/}	2003/2004	2004/2005 ^{1/}	million tons	THB million	unit	2003	2004 ^{2/}
Rice	66.13 (1.21)	xxx	26.63 (2.19)	xxx	7.34 (0.14)	76,678.10 (9.53)	xxx	xxx	xxx
-First crop	57.67 (1.34)	57.71 (0.07)	20.91 (6.52)	21.29 (1.82)	xxx	xxx	kwian ^{5/}	5,080 (4.96)	Up
-Second crop	9.53 (10.42)	8.46 (-11.23)	6.43 (8.07)	5.72 (-11.04)	xxx	xxx	kwian ^{5/}	4,693 (4.59)	Up
Para Rubber	12.62 (0.74)	12.84 ^{2/} (1.74)	2.86 (8.70)	2.93 ^{2/} (2.45)	3.11 (11.58)	115,822.70 (55.25)	kg.	41.62 (10.51)	Up
Sugarcane for refinery	7.43 (13.08)	7.30 ^{2/} (-1.75)	77.56 (24.39)	75.40 ^{2/} (-2.78)	6.39 (18.60)	40,391.80 (26.05)	ton	426 (0.00)	Stable
Cassava	6.42 (-4.77)	6.39 (-0.47)	19.57 (9.94)	20.89 (6.75)	5.37 (26.81)	27,038.30 (19.14)	kg.	0.87 (-16.35)	Down
Oil palm	1.80 (3.92)	1.87 (3.89)	4.90 (25.64)	5.28 (7.76)	0.005 (-5.53)	32.20 (-0.92)	kg.	2.35 (2.17)	Up
Coffee	0.41 (-1.91)	0.42 (2.44)	0.05 (0.00)	0.06 (20.00)	0.007 (4.36)	163.20 (-33.41)	kg.	31.61 (16.00)	Stable
Livestock-feed maize	7.03 (-4.74)	7.08 (0.71)	4.12 (-2.14)	4.17 (1.21)	0.19 (29.69)	978.50 (37.35)	kg.	4.40 (7.58)	Down
Soybean	1.13 (0.38)	1.14 ^{2/} (0.85)	0.270 (2.37)	0.272 ^{2/} (0.74)	0.0006 (-31.41)	12.15 (-16.43)	kg.	10.35 (2.88)	Down
Pineapple	0.51 (2.82)	0.43 ^{2/} (-15.69)	1.90 (15.15)	1.80 ^{2/} (-5.26)	0.045 (25.41)	10,757.00 (23.54)	kg.	4.00 (-4.76)	Stable
Black tiger prawns	0.47 (20.51)	0.47 (0.00)	0.18 (-37.93)	0.20 (11.11)	0.08 (-5.61)	24,201.40 (-14.42)	kg.	245.46 (-18.99)	Stable
Broiler (million)	136 ^{3/} (8.34)	111 ^{3/} (-18.38)	1,083 ^{4/} (8.30)	1,106 ^{4/} (2.12)	0.50 (15.20)	40,692.70 (12.69)	kg.	26.98 (2.86)	Down
Pigs (million)	7.06 ^{3/} (2.62)	7.24 ^{3/} (2.55)	10.16 ^{4/} (2.83)	10.42 ^{4/} (2.56)	0.009 (-17.40)	601.10 (-31.82)	kg.	33.12 (-12.59)	Up
Dairy cows (million)	0.39 ^{3/} (4.24)	0.41 ^{3/} (5.13)	0.69 ^{4/} (9.59)	0.75 ^{4/} (7.14)	0.12 (-4.78)	3,690 (-43.57)	kg.	11.40 (0.26)	Stable

Source : Office of Agricultural Economics, Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)

^{1/} Estimated by Office of Agricultural Economics, MOAC

^{2/} Estimated by Technical Service Division, BAAC

^{3/} Denotes No. of livestock brought forward, excluded No. of dairy cows in millions as at the end of the year

^{4/} Denotes No. of livestock production in million during the year, excluded dairy cows that produced raw milk in million tons, in case of oil palm and coffee, land areas means lands that yields crops

() Parenthesized figures denotes rate of change compared to the previous year.

^{5/} 1 Kwian = 1 ton = 1,000 kg.

ตารางที่ 2

สถิติผลการดำเนินงานของ ธ.ก.ส.
ณ วันสิ้นปีบัญชี 2542 - 2546

รายการ	2537-2541 (เฉลี่ย)	2542	2543	2544	2545	2546	อัตราเพิ่ม/ลด เฉลี่ย 5 ปี ร้อยละ	อัตราเพิ่ม/ลด ปี 46/ปี 45 ร้อยละ
1. กำไรสุทธิ (ล้านบาท) ^{1/}	1,049	208	536	554	660	961	38.67	45.61
2. จำนวนสำนักงานจังหวัด/สาขา ^{2/}	544	659	659	660	664	667	0.32	0.45
3. จำนวนหน่วยอำเภอ	866	887	887	888	889	899	0.29	1.12
4. จำนวนอำเภอที่สาขาดำเนินงาน ให้เงินกู้แก่เกษตรกรโดยตรง	834	877	877	877	926	926	1.64	-
5. จำนวนพนักงานสำนักงานสาขา และประจำหน่วยอำเภอ	11,291	11,570	11,273	11,492	11,621	11,760	0.63	1.20
6. จำนวนพนักงานสำนักงานใหญ่	1,535	1,512	1,481	1,463	1,509	1,507	0.12	-0.13
7. จำนวนเกษตรกรลูกค้ารายคน (ครัวเรือน)	3,327,766	3,502,051	3,548,626	3,637,739	3,688,673	3,733,784	1.68	1.22
8. จ่ายเงินกู้ให้เกษตรกรลูกค้ารายคน ระหว่างปี (ล้านบาท)	102,086	124,097	130,365	86,413	93,614	115,465	-4.64	23.34
9. จำนวนสหกรณ์การเกษตรลูกค้า (สถาบัน)	871	894	897	969	969	841	-0.45	-13.21
10. จำนวนสมาชิกสหกรณ์การเกษตรลูกค้า (ครัวเรือน)	1,326,152	1,483,058	1,547,221	1,567,601	1,567,601	1,622,708	1.95	3.52
11. จ่ายเงินกู้ให้สหกรณ์การเกษตร ระหว่างปี (ล้านบาท)	17,406	22,100	23,859	21,334	26,974	24,649	3.47	-8.62
12. จำนวนกลุ่มเกษตรกรลูกค้า (กลุ่ม)	304	258	253	234	234	153	-10.62	-34.62
13. จำนวนสมาชิกกลุ่มเกษตรกรลูกค้า (ครัวเรือน)	40,443	21,562	18,489	13,709	13,709	8,572	-19.30	-37.47
14. จ่ายเงินกู้ให้กลุ่มเกษตรกรระหว่างปี (ล้านบาท)	44	70	120	30	34	25	-28.26	-26.47
15. เงินให้สินเชื่อรวม ^{3/}	159,843	254,953	291,924	282,469	289,096	322,000	4.86	11.38
15.1 เกษตรกรรายคน		212,797	237,990	228,065	241,715	258,137	4.10	6.79
15.2 สหกรณ์การเกษตร		15,473	16,053	14,076	14,170	14,389	-2.66	1.55
15.3 กลุ่มเกษตรกร		183	166	96	93	72	-21.69	-22.58
15.4 โครงการนโยบายรัฐ		21,276	29,395	31,475	23,969	19,814	-3.41	-17.33
15.5 สินเชื่อประเภทอื่น ^{4/}		5,224	8,320	8,757	9,149	29,588	42.81	223.40

หมายเหตุ ^{1/} กำไรสุทธิหลังหักค่าใช้จ่ายโบนัสนักงานและกรรมการ ตั้งแต่ปีบัญชี 2541

^{2/} นับรวมสำนักงานจังหวัด / สาขา / สาขาขนาดเล็ก / สาขาขนาดเล็ก(พิเศษ) / สาขาย่อย

^{3/} ต้นเงินกู้คงเป็นหนี้ ณ วันสิ้นปี

^{4/} สินเชื่อประเภทอื่น ได้แก่ ลูกหนี้กองทุนหมุนเวียน GTZ และ EU ลูกหนี้กองทุนหมู่บ้านแห่งชาติ เงินให้สินเชื่ออื่นๆ (ตัวเงินซื้อลดลูกหนี้เงินกู้เคหะสงเคราะห์ ลูกหนี้เงินกู้ใช้เงินฝาก
เป็นประกัน ลูกหนี้กองทุนธนาคารอิสลาม)

Table 2
Statistical Highlights as at the End of
Fiscal Years 1999 - 2003

Particular	Average 1994-1998	1999	2000	2001	2002	2003	5 Years Average Growth Rate (%)	Increase/ Decrease from FY 2002 (%)
1. Net profit (THB million) ^{1/}	1,049	208	536	554	660	961	38.67	45.61
2. Number of provincial offices/branches ^{2/}	544	659	659	660	664	667	0.32	0.45
3. Number of district units	866	887	887	888	889	899	0.29	1.12
4. Number of districts the branches served directly to farmers	834	877	877	877	926	926	1.64	-
5. Number of officers at branches and field offices	11,291	11,570	11,273	11,492	11,621	11,760	0.63	1.20
6. Number of officers at head office	1,535	1,512	1,481	1,463	1,509	1,507	0.12	-0.13
7. Number of farmers registered as branch clients (households)	3,327,766	3,502,051	3,548,626	3,637,739	3,688,673	3,733,784	1.68	1.22
8. Loans extended to farmers (THB million)	102,086	124,097	130,365	86,413	93,614	115,465	-4.64	23.34
9. Number of agricultural cooperatives	871	894	897	969	969	841	-0.45	-13.21
10. Membership of agricultural cooperatives (households)	1,326,152	1,483,058	1,547,221	1,567,601	1,567,601	1,622,708	1.95	3.52
11. Loans extended to agricultural cooperatives (THB million)	17,406	22,100	23,859	21,334	26,974	24,649	3.47	-8.62
12. Number of farmer associations	304	258	253	234	234	153	-10.62	-34.62
13. Membership of farmer associations	40,443	21,562	18,489	13,709	13,709	8,572	-19.30	-37.47
14. Loans extended to farmer associations (THB million)	44	70	120	30	34	25	-28.26	-26.47
15. Total Loan outstanding ^{3/}	159,843	254,953	291,924	282,469	289,096	322,000	4.68	11.38
15.1 Farmers		212,797	237,990	228,065	241,715	258,137	4.10	6.79
15.2 Agricultural cooperatives		15,473	16,053	14,076	14,170	14,389	-2.66	1.55
15.3 Farmer associations		183	166	96	93	72	-21.69	-22.58
15.4 Government secured loan projects		21,276	29,395	31,475	23,969	19,814	-3.41	-17.33
15.5 Credit services of other types ^{4/}		5,224	8,320	8,757	9,149	29,588	42.81	223.40

Footnotes : ^{1/} Net profit after less bonuses paid to Board of Directors and employees, since FY 1998

^{2/} Included provincial offices/branches/small branches/small branches (special) / and sub - branches

^{3/} Loan outstanding at the end of fiscal year

^{4/} Credits services of other types were GTZ and EU revolving fund accounts, national village and urban community fund accounts, and other loan lending (discount bills, housing fund accounts, deposit-guaranteed accounts, and Islamic bank fund accounts).

ตารางที่ 3

จำนวนเกษตรกรและสถาบันเกษตรกรลูกค้า ธ.ก.ส.
ปีบัญชี 2542 - 2546

ปีบัญชี	เกษตรกรลูกค้า	สหกรณ์การเกษตร		กลุ่มเกษตรกร		รวม
	รายคน	จำนวน	จำนวนสมาชิก	จำนวน	จำนวนสมาชิก	
2542	3,502,051	894	1,483,058	258	21,562	5,006,671
2543	3,548,626	897	1,547,221	253	18,489	5,114,336
2544	3,637,739	969	1,567,601	234	13,709	5,219,049
2545	3,688,673	969	1,567,601	234	13,709	5,269,983
2546	3,733,784	841 ^{1/}	1,622,708	153 ^{2/}	8,572	5,365,064
อัตราเพิ่ม / ลด						
เฉลี่ย 5 ปี						
(ร้อยละ)	1.68	-0.45	1.95	-10.62	-19.30	1.70
อัตราเพิ่ม / ลด						
ปี 2546/ปี 2545						
(ร้อยละ)	1.22	-13.21	3.52	-34.62	-37.47	1.80

หมายเหตุ ^{1/} จำนวนสหกรณ์การเกษตรลูกค้า ธ.ก.ส. ลดลง เนื่องจากสหกรณ์โดยเฉพาะสหกรณ์ออมทรัพย์ มีสภาพคล่องทางการเงินสูง จึงนำเงินไปหาผลประโยชน์ โดยให้สหกรณ์การเกษตรกู้ยืมหรือฝากเงินไว้กับสหกรณ์การเกษตร และสหกรณ์การเกษตรมีความมั่นคงทางการเงินมากขึ้น เนื่องจากการสะสมทุนมากขึ้นเป็นลำดับ กอปรกับ ธ.ก.ส. มีมาตรการจัดชั้นลูกหนี้ ในกรณีสหกรณ์การเกษตรหาเงินฝากได้มากจะจัดเป็นลูกหนี้ชั้นดี จึงกระตุ้นให้สหกรณ์การเกษตรหาเงินฝากมากขึ้น ทำให้มีเงินทุนดำเนินงานเพียงพอ

^{2/} จำนวนกลุ่มเกษตรกรลูกค้า ธ.ก.ส. ลดลง เนื่องจากสมาชิกกลุ่มเกษตรกรมีแหล่งเงินทุนด้านอื่น เช่น กองทุนหมู่บ้านแห่งชาติ หรือสมาชิกบางส่วนของกลุ่มเกษตรกรเป็นลูกค้า ธ.ก.ส. และเป็นสมาชิกสหกรณ์การเกษตร เป็นต้น

Table 3
 Client Farmers and Farmer Institutions Served by BAAC,
 Fiscal Years 1999 - 2003

Fiscal Year	BAAC client farmers	Agricultural cooperatives served		Farmer associations served		Grand Total
	(households)	Number of cooperatives	Membership (households)	Number of association	Membership (households)	(households)
1999	3,502,051	894	1,483,058	258	21,562	5,006,671
2000	3,548,626	897	1,547,221	253	18,489	5,114,336
2001	3,637,739	969	1,567,601	234	13,709	5,219,049
2002	3,688,673	969	1,567,601	234	13,709	5,269,983
2003	3,733,784	841 ^{1/}	1,622,708	153 ^{2/}	8,572	5,365,064
Five-year average						
growth rate						
(%)	1.68	-0.45	1.95	-10.62	-19.30	1.70
Increase (Decrease)						
FY2002/2003						
(%)	1.22	-13.21	3.52	-34.62	-37.47	1.80

^{1/} Decrease of agricultural cooperative clients was due to the high liquidity in cooperatives, particularly savings cooperatives. Their excess funds were used to provide loans to agricultural cooperatives. Furthermore, the financial stability of agricultural cooperatives strengthened due to an increase in their reserve funds combined with an upgrade in their debtor classification by BAAC. In cases where agricultural cooperatives were able to attract large sums of deposits, they were classified as good clients. This encouraged them to collect more deposits and consequently many of them obtained sufficient amount of funds to run their operations.

^{2/} Decrease of farmer associations was due to their accessibility to other sources of funds such as village funds. In addition, some members of farmer associations were also clients of BAAC and members of agricultural cooperatives, etc.

ตารางที่ 4

สถิติการดำเนินงานเงินกู้ด้านเกษตรกรรมและสถาบันเกษตรกรรม
ปีบัญชี 2542 - 2546

ปีบัญชี	การให้เงินกู้แต่ละด้าน จำแนกตามปีบัญชี	ต้นเงินกู้ คงเป็นหนี้ เมื่อต้นปี	จ่ายเงินกู้ ระหว่างปี	รับชำระคืนเงินกู้ระหว่างปี		ต้นเงินกู้ คงเป็นหนี้ เมื่อสิ้นปี
		(ล้านบาท)	(ล้านบาท)	จำนวนเงิน (ล้านบาท)	อัตราร้อยละ ของการรับชำระ ต่อต้นเงินกู้ถึง กำหนดชำระ	(ล้านบาท)
2542	- เกษตรกร	192,823	124,097	104,775	75.06	212,797
	- สหกรณ์การเกษตร	16,354	22,100	22,981	-	15,473
	- กลุ่มเกษตรกร	173	70	60	-	183
	รวม	209,350	146,267	127,816	-	228,453
2543	- เกษตรกร	212,797	130,365	110,203	78.22	237,990
	- สหกรณ์การเกษตร	15,473	23,859	23,279	-	16,053
	- กลุ่มเกษตรกร	183	120	137	-	166
	รวม	228,453	154,344	133,619	-	254,209
2544	- เกษตรกร	214,464 ^{1/}	86,413	72,812	83.60	228,065
	- สหกรณ์การเกษตร	15,487 ^{1/}	21,334	22,745	-	14,076
	- กลุ่มเกษตรกร	154 ^{1/}	30	88	-	96
	รวม	230,105	107,777	95,645	-	242,237
2545	- เกษตรกร	228,065	93,614	79,964	80.79	241,715
	- สหกรณ์การเกษตร	14,076	26,974	26,880	-	14,170
	- กลุ่มเกษตรกร	96	34	37	-	93
	รวม	242,237	120,622	106,881	-	255,978
2546	- เกษตรกร	241,715	115,465	102,131	85.76	258,137 ^{2/}
	- สหกรณ์การเกษตร	14,170	24,649	24,416	-	14,389 ^{3/}
	- กลุ่มเกษตรกร	93	25	32	-	72 ^{4/}
	รวม	255,978	140,139	126,579	-	272,598
อัตราเพิ่ม / ลด เฉลี่ย 5 ปี (อัตราเพิ่ม / ลด ปี 2546/ปี 2545)						
หน่วย : ร้อยละ						
	- เกษตรกร	5.35	-4.64	-3.65		4.10
		(5.99)	(23.34)	(27.72)		(6.79)
	- สหกรณ์การเกษตร	-3.74	3.47	2.68		-2.66
		(0.67)	(-8.62)	(-9.17)		(1.55)
	- กลุ่มเกษตรกร	-17.19	-28.25	-22.63		-21.69
		(-3.13)	(-26.47)	(-13.51)		(-22.58)
	รวม	4.71	-3.27	-2.40		3.67
		(5.67)	(16.18)	(18.43)		(6.49)

หมายเหตุ : ^{1/} ปรับปรุงบัญชีเนื่องจากบันทึกบัญชีแยกประเภทโดยไม่รวมหนี้เงินกู้ตามนโยบายรัฐ

^{2/} มีการตัดหนี้สูญระหว่างปี 31 ล้านบาท และการโอนเงินกู้การปรับปรุงโครงสร้างหนี้ตามสัญญารวมดอกเบี้ย 3,119 ล้านบาท

^{3/} มีการตัดหนี้สูญระหว่างปี 14 ล้านบาท

^{4/} มีการตัดหนี้สูญระหว่างปี 14 ล้านบาท

Table 4
Summary of Farmers and Farmer Institutions Lending Operation,
Fiscal Years 1999 - 2003

Fiscal year	Loan categories classified by fiscal year	Principal outstanding at the beginning of the year (THB million)	Disbursement (THB million)	Repayment		Principal outstanding at the end of the year
				Amount repaid (THB million)	% of repayment to principal matured (THB million)	
1999	Farmers	192,823	124,097	104,775	75.06	212,797
	Agricultural cooperatives	16,354	22,100	22,981	-	15,473
	Farmer associations	173	70	60	-	183
	Total	209,350	146,267	127,816	-	228,453
2000	Farmers	212,797	130,365	110,203	78.22	237,990
	Agricultural cooperatives	15,473	23,859	23,279	-	16,053
	Farmer associations	183	120	137	-	166
	Total	228,453	154,344	133,619	-	254,209
2001	Farmers	214,464 ^{1/}	86,413	72,812	83.60	228,065
	Agricultural cooperatives	15,487 ^{1/}	21,334	22,745	-	14,076
	Farmer associations	154 ^{1/}	30	88	-	96
	Total	230,105	107,777	95,645	-	242,237
2002	Farmers	228,065	93,614	79,964	80.79	241,715
	Agricultural cooperatives	14,076	26,974	26,880	-	14,170
	Farmer associations	96	34	37	-	93
	Total	242,237	120,622	106,881	-	255,978
2003	Farmers	241,715	115,465	102,131	85.76	258,137 ^{2/}
	Agricultural cooperatives	14,170	24,649	24,416	-	14,389 ^{3/}
	Farmer associations	93	25	32	-	72 ^{4/}
	Total	255,978	140,139	126,579	-	272,598
Five-years average growth rate (%)						
Increase (decrease)						
FY 2002/2003 (%)						
	Farmers	5.35	-4.64	-3.65		4.10
		(5.99)	(23.34)	(27.72)		(6.79)
	Agricultural cooperatives	-3.74	3.47	2.68		-2.66
		(0.67)	(-8.62)	(-9.17)		(1.55)
	Farmer associations	-17.19	-28.25	-22.63		-21.69
		(-3.13)	(-26.47)	(-13.51)		(-22.58)
	Total	4.71	-3.27	-2.40		3.67
		(5.67)	(16.18)	(18.43)		(6.49)

Footnotes : ^{1/} Adjusted accounts were due to recording of general ledger which did not include loans under the government secured loan projects.

^{2/} During the year, a total of THB 31 million was written off, and loan principal plus interest of THB 3.119 billion was transferred from the account due to loan restructurings

^{3/} During the year, a total of THB 14 million was written off.

^{4/} During the year, a total of THB 14 million was written off.

ตารางที่ 5

การดำเนินงานจ่ายเงินกู้ด้านเกษตรกรรมและสถาบันเกษตรกรรม จำแนกรายภาค
ปีบัญชี 2542 - 2546

หน่วย : ล้านบาท

ภาค	2542	2543	2544	2545	2546
ภาคเหนือ	43,171	44,519	30,751	34,450	41,560
เกษตรกรรม	37,250	38,332	25,242	27,187	35,035
สหกรณ์การเกษตร	5,911	6,172	5,502	7,252	6,509
กลุ่มเกษตรกรรม	10	15	7	11	16
ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ	47,091	47,053	32,525	37,792	45,721
เกษตรกรรม	39,606	38,601	24,347	27,625	35,781
สหกรณ์การเกษตร	7,478	8,437	8,176	10,166	9,940
กลุ่มเกษตรกรรม	7	15	2	1	-
ภาคกลางและภาคตะวันออก	25,507	30,510	19,892	21,461	23,075
เกษตรกรรม	20,693	25,580	15,900	16,230	18,575
สหกรณ์การเกษตร	4,794	4,909	3,976	5,216	4,493
กลุ่มเกษตรกรรม	20	21	16	15	7
ภาคใต้และภาคตะวันตก	30,498	32,262	24,609	26,919	29,783
เกษตรกรรม	26,548	27,852	20,924	22,572	26,074
สหกรณ์การเกษตร	3,917	4,341	3,680	4,340	3,707
กลุ่มเกษตรกรรม	33	69	5	7	2
รวม	146,267	154,344	107,777	120,622	140,139

ตารางที่ 6

การดำเนินงานรับชำระหนี้เงินกู้ด้านเกษตรกรรมและสถาบันเกษตรกรรม จำแนกรายภาค
ปีบัญชี 2542 - 2546

หน่วย : ล้านบาท

ภาค	2542	2543	2544	2545	2546
ภาคเหนือ	35,168	37,229	27,087	29,633	36,187
เกษตรกรรม	28,948	31,127	21,084	22,315	29,653
สหกรณ์การเกษตร	6,209	6,092	5,995	7,309	6,515
กลุ่มเกษตรกรรม	11	10	8	9	19
ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ	40,910	41,531	29,136	32,562	39,787
เกษตรกรรม	33,680	33,741	20,832	22,915	30,591
สหกรณ์การเกษตร	7,220	7,780	8,295	9,645	9,195
กลุ่มเกษตรกรรม	10	10	9	2	1
ภาคกลางและภาคตะวันออก	23,859	25,931	18,852	20,190	22,614
เกษตรกรรม	18,389	21,076	14,351	14,868	17,875
สหกรณ์การเกษตร	5,448	4,835	4,480	5,301	4,731
กลุ่มเกษตรกรรม	22	20	21	21	8
ภาคใต้และภาคตะวันตก	27,879	28,928	20,570	24,496	27,991
เกษตรกรรม	23,758	24,259	16,545	19,866	24,012
สหกรณ์การเกษตร	4,104	4,572	3,975	4,625	3,975
กลุ่มเกษตรกรรม	17	97	50	5	4
รวม	127,816	133,619	95,645	106,881	126,579

Table 5

Farmers and Farmer Institutions Lending Operations Classified by Regions,
Fiscal Years 1999 – 2003

Unit: THB million

Region	1999	2000	2001	2002	2003
North	43,171	44,519	30,751	34,450	41,560
Farmers	37,250	38,332	25,242	27,187	35,035
Agricultural cooperatives	5,911	6,172	5,502	7,252	6,509
Farmer associations	10	15	7	11	16
Northeast	47,091	47,053	32,525	37,792	45,721
Farmers	39,606	38,601	24,347	27,625	35,781
Agricultural cooperatives	7,478	8,437	8,176	10,166	9,940
Farmer associations	7	15	2	1	-
Northeast	25,507	30,510	19,892	21,461	23,075
Farmers	20,693	25,580	15,900	16,230	18,575
Agricultural cooperatives	4,794	4,909	3,976	5,216	4,493
Farmer associations	20	21	16	15	7
South and West	30,498	32,262	24,609	26,919	29,783
Farmers	26,548	27,852	20,924	22,572	26,074
Agricultural cooperatives	3,917	4,341	3,680	4,340	3,707
Farmer associations	33	69	5	7	2
Total	146,267	154,344	107,777	120,622	140,139

Table 6

Farmers and Farmer Institutions Loan Repayments Classified by Regions,
Fiscal Years 1999 -2003

Unit: THB million

Region	1999	2000	2001	2002	2003
North	35,168	37,229	27,087	29,633	36,187
Farmers	28,948	31,127	21,084	22,315	29,653
Agricultural cooperatives	6,209	6,092	5,995	7,309	6,515
Farmer associations	11	10	8	9	19
Northeast	40,910	41,531	29,136	32,562	39,787
Farmers	33,680	33,741	20,832	22,915	30,591
Agricultural cooperatives	7,220	7,780	8,295	9,645	9,195
Farmer associations	10	10	9	2	1
Center and East	23,859	25,931	18,852	20,190	22,614
Farmers	18,389	21,076	14,351	14,868	17,875
Agricultural cooperatives	5,448	4,835	4,480	5,301	4,731
Farmer associations	22	20	21	21	8
South and West	27,879	28,928	20,570	24,496	27,991
Farmers	23,758	24,259	16,545	19,866	24,012
Agricultural cooperatives	4,104	4,572	3,975	4,625	3,975
Farmer associations	17	97	50	5	4
Total	127,816	133,619	95,645	106,881	126,579

ตารางที่ 7

การจ่ายเงินกู้ด้านเกษตรกร จำแนกตามประเภทผลิตภัณฑ์
ปีบัญชี 2544 - 2546

ประเภทผลิตภัณฑ์	2544		2545		2546	
	ล้านบาท	ร้อยละ	ล้านบาท	ร้อยละ	ล้านบาท	ร้อยละ
ก. การผลิตพืช						
1. ข้าว	25,668	31.56	25,631	30.32	31,996	31.33
2. มันสำปะหลัง	2,812	3.46	3,239	3.83	4,201	4.11
3. ข้าวโพด	4,994	6.14	5,213	6.17	6,238	6.11
4. อ้อย	5,511	6.78	6,139	7.26	7,205	7.05
5. สับปะรด	1,288	1.58	1,433	1.70	1,561	1.53
6. ยาสูบ	461	0.57	512	0.61	557	0.55
7. ถั่วเหลือง	202	0.25	183	0.22	209	0.20
8. ถั่วอื่นๆ	149	0.18	149	0.18	155	0.15
9. ปอ	28	0.03	27	0.03	29	0.03
10. ฝ้าย	43	0.05	22	0.02	23	0.02
11. กระเทียม	617	0.76	581	0.69	539	0.53
12. หอม	609	0.75	612	0.72	692	0.68
13. หม่อนไหม	81	0.10	45	0.05	46	0.05
14. ไม้ดอก	278	0.34	325	0.38	361	0.35
15. พืชผักและพืชไร่อื่นๆ	2,334	2.87	2,374	2.81	2,802	2.74
16. ยางพารา	3,382	4.16	3,633	4.30	4,818	4.72
17. ปาล์มน้ำมัน	625	0.77	848	1.00	1,037	1.02
18. กาแฟ	595	0.73	595	0.70	666	0.65
19. ทูเรียน	1,211	1.49	1,318	1.56	1,357	1.33
20. ส้ม	743	0.92	867	1.03	1,137	1.11
21. เงาะ	547	0.67	541	0.64	563	0.55
22. มะพร้าว	197	0.24	181	0.21	195	0.19
23. ไม้ยืนต้นและไม้ผลอื่น	4,816	5.92	5,083	3.01	6,112	5.98
24. ไร่นาสวนผสม	160	0.20	161	0.19	174	0.17
รวม ก.	57,351	70.52	59,712	70.63	72,673	71.15

Table 7
Lending Operations to Farmers Classified by Production,
Fiscal Years 2001 - 2003

Production	2001		2002		2003	
	THB million	%	THB million	%	THB million	%
A. Crop						
1. Rice	25,668	31.56	25,631	30.32	31,996	31.33
2. Cassava	2,812	3.46	3,239	3.83	4,201	4.11
3. Maize	4,994	6.14	5,213	6.17	6,238	6.11
4. Sugarcane	5,511	6.78	6,139	7.26	7,205	7.05
5. Pineapple	1,288	1.58	1,433	1.70	1,561	1.53
6. Tobacco	461	0.57	512	0.61	557	0.55
7. Soybean	202	0.25	183	0.22	209	0.20
8. Legumes	149	0.18	149	0.18	155	0.15
9. Kenaf/Jute	28	0.03	27	0.03	29	0.03
10. Cotton	43	0.05	22	0.02	23	0.02
11. Garlic	617	0.76	581	0.69	539	0.53
12. Onion	609	0.75	612	0.72	692	0.68
13. Sericulture	81	0.10	45	0.05	46	0.05
14. Flowers	278	0.34	325	0.38	361	0.35
15. Vegetable and field crops	2,334	2.87	2,374	2.81	2,802	2.74
16. Para rubber	3,382	4.16	3,633	4.30	4,818	4.72
17. Oil palm	625	0.77	848	1.00	1,037	1.02
18. Coffee	595	0.73	595	0.70	666	0.65
19. Durian	1,211	1.49	1,318	1.56	1,357	1.33
20. Orange	743	0.92	867	1.03	1,137	1.11
21. Rambutan	547	0.67	541	0.64	563	0.55
22. Coconut	197	0.24	181	0.21	195	0.19
23. Perennial and fruit trees	4,816	5.92	5,083	3.01	6,112	5.98
24. Integrated farming	160	0.20	161	0.19	174	0.17
Total A.	57,351	70.52	59,712	70.63	72,673	71.15

ตารางที่ 7 (ต่อ)

การจ่ายเงินกู้ด้านเกษตรกร จำแนกตามประเภทผลิตผล
ปีบัญชี 2544 - 2546

ประเภทผลิตผล	2544		2545		2546	
	ล้านบาท	ร้อยละ	ล้านบาท	ร้อยละ	ล้านบาท	ร้อยละ
ข. การผลิตสัตว์และผลิตภัณฑ์สัตว์						
1. สุกร	2,834	3.48	3,040	3.59	3,162	3.10
2. โคเนื้อ	7,892	9.70	9,430	11.15	13,454	13.17
3. โค กระบือ	1,201	1.48	1,268	1.50	1,497	1.47
4. สัตว์ปีก และไข่	1,403	1.73	1,400	1.66	1,256	1.23
5. โคนม	397	0.49	471	0.56	573	0.56
6. ปศุสัตว์อื่นๆ	229	0.28	177	0.21	259	0.25
รวม ข.	13,956	17.16	15,786	18.67	20,201	19.78
ค. การเลี้ยงสัตว์น้ำและจับสัตว์น้ำ						
1. ปลา	2,505	3.08	2,665	3.15	2,975	2.91
2. จับสัตว์น้ำ	65	0.08	80	0.10	87	0.09
3. กุ้ง	4,916	6.05	4,626	5.47	4,291	4.20
4. สัตว์น้ำอื่นๆ	458	0.56	428	0.51	419	0.41
รวม ค.	7,944	9.77	7,799	9.23	7,772	7.61
ง. อื่น ๆ						
1. เกลือ	40	0.05	43	0.05	49	0.05
2. การผลิตอย่างอื่น	357	0.44	108	0.13	48	0.05
3. เกี่ยวเนื่องการเกษตร	1,675	2.06	1,091	1.29	1,397	1.37
รวม ง.	2,072	2.55	1,242	1.47	1,494	1.46
รวมทั้งสิ้น (ก+ข+ค+ง)	81,323^{1/}	100.00	84,539^{2/}	100.00	102,140^{3/}	100.00

หมายเหตุ : ^{1/} ไม่รวมเงินกู้นอกภาคการเกษตรซึ่งมีจำนวน 5,090 ล้านบาท

^{2/} ไม่รวมเงินกู้นอกภาคการเกษตรซึ่งมีจำนวน 9,075 ล้านบาท

^{3/} ไม่รวมเงินกู้นอกภาคการเกษตรซึ่งมีจำนวน 13,325 ล้านบาท

Table 7 (Cont.)
Lending Operations to Farmers Classified by Production,
Fiscal Years 2001 - 2003

Production	2001		2002		2003	
	THB million	%	THB million	%	THB million	%
B. Livestock and poultry						
1. Pig farms	2,834	3.48	3,040	3.59	3,162	3.10
2. Beef cattle	7,892	9.70	9,430	11.15	13,454	13.17
3. Cattle and buffalo	1,201	1.48	1,268	1.50	1,497	1.47
4. Poultry and eggs	1,403	1.73	1,400	1.66	1,256	1.23
5. Dairy cows	397	0.49	471	0.56	573	0.56
6. Other livestock	229	0.28	177	0.21	259	0.25
Total B.	13,956	17.16	15,786	18.67	20,201	19.78
C. Fishery						
1. Fish culture	2,505	3.08	2,665	3.15	2,975	2.91
2. Fishing	65	0.08	80	0.10	87	0.09
3. Shrimp culture	4,916	6.05	4,626	5.47	4,291	4.20
4. Others (Shellfish, etc.)	458	0.56	428	0.51	419	0.41
Total C.	7,944	9.77	7,799	9.23	7,772	7.61
D. Other Production						
1. Salt	40	0.05	43	0.05	49	0.05
2. Others	357	0.44	108	0.13	48	0.05
3. Agriculture related	1,675	2.06	1,091	1.29	1,397	1.37
Total D.	2,072	2.55	1,242	1.47	1,494	1.46
Total (A+B+C+D)	81,323 ^{1/}	100.00	84,539 ^{2/}	100.00	102,140 ^{3/}	100.00

Footnotes : ^{1/} Excluded loans for postponement of sale of produce worth THB 5.090 billion

^{2/} Excluded loans not related to agriculture worth THB 9.075 billion

^{3/} Excluded loans not related to agriculture worth THB 13.325 billion

ตารางที่ 8

อัตราดอกเบี้ยและวงเงินกู้ขั้นสูงสุดสำหรับเงินกู้ด้านเกษตรกร

ชั้นลูกค้า	สัญลักษณ์	ลักษณะลูกค้า	โครงสร้าง อัตราดอกเบี้ย	อัตราดอกเบี้ย (ร้อยละ) ณ 31 มี.ค. 47	วงเงินกู้ขั้นสูงสุดในอำนาจ อนุมัติของผู้จัดการ
ลูกค้าชั้นเยี่ยม	AAA	ลูกค้าที่มีประวัติการชำระหนี้ได้ ครบถ้วนถูกต้องตามกำหนด ไม่มีหนี้ค้างชำระติดต่อกัน 3 ปี นับย้อนหลังจากปีปัจจุบัน	MLR	7.00	ไม่เกิน 15 ล้านบาท ต่อราย
ลูกค้าชั้นดีมาก	AA	ลูกค้าที่มีประวัติการชำระหนี้ได้ ครบถ้วนถูกต้องตามกำหนด ไม่มีหนี้ค้างชำระติดต่อกัน 2 ปี นับย้อนหลังจากปีปัจจุบัน	MLR+1	8.00	
ลูกค้าชั้นดี	A	ลูกค้าที่มีประวัติการชำระหนี้ได้ ครบถ้วนถูกต้องตามกำหนด ไม่มีหนี้ค้างชำระในปีบัญชีที่ผ่านมา	MLR+2	9.00	
ลูกค้าชั้นทั่วไป	B	ลูกค้าที่มีหนี้ปกติโอนเป็นหนี้ค้าง ชำระหรือมีหนี้ค้างชำระในปีบัญชี ที่ผ่านมาหรือเป็นลูกค้าที่ธนาคารรับ ขึ้นทะเบียนเป็นลูกค้าใหม่ระหว่างปี	MLR+3	10.00	

หมายเหตุ 1. กรณีที่เกษตรกรไม่สามารถชำระหนี้ได้ตามกำหนดและมีเหตุอันสมควรผ่อนผัน ธนาคารจะเรียกดอกเบี้ยในอัตรา ดังนี้

1.1 กรณีชำระไม่ได้ เนื่องจากประสบภัยธรรมชาติหรือภัยพิบัติหรือภัยอย่างอื่นอย่างร้ายแรง ธนาคารจะไม่เรียกดอกเบี้ยเพิ่ม (เรียกดอกเบี้ยตามอัตราชั้นลูกค้า) และ ณ สิ้นวันที่ที่ธนาคารกำหนดให้มีการจัดชั้นใหม่ ธนาคารจะจัดชั้นให้อยู่ชั้นเดิม

1.2 กรณีชำระไม่ได้ เนื่องจากประสบภัยธรรมชาติหรือภัยพิบัติหรือภัยอย่างอื่นแต่ไม่ร้ายแรง ธนาคารจะเรียกดอกเบี้ยของต้นเงินที่ชำระไม่ได้ตามกำหนดเพิ่มอีกร้อยละ 1 ต่อปี จากอัตราดอกเบี้ยตามชั้นลูกค้า และ ณ สิ้นวันที่ที่ธนาคารกำหนดให้มีการจัดชั้นใหม่ ธนาคารจะจัดชั้นให้ลดลงจากชั้นเดิม 1 ชั้น

2. กรณีที่เกษตรกรไม่สามารถชำระหนี้ได้ตามกำหนดและไม่มีเหตุผ่อนสมควรผ่อนผัน ธนาคารจะเรียกดอกเบี้ยของต้นเงินที่ชำระไม่ได้ตามกำหนดเพิ่มอีกร้อยละ 3 ต่อปี จากอัตราดอกเบี้ยตามชั้นลูกค้า และ ณ สิ้นวันที่ที่ธนาคารกำหนดให้มีการจัดชั้นลูกค้าใหม่ ธนาคารจะจัดชั้นให้เป็นลูกค้าชั้น B

3. อัตราดอกเบี้ย MLR ในช่วง 1 เม.ย. - 31 ก.ค. 46 เท่ากับร้อยละ 7.50 และ 1 ส.ค. 46 - 31 มี.ค. 47 เท่ากับร้อยละ 7.00

Table 8
Interest Rate Structure for Loans to Farmers

Classification of clients	Symbol	Record of loan repayment	Interest rate structure	Interest rate (%) at 31 March 2004	Amount approved by president
Prime	AAA	A retrospective record of loan payments in full and in time with no overdue loan for the consecutive 3 years	MLR	7.00	Not exceeding THB 15 million per borrower
Very Good	AA	A retrospective record of loan payments in full and in time with no overdue loan for the consecutive 2 years	MLR+1	8.00	
Good	A	A record of loan payments in full and in time with no overdue debt in the previous fiscal year	MLR+2	9.00	
General	B	A record of transferring a normal to an overdue loan or having an overdue loan in the previous fiscal year or a new client registered during the fiscal year	MLR+3	10.00	

Footnes : 1. In case a farmer can not make loan payment on the due date with a reasonable cause and the payment deadline is postponed, the bank's interest rate shall be as follows :

- 1.1 In case of severe calamity or catastrophe, no interest shall be added (interest rate of the client's classification shall be applied), and at the end of the day specified by the bank to make a new classification, the farmer will stay in his/her original class.
- 1.2 In case of non - severe natural calamity or catastrophe, the interest shall be added by another one percentage point for loan principals unpaid on due date to the interest rate of the client classification, and at the end of the day specified by the bank to make a new classification, the farmer will drop by one class.
2. In case a farmer cannot make loan payment on the due date without a reasonable cause for postponement, another three percentage points shall be added to the interest charged by the bank for loan principals unpaid on the due date and at the end of the day specified by the bank to make a new classification, the farmer will be in B class.
3. During 1 April - 31 July 2003 and 1 August 2003 - 31 March 2004, the MLR interest rates were 7.50 and 7.00 percent respectively.

ตารางที่ 9

อัตราดอกเบี้ยและวงเงินกู้ขั้นสูงสุดสำหรับเงินกู้ด้านสถาบันเกษตรกร

ระดับ	ลักษณะของสถาบันเกษตรกร	โครงสร้าง อัตราดอกเบี้ย	อัตราดอกเบี้ย (ร้อยละ) ณ 31 มี.ค. 47	วงเงินกู้ขั้นสูงสุดในอำนาจ อนุมัติของผู้จัดการ
ระดับ 1	สถาบันเกษตรกรที่เป็นลูกหนี้ชั้น 1	MLR - 1 -1	5.00	1 ล้านบาทถึง 15 ล้านบาท แล้วแต่ประเภทของเงินกู้
ระดับ 2	สถาบันเกษตรกรที่เป็นลูกหนี้ชั้น 2	MLR - 1 - 0.50	5.50	และ/หรือ 4 เท่าถึง 12 เท่า แห่งทุนของตนเอง แล้วแต่ ประเภทของเงินกู้
ระดับ 3	สถาบันเกษตรกรที่เป็นลูกหนี้ชั้น 3	MLR - 1	6.00	
ระดับ 4	สถาบันเกษตรกรที่ขอกู้ใหม่	MLR - 0.50	6.50	
ระดับ 5	สถาบันเกษตรกรที่มีเหตุผิดปกติ	MLR	7.00	

หมายเหตุ : 1. กรณีที่สถาบันเกษตรกรที่มีหนี้ค้างชำระ แต่มีเหตุผลจำเป็นสมควรได้รับการผ่อนผันให้เรียกดอกเบี้ยในอัตรา MLR+1
 2. กรณีที่สถาบันเกษตรกรที่มีหนี้ค้างชำระ แต่ไม่มีเหตุผลจำเป็นอันสมควรให้เรียกดอกเบี้ยในอัตรา MLR+3
 3. อัตราดอกเบี้ย MLR ในช่วง 1 เม.ย. - 31 ก.ค. 46 เท่ากับร้อยละ 7.50 และ 1 ส.ค. 46 - 31 มี.ค. 47 เท่ากับร้อยละ 7.00

Table 9
Interest Rate Structure for Loans to Farmer Institutions

Level	Farmer Institution	Interest rate structure	Interest rate (%) at 31 March 2004	Amount approved by president
Level 1	Class 1 debtor	MLR - 1 - 1	5.00	THB 1 - 15 million
Level 2	Class 2 debtor	MLR - 1 - 0.50	5.50	according to type of loan and/or 4 - 12 times
Level 3	Class 3 debtor	MLR - 1	6.00	amount of own capital according to type of loan
Level 4	New borrower	MLR - 0.50	6.50	
Level 5	Farmer institution with unusual cause	MLR	7.00	

- Footnotes :
1. In cases where a farmer institution has an overdue loan with a reasonable cause by which the payment deadline should be postponed, the interest rate shall be MLR + 1
 2. In cases where a farmer institution has an overdue loan without a reasonable cause by which the payment deadline should be postponed, the interest rate shall be MLR + 3
 3. During 1 April - 31 July 2003 and 1 August 2003 - 31 March 2004, the MLR interest rates were 7.50 and 7.00 percent respectively.

ตารางที่ 10

โครงการสินเชื่อตามนโยบายรัฐบาล

โครงการ	ผลการดำเนินงานตั้งแต่เริ่มโครงการถึง 31 มีนาคม 2547								
	ปี ดำเนิน งาน	เป้าหมาย วงเงินกู้ (ล้านบาท)	เกษตรกร ตาม โครงการ (ราย)	ต้นทุนกู้ คงเป็นหนี้ เมื่อต้นปี (ล้านบาท)	จ่ายเงินกู้ ระหว่างปี (ล้านบาท)	จ่ายเงินกู้ สะสม (ล้านบาท)	รับชำระหนี้ ระหว่างปี (ล้านบาท)	รับชำระหนี้ สะสม (ล้านบาท)	ต้นทุนกู้ คงเป็นหนี้ เมื่อสิ้นปี (ล้านบาท)
1. โครงการแผนฟื้นฟูการเกษตร ปี 2535/2536	2535	3,948.30	107,526	1,387.81	-	3,684.96	71.52	2,368.66	1,316.29
2. โครงการแผนฟื้นฟูการเกษตร ปี 2537	2537	1,600.00	42,645	446.80	0.01	1,346.70	45.86	945.75	400.95
3. โครงการแผนฟื้นฟูการเกษตร ปี 2538	2538	2,498.00	21,523	633.97	-	1,665.31	79.68	1,111.02	554.29
4. โครงการแผนฟื้นฟูการเกษตร ปี 2539	2539	1,080.34	25,744	249.12	-	656.46	41.69	449.03	207.43
5. โครงการแผนปรับโครงสร้างและระบบ การผลิตการเกษตร ปี 2537	2537	5,251.00	72,424	2,032.36	0.13	3,505.04	195.15	1,667.70	1,837.34
6. โครงการแผนปรับโครงสร้างและระบบ การผลิตการเกษตร ปี 2538	2538	7,273.01	53,859	2,962.48	0.14	4,225.49	255.66	1,518.54	2,706.96
7. โครงการแผนปรับโครงสร้างและระบบ การผลิตการเกษตร ปี 2539	2539	2,924.36	21,760	1,566.51	0.98	2,026.97	132.59	592.07	1,434.90
8. โครงการแผนปรับโครงสร้างและระบบ การผลิตการเกษตร ปี 2540	2540	186.38	837	117.17	0.16	187.21	10.86	80.74	106.47
9. โครงการนำร่องเพื่อลดพื้นที่การปลูก มันสำปะหลังโดยการเลี้ยงโคเนื้อ	2536	36.00	400	29.88	-	35.24	0.95	6.31	28.93
10. โครงการนำร่องเพื่อลดพื้นที่การปลูก มันสำปะหลังโดยการปลูกไม้ยืนต้น	2536	15.00	135	2.90	-	4.50	0.20	1.80	2.70
11. โครงการปรับระบบการเกษตรในเขต ชลประทานลุ่มน้ำเจ้าพระยา	2536	29.00	514	9.42	-	25.28	1.07	16.93	8.35
12. โครงการพัฒนาแหล่งน้ำระดับไรนา	2536	20.27	1,805	0.31	-	8.59	0.07	8.35	0.24
13. โครงการจ่ายเงินกู้เพื่อรอการขายผลิตผล	2530 - 46	xxx	2,703,715	10,275.76	23,229.13	148,979.84	26,725.12	142,200.07	6,779.77
14. โครงการเครื่องเกี่ยวนาในนาข้าว	2541	400.00	45	3.22	-	46.98	2.95	46.71	0.27

Table 10
Credit Services for Government Secured Loan Projects

Project	Performance from start up to 31 March 2003								
	Beginning	Loan amount	No. of farmers	Principal	Loan	Accumulated	Loan	Accumulated	Principal
	year of	target	enrolled in	outstanding	disbursements	loan	repayment	loan	outstanding
	operation		project	brought forward	during the year	disbursements	during the year	repayment	
		(THB million)		(THB million)	(THB million)	(THB million)	(THB million)	(THB million)	(THB million)
1. Agricultural Rehabilitation Plan, year 1992/1993	1992	3,948.30	107,526	1,387.81	-	3,684.96	71.52	2,368.66	1,316.29
2. Agricultural Rehabilitation Plan, year 1994	1994	1,600.00	42,645	446.80	0.01	1,346.70	45.86	945.75	400.95
3. Agricultural Rehabilitation Plan, year 1995	1995	2,498.00	21,523	633.97	-	1,665.31	79.68	1,111.02	554.29
4. Agricultural Rehabilitation Plan, year 1996	1996	1,080.34	25,744	249.12	-	656.46	41.69	449.03	207.43
5. Agricultural Restructuring Plan, year 1994	1994	5,251.00	72,424	2,032.36	0.13	3,505.04	195.15	1,667.70	1,837.34
6. Agricultural Restructuring Plan, year 1995	1995	7,273.01	53,859	2,962.48	0.14	4,225.49	255.66	1,518.54	2,706.96
7. Agricultural Restructuring Plan, year 1996	1996	2,924.36	21,760	1,566.51	0.98	2,026.97	132.59	592.07	1,434.90
8. Agricultural Restructuring Plan, year 1997	1997	186.38	837	117.17	0.16	187.21	10.86	80.74	106.47
9. Substitution of Beef Cow Production for Cassava Pilot Project	1993	36.00	400	29.88	-	35.24	0.95	6.31	28.93
10. Substitution of Perennial Tree Production for Cassava Pilot Project	1993	15.00	135	2.90	-	4.50	0.20	1.80	2.70
11. Chao Phraya Basin Agricultural Restructuring Project	1993	29.00	514	9.42	-	25.28	1.07	16.93	8.35
12. Field Level Water Source Development Project	1987-2001	20.27	1,805	0.31	-	8.59	0.07	8.35	0.24
13. Loans for Postponement of Sale of Produce Project	1987 - 2001	xxx	2,703,715	10,275.76	23,229.13	148,979.84	26,725.12	142,200.07	6,779.77
14. Paddy Threshing and Harvesting Machine Project	1998	400.00	45	3.22	-	46.98	2.95	46.71	0.27

ตารางที่ 10 (ต่อ)
 โครงการสินเชื่อตามนโยบายรัฐบาล

โครงการ	ผลการดำเนินงานตั้งแต่เริ่มโครงการถึง 31 มีนาคม 2547								
	ปี ดำเนินงาน	เป้าหมาย วงเงินกู้ (ล้านบาท)	เกษตรกร ตาม โครงการ (ราย)	ต้นทุนกู้ คงเป็นหนี้ เมื่อต้นปี (ล้านบาท)	จ่ายเงินกู้ ระหว่างปี (ล้านบาท)	จ่ายเงินกู้ สะสม (ล้านบาท)	รับชำระหนี้ ระหว่างปี (ล้านบาท)	รับชำระหนี้ สะสม (ล้านบาท)	ต้นทุนกู้ คงเป็นหนี้ เมื่อสิ้นปี (ล้านบาท)
15. โครงการเงินทุนหมุนเวียนเพื่อแก้ไข ปัญหาหนี้สินข้าราชการครู	2541	600.00	8,933	846.70	270.35	1,566.19	209.34	658.48	907.71
16. โครงการจูงใจเกษตรกรให้ชะลอ การขุดหัวมันสำปะหลัง	2543	3,276.00	10,748	65.04	-	467.67	5.89	408.52	59.15
17. โครงการแก้ไขปัญหาหนี้สินนอกระบบ ฉ.16 นโยบายรัฐ ระยะ 1	2537	1,620.00	8,084	639.33	-	1,333.95	75.80	770.42	563.53
18. โครงการแก้ไขปัญหาหนี้สินนอกระบบ ฉ.16 นโยบายรัฐ ระยะ 2	2537	1,000.00	243	22.18	-	31.65	1.28	10.75	20.90
19. โครงการแก้ไขปัญหาหนี้สินนอกระบบ สำนักนายกรัฐมนตรี ปี 2528	2528	xxx	863	15.12	-	27.03	3.23	15.14	11.89
20. โครงการแก้ไขปัญหาหนี้สินนอกระบบ สำนักนายกรัฐมนตรี ปี 2533	2533	xxx	883	39.91	-	94.69	4.17	58.95	35.74
21. โครงการแก้ไขปัญหาหนี้สินนอกระบบ สำนักนายกรัฐมนตรี ปี 2536	2536	xxx	14,121	1,252.71	69.49	1,748.11	109.18	535.09	1,213.02
22. โครงการกองทุนหมุนเวียนเพื่อการกู้ยืม แก่เกษตรกรและผู้ยากจน ปี 2546	2546	xxx	80	-	10.71	10.71	0.03	0.03	10.68
23. โครงการจัดหาปุ๋ยเพื่อช่วยเหลือเกษตรกร	2535 - 41	xxx	xxx	2.28	-	3,131.69	0.52	3,129.93	1.76
24. โครงการกองทุนที่ดิน	2535	xxx	3,377	1,368.11	3.96	1,478.35	3.62	109.90	1,368.45
25. โครงการช่วยเหลือผู้ประสบปัญหาจาก ไฟंदงออกดอก	2538	xxx	1,802	9.08	-	-	1.13	68.41	7.95
รวม	xxx	31,757.66	3,102,066.00	23,978.17	23,585.06	176,288.62	27,977.56	156,779.31	19,585.67

หมายเหตุ : ผลการดำเนินงานไม่รวมด้านสถาบันเกษตรกร

Table 10 (Cont.)
Credit Services for Government Secured Loan Projects

Project	Performance from start up to 31 March 2003								
	Beginning	Loan amount	No. of farmers	Principal	Loan	Accumulated	Loan	Accumulated	Principal
	year of	target	enrolled in	outstanding	disbursements	loan	repayment	loan	outstanding
	operation		project	brought forward	during the year	disbursements	during the year	repayment	
		(THB million)		(THB million)	(THB million)	(THB million)	(THB million)	(THB million)	(THB million)
15. Revolving Fund for Government Teacher's Problem Solving Project	1998	600.00	8,933	846.70	270.35	1,566.19	209.34	658.48	907.71
16. Farmer Persuasion for Cassava Root Production Slowdown Project	2000	3,276.00	10,748	65.04	-	467.67	5.89	408.52	59.15
17. Informal Loan Problem Solving Project under BAAC's Regulation No.16 and Government's Policy Phase 1	1994	1,620.00	8,084	639.33	-	1,333.95	75.80	770.42	563.53
18. Informal Loan Problem under BAAC's Regulation No.16 and Government's Policy Phase 2	1994	1,000.00	243	22.18	-	31.65	1.28	10.75	20.90
19. Informal Loan Problem Solving Project of the office of Prime Minister, year 1985	1985	xxx	863	15.12	-	27.03	3.23	15.14	11.89
20. Informal Loan Problem Solving Project of the Office of the Prime Minister, year 1990	1990	xxx	883	39.91	-	94.69	4.17	58.95	35.74
21. Informal Loan Problem Solving Project of the office of the Prime Minister, year 1993	1993	xxx	14,121	1,252.71	69.49	1,748.11	109.18	535.09	1,213.02
22. Revolving Fund for Lending to Farmers and Poor People Project, year 2003	2003	xxx	80	-	10.71	10.71	0.03	0.03	10.68
23. Fertilizer Providing Assistance for Farmer Project	1992-8	xxx	xxx	2.28	-	3,131.69	0.52	3,129.93	1.76
24. Land Fund Project	2001	xxx	3,377	1,368.11	3.96	1,478.35	3.62	109.90	1,368.45
25. Farmers Facing Flowering Sweet Bamboo Problem	1995	xxx	1,802	9.08	-	-	1.13	68.41	7.95
Total	xxx	31,757.66	3,102,066.00	23,978.17	23,585.06	176,288.62	27,977.56	156,779.31	19,585.67

Note : Performance Excluded Farmer Institutions

ตารางที่ 11

อัตราการเปลี่ยนแปลงจำนวนเงินกู้ด้านเกษตรกรค้าชำระ จำแนกตามอายุหนี้
เปรียบเทียบ ณ วันสิ้นปีบัญชี 2544 - 2546

อายุหนี้ค้าง (ปี)	จำนวนเงิน ที่ค้าง ณ วันสิ้นปีบัญชี 2544 (ล้านบาท)	อัตราการ เปลี่ยนแปลง ของปีบัญชี 2545 จากปีบัญชี 2544 (ร้อยละ)	จำนวนเงิน ที่ค้าง ณ วันสิ้นปีบัญชี 2545 (ล้านบาท)	อัตราการ เปลี่ยนแปลง ของปีบัญชี 2546 จากปีบัญชี 2545 (ร้อยละ)	จำนวนเงิน ที่ค้าง ณ วันสิ้นปีบัญชี 2546 (ล้านบาท)	อัตราการ เปลี่ยนแปลง ของปีบัญชี 2546 จากปีบัญชี 2544 เฉลี่ยต่อปี (ร้อยละ)
1	8,785	-52.59	8,366	-54.32	6,526	-
2	3,014	-38.78	4,165	-43.10	3,822	-
3	2,194	-35.78	1,845	-37.99	2,370	-48.60
4	2,167	-30.78	1,409	-35.42	1,144	-38.39
5	1,419	-27.06	1,500	-33.53	910	-35.60
6	530	-26.98	1,035	-31.88	997	-32.17
7	230	-24.78	387	-31.01	705	-29.51
8	97	-29.90	173	-30.06	267	-29.02
9	47	-27.74	68	-27.74	121	-27.47
10 ปีขึ้นไป	44	-24.18	69	-24.18	99	-27.43
รวม	18,527 *	2.64	19,017 *	-10.81	16,961 *	-4.32
หนี้ค้างคงเหลือ จากปีบัญชี 2544	18,527	-42.51	10,651	-37.91	6,613	-40.26
หนี้ค้างคงเหลือ จากปีบัญชี 2545	-	-	19,017	-45.12	10,435	-

หมายเหตุ * ไม่รวมหนี้เงินกู้ของเกษตรกรที่เข้าร่วมโครงการพักชำระหนี้ สำหรับปีบัญชี 2544 2545 และ 2546
จำนวน 13,392 ล้านบาท 12,960 ล้านบาท และ 11,857 ล้านบาท ตามลำดับ

Table 11

Loans (all categories) to Farmers in Arrears Classified According
to Duration as at the End of the Fiscal Year 2001 - 2003

Number of years in arrears	Amount in arrears as of 31 March 2001 (THB million)	Rate of change FY 2001 - FY 2002 (%)	Amount in arrears as of 31 March 2002 (THB million)	Rate of change FY 2002 - FY 2003 (%)	Amount in arrears as of 31 March 2003 (THB million)	Rate of change FY 2001 - FY 2003 (annual compound average) %
1	8,785	-52.59	8,366	-54.32	6,526	-
2	3,014	-38.78	4,165	-43.10	3,822	-
3	2,194	-35.78	1,845	-37.99	2,370	-48.60
4	2,167	-30.78	1,409	-35.42	1,144	-38.39
5	1,419	-27.06	1,500	-33.53	910	-35.60
6	530	-26.98	1,035	-31.88	997	-32.17
7	230	-24.78	387	-31.01	705	-29.51
8	97	-29.90	173	-30.06	267	-29.02
9	47	-27.74	68	-27.74	121	-27.47
10 and over	44	-24.18	69	-27.74	99	-27.43
Total	18,527 *	2.64	19,017 *	-10.81	16,961 *	-4.32
Arrears outstanding from FY 2001	18,527	-42.51	10,651	-37.91	6,613	-40.26
Arrears outstanding from FY 2002	-	-	19,017	-45.12	10,435	-

Footnotes * Excluded loans out standing of farmers in Debt Suspension and Debt Burden Reduction for Small - Scale Farmers Project amounted to THB 13.392 billion, THB 12.960 billion and THB 11.857 billion in Fiscal Year 2001, 2002 and 2003 respectively.

ตารางที่ 12

ทุนดำเนินงานและอัตราส่วนของทุนดำเนินงานของ ธ.ก.ส.
ณ วันสิ้นปีบัญชี 2542 - 2546

หน่วย : ล้านบาท

แหล่งที่มา	2542		2543		2544		2545		2546		อัตราการ เพิ่ม/ลด เฉลี่ยต่อปี (ร้อยละ)
	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ	
1. เงินฝาก	180,563	65.26	214,742	69.51	262,423	76.63	283,685	79.85	321,520	83.04	15.52
2. เงินกู้	41,783	15.10	41,183	13.33	35,828	10.46	27,997	7.88	17,870	4.61	-19.13
3. เงินกู้ธนาคารแห่งประเทศไทย	1,000	0.36	-	-	-	-	-	-	-	-	-100.00
4. พันธบัตรเงินกู้	17,500	6.33	12,000	3.89	4,000	1.18	-	-	-	-	-100.00
5. หุ้นสินอื่น	15,279	5.52	18,537	6.00	15,145	4.42	15,910	4.48	15,168	3.92	-0.18
6. ส่วนของผู้ถือหุ้น	20,555	7.43	22,468	7.27	25,024	7.31	27,691	7.79	32,644	8.43	12.26
รวม	276,680	100.00	308,930	100.00	342,420	100.00	355,283	100.00	387,202	100.00	8.77

ตารางที่ 13

ส่วนของผู้ถือหุ้นของ ธ.ก.ส.
ณ วันสิ้นปีบัญชี 2542 - 2546

หน่วย : ล้านบาท

ประเภท	2542		2543		2544		2545		2546		อัตราการ เพิ่ม/ลด เฉลี่ยต่อปี (ร้อยละ)
	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ	จำนวน	ร้อยละ	
1. ทุนเรือนหุ้นที่ชำระแล้ว											
1.1 หุ้นสามัญ	22,761	110.73	25,436	113.21	25,692	102.67	26,006	93.91	28,407	87.02	5.70
- กระทรวงการคลังถือหุ้น	22,733	110.60	25,403	113.06	25,657	102.53	25,965	93.77	28,355	86.86	5.68
- สหกรณ์และเอกชนถือหุ้น	28	0.13	33	0.15	35	0.14	41	0.14	52	0.16	16.87
1.2 หุ้นบุริมสิทธิ	7	0.03	8	0.03	8	0.03	8	0.03	4	0.01	-12.56
- พนักงานและบุคคลภายนอก	7	0.03	8	0.03	8	0.03	8	0.03	4	0.01	-12.56
2. กำไรสะสม ^{1/}	3,635	17.68	4,000	17.80	4,299	17.18	4,650	16.79	6,236	19.10	14.45
3. ส่วนเกินทุน ^{2/}	1,070	5.21	1,035	4.61	1,033	4.13	1,032	3.73	-	-	-100.00
4. ผลกำไร (ขาดทุน) จากการ ปรับลดเงินตราออกการตัดบัญชี	-6,918	-33.65	-8,011	-35.65	-6,008	-24.01	-4,005	-14.46	-2,003	-6.13	-26.65
รวม	20,555	100.00	22,468	100.00	25,024	100.00	27,691	100.00	32,644	100.00	12.26

หมายเหตุ : ^{1/} ในปีบัญชี 2546 รวมผลกำไรสุทธิประจำปี เงินสำรองตามกฎหมาย ส่วนเกินทุนจากการบริจาค ซึ่งได้รับความช่วยเหลือจากสหภาพยุโรปและรัฐบาลเบลเยียม 980 ล้านบาท และเงินเพิ่มทุนจากกระทรวงการคลัง 34 ล้านบาท

^{2/} ในปีบัญชี 2546 ได้โอนส่วนเกินทุนจากการบริจาคของประชาคมเศรษฐกิจยุโรปและรัฐบาลเบลเยียม 980 ล้านบาท และเงินเพิ่มทุนจากกระทรวงการคลัง 34 ล้านบาท เข้าบัญชีกำไรสะสมและโอนส่วนเกินทุนจากการได้รับบริจาคทรัพย์สิน 17 ล้านบาท เข้าบัญชีรายได้จากการรับรู้ (แสดงเป็นหนี้สินอื่น) เพื่อให้เป็นไปตามหลักบัญชีที่รับรองทั่วไป

Table 12
BAAC Operating Fund Classified by Source as at the end
of Fiscal Years 1999 - 2003

Unit: THB million

Source	1999		2000		2001		2002		2003		Average growth rate %
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
1. Deposits	180,563	65.26	214,742	69.51	262,423	76.63	283,685	79.85	321,520	83.04	15.52
2. Borrowings	41,783	15.10	41,183	13.33	35,828	10.46	27,997	7.88	17,870	4.61	-19.13
3. Bank of Thailand	1,000	0.36	-	-	-	-	-	-	-	-	-100.00
4. BAAC bonds	17,500	6.33	12,000	3.89	4,000	1.18	-	-	-	-	-100.00
5. Other liabilities	15,279	5.52	18,537	6.00	15,145	4.42	15,910	4.48	15,168	3.92	-0.18
6. Shareholders equity	20,555	7.43	22,468	7.27	25,024	7.31	27,691	7.79	32,644	8.43	12.26
Total	276,680	100.00	308,930	100.00	342,420	100.00	355,283	100.00	387,202	100.00	8.77

Table 13
BAAC Shareholders Equity as at the End
of Fiscal Years 1999 - 2003

Unit: THB million

Item	1999		2000		2001		2002		2003		Average growth rate %
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
1. Paid up share capital											
1.1 Ordinary shares	22,761	110.73	25,436	113.21	25,692	102.67	26,006	93.91	28,407	87.02	5.70
- held by the Ministry of Finance	22,733	110.60	25,403	113.06	25,657	102.53	25,965	93.77	28,355	86.86	5.68
- held by cooperatives and private shareholders	28	0.13	33	0.15	35	0.14	41	0.14	52	0.16	16.87
1.2 Preferred shares	7	0.03	8	0.03	8	0.03	8	0.03	4	0.01	-12.56
- held by BAAC employees and others	7	0.03	8	0.03	8	0.03	8	0.03	4	0.01	-12.56
2. Retained earnings ^{1/}	3,635	17.68	4,000	17.80	4,299	17.18	4,650	16.79	6,236	19.10	14.45
3. Surplus ^{2/}	1,070	5.21	1,035	4.61	1,033	4.13	1,032	3.73	-	-	-100.00
4. Deferred exchange rate gain (loss)	-6,918	-33.65	-8,011	-35.65	-6,008	-24.01	-4,005	-14.46	-2,003	-6.13	-26.65
Total	20,555	100.00	22,468	100.00	25,024	100.00	27,691	100.00	32,644	100.00	12.26

Footnotes : ^{1/} In 2003 Includes annual net profit, reserves, THB 980 million surplus from EU grants and Belgian government and THB 34 million of increased capital from the Ministry of Finance

^{2/} In 2003, THB 980 million surplus from EU grants and Belgian government and THB 34 million of increased capital from the Ministry of Finance was transferred to accumulated profit accounts and THB 17 million surplus from donation was transferred to the account to be acknowledged to in accordance with international standard of auditing

ตารางที่ 14

อัตราร้อยละของรายได้ ค่าใช้จ่าย และกำไรสุทธิ
ต่อเงินให้สินเชื่อคงเหลือถัวเฉลี่ยปีบัญชี 2542-2546

รายการ	ปีบัญชี 2542	ปีบัญชี 2543	ปีบัญชี 2544	ปีบัญชี 2545	ปีบัญชี 2546
1. เงินให้สินเชื่อคงเหลือถัวเฉลี่ย (พันล้านบาท)	220.01	241.40	264.47	287.27 ^{1/}	309.20 ^{1/}
2. ร้อยละของรายได้ดอกเบี้ยรับ จากเงินให้สินเชื่อ ต่อข้อ 1	9.67	7.49	6.03	6.60 ^{2/}	4.88 ^{2/}
3. ร้อยละของรายได้อื่น ๆ ต่อข้อ 1	1.25	1.22	1.38	1.22	1.34
รวม (2 + 3)	10.91	8.71	7.41	7.82	6.22
4. ร้อยละของต้นทุนเงิน ต่อข้อ 1	5.48	4.22	3.08	2.23	1.78
5. ร้อยละของต้นทุนดำเนินงาน ต่อข้อ 1	5.31	4.27	4.12	5.36	4.13
รวม (4+5)	10.79	8.49	7.20	7.59	5.91
6. ร้อยละของกำไร (ขาดทุน) สุทธิ ต่อข้อ 1	0.13	0.22	0.21	0.23	0.31

หมายเหตุ : ^{1/} รวมเงินให้สินเชื่ออื่น (ตัวเงินซื้อลด ลูกหนี้เงินกู้เคหะสงเคราะห์ ลูกหนี้เงินกู้ใช้เงินฝากเป็นประกัน และลูกหนี้กองทุนธนาคารอิสลาม ฯลฯ)

^{2/} รวมรายได้ดอกเบี้ยจากเงินให้สินเชื่ออื่น

Table 14

Consolidated Revenues, Expenses, and Net Profit as a Percentage
of the Average of Total Loans Outstanding,
Fiscal Year 1999 - 2003

Topic	Fiscal year 1999	Fiscal year 2000	Fiscal year 2001	Fiscal year 2002	Fiscal year 2003
1. Average of loans outstanding	220.01	241.40	264.47	287.27 ^{1/}	309.20 ^{1/}
2. Interest earned on loans to 1. above (%)	9.67	7.49	6.03	6.60 ^{2/}	4.88 ^{2/}
3. Other income earnings to 1. Above (%)	1.25	1.22	1.38	1.22	1.34
Total (2 + 3)	10.91	8.71	7.41	7.82	1.34
4. Cost of Funds to 1. Above (%)	5.48	4.22	3.08	2.23	1.78
5. Operating cost to 1. above (%)	5.31	4.27	4.12	5.36	4.13
Total (4+5)	10.79	8.49	7.20	7.59	5.91
6. Net Profit (loss) to 1. above (%)	0.13	0.22	0.21	0.23	0.31

Footnotes : ^{1/} include other loans (discounted bills, housing fund accounts and Islamic accounts : sales on credit, installment and hire purchase)

^{2/} includes income from other loans

พนักงานระดับบริหาร

ผู้จัดการ	นายพิทยาพล นาลธรรดล
รองผู้จัดการ	นายเอ็นนู ชื้อสุวรรณ
รองผู้จัดการ	นายบรรลุ จารุกิจโสภา
รองผู้จัดการ	นายอำพล คุณอำนวย
รองผู้จัดการ	นางศศิธร สุจิตต์
รองผู้จัดการ	นายธีรพงษ์ ตั้งธีระสุนันท์
ผู้ช่วยผู้จัดการ	นายไพโรจน์ จันทรไทย
ผู้ช่วยผู้จัดการ	นายลักษณ์ วจนานวัช
หัวหน้าผู้ตรวจการ นักบริหาร 12 ขึ้นตรงต่อผู้จัดการ	นายอุดม มาไพศาลทรัพย์
หัวหน้าผู้ตรวจการ นักบริหาร 12 ขึ้นตรงต่อผู้จัดการ	นายบุญชู วิทยาลัย
หัวหน้าผู้ตรวจการ นักบริหาร 12 ขึ้นตรงต่อผู้จัดการ	นายสิริชัย หวังสุขเกษม
หัวหน้าผู้ตรวจการ นักบริหาร 12 ขึ้นตรงต่อผู้จัดการ	นายอดุลย์ กาญจนวัฒน์
วิทยากร 12 กลุ่มสนับสนุนงาน สจส. ขึ้นตรงต่อผู้จัดการ	นางพิมพ์ผกา วิรุติ

ฝ่ายนโยบายและแผน

ผู้อำนวยการฝ่ายนโยบายและแผน	นายบุญช่วย เจียรดำรงชัย
รองผู้อำนวยการฝ่ายนโยบายและแผน	นายประยงค์ ดันปี
ผู้อำนวยการกองแผนงานและงบประมาณ	นายสมศักดิ์ กังธีระวัฒน์
ผู้อำนวยการกองวิชาการ	นายนิพนธ์ เกื้อสกุล
ผู้อำนวยการกองติดตามและประเมินผล	นายวิทยา เจียรพันธุ์
ผู้อำนวยการกองประชาสัมพันธ์	นายสุรัตน์ จุณณะภาต
ผู้อำนวยการกองเลขานุการธนาการ	นายสุสันต์ สุคันสนีย์

ฝ่ายตรวจสอบ

ผู้อำนวยการฝ่ายตรวจสอบ	นายโสมนัส สุวรรณเมนะ
รองผู้อำนวยการฝ่ายตรวจสอบ	นางนิตยา อินทร์แก้ว
ผู้อำนวยการกองตรวจสอบ 1	นายพนพล ศรีสรรค์
ผู้อำนวยการกองตรวจสอบ 2	นายวิทยา เจริญสุวรรณ์
ผู้อำนวยการกองตรวจสอบ 3	น.ส.สมมนัส สัตยาวิชากุล
ผู้อำนวยการกองตรวจสอบ 4	นายไพโรจน์ สุภักทรานนท์
ผู้อำนวยการกองตรวจสอบเทคโนโลยีสารสนเทศ	นางวารณี ศิลาพันธุ์
ผู้อำนวยการกองประเมินระบบงานและวางแผนตรวจสอบ	นายอาณัติ อร่ามกุล

BAAC EXECUTIVE OFFICERS

President	Mr. Pittayapol Nattaradol
Senior Executive Vice President	Mr. Ennoo Suesuwan
Senior Executive Vice President	Mr. Banlu Charukitsopha
Senior Executive Vice President	Mr. Amphon Dulamnuy
Senior Executive Vice President	Mrs. Sasithorn Sudjid
Senior Executive Vice President	Mr. Thiraphong Tangthirasunan
Executive Vice President	Mr. Pairoj Chanthai
Executive Vice President	Mr. Luck Wajananawat
Inspector Chief, Executive 12,	Mr. Udom Marphaisalsap
Inspector Chief, Executive 12,	Mr. Bunchoo Wiriyangkul
Inspector Chief, Executive 12,	Mr. Sirichai Woungsukkasem
Inspector Chief, Executive 12,	Mr. Adul Kanchanawat
Instructor 12, Chamnien Saranaga Institute of Agricultural and Rural Development Support Group	Mrs. Pimpaka Withurat
POLICY AND PLANNING DEPARTMENT	
Senior Vice President	Mr. Bunchuay Jiadamrongchai
Vice President	Mr. Prayong Tenbee
Director of Programme and Budget Division	Mr. Somsak Kangthirawat
Director of Technical Service Division	Mr. Nipath Kuasakul
Director of Monitoring and Evaluation Division	Mr. Wittaya Jiaraphan
Director of Public Relations Division	Mr. Surat Chunnapat
Director of Secretariat Division	Mr. Sookson Susansanee
AUDIT AND INSPECTION DEPARTMENT	
Senior Vice President	Mr. Sommanus Suwanmana
Vice President	Mrs. Nittaya Inkaew
Audit and Inspection Division 1	Mr. Nopadol Srisun
Audit and Inspection Division 2	Mr. Withaya Jenchotesuwan
Audit and Inspection Division 3	Miss Sommanas Sattayawichakul
Audit and Inspection Division 4	Mr. Pairoj Suppatranon
Director of Information Technology Audit Division	Mrs. Waranee Silanuwat
Director of System Evaluation and Audit Planning Division	Mr. Arnut Aramkul

ฝ่ายอำนวยการ

ผู้อำนวยการฝ่ายอำนวยการ	นายประกอบ โวหารสุนทร
รองผู้อำนวยการฝ่ายอำนวยการ	นางพูนสุข มุสิกศักดิ์
รองผู้อำนวยการฝ่ายอำนวยการ	นายไพโรจน์ สังขทรัพย์
ผู้อำนวยการกองกลาง	นายปรีชา สุขสุวรรณ
ผู้อำนวยการกองบริการ	นายจงบส ทักษาศาสตร์
ผู้อำนวยการกองบริหารอาคารสำนักงาน	ว่าที่ ร.ต. เสน่ห์ ฉาวเกียรติ

ฝ่ายทรัพยากรบุคคล

ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล	นายจตุรงค์ ทองยี่สุน
รองผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล	นายสมชัย อ่ำพันธ์
นักบริหาร 12	นายบำรุง อู่พัฒน์
ผู้อำนวยการกองแผนงานบุคคล	นายบรรจง เจริญเกรียงไกร
ผู้อำนวยการกองสวัสดิการและแรงงานสัมพันธ์	นายสุวิทย์ ศรีรัตนศิริกุล
ผู้อำนวยการกองอัตรากำลัง	ว่าที่ ร.ต. คงคา หวลประไพ

ฝ่ายส่งเสริมการเรียนรู้

ผู้อำนวยการฝ่ายส่งเสริมการเรียนรู้	นายสุภชัย สดากการ
รองผู้อำนวยการฝ่ายส่งเสริมการเรียนรู้	นายอาทร เพชรรัตน์
วิทยากร 12 กลุ่มสนับสนุนการเรียนรู้	นางขวัญใจ สีสังข์
วิทยากร 12 กลุ่มสนับสนุนการเรียนรู้	นายชัยยุทธ ชโลธร
วิทยากร 12 กลุ่มสนับสนุนการเรียนรู้	นายปรโมทย์ เตชะวัช
วิทยากร 12 กลุ่มสนับสนุนการเรียนรู้	นางวันทนา กอวัฒนสกุล
ผู้อำนวยการกองส่งเสริมการเรียนรู้เพื่อธุรกิจ	นายอรรถ ฆ่าหาญ
ผู้อำนวยการกองส่งเสริมการเรียนรู้ตามสายอาชีพ	นางอภิญา ปุณณฤทธิ

GENERAL ADMINISTRATION DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Prakob Wohansunthon
Vice President	Mrs. Poonsook Musiklad
Vice President	Mr. Pairoj Sangkhasap
Director of General Affairs Division	Mr. Preecha Suisuwan
Director of General Services Division	Mr. Chongyos Thapsart
Director of Premises Management Division	Mr. Saneh Chaokiat

HUMAN RESOURCE MANAGEMENT DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Jaturong Thongyisoon
Vice President	Mr. Somchai Aumphan
Director of Human Resource Planning Division	Mr. Banjong Chaleiwkriengkrai
Director of Welfare and Labour Relations Division	Mr. Suwit Triratsirikul
Director of Personnel Division	Mr. Kongka Hualpraphai

LEARNING PROMOTION DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Supachai Sathakarn
Vice President	Mr. Artorn Petcharatana
Instructor 12, Learning Support Group	Mrs. Kwanjai Sisang
Instructor 12, Learning Support Group	Mr. Chaiyuth Chalothon
Instructor 12, Learning Support Group	Mr. Pramote Techatawach
Instructor 12, Learning Support Group	Mrs. Wantana Korwattanaskul
Director of Learning Promotion for Business Objectives Division	Mr. Ayut Kumhan
Director of Learning Promotion For Career Path Division	Mrs. Apinya Poonyarit

ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ

ผู้อำนวยการฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ	นายบุญไทย แก้วขันดี
รองผู้อำนวยการฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ	น.ส. ประเสริฐศรี ศิริชัยพันธุ์
รองผู้อำนวยการฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ	น.ส. นงเยาว์ วณิชกนิษฐ์
ผู้เชี่ยวชาญ 12 กลุ่มสนับสนุนงานนวัตกรรมระบบ	นายวินัย หิรัญศรี
ผู้อำนวยการกองระบบคอมพิวเตอร์	นายวิชัย พฤษวัฒน์ชัย
ผู้อำนวยการกองพัฒนาระบบงานคอมพิวเตอร์	นางขวัญใจ ศรีรัตนะวิไล
ผู้อำนวยการกองสารสนเทศ	นางฉันทนา โอสถ
ผู้อำนวยการกองเครือข่ายสื่อสาร	นายศักดิ์ ศิริพิมลวาทิน
ผู้อำนวยการกองวิเคราะห์และพัฒนาระบบงาน	นายสุรพงษ์ นิลพันธุ์

ฝ่ายการธนาคาร

ผู้อำนวยการฝ่ายการธนาคาร	นางจิรพันธ์ ไตรประสิทธิ์
รองผู้อำนวยการฝ่ายการธนาคาร	นางจินดนา อิศราประทีปรัตน์
ผู้อำนวยการกองการธนาคาร	นายอวยชัย อัครวิชเลิศ
ผู้อำนวยการกองธุรกรรมการเงิน	นางสงวน รุ่งโรจน์
ผู้อำนวยการกองส่งเสริมเงินออม	นายพิสิษฐ์ รัตนชาติชัย
ผู้อำนวยการสำนักงานกองทุนธนาคารอิสลาม	นายสุรพงษ์ ศิริลิ้มปี (รักษาการ)

ฝ่ายบริหารการเงิน

ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารการเงิน	นายไชยพร หวังเจริญรุ่ง
รองผู้อำนวยการฝ่ายบริหารการเงิน	นายอุดม โรจนสกุล
ผู้อำนวยการกองธุรกิจการเงิน	นางสุมาลี บุญทริก
ผู้อำนวยการกองบริหารเงินทุน	น.ส. อาณิศา สุนทรพาณิชย์

INFORMATION TECHNOLOGY DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Boonthai Kaewkhuntee
Vice President	Miss Prasertsree Sirichapann
Vice President	Miss Nongyaow Vanichapinant
Specialist 12, System Innovation Support Group	Mr. Vinai Hiransi
Director of Computer System Division	Mr. Wichai Pluckwattanachai
Director of Application Software Division	Mrs. Kwanjai Sriratanawilai
Director of Information System Division	Mrs. Chantana Osot
Director of Network Division	Mr. Sangad Siripimolwatin
Director of System Analysis and Development Division	Mr. Surapong Nillaphan

BANKING DEPARTMENT

Senior Vice President	Mrs. Jirapan Traiprasit
Vice President	Mrs. Jintana Isarapratiprat
Director of Banking Division	Mr. Ouychai Akaravanitlert
Director of Cash Operation Division	Mrs. Sanguan Roongroj
Director of Savings Promotion Division	Mr. Pisit Rattanachatchai
Director of Office of Islamic Bank Fund	Mr. Surapong Sirilim (Acting)

TREASURY DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Chaiyaporn Wangcharoenrung
Vice President	Mr. Udom Rojanaskul
Director of Financial Business Division	Mrs. Sumalee Boondarig
Director of Fund Management Division	Miss Anita Sunthonkhan

ฝ่ายการบัญชี

ผู้อำนวยการฝ่ายการบัญชี	นางศรีงาม นาท้าว
รองผู้อำนวยการฝ่ายการบัญชี	นายปัญญา ประคองวงศ์
ผู้อำนวยการกองบัญชีการเงิน	นางกัลยา อะภูะวินทร์
ผู้อำนวยการกองบัญชีบริหาร	นายอุดม สิงห์คม
ผู้อำนวยการกองบัญชีพิเศษและบัญชีทรัพย์สิน	นายสุรพงษ์ จิตรประเสริฐพร

ฝ่ายพัฒนาคุณภาพหนี้

ผู้อำนวยการฝ่ายพัฒนาคุณภาพหนี้	นายวิบูลย์ คำพันธ์
รองผู้อำนวยการฝ่ายพัฒนาคุณภาพหนี้	นายกมลพันธ์ อัสเวศน์
รองผู้อำนวยการฝ่ายพัฒนาคุณภาพหนี้	นายสมนต์ วุฒิพันธ์
ผู้อำนวยการกองพัฒนาคุณภาพหนี้	นายชูเกียรติ เปาอินทร์
ผู้อำนวยการกองนิติการ	นางพบพร พันกะหวัด
ผู้อำนวยการสำนักงานบริหารโครงการพักชำระหนี้	นายอนุกุล ปาระชาติ

ฝ่ายกิจการนโยบายรัฐ

ผู้อำนวยการฝ่ายกิจการนโยบายรัฐ	นายประชา พรหมชัย
รองผู้อำนวยการฝ่ายกิจการนโยบายรัฐ	นายเฉลิม ประจำแท่น
ผู้อำนวยการกองงานนโยบายรัฐ	นายประกิต เชวงนิรันดร์
ผู้อำนวยการสำนักงานกองทุนที่ดิน	นางศุภาภรณ์ ถาปนศิริ
ผู้อำนวยการสำนักงานคณะกรรมการบริหารสินเชื่อเกษตรแห่งชาติ	นางอภิดี ยี่มะมัย

ฝ่ายสินเชื่อ

ผู้อำนวยการฝ่ายสินเชื่อ	นายสมเพียร ศรีปัญญา
รองผู้อำนวยการฝ่ายสินเชื่อ	นายอรุณ เลิศวิไลย์
นักบริหาร 12 โครงการสนับสนุนด้านสังคม	นางธิดา ไชรัมย์
นักบริหาร 12	นายชวลิต หล่อทรัพย์
ผู้อำนวยการกองสินเชื่อ 1	นายชำนาญ ศิริกุลธร
ผู้อำนวยการกองสินเชื่อ 2	นายไพบุลย์ ทั่วรอบ
ผู้อำนวยการกองสินเชื่อ 3	นายปิยะ สันติ
ผู้อำนวยการกองสินเชื่อ 4	นายปราโมทย์ ประสิทธิพงษ์

ACCOUNTING DEPARTMENT

Senior Vice President	Mrs. Sringam Natao
Vice President	Mr. Panya Prakongwong
Director of Finance Accounting Division	Mrs. Kalya Atawin
Director of Management Accounting Division	Mr. Udom Singkhom
Director of Special and Asset Accounting Division	Mr. Surapong Jitphasertporn

LOAN QUALITY DEVELOPMENT DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Wiboon Khamphan
Vice President	Mr. Kamolpant Asaves
Vice President	Mr. Sumon Wudthiphan
Director of Debt Moratorium Project Management Office	Mr. Chukiat Paoiin
Director of Legal Affairs Division	Mrs. Popporn Pangarad
Director of Loan Quality Development Division	Mr. Nukul Pharachat

GOVERNMENT SECURED LOAN DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Pracha Promchai
Vice President	Mr. Chalerm Prajuntan
Director of Government Secured Loan Division	Mr. Prakrit Chawengnirun
Director of Office of Land Fund	Mrs. Supaporn Thapanasiri
Director of Office of National Agricultural Credit Administration Board	Mrs. Apiradee Yimlamai

LOAN DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Sompian Sripanya
Vice President	Mr. Arun Lertwilai
Executive 12, Social Support Project	Mrs. Tida Kairusmee
Executive 12	Mr. Chavalit Lorsup
Director of Loan Division 1	Mr. Chamnan Sirikulthorn
Director of Loan Division 2	Mr. Paiboon Thourobo
Director of Loan Division 3	Mr. Piya Santi
Director of Loan Division 4	Mr. Pramot Prasittipayong

ฝ่ายสนับสนุนการตลาด

ผู้อำนวยการฝ่ายสนับสนุนการตลาด	น.ส. จินดา กาญจน์เกียรติ
รองผู้อำนวยการฝ่ายสนับสนุนการตลาด	นายสกุล อิวสมจิตร
รองผู้อำนวยการฝ่ายสนับสนุนการตลาด	นายวินัย เครือศรีประดิษฐ์
ผู้เชี่ยวชาญ 12	นายจรินทร์ เสวตไวยาราม
ผู้เชี่ยวชาญ 12	นางจิตประไพ มีสว
นักบริหาร 12	นายโชคทวี อภิภัทรกุล
ผู้อำนวยการกองส่งเสริมธุรกิจสถาบัน	นายอรรถสิทธิ์ สุรกุล
ผู้อำนวยการกองสนับสนุนการตลาด	นายวันชัย ศิริวัฒน์ตระกูล

ฝ่ายกิจการสาขา

ผู้อำนวยการฝ่ายกิจการสาขา	นายประเสริฐ อินทร์แก้ว
รองผู้อำนวยการฝ่ายกิจการสาขา	นายอุทัย ยุมิน
รองผู้อำนวยการฝ่ายกิจการสาขา	นายปราโมทย์ นนทะโคตร
รองผู้อำนวยการฝ่ายกิจการสาขา	นายสงบ จำนงค์จิณารักษ์
รองผู้อำนวยการฝ่ายกิจการสาขา	นายอิสร เอกพิศาลกิจ
นักบริหาร 12	ว่าที่ ร.ต. ประพัฒน์ โสติปิณฑะ
ผู้อำนวยการกองกิจการสาขา 1	นายธนบดี ภู่อจ
ผู้อำนวยการกองกิจการสาขา 2	นายส่งเสริม ศักดิ์สิทธิ์
ผู้อำนวยการกองกิจการสาขา 3	นางอังสนา อุโนทัย
ผู้อำนวยการกองกิจการสาขา 4	นายพรเทพ ธรรมมาตย์
ผู้อำนวยการกองอำนวยการกิจการสาขา	นายชัชชัย คงปั้น

MARKETING PROMOTION DEPARTMENT

Senior Vice President	Miss Jinda Karrnkeerati
Vice President	Mr. Sakul Eiesomchid
Vice President	Mr. Vinai Kruetreepradit
Specialist 12	Mr. Jarintorn Savetayaram
Specialist 12	Mrs. Chitprapai Mesuey
Executive 12	Mr. Choketawee Apipattaragul
Director of Farmer Institution Promotion Division	Mr. Athasit Surakul
Director of Marketing Support Division	Mr. Wanchai Siriwatanatrakul

BRANCH ADMINISTRATION DEPARTMENT

Senior Vice President	Mr. Prasert Inkaeo
Vice President	Mr. Uthai Umin
Vice President	Mr. Pramote Nontakote
Vice President	Mr. Sangob Jumnongjinarak
Vice President	Mr. Isorn Ekpisalkit
Executive 12	Mr. Prapaet Sodtipintha
Director of Branch Administration Division 1	Mr. Thanabodee Phookajorn
Director of Branch Administration Division 2	Mr. Songserm Saksit
Director of Branch Administration Division 3	Mrs. Angsana Unothai
Director of Branch Administration Division 4	Mr. Ponthepp Thanmatit
Director of Branch General Administration Division	Mr. Chatchai Kongpun

ทำเนียบสำนักงานจังหวัด

ภาคเหนือ

1. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดกำแพงเพชร
21 ถนนราชดำเนิน ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดกำแพงเพชร 62000
โทร. 0 5571 2755, 0 5572 0313
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายนิย พงษ์บุผา
2. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดเชียงราย
153 ถนนธนาชัย ตำบลเวียง อำเภอเมือง
จังหวัดเชียงราย 57000 โทร. 0 5374 4347
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายจำลอง นุสสิกรรม
3. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดเชียงใหม่
171-173 ถนนพระปกเกล้า ตำบลศรีภูมิ
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ 50200
โทร. 0 5341 6990, 0 5341 6998, 0 5321 2630
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายอภิรักษ์ สุขประเสริฐ
4. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดตาก
5 ถนนพหลโยธิน ตำบลหนองหลวง อำเภอเมือง
จังหวัดตาก 63000 โทร. 0 5554 1162-3
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายอดิศักดิ์ จงเกื้อตระกูล
5. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดนครสวรรค์
258/6 ถนนสวรรค์วิถี ตำบลปากน้ำโพ
อำเภอเมือง จังหวัดนครสวรรค์ 60000
โทร. 0 5622 8218 0 5631 3248-9
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายศิริ ชีระแนว
6. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดน่าน
51 ถนนผากอง ตำบลในเวียง อำเภอเมือง
จังหวัดน่าน 55000 โทร. 0 5477 3046, 0 5475 1599
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายชัยสิทธิ์ ตันตะนันท์
7. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดพะเยา
687/6-9 ถนนพหลโยธิน ตำบลเวียง อำเภอเมือง
จังหวัดพะเยา 56000 โทร. 0 5448 3943, 0 5448 2282
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายประสงค์ อ่อนตระกูล
8. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดพิจิตร
1/30 ถนนศรีมาลา ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดพิจิตร 66000
โทร. 0 5665 0941, 0 1881 4514
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายพงษ์เทพ รัตนธาดากุล
9. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดพิษณุโลก
2/6 ถนนประสงค์ประสาท ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดพิษณุโลก 65000
โทร. 0 5521 9793, 0 5524 6259
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายเล็ก อุตพงศ์

10. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดเพชรบูรณ์
87 ถนนสามัคคีชัย ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดเพชรบูรณ์ 67000
โทร. 0 5671 1801, 0 5674 4046-7
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสุพล พูลพิพัฒน์
11. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดแพร่
31/6 ถนนยันตรกิจโกศล ตำบลในเวียง
อำเภอเมือง จังหวัดแพร่ 54000
โทร. 0 5462 6798, 0 5462 6799
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายชาญณรงค์ พงษ์ชัยยะดิษฐ์
12. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดลำปาง
359/9 ถนนจักราช ตำบลสวนดอก
อำเภอเมือง จังหวัดลำปาง 52100
โทร. 0 5421 8255, 0 5422 8350, 0 5432 3337
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสมยศ ทายะดิ
13. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดลำพูน
19 ม. 1 ถนนวังขวา ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดลำพูน 51000
โทร. 0 5353 0420, 0 5351 1530, 0 5353 0587
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายมานพ ไชยทิพย์
14. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสุโขทัย
96/5 ถนนสิงห์วัฒน์ ตำบลธานี อำเภอเมือง
จังหวัดสุโขทัย 64000 โทร. 0 5561 0901
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสว่าง อุทธิวงศ์
15. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดอุดรธานี
22 อาคารชั้น 2 ถนนบรมอาสาฬห์ ตำบลท่าอิฐ
อำเภอเมือง จังหวัดอุดรธานี 53000
โทร. 0 5544 0268, 0 5544 0853
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายวิชิต ณะอบเงิน
16. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดอุทัยธานี
9 อาคารชั้น 2 ถนนเคบีศรี ตำบลอุทัยใหม่
อำเภอเมือง จังหวัดอุทัยธานี 61000
โทร. 0 5651 2089, 0 5652 4565-6
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายธรรมนุญ เทศขำ
17. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดแม่ฮ่องสอน
106/15 ถนนขุนลุมประพาส ตำบลจองคำ อำเภอเมือง
จังหวัดแม่ฮ่องสอน 58000 โทร. 0 5362 0331
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายวิฑูรย์ วัชรพันธ์
(รักษาการ)

ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

18. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดกาฬสินธุ์
45 ถนนเทศบาล 23 ตำบลกาฬสินธุ์
อำเภอเมือง จังหวัดกาฬสินธุ์ 46000
โทร. 0 4381 5198, 0 4381 5307, 0 4381 5098
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสันติ ชินาลัย
19. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดขอนแก่น
99 อาคารชั้น 2 ถนนรัตนมัย ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดขอนแก่น 40000
โทร. 0 4332 1836-7
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสมชัย แสงสว่าง
20. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดชัยภูมิ
49/1 ถนนบรรณาการ ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดชัยภูมิ 36000
โทร. 0 4483 5431, 0 4483 6923
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสุวัฒน์ เอื้อวลาย
21. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดนครพนม
152 ถนนนิโคย ตำบลในเมือง อำเภอเมือง
จังหวัดนครพนม 48000 โทร. 0 4252 2628
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายเดช บุญชู
22. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดนครราชสีมา
35 ถนนมนัส ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000
โทร. 0 4434 1536-7, 0 4425 5332
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายชาญศักดิ์ ดอนกริต
23. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดบุรีรัมย์
17/14 อาคารชั้น 2 ถนนธานี ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดบุรีรัมย์ 31000
โทร. 0 4461 1580, 0 4461 5060
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสมชาย สอนเสาวภาคย์
24. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดมหาสารคาม
608 อาคารชั้น 2 ถนนนครสวรรค์ ตำบลตลาด
อำเภอเมือง จังหวัดมหาสารคาม 44000
โทร. 0 4372 5720, 0 4372 5886
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายประโยชน์ หมู่มั่นศรี
25. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดมุกดาหาร
57 ถนนชายกรุง ตำบลในเมือง อำเภอเมือง
จังหวัดมุกดาหาร 49000 โทร. 0 4263 1633
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายวิโรจน์ ทองอ่อน
26. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดยโสธร
393 ถนนแจ้งสนิท ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดยโสธร 35000
โทร. 0 4571 2984, 0 4571 2086
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายปภังกร เอี่ยมตระกูล

Directory of BAAC Provincial Offices

NORTHERN REGION

1. Kamphaeng Phet Provincial Office

21 Thanon Ratchadamnoen,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Kamphaeng Phet (62000)
Tel. 0 5571 2755, 0 5572 0313
Director : Mr. Winai Phoungpuppha

2. Chiang Rai Provincial Office

153 Thanon Thanalai,
Tambon Wiang, Amphoe Muang,
Changwat Chiang Rai (57000)
Tel. 0 5374 4347
Director : Mr. Chamlong Musikatham

3. Chiang Mai Provincial Office

171-173 Thanon Phra Pok Klao,
Tambol Si Phum, Amphoe Muang,
Changwat Chiang Mai (50200)
Tel. 0 5341 6990, 0 5341 6998,
0 5321 2630
Director : Mr. Aphirom Sukprasert

4. Tak Provincial Office

5 Thanon Phaholyothin,
Tambon Nong Loung, Amphoe Muang,
Changwat Tak (63000)
Tel. 0 5554 1162-3
Director : Mr. Adisak Chongkuatrakul

5. Nakhon Sawan Provincial Office

258/6 Thanon Sawan Withi,
Tambon Pak Nam Pho,
Amphoe Muang,
Changwat Nakhon Sawan (60000)
Tel. 0 5622 8218, 0 5631 3248-9
Director : Mr. Siri Theeranaew

6. Nan Provincial Office

51 Thanon Pha Kong,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Nan (55000)
Tel. 0 5475 1599, 0 1882 2011
Director : Mr. Chaayasit Tantanarat

7. Phayao Provincial Office

687/6-9 Thanon Phaholyothin,
Tambon Wiang, Amphoe Muang,
Changwat Phayao (56000)
Tel. 0 5448 3943, 0 5448 2282
Director : Mr. Prasong Ontrakul

8. Phichit Provincial Office

1/30 Thanon Si Mala,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Phichit (66000)
Tel. 0 5665 0941, 0 1881 4514
Director : Mr. Pongtep Ratanatadakul

9. Phitsanulok Provincial Office

2/6 Thanon Prasong Prasat,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Phitsanulok (65000)
Tel. 0 5521 9793, 0 1886 9925
Director : Mr. Lek Uttaraphong

10. Phetchabun Provincial Office

87 Thanon Samakkichai,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Phetchabun (67000)
Tel. 0 5671 1801, 0 5674 4046-7
Director : Mr. Supol Poonpipat

11. Phare Provincial Office

31/6 Thanon Yantarakit Kosol,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
22 Second Storey, Thanon Teksiri,
Changwat Phrae (54000)
Tel. 0 5462 6798, 0 5462 6799
Director : Mr. Channorong Pongthanyadilok

12. Lampang Provincial Office

359/9 Thanon Chatchai,
Tambon Suan Dok, Amphoe Muang,
Changwat Lampang (52100)
Tel. 0 5421 8255, 0 5422 8350, 0 5432 3337
Director : Mr. Somyos Thayati

13. Lamphun Provincial Office

19 Moh 1 Thanon Wang Khwa,
Tambon Nai Muang,
Amphoe Muang,
Changwat Lamphun (51000)
Tel. 0 5351 1530, 0 5353 0587
Director : Mr. Manop Chaiyathip

14. Sukhothai Provincial Office

96/5 Thanon Singhawat,
Tambon Thani, Amphoe Muang,
Changwat Sukhothai (64000)
Tel. 0 5561 0901
Director : Mr. Sawang Ritirong

15. Uttaradit Provincial Office

22 Second Floor, Thanon Barom At,
Tambon Tha It, Amphoe Muang,
Changwat Uttaradit (53000)
Tel. 0 5544 0268, 0 5544 0853
Director : Mr. Wichit Phaobngern

16. Uthai Thani Provincial Office

9 Second Floor, Thanon Teksiri,
Tambon Uthai Mai, Amphoe Muang,
Changwat Uthai Thani (61000)
Tel. 0 5651 2089, 0 5652 4565
Director : Mr. Thammanoon Tetkham

17. Mae Hong Son Provincial Office

106/15 Thanon Khunlumprapas,
Tambon Jongkham, Amphoe Muang,
Changwat Mae Hong Son (58000)
Tel. 0 5362 0331
Director : Mr. Witoon Watchapan
(Acting Director)

NORTHEASTERN REGION

18. Kalasin Provincial Office

45 Thanon Thetsaban 23,
Tambon Kalasin, Amphoe Muang,
Changwat Kalasin (46000)
Tel. 0 4381 5198, 0 4381 5307,
0 4381 5098
Director : Mr. Santi Shinalai

19. Khon Kaen Provincial Office

99 Second Floor, Thanon Ruen Rom,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Khon Kaen (40000)
Tel. 0 4332 1836-7
Director : Mr. Somchai Saengsawang

20. Chaiyaphum Provincial Offices

49/1 Thanon Bannakan,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Chaiyaphum (36000)
Tel. 0 4483 5431, 0 4483 6923, 0 1978 3139
Director : Mr. Supat Iewchay

21. Nakhon Phanom Provincial Office

152 Thanon Nittayo,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Nakhon Phanom (48000)
Tel. 0 4251 1182
Director : Mr. Dej Bunchoo

22. Nakhon Ratchasima Provincial Office

35 Thanon Manat,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Nakhon Ratchasima (30000)
Tel. 0 4434 1536-7, 0 4425 5332
0 4426 7987
Director : Mr. Chansak Concrete

23. Buri Ram Provincial Office

17/14 Second Floor, Thanon Thani,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Buri Ram (31000)
Tel. 0 4461 1580, 0 4461 5060
Director : Mr. Somchai Sathonsaowapak

24. Maha Sarakham Provincial Office

608 Second Floor,
Thanon Nakhon Sawan
Tambon Talat, Amphoe Maung
Changwat Maha Sarakham (44000)
Tel. 0 4372 5720, 0 4372 5886
Director : Mr. Prayot Hmuhmunlee

25. Mukdahan Provincial Office

57 Thanon Chayangkun,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Mukdahan (49000)
Tel. 0 4263 1633, 0 4263 3380
Director : Mr. Wirot Thongohn

26. Yasothorn Provincial Office

393 Thanon Cheng Sanit,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Yasothorn (35000)
Tel. 0 4571 2984, 0 4571 2086
Director : Mr. Pakorn Ieamtrakul

27. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดร้อยเอ็ด

187 อาคารชั้น 2 ถนนเทวภิบาล ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดร้อยเอ็ด 45000

โทร. 0 4352 0421

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายนิคม ปรีจรัส

28. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดเลย

13 ถนนชุมสาย ตำบลภูผาเมือง อำเภอเมือง

จังหวัดเลย 42000 โทร. 0 4283 0375, 0 4283 0292

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายประทีป เลิศล้ำ

29. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดศรีสะเกษ

173 ถนนเทพา ตำบลเมืองเหนือ อำเภอเมือง

จังหวัดศรีสะเกษ 33000 โทร. 0 4561 2479

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายฐานิสร์ สุทธสุวรรณ

30. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสกลนคร

1755/3 ถนนรัฐพัฒนา ตำบลธาตุเชิงชุม

อำเภอเมือง จังหวัดสกลนคร 47000

โทร. 0 4273 2368, 0 4273 2371

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายอึ้งยศ ศิริวงศ์พานิชย์
(รักษาการ)

31. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสุรินทร์

38 ถนนเทศบาล 1 อำเภอเมือง

จังหวัดสุรินทร์ 32000 โทร. 0 4453 8591

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายพรชัย ธิมปาสา

32. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดหนองคาย

1191/1 ถนนเจนจบพิศ ตำบลในเมือง

อำเภอเมือง จังหวัดหนองคาย 43000

โทร. 0 4246 5880, 0 4246 5336

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นางศิริเพ็ญ โกษารักษ์

33. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดหนองบัวลำภู

196 ม. 10 ถนนอุดร-เลย ตำบลลำภู อำเภอเมือง

จังหวัดหนองบัวลำภู 39000 โทร. 0 4231 2024-5

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายชอบธรรม เพิ่มจักรัส

34. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดอำนาจเจริญ

888 ถนนชยางกูร ตำบลปทุม อำเภอเมือง

จังหวัดอำนาจเจริญ 37000 โทร. 0 4551 1479

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายประทีป มีนาเขตร

35. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดอุดรธานี

92/11 ถนนอุดรคู่ขวัญ ตำบลหมากแข้ง อำเภอเมือง

จังหวัดอุดรธานี 41000 โทร. 0 4234 3656-7

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายมรกต พิธีรัตน์

36. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดอุบลราชธานี

420 ถนนชยางกูร ตำบลในเมือง อำเภอเมือง

จังหวัดอุบลราชธานี 34000

โทร. 0 4528 0151, 0 4531 3361

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสุเทพ จลวยศรี

ภาคกลางและภาคตะวันออก**37. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดกรุงเทพมหานคร**

109 ถนนกำแพงเพชร แขวงลาดยาว

เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900 โทร. 0 2271 1320

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายทิววงศ์ คนตรีเจริญ

38. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดจันทบุรี

8 ถนนสฤตยาศิเคษ ตำบลวัดใหม่

อำเภอเมือง จังหวัดจันทบุรี 22000

โทร. 0 3932 5778, 0 3932 7010, 0 3932 7090

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายประดิษฐ์ กาญจนสิงห์

39. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดฉะเชิงเทรา

128 ชั้น 2 อาคาร วก. ถนนมรุพงษ์

ตำบลหน้าเมือง อำเภอเมือง

จังหวัดฉะเชิงเทรา 24000 โทร. 0 3851 4770

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายเกษม เอกทวิวัฒน์เดช

40. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดชลบุรี

695/2 อ. อาคารชั้น 2 ถนนสุขประยูร

ตำบลมะขามหย่ง อำเภอเมือง

จังหวัดชลบุรี 20000 โทร. 0 3878 0784

ผู้อำนวยการสำนักงาน : น.ส. วรัธา ศิริจิราภ

41. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดชัยนาท

58/8 ถนนวงษ์โค ตำบลในเมือง อำเภอเมือง

จังหวัดชัยนาท 17000 โทร. 0 5641 2610

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายรัชเวช พรหมจันทร์

42. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดตราด

13/1 อาคารชั้น 2 ถนนศรีสุวรรณพิศ

ตำบลวังกระแจะ อำเภอเมือง

จังหวัดตราด 23000 โทร. 0 3953 1390

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายพนพล กลุมมัตย์

43. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดนครนายก

181 ชั้น 2 ม.7 ถนนสุวรรณศร ตำบลบ้านใหญ่

อำเภอเมือง จังหวัดนครนายก 26000

โทร. 0 3732 0112

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายบรรจง ขจรไชยกุล

44. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดนนทบุรี

11/71-76 อาคารชั้น 2 ถนนพิบูลสงคราม

ตำบลสวนใหญ่ อำเภอเมือง จังหวัดนนทบุรี 11000

โทร. 0 2526 3117, 0 2967 4776

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายเสวต ดุลยพัทธ์

45. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดปทุมธานี

62/4 ถนนพัฒนาสัมพันธ์ ตำบลบางปรอก อำเภอเมือง

จังหวัดปทุมธานี 12000 โทร. 0 2581 1449

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายวงศ์ศักดิ์ อังกูรสุทธิพันธ์

46. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดปราจีนบุรี

314 อาคารชั้น 2 ถนนราษฎร์ดำริ ตำบลหน้าเมือง

อำเภอเมือง จังหวัดปราจีนบุรี 25000

โทร. 0 3721 3757

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายกิตติศักดิ์ เทพการ

47. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดพระนครศรีอยุธยา

18/21 ถนนนเรศวร ตำบลหอรัตนไชย

อำเภอพระนครศรีอยุธยา

จังหวัดพระนครศรีอยุธยา 13000

โทร. 0 3523 2758-60 0 3525 2742

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายวินัย แสงสุกุล

48. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดระยอง

6/51 ตำบลท่าประดู่ อำเภอเมือง

จังหวัดระยอง 21000 โทร. 0 3886 1881

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายณรงค์ สมบัติเจริญนทร์

49. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดลพบุรี

9/1 ถนนราชดำเนิน ตำบลท่าหิน อำเภอเมือง

จังหวัดลพบุรี 15000 โทร. 0 3661 8571-2

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายอาณัติฐพงษ์ ศักดิ์เจริญ

50. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสมุทรปราการ

458/29 ถนนสุขุมวิท ตำบลปากน้ำ อำเภอเมือง

จังหวัดสมุทรปราการ 10280

โทร. 0 2389 3752, 0 2389 5851

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายเพชรเลิศ วงศ์ภิรมย์สานต์

51. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสระแก้ว

338 ถนนสุวรรณศร อำเภอเมือง

จังหวัดสระแก้ว 27000

โทร. 0 3724 2673-4

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายเมธี พัฒนสารินทร์

52. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสระบุรี

73 ถนนพหลโยธิน ตำบลปากเพรียว อำเภอเมือง

จังหวัดสระบุรี 18000 โทร. 0 3622 0186

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายไชยา ทองซัซ

53. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสิงห์บุรี

48 ม.6 ถนนสิงห์บุรี-บางระจัน ตำบลคันไร่

อำเภอเมือง จังหวัดสิงห์บุรี 16000

โทร. 0 3651 1410, 0 3651 2559

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายชัยวัฒน์ ปกป้อง

54. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดอ่างทอง

119 ถนนเทศบาล 10 ตำบลลาดหลวง

อำเภอเมืองจังหวัดอ่างทอง 14000 โทร. 0 3562 6303

ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายมูรตติ เอี่ยมสอาด

27. Roi Et Provincial Office

187 Second Floor,
Thanon Thewaphiban,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Roi Et (45000)
Tel. 0 4352 0421
Director : Mr. Nikom Preechamras

28. Loei Provincial Office

13 Thanon Chumsai,
Tambon Kut Pong, Amphoe Muang,
Changwat Loei (42000)
Tel. 0 4283 0375, 0 4283 0292
Director : Mr. Prathak Lertlam

29. Si Sa Ket Provincial Office

173 Thanon Thepa,
Tambon Muang Nua, Amphoe Muang,
Changwat Si Sa Ket (33000)
Tel. 0 4562 2301, 0 4561 2479
Director : Mr. Tarnis Suttasuwat

30. Sakon Nakhon Provincial Office

1755/3 Thanon Rat Phattana,
Tambon Thatchoengchum,
Amphoe Muang,
Changwat Sakon Nakhon (47000)
Tel. 0 4273 2368, 0 1661 4851
Director : Mr. Yingvot Siriwongpanit
(Acting Director)

31. Surin Provincial Office

38 Thanon Thetsaban,
Amphoe Muang,
Changwat Surin (32000)
Tel. 0 4453 8591
Director : Mr. Pornchai Limprapas

32. Nong Khai Provincial Office

1191/1 Thanon Chen Chop Thit,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Nong Khai (43000)
Tel. 0 4246 5580, 0 4246 5336
Director : Mrs. Siripen Kosarak

33. Nong Bua Lam Phu Provincial Office

196 Moh 10 Thanon Udon-Loei,
Tambon Lam Phu,
Amphoe Nong Bua Lam Phu,
Changwat Nong Bua Lam Phu (39000)
Tel. 0 4231 2024 - 5
Director : Mr. Chobtham Poemchatturat

34. Amnat Charoen Provincial Office

888 Thanon Chayangkul,
Tambon Bung, Amphoe Muang,
Changwat Amnat Charoen (37000)
Tel. 0 4551 1479, 0 4551 1879
Director : Mr. Prakrit Menakhut

35. Udon Thani Provincial Office

92/1 Thanon Udon Dutsdi,
Tambon Mak Khaeng, Amphoe Muang,
Changwat Udon Thani (41000)
Tel. 0 4234 3656-7
Director : Mr. Morakot Pittarat

36. Ubol Ratchathani Provincial Office

420 Thanon Chayangkul,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Ubol Ratchathani (34000)
Tel. 0 4528 0151, 0 4531 3361
Director : Mr. Suthep Chaluaisri

CENTRAL AND EASTERN REGIONS**37. Bangkok Metropolis Provincial Office**

109 Thanon Kamphaeng Phet,
Kwaeng Lat Yao, Khet Jatujak,
Bangkok (10900)
Tel. 0 2271 1320
Director : Mr. Sivawong Dontricharoen

38. Chanthaburi Provincial Office

8 Thanon Saritdet,
Tambon Wat Mai, Amphoe Muang,
Changwat Chanthaburi (22000)
Tel. 0 3932 5778, 0 3932 7092,
0 3932 7090
Director : Mr. Pradit Kanchanasing

39. Chachoengsao Provincial Office

128 Second Floor, Credit in Kind
Building, Thanon Maruphong,
Tambon Na Muang, Amphoe Muang,
Changwat Chachoengsao (24000)
Tel. 0 3851 4770, 0 3881 7817
Director : Mr. Kasem Extaweewatanadej

40. Chon Buri Provincial Office

695/2 Second Floor, Thanon Sukprayun
Tambon Makham Yong,
Amphoe Muang
Changwat Chon Buri (20000)
Tel. (038) 780784
Director : Miss Watchara Sirijirakan

41. Chai Nat Provincial Office

58/8 Thanon Wong To,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Chai Nat (17000)
Tel. 0 5642 1328, 0 5641 2610
Director : Mr. Rakvej Prommachan

42. Trat Provincial Office

13/1 Second Floor, Thanon Sisuwanpis,
Tambon Wangkrajae,
Amphoe Muang,
Changwat Trat (23000)
Tel. 0 3953 2466, 0 3933 1390
Director : Mr. Noppadol Kulamart

43. Nakhon Nayok Provincial Office

181 Second Floor, Moh 7,
Thanon Suwannason,
Tambon Ban Yai, Amphoe Muang,
Changwat Nakhon Nayok (26000)
Tel. 0 3732 0112
Director : Mr. Banjong Kachonchaiyakul

44. Nonthaburi Provincial Office

11/71-76 Second Floor,
Thanon Pibulsongkram,
Tambon Suanyai, Amphoe Muang,
Changwat Nonthaburi (11000)
Tel. 0 2526 3117, 0 2967 4776
Director : Mr. Sawet Dulyapat

45. Phatum Thani Provincial Office

62/4 Thanon Pattana Samphan,
Tambon Bang Prok, Amphoe Muang,
Changwat Phatum Thani (12000)
Tel. 0 2581 1449, 0 1816 1607
Director : Mr. Wongsak Angkunsuttiaphan

46. Prachin Buri Provincial Office

314, Second Floor, Thanon Ratdamri,
Tambon Na Muang, Amphoe Muang,
Changwat Prachin Buri (25000)
Tel. 0 3721 3757
Director : Mr. Kittisak Tepakorn

47. Phra Nakhon Si Ayutthaya

Provincial Office
18/21 Thanon Naresuan,
Tambon Ho Ratanachai,
Changwat Phra Nakhon Si Ayutthaya
(13000) Tel. 0 3525 2243, 0 3525 2248,
0 3523 2758 - 60, 0 3525 2742
Director : Mr. Vinai Haesakul

48. Rayong Provincial Office

6/51 Tambon Tha Pradu,
Amphoe Muang,
Changwat Rayong (21000)
Tel. 0 3886 1881, 0 1945 3197
Director : Mr. Narong Sombatcharoennon

49. Lop Buri Provincial Office

9/1 Thanon Ratchadamnoen
Tambon Thahin, Amphoe Muang,
Changwat Lop Buri (15000)
Tel. 0 3661 8571-2
Director : Mr. Arnatpong Sakcharoen

50. Samutprakan Provincial Office

458/29 Thanon Sukhumvit,
Tambon Paknam,
Amphoe Muang Samutprakan,
Changwat Samutprakan (12080)
Tel. 0 2389 3752, 0 2389 5851
Director : Mr. Pienlert Wongpiromsarn

51. Sa Kao Provincial Office

275 Moh 15 Thanon Suwannason,
Amphoe Muang,
Changwat Sa Kao (27000)
Tel. 0 3724 2673-4
Director : Mr. Metee Patanasarin

52. Saraburi Provincial Office

73 Thanon Phaholyothin,
Tambon Pak Phrieo, Amphoe Muang,
Changwat Saraburi (18000)
Tel. 0 3622 0186, 0 3622 1176
Director : Mr. Chaiya Thongshat

ภาคใต้และภาคตะวันตก

55. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดกระบี่

520 ถนนอัครกิจ ตำบลกระบี่ใหญ่ อำเภอเมือง
จังหวัดกระบี่ 81000 โทร. 0 7563 1210
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายเกษม มะนะโฮ

56. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดกาญจนบุรี

391 ถนนแสงชูโตใต้ ตำบลปากแพรก อำเภอเมือง
จังหวัดกาญจนบุรี 71000 โทร. 0 3462 3254
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายขันติ โอทอง

57. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดชุมพร

175 ถนนศาลาแดง ตำบลท่าตะเภา อำเภอเมือง
จังหวัดชุมพร 86000 โทร. 0 7750 3033
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายจรงค์ กุ้เกียรติกุล

58. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดตรัง

39/15 ถนนรัชฎา ตำบลทับเที่ยง อำเภอเมือง
จังหวัดตรัง 92000 โทร. 0 7522 4535
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายเพ็ญชาติ หมั่นศรี

59. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดนครปฐม

413 ถนนเทศบาล ตำบลพระประโทน
อำเภอเมือง จังหวัดนครปฐม 73000
โทร. 0 3421 1081, 0 3421 2553, 0 3425 4217
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายณรงค์ อรรถ

60. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดนครศรีธรรมราช

545 ถนนราชดำเนิน ตำบลในเมือง
อำเภอเมือง จังหวัดนครศรีธรรมราช 80000
โทร. 0 7536 0076, 0 7531 0269-70
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายโสภณ คงจังหวัด

61. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดนราธิวาส

21, 21/1-2 ถนนสุริยประดิษฐ์ อำเภอเมือง
จังหวัดนราธิวาส 96000 โทร. 0 7351 1680
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายรวบ พรหมเชื้อ

62. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสงขลา

448 ถนนเพชรเกษม ตำบลหาดใหญ่ อำเภอหาดใหญ่
จังหวัดสงขลา 90110 โทร. 0 7423 7062, 0 7423 7072
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสุเทพ สุนทรนนท์

63. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

6 ถนนสละชีพ ตำบลประจวบคีรีขันธ์
อำเภอเมือง จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ 77000
โทร. 0 3260 1202, 0 3261 1837, 0 3261 1075
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสุวัฒน์ อนุชนทรัพย์

64. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดปัตตานี

74 ถนนยะรัง ตำบลอาเนาะรู อำเภอเมือง
จังหวัดปัตตานี 94000 โทร. 0 7333 3370
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายจิระพัฒน์ กิตติสาร

65. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดพังงา

312/1 ถนนเพชรเกษม ตำบลท้ายช้าง อำเภอเมือง
จังหวัดพังงา 82000 โทร. 0 7641 1873
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายศิริพงษ์ คหะวงศ์

66. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดพัทลุง

315 ถนนราเมศวร์ ตำบลคูหาสวรรค์ อำเภอเมือง
จังหวัดพัทลุง 93000 โทร. 0 7462 6318-9
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายวิศิษฐ์ อักโฆสุวรรณ

67. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดเพชรบุรี

59 อาคารชั้น 2 ถนนราชวิถี ตำบลคลองกระแซง
อำเภอเมือง จังหวัดเพชรบุรี 76000
โทร. 0 3241 1205, 0 3242 7897
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายบุญไทย สัตยวินิจ

68. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดยะลา

188-190 ถนนสิโรธร ตำบลสะเดา อำเภอเมือง
จังหวัดยะลา 95000 โทร. 0 7321 1729
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายพิชิต เสนีย์รัตนประยูร
(รักษาการ)

69. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดราชบุรี

241/21 ถนนราษฎร์อินดี ตำบลหน้าเมือง อำเภอเมือง
จังหวัดราชบุรี 70000 โทร. 0 3231 5352
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายชม ปานจันทร์

70. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสุพรรณบุรี

258 อาคารชั้น 3 ถนนพระพินยา ตำบลท่าพี่เลี้ยง
อำเภอเมือง จังหวัดสุพรรณบุรี 72000
โทร. 0 3550 0507-8
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายพงษ์ศิลป์ คงม้าย

71. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสตูล

119-121 อาคารชั้น 2 ถนนสมันตประดิษฐ์ ตำบลพิมาน
อำเภอเมือง จังหวัดสตูล 91000 โทร. 0 7472 3226
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายธรรมพงศ์ วิสุทธธรรม
(รักษาการ)

72. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสมุทรสาคร

929/43 อาคารชั้น 2 ถนนเอกชัย ตำบลมหาชัย
อำเภอเมือง จังหวัดสมุทรสาคร 74000
โทร. 0 3482 0942
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายประวิทย์ เพ่งรุ่งเรืองวงษ์

73. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดสุราษฎร์ธานี

258 อาคารชั้น 2 ถนนตลาดใหม่ ตำบลตลาด
อำเภอเมือง จังหวัดสุราษฎร์ธานี 84000
โทร. 0 7728 6519, 0 7722 2440
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายวีระพล แก้วมณี
(รักษาการ)

74. สำนักงาน ร.ก.ส. จังหวัดระนอง

145/64 หมู่ 4 ตำบลบางนอน อำเภอเมือง
จังหวัดระนอง 85000 โทร. 0 7782 4641-2
ผู้อำนวยการสำนักงาน : นายสุรพงษ์ สุวรรณเมนะ
(รักษาการ)

53. Sing Buri Provincial Office

48 Moh 6 Thanon Sing Buri - Bang
Rachan, Tambon Ton Pho,
Amphoe Muang,
Changwat Sing Buri (16000)
Tel. 0 3651 1410, 0 3651 2559
Director : Mr. Chaiwat Pokpong

54. Ang Thong Provincial Office

Amphoe Phra Nakhon Si Ayutthaya,
119 Thanon Thetsaban 10,
Tambon Talat Luang,
Amphoe Muang,
Changwat Ang Thong (14000)
Tel. 0 3562 6303, 0 3561 1699
Director : Mr. Muratat Iemsard

WESTERN AND SOUTHERN REGIONS**55. Krabi Provincial Office**

520 Thanon Uttarakit,
Tambon Krabi Yai, Amphoe Muang,
Changwat Krabi (81000)
Tel. 0 7563 1210
Director : Mr. Kasem Manaso

56. Kanchanaburi Provincial Office

391 Tanon Saengchutotai,
Tambon Pak Prake, Amphoe Muang,
Changwat Kanchanaburi (71000)
Tel. 0 3462 3588-9, 0 3462 3254
Director : Mr. Khanti Othong

57. Chumphon Provincial Office

175 Thanon Saladaeng,
Tambon Thatapao, Amphoe Muang,
Changwat Chumphon (86000)
Tel. 0 7750 3033
Director : Mr. Jarung Kukiattkul

58. Trang Provincial Office

39/15 Thanon Ratsada,
Tambon Thap Thiang,
Amphoe Muang,
Changwat Trang (92000)
Tel. 0 7522 5232, 0 7522 4535
Director : Mr. Penchart Muensi

59. Nakhon Pathom Provincial Office

413 Thanon Thesa,
Tambon Phra Prathon, Amphoe Muang,
Changwat Nakhon Pathom (73000)
Tel. 0 3421 1081, 0 3425 4217
Director : Mr. Narong Orrachon

60. Nakhon Si Thammarat

Provincial Office
545 Thanon Ratchadamnoen,
Tambon Nai Muang, Amphoe Muang,
Changwat Nakhon Si Thammarat (80000)
Tel. 0 7536 0076, 0 7531 1269
Director : Mr. Sopon Kongchungwat

61. Narathiwat Provincial Office

21, 21/1-2 Thanon Suriyapradit,
Amphoe Muang, Amphoe Muang,
Changwat Narathiwat (96000)
Tel. 0 7352 2046, 0 7351 1680
Director : Mr. Ruab Promchua

62. Songkhla Provincial Office

48 Thanon Phetkasem,
Tambon Haad Yai,
Amphoe Haad Yai,
Changwat Songkhla (90110)
Tel. 0 7423 7062,
0 7423 7283
Director Mr. Sutep Suntrornont

63. Prachuap Khiri Khan

Provincial Office
6 Thanon Salachip,
Tambon Prachuap Khiri Khan,
Amphoe Muang,
Changwat Phrachuap Khiri Khan
(77000)
Tel. 0 3260 1202, 0 3261 1837,
0 3261 1075
Director : Mr. Suwat Uyanontarak

64. Pattani Provincial Office

74 Thanon Yarang,
Tambon Anohru, Amphoe Muang,
Changwat Pattani (94000)
Tel. 0 7333 3370, 0 7331 1454
Director : Mr. Jirapat Kitisan

65. Phangnga Provincial Office

312/1 Thanon Phetkasem,
Tambon Thay Chang,
Amphoe Muang,
Changwat Phangnga (82000)
Tel. 0 7641 1873, 0 7644 0627
Director : Mr. Siripong Kahawong

66. Phatthalung Provincial Office

315 Thanon Ramesuen,
Tambon Khuha Sawan,
Amphoe Muang,
Changwat Phatthalung (93000)
Tel. 0 7462 6318-9
Director : Mr. Wisit Akkosuwan

67. Phetchaburi Provincial Office

59 Second Floor, Thanon Ratchawithi
Tambon Khlong Krasaeng,
Changwat Phetchaburi (76000)
Tel. 0 3241 1205, 0 3242 7597
Director : Mr. Bunthai Satwinij

68. Yala Provincial Office

188-090 Thanon Sirorot,
Tambon Sateng, Amphoe Muang,
Changwat Yala (95000)
Tel. 0 7321 1729, 0 7324 4103,
0 7324 4532
Director : Mr. Pichit Seneeratanaprayoon
(Acting Director)

69. Ratchaburi Provincial Office

241/21 Thanon Ratsadonyindi,
Tambon Na Muang, Amphoe Muang,
Changwat Ratchaburi (70000)
Tel. 0 3231 5352 , 0 3231 5351
Director : Mr. Chom Panchan

70. Suphan Buri Provincial Office

258 Third Floor, Thanon Phra Phanwasa,
Tambon Tha Phi Liang, Amphoe Muang,
Changwat Suphan Buri (72000)
Tel. 0 3550 0507-8
Director : Mr. Pongsilp Kongmalai

71. Satun Provincial Office

117 Thanon Smantapradit,
Tambon Piman, Amphoe Muang,
Changwat Satun (91000)
Tel. 0 7473 2239, 0 7472 3226
Director : Mr. Thanpong Wisuttitham
(Acting Director)

72. Samut Sakhon Provincial Office

929/43 Thanon Ekkachai,
Tambon Mahachai, Amphoe Muang,
Changwat Samut Sakhon (74000)
Tel. 0 3482 0942
Director : Mr. Prawit Phengrungruangwong

73. Surat Thani Provincial Office

258 Second Floor, Thanon Talat Mai,
Tambon Talat, Amphoe Muang,
Changwat Surat Thani (84000)
Tel. 0 7728 6519, 0 7722 2440
Director : Mr. Weerapol Kaewmanee
(Acting Director)

74. Ranong Provincial Office

145/64 Moh 4 Tambon Bang Bon,
Amphoe Muang,
Changwat Ranong (85000)
Tel. 0 7782 4641 - 2
Director : Mr. Surapong Suwanmena
(Acting Director)



ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives

เอกสารเผยแพร่

จัดทำโดย กองวิชาการและกองประชาสัมพันธ์
ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
เลขที่ 469 ถนนนครสวรรค์ เขตดุสิต กรุงเทพฯ 10300
โทร. 0 2280 0180 ต่อ 2947, 2050

469 Nakhon Sawan Road Bangkok 10300, Thailand

Tel. (662) 280 0180 Ext. 2947, 2050

<http://www.baac.or.th>

Fax : (662) 280 0442

รายงานกิจการ งบดุล งบกำไรขาดทุน

รอบปีบัญชี 2546 (1 เมษายน 2546 - 31 มีนาคม 2547)

ANNUAL REPORT

FISCAL YEAR 2003 (1 APRIL 2003 - 31 MARCH 2004)



ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives



ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives

เอกสารเผยแพร่

จัดทำโดย กองวิชาการและกองประชาสัมพันธ์
ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร
เลขที่ 469 ถนนนครสวรรค์ เขตดุสิต กรุงเทพฯ 10300
โทร. 0 2280 0180 ต่อ 2947, 2050

469 Nakhon Sawan Road Bangkok 10300, Thailand

Tel. (662) 280 0180 Ext. 2947, 2050

<http://www.baac.or.th>

Fax : (662) 280 0442